Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Triệt để khai thác tình trạng kiệt quệ của Cộng Sản Bắc Việt, giống như Nga sau thế chiến thứ II

Podgorny bảo CSVN: Chúng tôi biết các bạn nguy rồi, hãy đi với chúng tôi!

Năm Thứ 8 — Số 2.277 — Thứ Tư 6-10-1971 (Ngày 18 Tháng 8 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ-bút : Đặng-Văn-Sung — 82, Lê Lai SAIGON — Đ.T. 22.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Hứa hẹn sẽ coi BV là tiền đồn của quốc tế C.S.

Điều kiện Nga buộc CSVN phải theo : Chống cả xét lại lẫn giáo điều

★ Lê-Duẩn hứa nước đôi «sẽ làm những gì làm được»

SAIGON, 5-10 : Chủ tịch Nga xô Nicolai Podgorny hiện thăm viếng BV đã tuyên bố với các lãnh tụ CSVN rằng Nga xô sẽ tiếp tục giúp đỡ mọi mặt cho CSVN trong cuộc đấu tranh trên tất cả các mặt trận quân sự, chính trị, ngoại giao, trong sự nghiệp củng cố một cách có hiệu quả nền kinh tế BV ; nhưng với điều kiện là CSVN phải liên kết với Nga xô để tiếp tục bảo vệ sự trong sáng của ngọn cờ tư tưởng chủ nghĩa Mác Lênin khỏi mọi sự công kích và xuyên tạc theo tinh thần xét lại và giáo điều».

Lời tuyên bố trên đây được Podgorny đưa ra trong bữa tiệc tối 3-10-71 tại Hànội và được hãng thông tấn Tass của Nga đăng tải và đã được đài phát thanh Hà nội nghe được ở Saigon đêm hôm qua tường thuật.

Bữa tiệc do trung ương đảng CSVN, ủy ban Thường Vụ QH và chính quyền trung ương CSBV tổ chức tại phủ chủ tịch CSBV để chào mừng phái đoàn Nga.

Tôn Đức Thắng, Nguyễn Lương Bằng, Lê Duẩn, Trường Chinh, Phạm Văn Đồng, Võ Nguyên Giáp, Nguyễn Duy Trinh, Lê ThanhNghị, Hoàng v.Hoan v.v.. đứng ra tiếpkhách. Về phía Nga Xô đến dự tiệc ngoài Podgorny và phái đoàn Nga còn có một số viên chức sứ quán Nga và chuyên gia Nga đang công tác tại BV. Không có một nhân vật nào khác trong ngoại giao đoàn được mời dự tiệc. (vì lẽ không thể để TC có mặt trong bữa tiệc).

Tôn đức Thắng đọc diễn văn «chào mừng những sứ giả của 240 triệu nhân dân Liên Xô anh hùng sang thăm hữu nghị nước VN chúng tôi. Thắng cho rằng cuộc thăm viếng này là « một sự kiện rất quan trọng, một sự cổ võ mạnh mẽ đối với NhânDân chúng tôi ». Thắng nói «Đồng bào và chiến sĩ cả nước chúng tôi chào đón các đồng chí với tất cả tấm lòng yêu quý Liên Xô, quê hương của Lenine, quê hương của cách mạng tháng 10 vĩ đại».

Thắng dành đến hơn 500 chữ trong bài diễn văn để ca ngợi thành tích vĩ đại của Nga xô trên mọi phương diện và công lao của Ngaxô đối với CSVN.

Thắng nói : «ĐC Hồ Chí Minh, người CSVN đầu tiên đã nói: Người cách mạng VN đã tiếp thu được ảnh hưởng của cách mạng tháng 10 và chủ nghĩa Mac Lenin tựa như người đi đường đang khát mà có nước uống, đang đói mà có cơm ăn». Thắng mô tả sự gắn bó giữa CSVN với Nga xô là «keo sơn» và sự giúp đỡ của Nga dành cho CSVN «là biểu hiện rực rỡ của tinh thần quốc tế vô sản cao cả».

Thắng nói : «Nhân dịp này, cho phép tôi thay mặt đảng LĐVN, quốc hội, chính phủ nước VNDCCH và Nhân Dân VN, bày tỏ một lần nữa lòngbiếtơnsâu sắcđối vớiđảngCS Liên Xô, Xô viết tối cao, chính phủ và nhân dân Liên xô về sự ủng hộ và giúp đỡ vô cùng quí báu đó. Nhân Dân VN quyết làm hết sức mình để góp phần vun đắp trong mối tình hữu nghịXô-Việt đời đời bền vững».

Trình bày thực trạng chiến tranh VN, Thắng nói Mỹ vẫn «lẩn tránh» yêu sách 7 điểm của CSVN, vẫn tiếp tục Việt hóa, vẫn ủng hộ các nước ĐD chống CS, lại tổ chức bầu cử để duy trì TT Thiệu.

3 XEM TIẾP TRANG 11

Nga dồn quân đến sát TC và sắp ký hòa ước với Nhật

HOA THỊNH ĐỐN, 5-10 (AP) Tuần san USNWR số đề ngày 11-10 cho hay «Lần đầu tiên Nga Xô trú đóng nhiều sư đoàn đối đầu với TC hơn là tại Đông Âu».

Tạp chí này viết «Năm 1967, có 26 Sư đoàn Nga đóng tại Đông Âu ngoài lãnh thổ Nga xô và chỉ có 15 Sư đoàn tại Viễn Đông, kể cả ở Ngoại Mông. Nhưng nay thì Nga đã có 31 sư đoàn tại Đông Âu và 41 dọc biên giới TC».

Bài báo viết «TC, sống trong cảnh tự đặt vào tình trạng cô lập có ít nhất 33 sư đoàn đóng chặt tại biên giới với Nga xô» và hãy cuộc chiến tranh lạnh giữa hai nước vẫn tiếp diễn với mức độ cũ.

Tại Đông kinh, người ta được tin hôm thứ hai là việc chuẩn bị ký kết một hòa ước giữa Nga xô và Nhật bản là mục phiêu chính trong chuyến viếng thăm MTK từ ngày 11 đến 16-10 của Tổng trưởng ngoại giao Nhật Munenori Akagi tuy rằng theo tin chính thức thì phái đoàn Nhật thảo luận với Nga về các biện pháp an ninh của ngư phủ Nhật tại hải phận Bắc Nhật Bản. Chính Thủ tướng Sato đã ủy nhiệm cho ông Akagi hãy tạo nên một bầu không khí thuận tiện cho việc ký kết một hòa ước với Nga.

Ba Lan, Tiệp Khắc khuyến TC

VARSOVIE 4-10 (AP).— Ba Lan và Tiệp Khắc hồi tối Chủ Nhật đã gián tiếp cảnh cáo Bắc Kinh nên ngưng thách thức tranh giành địa vị tối cao của Nga Xô trong thế giới CS và cho biết là hai nước này sẵn sàng chống lại mọi khuynh hướng phá rối như vậy.

Lời cảnh cáo trên được đưa ra trong bản thông cáo chung công bố tại đây vào cuối cuộc thăm viếng ba ngày của chủ tịch cộng đảng Tiệp Khắc Gustav Husak sau cuộc thảo luận với nhà lãnh đạo đảng cộng sản Ba Lan Edward Gierek.

Sau kết quả độc cử, họp mặt tìm kế hoạch tranh đấu giai đoạn 2

LLND chống độc tài lo lập khối ở Quốc Hội
PTT Kỳ : Tôi đã ăn năn, từ nay hết bốc đồng

★ Ông Kỳ tiết lộ ông Thiệu làm lớn nhờ vợ còn bà Kỳ thì tướng sát phu
★ TCPV sắp nhận được đơn kiện cuộc bầu cử 3-10 có tính cách vi hiến.

✠ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 5-10.— Trong buổi tiệc ly tại Trại Huỳnh Hữu Bạc do Hội viên Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội và Văn Hóa Giáo Dục khoản đãi, Phó Tổng thống Nguyễn Cao Kỳ, người vừa bị chỉ sĩ Miền Nam Trần Văn Hương hớ mất chiếc ghế Phó Tổng thống «qua các thùng phiếu» đã cởi mở tất cả tâm sự của ông suốt hai mươi năm dấn thân, cùng phác họa con đường tương lai dài nhất.

TT Thiệu cõng rắn cắn gà nhà

Trước hết, tướng Nguyễn cao Kỳ nói rằng, ông không có thù hằn gì với cá nhân ông Thiệu hết, sở dĩ ông chống ông Thiệu là vì, theo nguyên văn lời ông, ông Thiệu đã dựa vào thế lực Mỹ để độc tài, củng cố địa vị. Tướng Kỳ nói tiếp rằng, trong lịch sử, phần thần cõng rắn cắn gà nhà cũng đã nhiều, nhưng chưa ai trắng trợn và dám vỗ ngực xưng hô như ông Thiệu cả. Tướng Kỳ ám chỉ lời tuyên bố của Tổng Thống Thiệu trước đây, rằng nếu Mỹ cắt viện trợ thì ông ta sẽ ra đi ngay.

Theo Tướng Kỳ, sự hy sinh của ông và xương máu chiến sĩ là muốn thấy một Việt Nam độc lập, dân chủ và thịnh vượng, chính vì vậy mà ông chống bất cứ ai đi ngược lại những mục tiêu đó, chứ không riêng gì cá nhân Tổng Thống Thiệu.

Sẽ chết oai hùng với da ngựa bọc thây

Một câu hỏi to lớn của dư luận là sau ngày đăng quang tuyên thệ nhậm chức của Tổng Thống Thiệu và Phó Tổng Thống Hương đầu tháng 11 tới, vai trò của tướng Kỳ sẽ như thế nào và ông sẽ đi về đâu, thì trong tiệc ly này, tướng Kỳ đã hé mở một phần của câu trả lời.

Tướng Kỳ nói rằng, không bao giờ ông chịu ra ngoại quốc và Tổng Thống Thiệu không thể đày ông ra ngoại quốc được. Tướng Kỳ cũng nói ông sẽ không chết và Tổng Thống Thiệu cũng sẽ không giết ông được. Ông sẽ tiếp tục chiến đấu tại quê nhà và chết oai hùng, với «da ngựa bọc thây».

Thôi bốc đồng

Có hai điều quan trọng nhất mà Tướng Kỳ đã nói ra, một là ông đã hối hận ăn năn đến cùng độ, khi ông nói : Xin các anh nghĩ rằng kể từ giờ phút này, tôi là một Nguyễn cao Kỳ khác, một Ng. cao Kỳ chín chắn, làm và nói đều có cân nhắc tính toán cẩn thận, chứ không còn bốc đồng như hai mươi năm trước nữa, xin các anh nhớ kỹ cho điều đó và tin tôi.

Tướng ô. bà Thiệu rất tốt

Điều thứ hai, không biết với ngụ ý gì, Tướng Kỳ tiết lộ với các Hội viên của ông là trước mấy hôm cuộc bầu cử xảy ra, TT Thiệu đã mời thầy D. một nhà tướng số đại tài vào Dinh Độc Lập để bốc quẻ và nhà tướng số này đã khuyến cáo Tổng Thống Thiệu nên dọn nhà vào ở trong Tân Sơn Nhứt thì tốt hơn, ở đây không tốt chút nào cả.

Tướng Kỳ lại cho biết, thầy tướng đã quả quyết tướng mạo của bà Thiệu lẫn ông Thiệu rất tốt, phúc hậu và trường thọ, nhất là tướng mạo của bà Thiệu, ông Thiệu rất [illegible] nhờ vợ».

Bà Kỳ tướng sát phu

Riêng phần mình, Tướng Kỳ cũng tiết lộ là ông không bao giờ tin tướng số nhưng vì thấy thầy D. nói đúng cái chết của Lưu

6 XEM TIẾP TRANG 11

Đài THPháp đề cao khả năng của quân đội V.N.C.H

SAIGON, 4-10 (TCCTCT).— Đài Truyền Hình Pháp vừa cho trình chiếu liên tiếp ba ngày về tình hình VN và khả năng của QLVNCH trong chương trình thay thế quân lực Đồng minh.

Trong buổi phát hình tối 27-9, đài Truyền Hình Pháp ORTF đã giới thiệu quân lực VNCH là quân đội đứng vào hàng thứ tư trên thế giới và ca ngợi tinh thần chiến đấu của QLVNCH.

Đài Truyền Hình Pháp còn ca ngợi Không lực VN và nhấn mạnh đến các phi công trẻ tuổi gan dạ, ném bom và tác xạ chính xác, nhưng thiệt hại lại ít hơn không quân Hoa Kỳ.

Sau đó Đài Truyền Hình Pháp đã chiếu những hình ảnh về cuộc diễn binh ngày Quân Lực vừa qua.

Tướng Lãm nhận định tình hình OK !

SAIGON, 4-10.— Trong một cuộc phỏng vấn dành cho VTX trung tướng Hoàng Xuân Lãm tư lệnh quân khu 1 tuyên bố tình hình tại quân khu đã bắt đầu lắng dịu vào mùa mưa và đến mùa nắng 1972 Cộng quân mới có thể tấn công lại [illegible] đang cho thành lập các chiến đoàn thiết giáp với chiến xa lớn, súng phòng không và trọng pháo hầu thay thế quân đội Hoa Kỳ để chống lại những cuộc tấn công của CSBV

5 XEM TIẾP TRANG 12

Đi bước trước mở đầu giai đoạn hòa giải

Ấ.Q. xin Chính Phủ thả các người bị bắt trong các vụ chống đối độc cử 3-10 để xoa dịu phong trào chống đối

● ANH TRINH

SAIGON 5-10.— Hai ngày sau cuộc bầu cử TT, sau khi dẹp bỏ tất cả biểu ngữ chống đối cuộc bầu cử độc diễn, văn phòng VHĐ Ấn Quang sáng nay phổ biến một văn thư do TT. Pháp Trí, phó Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang ấn ký gởi đến «Đại Tướng Tổng trưởng Nội vụ» để xin thả tất cả các tu sĩ, SVHS, TPB và dân chúng bị bắt trước và sau 3-10.

Văn thư viết, phong trào chống bầu cử độc diễn 3-10 của các tập thể Tôn Giáo, các Đoàn Thể dân chúng, các vị Dân cử, SVHS, TPB v.v... đã bị chính quyền đàn áp và có người đã chết, bị thương và giam giữ rất nhiều.

Nay cuộc bầu cử độc diễn ấy đã xong, GH chúng tôi, yêu cầu Đại Tướng ra lệnh cho chánh quyền

0 XEM TIẾP TRANG 12

5-10 : SAIGÒN HOÀN TOÀN YÊN TĨNH chỉ có Tổng đình công chống C. S.

— Tân Hạ Viện họp phiên đầu thật nhì nhà nhì nhằng

✠ TRẦN-TUYỀN — NHƯ HÀ

SAIGON 5-10 : Một cuộc tổng đình công, bãi thị vĩ đại tại chỗ do Liên Hiệp Nghiệp đoàn, thuộc Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam phát động trọn buổi sáng nay nhằm «lên án chủ trương của bọn Cộng sản sát nhân đã đặt chất nổ phá hoại trụ sở TLĐLCVN và mưu sát cán bộ lãnh đạo» ngày 21-9 vừaqua. Có khoảng 70 ngàn công nhân thuộc trên 150 nghiệp đoàn, phân bộ thuộc Saigon-Chợlớn-Gia Định và các vùng phụ cận đã tham dự cuộc tổng đình công, bãi thị tại chỗ này. Vì là cuộc tổng đình công tại chỗ nên ít gây xáo trộn trong các sinh hoạt dân chúng.

Theo sự tiết lộ của các viên chức cao cấp LHNĐ thì đáng lẽ cuộc tổng đình công bãi thị trên được thực hiện vào ngày 1 tháng 10 nhưng sợ rằng làm vào trước ngày bầu cử gây xáo trộn cho Quốc gia đang có sự xáo trộn sẵn.

Cuộc tổng đình công và bãi thị này mặc dầu đã được thông báo cho chính quyền trước nhưng chính quyền tỏ ra dè dặt, cảnh sát vẫn chuẩn bị để đối phó và nhiều nghiệp đoàn trên đường kéo về Trung Ương đã gặp cản trở.

Theo chỉ thị của ban tổ chức, các Nghiệp đoàn, phân bộ nghiệp đoàn tham dự cuộc tổngđình công, bãithị tại chỗ đã trương các biểu ngữ nội dung «lên án bọn sát nhân vô lương đã đặt chất nổ phá hoại trụ sở TLĐLCVN sát hại cán bộ và đoàn viên nghiệp đoàn». «Tuyệt đối không nên để cuộc tổng đình công bãi thị bị các tổ chức chính trị lợi dụng vào mục tiêu khác».

LHNĐ cũng công bố, cho đến 10 giờ sáng nay có trên 150 nghiệp đoàn và phân bộ NĐ tham dự tổng đình công bãi thị, trong số này có các nghiệp đoàn quan trọng như : Shell, Caltex, Xe Lam, xe đò các tỉnh Tây Ninh — Bình Dương — Phước Tuy—Vũng Tàu—Biên hòa —Thương cảng Saigon — chợ Kim Biên— Chợ Bình Tây... Hàng không VN đình công từ 6 đến 9 giờ sáng. Vẫn theo sự thông báo của LHNĐ thì các Nghiệp đoàn trên đã đình công hoàn toàn, ngoại trừ những phần vụ tối quan trọng như điện, nước vẫn làm việc.

Sài Gòn yên tĩnh

Cho đến 12 giờ trưa, tình hình các khu Đại học như Y khoa, Sư Phạm, Khoa học, Vạn Hạnh hoàn toàn yên tĩnh và Cảnh sát cũng không còn canh phòng, phong toả. Mặt khác THSV Saigon nhóm Huỳnh Tấn Mẫm cho biết có 11 SV bị Cảnh Sát bắt trong vụ tranh đấu của tập thể SV Y Khoa vào ngày hôm qua. Số SV này cùng với SV

8 XEM TIẾP TRANG 12

CHIẾN SỰ SÔI ĐỘNG Ở LONG KHÁNH, KIẾN HÒA, CÀ MAU

Giao tranh đẫm máu quanh Krek
134 CS bị giết, ta 59 thương vong

★ Ác chiến tiếp diễn tại ngoại ô thị xã Kompong Thom.

SAIGON, 5-10 — Hôm qua, tức là sau ngày bầu cử 3-10 một ngày, Cộng quân đã mở những trận đánh cực kỳ ác liệt, tại mặt trận vùng biên giới tiếp giáp KPC và VN. Những cuộc giao-tranh đẫm máu đã diễn ra nhất là chung quanh thị trấn Krek, khiến cả Cộng quân lẫn VNCH đều bị thiệt hại nặng. Phía Cộng quân có 134 bị hạ sát tại trận, 12 súng cộng đồng và 8 súng cá nhân bị tịch thu. Phía VNCH có 10 binh sĩ tử trận và 49 bị thương.

Tin quân sự chính thức của VNCH cho biết lúc 12g15 trưa hôm qua, các thành phần BĐQ, BB và Thiết Kỵ giao tranh với 1 lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 4cs ĐB thị trấn Krek. Lực lượng bạn được pháo binh và phi cơ yểm trợ. Kết quả có 81 Cộng quân bị hạ tại trận, 8 súng cộng đồng và 2 súng cá nhân bị tịch thu. Về phía bạn có 10 binh sĩ tử thương và 21 người khác bị thương.

Trong khoảng thời gian từ 12g40 đến 14g00, các thành BĐQ và Thiết Kỵ khác giao tranh nhiều lần với địch trong vùng 4cs Đông Krek. Lực lượng bạn hạ sát 53 Cộng quân và tịch thu 4 súng cộng đồng và 6 súng cá nhân. Phía bạn có 28 binh sĩ bị thương.

Lúc 1 giờ sáng nay, Cộng quân pháo kích 8 quả đạn súng cối 82 ly vào căn cứ Thiện Ngôn nhưng không gây tổn thất nào cả.

Bộ Tư lệnh Hoa kỳ loan báo tại Tây ninh, sáng ngày 5-10, các trực thăng võ trang Hoa kỳ phát hiện một số địch quân tại 32 cây số TN Katum, đã chết 28 tên.

Tại Long Khánh, sáng 3-10 một thành phần Không Kỵ Hoa kỳ bị Cộng quân tấn công tại 32 cs Đông Xuân Lộc. Sau khi tấn công bằng bộ binh, địch quân còn bồi thêm 4 quả bích kích pháo 60ly khiến lực lượng Mỹ bị thiệt hại nhẹ. Tổn thất địch không rõ.

Tại Kiến Hòa, chiều qua một đơn vị BĐQ giao tranh với địch trong vùng 8 và 12 cây số Đông Quận Lỵ Giồng Trôm, hạ sát 17 Cộng quân, tịch thu 8 súng cá nhân.

Một trực thăng sư đoàn 4 không quân bị VC bắn rơi trong khi chở thùng phiếu chiều ngày 3-10 tại 14 cây số TN Cà Mau. Phi hành đoàn bị trọng thương, Phi cơ bị hư hại nặng.

Một trực thăng khác của Hoa kỳ cũng bị bắn rơi tại 24 cây số TTB Cà mau Không ai chết.

Tại Quân Khu 1, chiều ngày 3-10 khoảng 1 trung đội địch bị phát hiện đang di chuyển ở bán phần phía Nam vùng phi quân sự phía ĐB căn cứ Alpha 4, có 14 tên bị bắn chết. Phía Hoa kỳ vô sự.

Trong 24 giờ qua tính đến trưa hôm qua, có 5 phi vụ B.52 oanh kích địch tại quân khu 1 quân khu 3 và quân khu 4. Tại quân khu 1, B.52 bỏ bom ở 29 cây số TB Khe Sanh. Tại Quân Khu 3 B52 dội bom ở 35 cây số TB thị xã Tây Ninh, ở quân khu 4, hai mục tiêu ở 45 và 49 cây số TN Vị Thanh bị tấn công.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 4-10 (AP) : Bộ tư lệnh KPC hôm thứ Hai cho biết 2 trung đoàn CSBV hiện đang cố thủ trên sườn một ngọn đồi ở mặt trận Đông Bắc trong một trận đánh tuyệt vọng ngăn chặn cuộc tấn công gọng kềm của KPC nhằm khai thông quốc lộ 6 đến tỉnh lỵ Kompong Thom.

Phát ngôn viên Bộ Tư Lệnh cho biết, giao tranh đã diễn ra ác liệt trên ngọn đồi Phnom Santuk, cách Nam Vang khoảng 150 cs, từ hai ngày nay, và khoảng 300 địch quân đã chết các hoặc bị thương.

Hầu hết số thương vong của địch là do hỏa lực của phi cơ dội bom, phía KPC chỉ có 3 tử trận và 6 bị thương.

Trung đoàn 50 BV, một trong 2 trung đoàn trấn thủ đồi này đã bị

11 XEM TIẾP TRANG 12

THỞ PHÀO NHẸ NHÕM SAU CUỘC ĐỘC DIỄN THÀNH CÔNG

Chính phủ Mỹ hài lòng thấy đi bầu đông nhưng lo áp lực đòi rút thật lẹ

● VNCH và CSVN đối thoại nảy lửa tại Ba Lê.

HOA THỊNH ĐỐN, 4-10.— Các viên chức HK đã chính thức tuyên bố rất ít lời về sự tái đắc cử của TT Thiệu. Nhưng trong các cuộc tiếp xúc riêng tư, người ta nhận thấy là họ đã thở phào nhẹ nhõm vì mối bối rối của Hoakỳ giờ đây đã có thể bắt đầu lui mờ vào hậu trường của lịch sử.

Cách đây hai tuần, TT Nixon đã bày tỏ quan điểm của mình trong một cuộc họp báo như sau «thực ra chúng tôi muốn thấy một cuộc bầucử có nhiều đối thủ tại VN. Nhưng làm sao tôi có thể bắt người ta ra tranh cử một khi người ta không chịu ra tranh cử». Và các viên chức Bộ ngoại giao tuyên bố là họ xin giữ lập trường như lời TT Nixon nói trên hơn là đưa ra các lời bình luận mới.

Charles W. Bray, Phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao cũng bác bỏ một luận cứ cho rằng VNCH đã chứng tỏ có thể tự mình đứng vững và không còn cần quân đội HK giúp đỡ nữa.

Thượng Nghị Sĩ Mansfield, lãnh tụ đảng Dân Chủ tại Thượng Nghị việnkêu gọi mau rút quân Mỹ khỏiVN viện cớ rằng cuộc bầu cử là một bằng chứng cho thấy VNCH có thể đứng một mình.

Nhưng ông Bray, mặc dù không nói rõ là đang trả lời lời kêu gọi của TNS Mansfield, tuyên bố rằng thật rõ ràng vấn đề VN song lưu bao nhiêu đa lan qua cả vấn đề KPC và Lào nữa chứ không phải chỉ riêng ở trong một cuộc bầu cử.

Bình luận về kết quả bầu cử, ông Bray nói : « chúng tôi hài lòng là đã có rất nhiều người đi bầu trong cuộc tuyển cử tại VNCH, mặc dù có sự đe dọa phá rối ».

Nhưng ông lại từ chối bình luận về bản chất của cuộc bầu cử, nói rằng : « không phải lúc để bình luận về sự tái đắc cử của TT Thiệu trước khi kết quả đầu phiếu được chính thức công bố».

Mục tiêu của HK là tạo cho người VN có cơ hội giải quyết các vấn đề nội bộ của họ»

Riêng về Hạ Viện có lẽ sẽ bày tỏ quan điểm của mình mạnh mẽ hơn thế. Tu chính án của TNS Mansfield về việc cắt ngân khoản quân sự để buộc Mỹ rút quân trong 6 tháng nếu tù binhMỹ được phóng thích, sẽ qua một cuộc biểu quyết gay go tại Hạ Viện.

Tại Vọng Các, nơi mà người ta không quan tâm mấy về cuộc bầu cử tại VN, phản ứng về sự tái đắc cử «vĩ đại» của TT Thiệu rất ít ỏi.

Một viên chức cao cấp trong chính phủ chỉ bình luận vắn tắt : « Đó không thể là một sự ngạc nhiên. Chúng tôi chỉ hy vọng sự ngạc nhiên không đến trễ.»

Đối thoại nảy lửa

BA LÊ. 4-10 (AFP)— Bình luận phản ứng của phe CSVN trước kết quả của cuộc bầu cử độc diễn tại Nam VN, ĐS Phạm đăng Lâm, trưởng phái đoàn thương thuyết VNCH, hôm nay khuyên CSVN nên tạm mình trước ý chí sắt đá của toàn dân Nam VN được thể hiện rõ rệt trong ngày 3-10 mà từ bỏ thái độ ngoan cố chẳng đi đến đâu để thương thuyết nghiêm chỉnh việc mau chóng chấm dứt chiến tranh.

ĐS Lâm không lấy làm ngạc nhiên

2 XEM TIẾP TRANG 12

MẤT LUÔN 7 THÙNG PHIẾU KHÔNG TÌM LẠI ĐƯỢC

Thị trưởng Đà Nẵng kêu gọi đối lập chấp nhận hưu chiến

★ *Đ. S. Bunker xin lỗi Phật Giáo Đà Nẵng*
● *Tình hình Đà Nẵng đầy bất trắc nguy hiểm.*

ĐÀ NẴNG, 4-10 (Reuter).— Tiếp theo các cuộc biểu tình đẫm máu chống bầu cử hôm Chúa nhật, Cảnh sát hôm nay đã mở cuộc hành quân truy lùng những nơi ẩn náu trong thành phố của phe chống đối.

Đại tá Nguyễn ngọc Khôi, Thị Trưởng Đà Nẵng cho biết trong một cuộc họp báo, Cảnh sát đã tịch thu nhiều vũ khí và lựu đạn, đồng thời bắt giữ một số người. Cho đến giờ này khoảng 5[illegible] người đã bị bắt giữ.

Ông cho biết những người nào bị bắt mà can tội sử dụng vũ khí sẽ bị giải tòa.

Đại tá Khôi cho biết ông phải huy động 2 đại đội bộ binh và biệt động quân cùng thiết vận xa trong ngày bầu cử để yểm trợ cho 300 Cảnh sát đã chiến khi cuộc bạo động của khoảng 30[illegible]0 tên chúng sắp đe mức độ không kiểm soát nổi.

Ông ước lượng thành phần cộng sản của các đám biểu tình có độ 200 người gồm Sinh viên Phật tử và TPB.

Đại tá Khôi cho biết 9 thùng phiếu bị đánh cắp hôm qua, phần lớn là do TPB.

Ông nói thêm là hiện thời 7 thùng phiếu đầy vẫn còn coi như thất lạc, và không có hy vọng gì kiếm lại được sau khi tổng kết phiếu, các viên chức tại Saigon hôm qua cho biết có 2,9 phần trăm tổng số phiếu được mô tả như là «thất lạc». Đại tá thị trưởng Đà nẵng cũng cho biết là tình hình nguy ngập nhất hôm chúa nhật là lúc các người biểu tình ném một quả lựu đạn làm thiệt mạng một học sinh 13 tuổi và làm bị thương 4 thường dân khác. Cũng theo lời Đại Tá Khôi, một quả lựu đạn thứ hai đã làm 8 cảnh sát viên bị thương, một trong những người này phải cưa cả hai chân. Con số thương vong chính xác trong các vụ lộn xộn hiện vẫn chưa ngã ngũ. Các nhà sư tại chùaTỉnh Hội, tổng hành dinh của phe chống đối, tuyên bố rằng cảnh sát đã bắn hai người chết, một người đàn ông 41 tuổi và 1 thiếu niên 17

9 XEM TIẾP TRANG 12

HONDA ÔM, XÍCH LÔ MÁY, TẮC XI tha hồ cắt cổ hành khách

TÂM CHUNG

SAIGON, 5-10.— Sáng nay vì cuộc tổng đình công của Liên Hiệp NĐ Đa Thạch, giới công tư chức thường di chuyển bằng xe lam phải một phen khốn đốn.

Tại các bến xe Lam Saigon, Phú Nhuận, Gia định, người ta thấy nhan nhản những xe Honda ôm, xích lô máy. Taxi nối đuôi nhau không có khách, mà hành khách vẫn không chịu đi vì các xe này đòi giá cắt cổ. Bình thường mỗi cuốc xe từ Saigon đến Phú Nhuận : Honda ôm 80đ, xích lô máy khoảng 100đ. nhưng sáng nay đã vọt tăng lên giá gấp đôi, còn Taxi vẫn giữ « lập trường cố hữu » là không chịu bẻ cờ và giá mỗi cuốc còn mắc gần gấp đôi xích lô máy.

Hành khách di chuyển bằng xe đò cũng đã bị ứ đọng rất nhiều, vì các xe thuộc hệ thống đình công ngưng hoạt động. Các xe ngoài hệ thống TLĐLC không đủ cung ứng cho nhu cầu di chuyển của hành khách.

— Hàng trăm xe lam, xe lô đường Biên Hòa-Saigon, xe đò Saigon-Tây Ninh đã xếp thành hàng chiếm trọn khoảng đường Lê văn Duyệt từ ngã sáu Saigon đến ngã tư Hồng Thập Tự-Lê văn Duyệt. Quãng đường này hoàn toàn bị cô lập trọn buổi sáng.

Hàng trăm cán bộ đại diện các phân bộ, nghiệp đoàn và đại diện các Văn Phòng LHNĐ các tỉnh lân cận đã hiện diện tại Hội Trường Trung Ương tham dự một buổi hội thảo tố cáo âm mưu sát hại cán bộ lãnh đạo và đoàn viên, phá phong trào nghiệp đoàn.

Theo ban tổ chức thì cuộc tổng đình công, bãi thị này thành công ngoài sức tưởng tượng của Ban Tổ chức.

Tin Điện

NỮU ƯỚC.— Tuần báo U.S. NWR tiết lộ chính phủ Nga [illegible] giao thiệp tràn khắp thế giới, tại Pháp [illegible] 1000 đại diện các nước Cộng sản, ít nhất tới 500 là điệp viên. Ở Tây Đức có tới 10 ngàn [illegible] An lượng của Nga, và ngay tại LHQ ông Thant cũng tỏ ý ngại về hoạt động gián điệp của Nga.

HOA THỊNH ĐỐN, 4-10 (AP) Hôm nay, Hạ Viện Mỹ với 159 phiếu thuận, không [illegible] quyết [illegible] CSVN [illegible] binh Mỹ tại VN.

14 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

TỔNG THỐNG ĐỘC CỬ VÀ SỨ MẠNG LÃNH ĐẠO

Đã trót thì trét !

Ngoại trừ trường hợp kết quả cuộc độc cử được công bố là 18o/o cử tri toàn quốc đi bầu, trong đó 13o/o bỏ phiếu xé và phiếu gạch, để rồi từ đây tới 31-10, ô. Thiệu và thủ túc của ông lo thu xếp ra khỏi dinh Độc Lập. Nếu không, dù kết quả cuộc độc cử được công bố là bao nhiêu phần trăm, ô. Thiệu sẽ ở lại với con số phần trăm thật khiêm tốn đi nữa, cũng không ai tin là cuộc độc cử đã ngay thẳng. Vậy thì « [illegible] thì ông giáo luôn thể cho nó bõ công». Đó là ý nghĩa các con số mà Chính Phủ của ô. Thiệu đã công bố về số cử tri đi bầu gần 100o/o và số phiếu tín nhiệm ô. Thiệu cũng gần 100o/o.

Từ cuộc đầu phiếu ấy, ô. Thiệu sẽ ở lại chức vụ Tổng Thống thêm một nhiệm kỳ nữa. Nhưng nhiệm kỳ này sẽ khác nhiệm kỳ trước. Bởi vì cuộc đầu phiếu 3-10, dù có viện lý do bất khả kháng thì cũng khó thể gọi ô. Thiệu là Tổng thống đắc cử hay dân cử. Có tranh cử với ai đâu mà đắc cử với thất cử. Có bầu cử hợp thức đâu mà dân cử với chẳng dân cử. Vậy thì ngay ở cái danh, dù nhiệm kỳ 67-71 ô. Thiệu chỉ được (có được thật hay không lại là chuyện khác) 35o/o số phiếu đi nữa, ông cũng vẫn là Tổng Thống đắc cử. Nay thì danh hiệu của ông chẳng thể gọi gì khác hơn là Tổng Thống độc cử (mình tự cử lấy mình, chẳng hạn như trường hợp ông đã bỏ phiếu hôm 3-10 tại Tòa Đô Chính). Và danh hiệu độc cử đương nhiên gợi lên, ý nghĩ độc tài dù rằng để có thể được gọi là độc tài thì ô. Thiệu hãy còn thiếu quá nhiều tài độc để có thể xứng đáng với danh xưng ấy.

(Xem tiếp trang 11)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Phát-Triển và Chánh-Trị tại Nam Dương

NGUYỄN-VĂN.

Khi tướng Suharto mới lên thay Soekarno, cuộc diện Nam Dương chưa hết rối ren sau các vụ đảo lộn đẫm máu 1965-1966: nguy nhất, là nạn lạm phát phi mã kinh khủng đe dọa đưa xứ ông đến cảnh phá sản...

Trước một thực tế như vậy, lý thuyết chánh trị và ý thức hệ phải nhường chỗ cho những biện pháp nào có thể mau đưa ra khỏi quảng hiểm nghèo. Việc trước mắt, là tái lập trật tự và cứu vãn kinh tế, còn mọi chuyện khác đều hình như viển vông, nhất là đối với một quân nhân quen hành động hơn lý luận.

Quan điểm của Suharto được xác nhận do những thành quả đã đạt ngay một hai năm sau khi ông lên cầm quyền: tình hình chung được ổn định; lạm phát được kìm hãm rồi ngăn chận; từ 1969, sinh hoạt có thể coi như đã trở lại mức bình thường, và nhiều tiến bộ trên địa hạt kinh tế cho phép dấn vào giai đoạn phát triển.

Giá tiêu thụ năm 1966 tăng 639o/o so với năm 1965. Nhưng từ 1967, mỗi năm mức tăng đã giảm rất nhiều: 113o/o, 85o/o, 10o/o, rồi hơn 4o/o (1970).

Xuất cảng nhiều hơn nhập cảng và tăng khá mau, từ 1967 đến nay 714 triệu Mỹ kim, rồi 770 triệu, 872 triệu, 995 triệu cuối 1969.

Dự trữ vàng và ngoại tệ chỉ được 53 triệu MK năm 1967, nhưng lên mau mỗi năm sau 84 triệu, 119 triệu, 189 triệu (1970).

Những kết quả khả quan như trên đã khuyến khích thi hành từ 1-4-1969 một Kế hoạch Ngũ niên 1969/1973, với những chương trình phát triển đòi hỏi một ngân khoản đầu tư rất lớn: 1420 tỷ Rupiah và 571 triệu Mỹ kim.

Số ngoại tệ này có thể tìm được dễ dàng, vì 281 dự án đầu tư của các công ty ngoại quốc đã được chấp thuận, với kinh phí dự trù 1 tỷ 189 triệu MK: hiện nay, 170 dự án đang thực hiện.

Với đà tiến đã thấy, chánh phủ Suharto hy vọng sẽ đủ phương tiện nuôi ăn và cải tiến cho hơn 125 triệu dân mà sức sinh sản quá mạnh đang phải hãm bớt theo một kế hoạch gia đình song song với kế hoạch phát triển kinh tế.

Lo ăn lo ở cho một số dân như vậy với một tỷ lệ tăng 43/1000 mỗi năm, đủ làm bạc đầu và rối óc những người hữu trách, nên càng dễ hiểu vì sao họ không ưa lý tưởng, và chỉ muốn nói đến phát triển mà thôi.

Để đạt mục đích này, Suharto cũng như Phác Chánh Hy, không ngần ngại kêu gọi sự hợp tác của ngoại nhân, không những của Âu Mỹ, mà cả của Ba Tàu trong xứ. Mặc dầu dân Nam Dương oán ghét Ba Tàu, Suharto bảo rằng: Hoa Kiều có những tư bản và năng lực kinh doanh, chỉ cần làm thế nào xử dụng được tiền và sức đó vào việc mở mang xứ sở.

Vì chú trọng nhất vào công cuộc này, mới đây Suharto đã giảm bớt số quân nhân trong Nội Các mới cải tổ, chỉ còn lưu lại có 3 tướng, và mời các chuyên viên giữ các Bộ Phát Triển, Cải Cách, Lao Động, Di Dân và Hợp Tác Xã, Tài Chánh, Thương Mại. Như vậy, Suharto đi ngược đường Soekarno, không quan tâm đến sự tham gia của các đảng phái.

xxx

Đường lối của Suharto sẽ đưa tới đâu?

Tới sự tái đắc cử năm 1973, nếu Hiến Pháp 1945 vẫn được áp dụng, để việc bầu Tổng thống vẫn thuộc nhiệm vụ Đại Hội Nhân Dân với viện Dân biểu mà đa số là những người ủng hộ ông.

Song theo kinh nghiệm trong 25 năm qua, thì dầu người lãnh đạo có đủ thế lực để cầm quyền lâu ngày như Soekarno, nội tình cũng không thể ổn định nếu những nhu cầu chính yếu của nhân dân không được thỏa mãn.

Nhu cầu đó, theo Suharto và các nhóm ủng hộ ông, trước hết là một cảnh sinh hoạt sung túc, nên ông dồn các nỗ lực vào mục tiêu này. Đối với đa số trong các xứ hậu tiến, nhận định của ông rất đúng; nhưng có đủ không, nhất là đối với những giới có trình độ trí thức cao hơn?

Những giới này thường đòi hỏi nhiều hơn, những quyền tự do dân chủ hoặc những tiến bộ khác trên lãnh vực lý tưởng. Song họ là thiểu số, thì có đáng kể không? Hẳn là Suharto và phe ông không mấy quan tâm: chứng cớ, là sự xem thường đảng phái và sự tẩy chay hoạt động tranh đấu.

Song các đảng phái và các thành phần trí thức, dù chỉ là số ít, đã gây nồi rất nhiều vụ biến cố, hoặc những phong trào chống đối kịch liệt, như cuộc nổi dậy đòi tự trị vì lý do tôn giáo hay quyền lợi địa phương tại Moluques 1950, tại Sumatra 1956, tại miền Đông 1957/1958.... Có thể nói là Soekarno trước kia chẳng lúc nào không phải đối phó, và dân Nam Dương tuy không bị xâm lăng từ 1950, vẫn chưa từng được sống thanh bình.

Trong một nước dân chủ tự do, không thể không có đảng phái và tranh đấu hợp pháp. Để chế ngự hoặc đáp ứng đảng phái đối lập, chánh quyền chỉ dựa vào công chức và hay lực công sao? Thế thì dễ mắc tiếng đàn áp và độc tài. Nên các quan sát viên và nhiều nhân vật Nam Dương cũng nhận rằng chẳng chóng thì chầy, dù muốn dù không, các nhóm qui tụ dưới chiêu bài Golkar để ủng hộ Suharto, cũng sẽ phải biến thành một chánh đảng, với tôn chỉ, tổ chức và hoạt động chánh trị: khi đó, Suharto không còn có thể giữ nguyên khẩu hiệu: «Phát triển? Có. Chánh trị? Không».

Đành rằng vấn đề kinh tế hiện nay khẩn bách nhất. Song chính cuộc phát triển cũng nêu ra nhiều vấn đề chánh trị: như nhận viện trợ của chánh phủ ngoại quốc, là phải chấp nhận ảnh hưởng trên địa hạt ngoại giao nếu không phải là áp lực trên địa hạt nội trị. Muốn khuyến khích đầu tư, không thể bài ngoại. Giao thương với Nga sô hay TC, thì thái độ đối với các nước này phải như thế nào? Chống lạm phát, thì phải tăng thuế hay phá giá đồng bạc? nghĩa là ban hành những biện pháp gây phản ứng bất lợi của nhiều tầng lớp dân chúng. Có được quyền công kích những chương trình kinh tế tài chánh của chánh phủ không? Nếu không, thì vấn đề tự do ngôn luận lại sẽ đặt ra...

Trong sinh hoạt công quyền, không thể nào tách rời chuyên môn và chánh trị, vì nếu phân biệt được về phương diện kỹ thuật thì không thể nào phân biệt được hậu quả chánh trị. Một cấp thừa hành có thể co ro vào phạm vi chuyên môn và bảo rằng mình chỉ là chuyên viên, là để nhường hay trút trách nhiệm cho cấp trên. Song đối với cấp lãnh đạo, thì sự phân biệt vô nghĩa.

Có nghĩa gì đâu, sự phân biệt Phát triển và Chánh Trị? Bảo người dân chỉ góp phần phát triển thôi, đừng tham gia một tổ chức hay hoạt động chánh trị nào, thì người dân hiền lành cũng rất muốn nghe theo: Vì ai chẳng muốn yên thân, không gây rắc rối hoặc bị rắc rối?

Song nếu biện pháp Phát Triển lại gây thiệt hại cho một giới, thì người trong giới buộc lòng phải khiếu nại, rồi nếu không được toại nguyện, thì có thể rủ nhau cùng hội thảo, xuống đường, hoặc nhờ cậy một chính đảng bênh vực... Từ vấn đề thuộc địa hạt Phát Triển, đến phong trào tranh đấu trên địa hạt chính trị, chỉ có một quảng không xa, và người dân bất đắc dĩ phải đi vào chánh trị, tuy chẳng thiết gì chánh trị.

Vậy muốn cho Phát Triển và Chánh Trị cách biệt, thì Phát Triển đừng gây ra sự bất công, phi lý, hoặc thiệt hại nào: Suharto, với một Nội Các chuyên viên, đã tránh được chưa?

(Xem tiếp trang 11)

NĂM 72 HỨA HẸN NHIỀU BIẾN-CỐ SÔI-NỔI

Nếu các phái quốc-gia không đoàn-kết được và không có hoạt-động mạnh, e rằng nhiều nguy-hiểm sẽ đến cho miền Nam Việt-Nam.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Ông Thiệu không thắng cử được và phải rút lui, thì tình trạng chánh trị miền Nam sẽ mất sự ổn định. Nhưng ông Thiệu có thắng cử được, thì với cái đà chống đối hiện nay, ô. Thiệu cũng gặp khó khăn và khó lòng ổn định được tình thế. 1972 lại là năm có nhiều biến cố quan trọng cho Việt Nam, chiến tranh có thể chấm dứt với một giải pháp chánh trị trong khi người miền Nam không được chuẩn bị sẵn sàng. Nguy hiểm đương chờ. Người miền Nam phải tìm ra một giải pháp, và phải cho sớm. Do đấy, ông Thiệu phải làm một cái gì mới mẻ.

Những dự liệu về tình hình nội bộ

Ông Nguyễn văn Thiệu có thêm một nhiệm kỳ nữa thì những khó khăn của ông chỉ giảm đi chứ không hết. Hiện nhiều người tiên đoán rằng những ngày cuối cùng trước 3-10 là những ngày khó nhất của ông Thiệu, và sau bầu cử, thì những ngày trước 1-11 tức là trước khi chuyển sang nhiệm kỳ 2 cũng là những ngày khó khăn nhất. Những phe chống lối phải tung hết sức mạnh ra để chiến đấu sinh tử với ông Thiệu, theo một số người đã ước đoán như vậy. Dĩ nhiên cũng có những người khác đoán khác đi.

Giả sử như trước bầu cử mà không có chuyện lớn làm lệch lạc giòng tiến cử, thì sau bầu cử và trước khi có chuyển giao để sang nhiệm kỳ Hai, các phe chống lối cũng phải hết sức chống ông Thiệu. Người ta đã biết rằng tuy có 2 Lực lượng khác nhau trong khối đối lập, chưa kể những lực lượng nhỏ ở trong thế chờ đợi, nhưng cả hai khối cùng ở vào thế chống ông Thiệu.

Vì thế mà ông Thiệu, như người ta đã suy đoán, sẽ phải cựa quậy thật mạnh. Ông sẽ phải ra hẳn khỏi tháp ngà, mở toang cái phạm vi nhỏ hẹp của dăm bảy cộng sự viên thân tín và giải thích thật nhiều, tranh đấu thư ký, lập đảng, chu du khắp nơi trong nước, xuất hiện liên hồi trước công chúng bằng mọi cách, hòa giải v.v..

Và làm vậy là để đỡ những đòn hợp pháp do Ủy Ban Nhân Dân tranh thủ Hòa Bình Dân Chủ đánh tới, ông Thiệu sẽ được Ủy Ban đó cho nhưng cơ hội để mà cựa quậy; mặt khác ông Thiệu sẽ phải đỡ những đòn ác liệt hơn của Lực Lượng Nhân dân chống Độc tài.

Lực lượng Nhân dân chống Độc tài đã tự vạch đường lối tranh đấu mạnh và tranh đấu dài dài, nếu cần vượt ra ngoài vòng hợp pháp. Ông Thiệu không thể không e ngại Lực lượng này vì họ có súng đạn và có máu liều mạng.

Lực lượng thứ hai là Ủy Ban Nhân dân tranh thủ Hòa bình Dân chủ có thể là không mạnh về súng ống và thiếu máu liều, nhưng lại có sức mạnh khác: sức mạnh của một tôn giáo và sức mạnh của một khối đối lập hợp pháp, nằm trong Thượng Viện và Hạ Viện.

Cái lẽ tự nhiên là như vậy. Nhưng bánh xe lịch sử sẽ quay như thế nào còn tùy theo tài ba và ảnh hưởng của mỗi bên, người viết sẽ không lạm bàn. Nhưng cũng hiểu rằng ông Thiệu sẽ gặp khó và sẽ phải cựa quậy thật mạnh. Mỗi bên đều có chủ đích, và mục đích của ông Thiệu là phải ổn định được thật sớm nhiệm kỳ của ông, còn mục đích của phe đối lập là chống đối mạnh để tạo ảnh hưởng, còn chờ những cuộc bầu cử sau.

Tình hình sẽ còn rắc rối hơn, vì những yếu tố riêng của Mỹ

1972 là năm bầu cử ở Mỹ. Ông Nixon tất sẽ làm mọi việc để bảo đảm sự đắc cử của ông trong một nhiệm kỳ nữa. Và những việc làm đó của ông có những ảnh hưởng sâu đậm vào thời cuộc Việt Nam.

Việc thứ nhất mà ông Nixon phải làm, là thực hiện một cuộc rút quân Mỹ khỏi Việt Nam song song với việc bớt quân ở các nước trên thế giới.

Tháng 11, ông sẽ loan báo đợt rút quân mới, — và người ta đã tiên đoán rằng đợt đó sẽ vĩ đại, có nghĩa là Mỹ sẽ có thể đặt một hạn để rút hết quân, chỉ còn để lại một số cố vấn và huấn luyện viên, hoặc là quân yểm trợ, chừng 50.000 quân mà thôi (tức là chưa được 1/10 so với lúc Mỹ có nhiều quân nhất tại VN). Hạn chót của đợt rút quân đó có thể là cuối tháng Sáu hay cuối tháng Bảy 1972, hoặc là vài tháng trước ngày bầu cử.

Việc thứ hai mà ông Nixon phải làm, là kết thúc cuộc thương thuyết với Trung Cộng.

Các biến cố xảy ra âm thầm ở Trung Cộng đã không làm cho Mỹ nao núng, có thể là Mỹ đã biết những việc gì xảy ra. Có thể là Mao trạch Đông đương làm một cuộc thanh trừng đối với tướng tá hoặc những nhân vật cao cấp nào không chấp nhận con đường «hoà giải với Mỹ để đương cự với Nga». Trong khi TC mong hòa với Mỹ để có được những kiến thức khoa học làm hoả tiễn liên lục địa và để được rảnh tay đối phó với Nga Xô, thì riêng ông Nixon cũng thấy cần được hòa bình trên phần đất Á Châu và giải quyết vấn đề tù binh, để bảo đảm sự đắc cử của ông thêm một nhiệm kỳ Hai.

Hòa bình vãn hồi ở Á Châu, thì tiếng tăm Nixon nổi lên như cồn, các phe chủ hòa tan như mây khói.

Nếu các tù binh Mỹ bị giam ở BV lại được trả tự do trước ngày bầu cử, thì dân chúng Mỹ sẽ bị thán như điên cho Nixon. Cái đó cộng với cuộc trở về của các binh sĩ Mỹ với gia đình của họ sẽ làm cho Nixon đắc thắng rực rỡ.

Hòa bình, tự nó, đem lại những viễn tượng hết sức tốt đẹp: vấn đề kinh tế, tài chánh của Mỹ sẽ giải quyết dễ dàng.

Vừa rồi, để đối phó với nguy cơ lạm phát và các chi phí quá nhiều, đồng đô la như thác nước ra gần 100 nước trên thế giới, Nixon đã tung ra một loạt biện pháp kinh tế tài chánh, làm cho dân chúng Mỹ hoan hô hết mình.

Những biện pháp đó là:

— ngưng biện pháp đổi đô la trả vàng, để khối vàng khỏi bị hao hụt.

— ngưng nhất loạt biện pháp tăng lương thợ thuyền trong 3 tháng.

— đặt thuế 10o/o đánh trên giá các thứ hàng nhập nội, để bảo vệ hàng Mỹ.

— giảm thuế lợi tức.

— giảm thuế cho các xí nghiệp canh tân và lấy thêm công nhân.

Những biện pháp đó có mục tiêu làm cho dân Mỹ được dư tiền, họ sẽ mua hàng nhiều hơn, các nhà máy và xí nghiệp sẽ sản xuất nhiều hơn, và nhiều người thất nghiệp sẽ có việc làm. Các nước lớn bán được nhiều hàng ở Mỹ, như Nhật, Đức, Gia nã đại, là méo miệng, kêu trời. Nếu các biện pháp đó lại được thêm giải pháp rút quân, và hòa bình giúp cho giảm chi, thì chắc chắn Mỹ sẽ được một thời kỳ toàn thịnh.

Những cái đáng lo của Việt Nam

Tuy nhiên, những vận động và vui mừng của Nixon có thể là những mối lo cho VN.

Trước hết là mối lo Mỹ rút quân: và nếu Cộng quân cứ đánh tiếp, đánh lớn như ở Krek, thì VNCH sẽ phải chịu tất cả gánh nặng. Đó là lý do khiến VNCH cứ phải động viên thêm, mặc dù hòa bình tới gần hơn. Có người bảo rằng: các căn cứ và các kho võ khí vẫn còn nguyên, nếu Cộng quân giở trò làm mạnh có thể nguy cho an ninh của VNCH, thì quân Mỹ lại sẽ quay trở lại VN rất mau chóng; ngoài ra, máy bay Mỹ vẫn tiếp tục oanh tạc yểm trợ cho quân lực Việt Nam hoặc chơi những đòn trả đũa Bắc Việt. Tuy nhiên, một khi đã rút quân đi, thì đem quân trở lại cũng là một điều khó, mặc dù Nixon là một người quyết thắng và rất liều.

Mối lo lớn hơn của Việt Nam là có thể vì những quyền lợi của Nixon mà ông ta buông thả những miếng ngon cho TC, tức là cho phe Cộng sản. Tỷ dụ như ông ta bằng lòng cho CS được hoạt động ở miền Nam và tham dự bầu cử.

Nếu Mỹ thả mồi cho phe Cộng, thì dĩ nhiên gây hại cho VNCH. Miền Nam mạnh về quân đội, nhưng chưa đủ mạnh về chánh trị, vì nội bộ chia rẽ, các người quốc gia chống nhau đến kình người, cạn tàu ráo máng. Nếu có một cuộc bầu cử mà có Cộng Sản tham dự, trong khi các phe Quốc Gia chia rẽ nát bấy, không tạo nổi chiến thuật tranh cử chung, thì đó là một mối nguy. Hoặc nếu một phái bộ Cộng Sản xuất hiện tại Saigon để hoạt động, trong khi các phe Quốc Gia không kết khối lại, còn lườm nguýt nhau và chúc mừng cho nhau sớm chết, thì đó là một cái thế rất lợi cho Cộng Sản.

Cái 4 KHÔNG của ông Thiệu không phải chỉ do thế mạnh quân sự mà có, còn do mối lo ngại rằng nội bộ mình chưa vững vàng.

1972, một năm quyết định, cũng là một năm nguy hiểm. Việt Nam có những cảnh ngộ để đáng phải lo thật sự. Không phải chuyện đùa.

Phe Cộng biết chờ đợi.

Trong khi đó, người ta đừng quên rằng phe Cộng biết chờ đợi. Trong thế suy yếu, trong cảnh sụp đổ, họ vẫn biết chờ đợi.

Mà họ chờ ở ngay khít vách miền Nam, tại cái vùng biên giới kế cận Saigon. Họ đã lập thế lâu dài ở Cao Miên và Ai Lao. Họ chịu đựng mọi sự khổ cực. Có bị thua nặng đến đâu, họ lại được những thời gian để hồi phục. Trong khi đó, quân lực VNCH lại vẫn phải giữ thế thủ, dù đã đóng ở ngoài biên giới. Cộng quân có đánh thì mình mới đánh.

Cộng quân có thể chờ lúc Mỹ ngưng mọi cuộc chiến đấu hoặc về hết. Cộng quân cũng có thể chờ cho nội bộ miền Nam nát bấy và đồng thời họ tổ chức lại các cơ sở ngầm của họ ở nông thôn, rồi chờ đến lúc họ tin sẽ đạt được những thắng lợi chánh trị, họ sẽ chấp nhận một kế hoạch hòa bình mà họ sẽ lợi dụng được.

Miền Nam lại khốn khổ hơn thường biết đoàn kết trong cảnh nguy khốn, nhưng đến khi hoàn cảnh đã tốt lẹp thì lại chia rẽ. Thông thường, ở một quốc gia dân chủ, muốn sống được thì chỉ chia rẽ nhau về tiểu tiết, chứ còn những nét chiến lược của dân tộc thì phải cùng chung.

Đằng này, người VN chống nhau cả trong căn bản chiến lược. Mối nguy đó lớn chứ không phải nhỏ. Còn nữa chờ một phái lớn lên thật sự và chế ngự được các phái khác, thì cái đó lại ngược chiều dân chủ.

1972 phải là năm người quốc gia kết khối lại, nhưng 1972 lại đương mở màn với một tình trạng chia rẽ đáng buồn, đáng lo.

MỘT LỐI THOÁT HỢP LÝ CHO ĐÔNG NAM Á

«Chỉ khi nào các cường quốc nhìn nhận và khi các nước Đông Nam Á chịu đảm nhận gìn giữ an ninh trong vùng, ĐNÁ mới có thể có được sự ổn định lâu dài». Đó là lời tuyên bố của Ngoại Trưởng Nam Dương Adam Malik trong cuộc họp mới đây của Tổ chức Báo chí Đại hội đồng Á Châu.

Bài của Adam MALIK
Ngoại Trưởng Nam Dương

Trong thập niên đầu tiên theo sau Thế chiến II, các nước đồng minh chia nhau đứng sau hai siêu cường quốc và tham dự vào điều được coi là chiến tranh Lạnh. Đó là thế giới của những quan niệm như «ngăn chặn» và «trả đũa ồ ạt» với rất nhiều hiệp ước an ninh chung chạy từ bể Baltique cho tới Nam Hải. Cuộc chạy đua võ trang lại tiếp tục, lần này còn nguy hại hơn nữa vì khả năng tàn phá ghê gớm hơn bao giờ hết do ở cuộc cách mạng kỹ thuật, nhất là kỹ thuật nguyên tử.

Thập niên sau đó chứng kiến một thay đổi có ý nghĩa trên sân khấu quốc tế. Sau khi vượt qua được những khó khăn nội bộ, TC đã vươn lên thành một cường quốc có khả năng và rõ rệt cũng có ý định phá vỡ thế quân bình giữa 2 siêu cường quốc. Sau khi tỏ sức mạnh ở nhiều nơi khủng hoảng từ Cao ly và Kim môn cho đến biên giới Ấn độ và bán đảo Đông Dương; TC còn gây chuyện cả với Nga để tranh ngôi bá chủ thế giới Cộng Sản và khi làm như thế, Trung Cộng bẻ gẫy huyền thoại đoàn kết nhất phiến của Cộng Sản.

Đồng thời, có một biến chuyển khác rất quan trọng về căn bản: Nga đã dần dần leo lên địa vị ngang với Mỹ về chiến lược khiến cho 2 siêu cường quốc phải đạt tới một thỏa hiệp ngầm mới về thế giới tổng quát. Trong những năm 1960, người ta thấy một thế tam cường mới với sự nhập cuộc của Trung Cộng. Trung Cộng là một thành phần rất khó tiên đoán.

Bây giờ, vào đầu thập niên 70, có những dấu vết cho thấy thế tam cường ấy đưa tới những thay đổi lớn lao có tính cách quyết định. Những thay đổi ấy có ảnh hưởng sâu xa đến các biến chuyển tại Á Châu.

Sự cởi mở của Mỹ và TC chỉ là một trong những thay đổi ấy. Sự cởi mở này đồng thời xuất hiện với những biến chuyển quan trọng không kém ở nơi khác. Đó là sự ồ ạt vươn lên của Nhật tới địa vị cường quốc kinh tế số 3 của thế giới. Sự vươn lên đó đưa tới những hậu quả chính trị và quân sự. Và TC đã từ bỏ cái thế tự cô lập sau cuộc cách mạng văn hóa và làm sống lại các hoạt động ngoại giao ở nhiều nơi trên thế giới. Bang giao Nga-Hoa đương như tới chỗ đổ vỡ không hàn gắn được. Người ta thấy có triển vọng Mỹ giảm sự dính líu quân sự tại Á Châu còn Nga thì rõ rệt đã tăng sự chú ý và tăng ảnh hưởng trong vùng. Và sau hết, tôi muốn nói tới sự kiện khích lệ: các nước ĐNÁ ngày càng tự tin và tin ở sự liên lạc địa phương. Họ đã theo gương hội nhập và củng cố của Tây Âu.

Như vậy, ảnh hưởng của mối liên lạc giữa 4 cường quốc ấy sẽ đè nặng lên các mối liên lạc quốc tế trong phần còn lại của thế giới. Nhưng 4 nước ấy còn đang đi tìm một thế quân bình mới và thế giới còn phải trải qua một thời kỳ khá bất trắc cho tới khi họ đạt tới một mức độ ổn định.

Nói như thế không phải là tôi cho rằng tương lai của Á Châu hoàn toàn phải để cho các đại cường quốc định đoạt. Chúng ta tới câu hỏi quan trọng sau đây: Á Châu, và đặc biệt là ĐNÁ, nên và có thể có vai trò nào trước cơ hội do hiện tình thế giới mang lại?

Theo quan điểm của tôi, chúng ta có 3 đường lối. Thứ nhất, đứng về phía một cường quốc hoặc về phía một nhóm cường quốc mà chúng ta tin cậy là họ giúp được chúng ta để có an ninh và hạnh phúc. Thứ hai, nhờ các đại cường quốc tuyên bố trung lập hóa ĐNÁ, không có sự can thiệp của các cường quốc. Thứ ba, chúng ta dựa vào sức mạnh xã hội, chính trị và kinh tế để phát triển ĐNÁ thành một khu vực ổn định.

Đường lối thứ nhất có vẻ dễ dàng nhất nhưng đồng thời cũng có hiệu năng thấp nhất. ĐNÁ không có lợi nếu để cho một cường quốc giữ vai trò chế ngự. Làm như thế chỉ khiến cho sự căng thẳng tiếp tục còn có thể đưa cả tới những cuộc chạm trán giữa các cường quốc với nhau. Nếu theo đường lối ấy thì chúng ta chỉ càng kéo dài tình trạng xáo trộn tại Á châu do sự tranh chấp quyền lợi của bên ngoài gây ra từ thời kỳ thuộc địa.

Đường lối thứ hai có vẻ hấp dẫn hơn đường lối thứ nhất. Trong quá khứ, một số nhân vật lãnh đạo Âu châu đã đề nghị nhiều lần một đường lối tương tự đường lối thứ hai và gần đây, chính một vài nhà lãnh đạo Á châu cũng lập lại đề nghị ấy. Nhưng quan niệm ấy vẫn còn mơ hồ và những sự dè dặt của người ta dính liền với cách suy đoán của mỗi người về hình thức trung lập.

Nếu người ta định trung lập hóa theo kiểu Thụy Sĩ hoặc Áo thì khó có thể tìm được một sự tương đồng nào về điều kiện và về những quyền lợi chiến lược giữa một vùng rộng lớn và phức tạp như ĐNÁ với một quốc gia như Thụy Sĩ hoặc Áo. Vì các cường quốc có quyền lợi và mục tiêu khác nhau tại ĐNÁ cho nên tôi thấy khó có thể [illegible] các cường quốc tự nguyện trung lập hóa vùng này. Hơn nữa, khi sự trung lập hóa là sản phẩm của sự đồng [illegible] phương [illegible] các cường quốc thì sự thoả thuận ấy trong [illegible] này cũng bất ổn như mối liên lạc của chính các cường quốc [illegible].

Theo ý kiến riêng của tôi thì [illegible] đường lối hữu hiệu nhất để đem lại sự ổn định [illegible] và sự hòa [illegible] cho ĐNÁ. Tôi tin tưởng mạnh [illegible] sức mạnh xã hội, chính trị và kinh tế của [illegible] được sự kết hợp và sự ổn định đưa [illegible] trong vùng. Chỉ có ĐNÁ mới không [illegible] sự [illegible] hoàn toàn của các đại cường quốc. Tôi tin [illegible] các cường quốc nhìn nhận và chỉ khi nào chính [illegible] ĐNÁ chịu đảm nhận trách nhiệm trực tiếp hơn và lớn lao hơn trong

(Xem tiếp trang 11).



TRANG 3 THỨ TƯ 6-10-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

BÁO ANH VÀ ĐÀI BBC BÀN LUẬN SÔI NỔI VỀ KẾT QUẢ ĐỘC CỬ Ở VIỆT NAM CỘNG HÒA

Ông Thiệu tái đắc cử trong các điều kiện khả nghi nhưng cần thiết để Nam V.N. khỏi rơi vào tay C.S.

* CHIẾN THẮNG MỚI CỦA ÔNG THIỆU SẼ KHIẾN MỸ ĐỂ CHO VNCH NGÀY CÀNG TỰ LẬP HƠN
* SẼ CÓ CÁC CUỘC THƯƠNG LƯỢNG GAY GẮT VÌ 2/3 DB VÀ NỬA SỐ NGHỊ SĨ ỦNG HỘ ÔNG THIỆU

LUÂN ĐÔN 5-10 (BBC).— Kết quả không chính thức về cuộc bầu cử ở Nam Việt cho thấy là Tổng Thống Thiệu đã được hơn 90o/o phiếu bầu. Sau đây là bài bình luận của phóng viên báo Guardian.

Tổng thống Thiệu dường như quyết liệt đảm nhận một nhiệm kỳ bốn năm nữa với tính cách là Tổng Thống Nam Việt. Điều đó có nghĩa là nếu Hoa kỳ vẫn còn giữ khuynh hướng rút chân ra khỏi VN thì ông Thiệu sẽ gánh trách nhiệm giữ cho quốc gia sống còn vì không có viện trợ ồ ạt của Hoa Kỳ trước cuộc đấu tranh tuy đã giảm nhưng vẫn còn khốc liệt do Bắc Việt chủ trương đặt chế độ Cộng sản trên toàn quốc. Vì vậy mà thực là đáng tiếc khi thấy Tổng Thống Thiệu đã được tái cử trong những điều kiện khả nghi. Cho dù ông có nói thế nào mặc lòng thì sự thật vẫn là ông đã xếp đặt mọi việc như đã có tay trong tại nhiều nước ở Á châu và tại những nơi khác để bảo đảm mà cái quyền hành mà ông đương nắm giữ không bị vượt khỏi tầm tay.

Sinh viên, cựu chiến binh và phe Phật Giáo đấu tranh đã tổ chức biểu tình, nhưng những người đối lập đã không đoàn kết đủ để thực hiện điều mà ông Kỳ-Minh thực sự mong họ làm là không đi bầu nghĩa là gây tổn thương cho uy tín của ông Thiệu.

Trong một thế giới nay thế này mai thế kia, uy tín của ông Thiệu tương đối là khá.

Dĩ nhiên là Hoa kỳ đã thất vọng bởi họ hy vọng đạt được một nền dân chủ thật sự tại Nam Việt.

Nhưng nói một cách thực tiễn thì điều quan trọng vẫn là sự kiện ông Thiệu đã lên đến tột bực. Hơn thế nữa ông ta đã thắng mà không được chính phủ Hoasky giúp đỡ. Chính phủ Hoaky vẫn đã cố hết sức khuyến khích ông tổ chức bầu cử một cách dân chủ hơn.

Nhưng dù muốn gì thì gì TT Thiệu cũng không phải chỉ là một bù nhìn của người Hoa kỳ như CS thường nói.

Mặt khác chấm dứt chiến tranh của TT Thiệu là một thái độ cứng rắn. Ông ta không có ý định để cho Hoa kỳ mua chuộc nếu có thể được.

Mục đích rút quân Hoaky khỏi VN của TT Nixon thì được hoàn tất cho dù ông Thiệu không chịu điều đình với Hànội. Và thế là chiến thắng của ông Thiệu trong cuộc bầu cử đồng thời với những hoạt động quân sự rộng rãi quy mô có thể khuyến khích Hoa Thịnh Đốn để cho Saigon càng ngày càng tự lập hơn. Việc TT Nixon dự trù công du Bắc Kinh đã cho thấy là Hoaky muốn rút chân ra khỏi vùng lầy VN và hoạt động trong một khía cạnh rộng hơn, cao hơn.

Sẽ có thương lượng gay gắt

Đài BBC cũng bàn về cuộc bầu cử TT như sau :

XEM TIẾP M TRANG 10

Tình báo Mỹ ước lượng đà xâm nhập mùa khô tới

CSBV xâm nhập miền Nam sớm hơn để bù đắp số thiếu hụt năm ngoái

* Mỹ lo ngại về con đường xâm nhập mới của CS Việt Nam
* Thượng Viện Mỹ hạn chế viện trợ Lào ở mức 350 triệu đôn

HOA THỊNH ĐỐN 4-10 (AP).— CSBV phát động công tác vận chuyển tiếp liệu bổ sung cho chiến trường miền Nam sớm hơn mọi năm để bù đắp số lượng quân nhu không mang được lọt vào Kampuchea và Nam VN trong mùa khô năm ngoái.

Theo sự phân tích của giới chuyên viên tình báo Bộ Quốc Phòng Mỹ, tính đến đầu mùa mưa năm nay, CSBV chỉ chở được vào miền Nam chưa đầy 10 ngàn tấn tiếp liệu so với 20 ngàn tấn trong mùa khô năm trước, vì công tác vận chuyển gặp quá nhiều trở ngại như Hoa Kỳ tăng gia các phi vụ oanh tạc trên nhiều đoạn then chốt của hệ thống đường mòn Hồ chí Minh và cuộc hành quân Lam Sơn 719 sang Hạ Lào đã ép Cộng quân phải mất thì giờ làm đường mới sâu vào nội địa Lào.

Trước kia, hằng năm công tác tiếp liệu mùa nắng của CSBV chính thức khởi sự vào đầu tháng 11. Để tranh thủ thời gian năm nay CSBV định bắt đầu vào trung tuần tháng 10. Từ đầu năm 1971, tình báo Mỹ đã nhận thấy quân CSBV tân thiết đặt đường trong vùng Hạ Lào và vào đầu mùa mưa năm nay, lối 50 ngàn lính CSBV được gởi đến vùng vận chuyển lo việc chuẩn bị công tác chở quân nhu vào đầu mùa hanh tới. CSBV đã hoàn tất nhiều đường mới nối liền các đèo chiến lược tiếp lánh thổ BV với Nam Lào đặc biệt là xa lộ bắt nguồn từ Đèo Ban Raring 22 cây số Bắc vùng Phi Quân Sự. Hệ thống đường sá mới này chưa thấm gì so với hệ thống đường sá đang được quân CSBV đắp ở Nam Lào chạy từ đông bộ Cao nguyên Bolovens xuống bắc bộ Kampuchea hình thành 1 hành lang tiếp liệu vững biệt cho Cộng quân tại KPC.

Giới quân sự Mỹ tỏ vẻ lo lắng về việc CSBV mới đắp xong 1 con đường rộng từ Quảng Bình băng ngang vùng PQS và thọc sâu xuống Bắc Quảng Trị ở mé Nam căn cứ Khe Sanh, nhằm mang thêm viện binh và quân nhu vào tỉnh Quảng Trị. Hiện nay có lối 16 ngàn quân CSBV và VC đóng trong miền Bắc Quảng Trị ngay mé dưới vùng PQS. Nhờ con đường mới nói trên, CSBV có thể đưa thêm vào Quảng Trị 20 ngàn quân trong vòng 2 tuần lễ.

TV Mỹ biểu quyết

HOA THỊNH ĐỐN 4-10 (AP) — Thượng viện Mỹ đã tán thành 1 biện pháp hạn chế viện trợ quân sự và kinh tế cho chính phủ Ai Lao để chống lại CS với một số phiếu

XEM TIẾP Đ TRANG 10

PHÓNG SỰ TỐC HÀNH

Cố Đô Huế ngày độc cử 3-10

đpv NGUYỄN TÚ

HUẾ—THỪA THIÊN (2 và 3-10-71).— Bây giờ thì người ta đã biết nhịp độ của các cuộc xuống đường tại cố đô Huế. Thường chỉ 4 vụ, 2 vụ buổi sáng và 2 vụ buổi chiều. Giờ giấc cũng khá đều đặn : Sáng khởi sự khoảng 9 giờ, 10 giờ, chấm dứt khoảng 11g30, 12 giờ trưa, chiều khởi sự khoảng 15 giờ 30, 16 giờ, chấm dứt khoảng 17 giờ, 17g30. Địa điểm: phía đông cầu Tràng Tiền dọc chợ Đông Ba trên đường Trần hưng Đạo, rồi đường Phan bội Châu, Huỳnh Thúc Kháng, bến Bạch Đằng, bến Gia Hội, khúc có chùa Diệu Đế và khoảng bãng Bè. «Xuống đường» như cuồng đã được «công chức hóa» về thời gian cũng như về địa điểm chỉ khía cạnh nhân sự là có vài thay đổi đáng chú ý. Sự có mặt của phe TPB Đại úy Mai chống đối LD Thiệu-Hương trong các vụ xuống đường giảm sút trông thấy, đến độ giảm sút... không trông thấy đâu nữa. Các thanh niên trường thành như Sinh Viên thì vắng bặn những khuôn mặt quen thuộc, nhất là bây giờ chỉ truyền ra các bộ mặt non nớt hơn mà chủ nhân là lứa lì tuổi 14, 16, lèo tèo vài chục em, cả trai lẫn gái, với các biểu ngữ mà khổ vải căng ra bằng các bàn tay nhỏ bé đã cao tới ngực.

Các em này đã biết áp dụng chiến thuật, dương đông kích tây, đột kích cường tập. Vì các địa điểm Nguyễn Du, Bồ Đề, Nông Lâm Súc, Văn Khoa, Khoa học Sư Phạm cũng như trụ sở Tổng Hội SV đã bị cô lập nên chùa Diệu Đế ở bờ sông Gia Hội đã được chọn làm địa điểm tạm trú, tập họp và xuất phát của các đám xuống đường.

Ngay trên tam quan chùa, đã được căng 1 biểu ngữ và với các bảng chữ lên án chiến tranh và sự cấu kết Thiệu-Mỹ». Ngày bầu cử 3-10-71, Đại Tá Lê văn Thân Tỉnh Trưởng Thừa Thiên đã chỉ thị không dùng lựu đạn cay để giải tán các đám biểu tình ti hon nữa.

Cảnh sát Dã chiến đã trở về với các vũ khí cổ điển và thuần túy của Cảnh sát là khiên mây và dùi cui và 2 loại vũ khí này cũng đã tỏ ra hiệu nghiệm không kém gì hơi cay để chống lại gạch đá và chai xăng của «đối phương».

Quyết định của Đại tá Thân cũng đã làm «hài lòng» các đám đông bảo rất biểu kỳ, hay tụ tập đông đảo (một cách «tự nguyện» nhanh chóng làm sao !) để làm khán giả mỗi khi có vụ xuống đường: họ không còn là nạn nhân vô tình của hơi cay và nhất là sự «hiệu nhầm» của các toán Cảnh sát Dã chiến nữa.

Cái trò «cút bắt» cứ diễn đi diễn lại với thành phần diễn viên không thay đổi. Không thay đổi vì không có

XEM TIẾP B TRANG 10

Rogers lớn tiếng tại Đại Hội Đồng Liên Hiệp Quốc

Đuổi THDQ là tiền lệ nguy hiểm tước quyền của 14 triệu dân

* Trung Cộng dám chấp nhận 2 nước Trung Hoa

LIÊN HIỆP QUỐC 4-10 (Reuter) — Ngoại trưởng Hoa Kỳ William Rogers hôm nay lên tiếng cảnh giác rằng việc trục xuất Trung Hoa Quốc Gia ra khỏi LHQ sẽ tạo tiền lệ nguy hiểm cho một hành động tương tự đối với các nước hội viên khác.

Trong một bài diễn văn về chính sách đọc trước Đại hội đồng LHQ, ô. Rogers đã dùng những ngôn từ đanh thép nhất từ trước đến nay, để ủng hộ kế hoạch của Hoa thịnh Đốn chủ trương chấp nhận TC vào LHQ nhưng vẫn giữ THQG làm hội viên.

Ông mô tả quyết nghị của Albanie đòi chấp nhận TC và trục xuất Đài Loan có tính cách trừng phạt và nói rằng «Con đường trục xuất là con đường nguy hiểm. Mở con đường này cho một hội viên có nghĩa là sẽ mở nó cho nhiều hội viên khác». Ông nói trục xuất Trung Hoa Quốc gia có nghĩa là tước đoạt quyền của 14 triệu dân được có đại diện tại LHQ và việc đại diện song hành cả hai nước sẽ thừa nhận các thực tế hiện nay mà không làm giảm triển vọng có thể đạt được một giải pháp cho vấn đề Trung Hoa trong tương lai.

Ông nói 2/3 các nước hội viên LHQ không có dân số bằng Trung Hoa Dân quốc.

Ông cũng gián tiếp kêu gọi giới lãnh đạo Bắc Kinh hãy từ bỏ sự nhất quyết đòi hỏi trục xuất Đài Loan như là một điều kiện để tham gia Liên Hiệp Quốc. Ông cũng nửa kín nửa hở cho biết là Bắc Kinh có thể thay đổi lập trường «khước từ gia nhập LHQ chừng nào Đài Loan còn là hội viên».

Về vấn đề hạn chế vũ khí chiến lược, ông Rogers đã lưu ý tới việc ký kết giữa Nga và Mỹ, điều mà ông gọi là hai thỏa ước đáng giá trong tuần qua, một làm giảm thiểu nguy cơ một chiến tranh nguyên tử bất ngờ và một, cải thiện đường giây điện thoại đỏ giữa Hoa thịnh Đốn và Mạc tư Khoa, bằng công dụng của vệ tinh. Tuy nhiên ông đã bác bỏ đề nghị của Nga nhằm mở một hội nghị tài binh thế giới định kỳ, do Ngoại trưởng Nga Gromyko đưa ra tuần trước.

Về vấn Trung Đông, ngoại trưởng Rogers đã phác họa các đề nghị của H.K với Ai Cập và Do Thái nhằm tiến tới một tạm ước trong việc mở lại Kinh đào Suez, một biện pháp mà ông gọi là bước tiến thực tế để đi tới một giải pháp chung cuộc cho vấn đề Trung Đông. Ông đã đưa ra 6 điểm làm căn bản cho cuộc thảo luận để đi tới khai thông :

— Sự liên quan giữa một tạm ước và giải pháp toàn bộ.

— Ngưng bắn sẽ nới rộng thêm

XEM TIẾP A TRANG 10

T.T. Thiệu ca ngợi thành quả của ngày độc cử 3-10

SAIGON (VTX) 4-10.— Tham vụ Báo Chí tại Phủ Tổng Thống loan báo :

— Sau đây là cảm tưởng đầu tiên của Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu về cuộc bầu cử 3-10-1971.

— Theo tin tức tạm thời nhận được từ các tỉnh, thì trong ngày 3 tháng 10, đã có trên 6 triệu 300 ngàn đồng bào cử tri đi bầu so với tổng số cử tri toàn quốc là 7.192.660 người.

— Như vậy, là đã có trên 87o/o đồng bào cử tri đi bầu.

— Đây là một tỷ lệ đi bầu cao nhất chưa từng có trong bất cứ kỳ bầu cử nào từ năm 1967 đến nay.

— Trong kỳ bầu cử Tổng Thống năm 1967, cũng chỉ có 83.7o/o, và trong kỳ Hạ Nghị Viện vừa qua thì chỉ có 78.7 o/o. Ngoài ra, trong kỳ bầu cử 3/10 này, có trên phân nửa số Tỉnh Thị toàn quốc có trên 90o/o cử tri đi bầu.

Ngay như tại Saigon—Gia Định mà trong kỳ bầu cử Hạ Nghị Viện tỷ lệ đi bầu chỉ từ 59 đến 69o/o thì trong ngày 3/10 tại những nơi này tỷ lệ cử tri đi bầu cũng đã từ 76.5o/o cho đến trên 81o/o.

— Như vậy chứng tỏ là toàn dân chúng ta đã quan niệm rằng cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống vừa qua có một tầm quan trọng quyết định và đã tích cực tham gia đông đảo.

— Toàn dân chúng ta đã biểu dương tinh thần tôn trọng và thi hành nghiêm chỉnh Hiến pháp và Luật pháp một cách cao độ, đồng thời cũng đã quyết tâm thực thi đúng mức trách nhiệm và quyền hạn công dân trong một quốc gia tự do dân chủ của mình..

Xem tiếp R trang 10

Dư luận quốc tế tiếp tục đoán mò về hiện tình TC

ĐÀI BẮC. 4-10 (AP).— Tướng Yeh Hsiang Chih cầm đầu ngành tình báo THQG hôm thứ Hai cho rằng một «hiện tượng bất bình thường» tại Hoa Lục có thể là do cuộc tranh chấp quyền hành giữa Lâm Bưu, Chu ân Lai và Giang Thanh. Ông còn nói chính Giang Thanh đã cho nổ vụ tranh chấp này trong giới tướng lãnh TC.

Tại Hương Cảng, Tờ Sin Pao đã trích dẫn nguồn tin ở đại lục nói rằng một nhóm Tướng lãnh thù nghịch với Mao đang triệt hạ lần lần uy thế Mao và Lâm Bưu, người có thể sẽ kế vị và quyền hành đang được chuyển qua TT Chu ân Lai.

Theo nguồn tin trên, Mao và Lâm Bưu sợ rằng số quân ở Bắc Kinh không đủ sức bảo vệ nếu có đảo chánh này xảy ra sau cuộc diễn hành.

Nguồn tin trên cho biết, Hsu Shih Yu, người ủng hộ Chu ân Lai và đã từng chỉ huy quân sự ở Nam Kinh đã đến Bắc Kinh chỉ huy quân trấn tại đây. Hiện nay họ Mao nghi ngờ lòng trung thành của quân trấn ở Bắc kinh vì không biết họ Chu ở phe nào nếu có đảo chính của tướng lãnh tổ chức.

Một nhật báo khác ở Hương cảng tờ Thanh đảo hôm thứ hai thuật lời du khách viếng thăm TC cho hay các du khách sắp rời Hoa Lục đều bị cảnh cáo là nếu họ đưa ra những lời tuyên bố đả kích chế độ hay đời sống ở Hoa Lục thì họ sẽ không được phép trở lại viếng thăm TC nữa. Các viên chức TC tỏ ra bất bình vì một số du khách ngoại quốc khi về nước đều phê bình là «TC sống trong tình trạng thấp kém và thiếu tự do».

Tại Nữu ước, tờ Thời Báo hôm thứ Hai bình luận về lời tuyên bố của Ngoại Trưởng Rogers về tình hình bất ổn tại Hoa lục và cho rằng những biến chuyển chính trị tại Bắc Kinh có thể làm cho TT Nixon không thể thực hiện chuyến viếng thăm thủ đô TC như đã dự liệu. Bài báo viết «cuộc khủng hoảng chính trị tại TC có thể đã bị thúc đẩy vì lời mời ông Nixon (sang viếng thăm TC). Đối những người có óc thực tế như Chu ân Lai, lời mời Tổng Thống Mỹ là một dịp để đẩy mạnh uy tín của Trung Cộng trên vũ đài thế giới và để ngăn chặn các kẻ chủ trương chiến tranh ngăn ngừa trước ở Mạc tư Khoa». Bài báo kết luận rằng đối với những kẻ cuồng tín ở Bắc Kinh thì lời mời TT Nixon được xem như một vụ hàn dứt những nguyên tắc cách mạng từng được TC rêu rao » và nếu phe tả thắng thế thì «có thể sức khác sẽ có sự bãi bỏ lời mời ông Nixon viếng thăm, bất chấp đến những sự thiệt hại chính trị và nào khác có thể gây nên ».

Tư Lệnh QK 1 lại lên tiếng :

ÔNG KỲ CHỐNG LÀM GÌ HÃY LÀM VIỆC KHÁC CHỜ MÙA BẦU CỬ SAU

ĐÀ NẴNG. 5-10.— Tư lệnh Quân khu I, TT Hoàng xuân Lãm hôm qua nhắc khéo ông Thiệu và ông Kỳ hãy nhường nhau về chiếc ghế Tổng Thống.

Nói chuyện với một nhóm ký giả tại Quân khu I sáng qua, Trung tướng Lãm nói ông Thiệu làm Tổng thống 4 năm hay 8 năm rồi thôi chớ đâu phải làm Tổng Thống muôn năm, ông Kỳ chống đối làm gì. Trung Tướng Lãm nói rằng hãy giờ ông Kỳ không làm Tổng Thống thì làm nhiều việc khác, đợi tới mùa bầu cử nào đó thì ra ứng cử cũng không muộn màng gì.

Tướng Lãm cũng cho biết trong ngày bầu cử vừa qua VC đã thực hiện khoảng 25 vụ phá hoại lẻ tẻ ở Quân khu I và phá nhập nguồn tin cho rằng có 300 đảng viên QDĐ phá hoại, tấn công thùng phiếu ở Đà Nẵng. Theo Tướng Lãm, chỉ có một nhóm ít người tự nhận là QDĐ để đi phá hoại trong thị xã. Trung Tướng Lãm cũng phủ nhận tin cho rằng một số căn cứ Mỹ ở Quảng Trị bị quân đội đem bán sau khi Mỹ rút đi. Tướng Lãm cho biết căn cứ Mỹ ở Quảng trị chưa được Mỹ giao trả cho VN thì làm sao mà có chuyện bán buôn. Riêng một số căn cứ khác thì khi rút đi Mỹ có đồng ý cho dân chúng VN vào tháo gỡ nhà cửa đã xài của Quân đội không ngăn cản. (H)

Tháo khoán 80 triệu đô la để nhập cảng nhiều hàng hóa

* Nhật viện trợ VNCH thêm 2 triệu đô la để trùng tu đập Danhim.

SAIGON (VTX).— Theo tin Bộ Kinh Tế, một ngân khoản 80 triệu Mỹ kim đã được tháo khoán để nhập cảng hàng hóa trong khoảng thời gian từ 1-10-71 đến 31-12-71.

Trong số hàng hóa được dự liệu nhập cảng ở kỳ tháo khoán này, có 10.000 tấn đường bồi (1.200.000 Mỹ kim). Paraffinwax (1.000.000 Mỹ kim). 7350 tấn giấy in báo (1.200.000 Mỹ kim).

Ngoài ra, một số lớn hàng hóa được hưởng ngoại tệ cấp theo nhu cầu, gồm có nguyên liệu làm thức uống, thuốc lá đen, boublon, orge, dầu thảo mộc dùng cho kỹ nghệ, phân bón, bộ phận và dụng cụ hỏa xa, bộ phận sửa chữa tàu thủy, bột giấy, than đá.

Đối với một số hàng hóa khác, số ngoại tệ được cấp theo giấy kiểm nhận của các cơ quan thẩm quyền.

Mặt khác 40 triệu Mỹ kim trong ngân khoản trên được dành cho chế độ dự khoản nhập cảng (miễn giấy phép nhập cảng).

Tưởng nên nhắc lại chế độ này cho phép nhập cảng miễn giấy phép nhập cảng tất cả các loại hàng hóa ngoại trừ :

— Hàng được VTM đài thọ
— Hàng đã có quyết định nhập cảng
— Các loại xe 2, 3 và 4 bánh
— Trái cây tươi, rau tươi
— Máy thâu hình và bộ phận rời để ráp máy thâu thanh (CKD) ngoài 3 nhãn hiệu Sanyo, National và Sony.

Nhật viện trợ VNCH

Ngoại Trưởng Trần văn Lắm sáng ngày 2-10 vừa qua đã trao đổi Công hàm với Đại sứ Nhật Bản Fumihiko Togo liên quan đến việc Chánh phủ Nhựt viện trợ cho VNCH một ngân khoản là 687.900.000 Yen (tương đương với hai triệu Mỹ kim) để dùng vào việc tái thiết đập Đa Nhim (đợt 2).

Tưởng nên nhắc lại, cách đây gần một năm, vào ngày 17-10-70 một thỏa ước cũng đã được ký kết giữa Ngoại Trưởng VNCH và Đại sứ Nhật Bản, liên hệ việc Chánh phủ Nhật Bản viện trợ cho VNCH 300.000.000 Yen để tái thiết Đập Đa Nhim (đợt thứ nhứt).

XEM TIẾP X TRANG 10

Chú Ba bò viên kêu bị bịp 1 lúc 13 triệu 400 ngàn đồng

SAIGON 5-10.— Phiên Tòa Tiểu Hình chiều qua đã xử một vụ án bị hữu khiến mọi người phải hết sức chú ý. Nhất là lời khai : «Tôi bán bò viên kiếm mỗi tháng 800 000đồng» của Trịnh Đình Sanh chủ Ba bán bò viên ở Ngã Sáu làm ai cũng sửng sốt, hơn nữa ra Tòa chủ lại khai bị mất 13 triệu 400 ngàn và nghi đã bị cho uống chén trà có thuốc mê để đoạt số tiền trên. Theo lời khai của Sanh thì chủ được bạn tên Cổ Tượng Kiếm đến rủ tới một căn nhà đồ sộ ở đường Bạch Đằng, nơi gồm toàn các thượng lưu lo chuyện hùn hạp trăm triệu để lập một Trung tâm Giải trí do Trương khải Văn đứng tên khai thác. Rồi một bữa sau chén trà thơm ngát, Canh đã không còn tự chủ được nữa ra ngân hàng lấy 13 triệu 400 ngàn bỏ vào bao bố đem tới nhà TK văn. Nhưng rồi tiền mất mà TT giải trí vẫn không thấy tăm hơi nên Sanh đem việc trình nhà chức trách. Do đó Kiếm, Văn và 1 người nữa trong tổ chức tên Quang bị bắt và truy tố ra tòa về tội lường gạt.

Kiếm và Văn khai chỉ biết Sanh mà không có chuyện hùn hạp. Ông

Xem tiếp Q trang 10

BÃO VÀ LẠNH cả Bắc lẫn Nam

SAIGON.— Đài Hà Nội nghe được ở Saigon sáng nay 5-10 loan báo:

«Từ 1 giờ sáng nay trung tâm bão ở vào khoảng 13,9 đến 14,9 độ vĩ bắc 118,5 đến 119,5 độ kinh đông. Sức gió mạnh nhất ở gần tâm bão tới cấp 11 tức là từ 100 đến 120 cây số một giờ. Dự báo bão di chuyển theo hướng Tây Bắc mỗi giờ đi được khoảng 20 cây số. Ngoài ra do ảnh hưởng của một bộ phận không khí lạnh đang di chuyển gần xuống phía Nam kết hợp với ảnh hưởng của gió bão nên chiều và đêm nay vịnh Bắc bộ và ngoài khơi từ Thanh Hóa tới Phú Yên có gió Bắc đến Đông Bắc cấp 6 có lúc cấp 7 biển động».

SaiGon đêm qua cũng có mưa lớn liên miên và sấm sét.

tin ... biết

Các lớp Kỹ thuật Sinh Ngữ miễn phí

— Tổng hội Chuyên viên VN sẽ khai giảng vào ngày 15-10 tới đây các lớp Kỹ thuật và Sinh ngữ buổi tối cho niên khóa 71-72 tại các Trung tâm Kỹ thuật của Tổng hội đặt tại một số trường Tiểu học trong Đô Thành.

Những lớp trên về kỹ thuật gồm có các lớp điện, ta viên điều dưỡng, kế toán, quảng cáo, nhiếp ảnh, may cắt, họa. Về sinh ngữ có lớp Anh, Pháp, Hoa, Nhật, Đức và Việt ngữ cho người Trung Hoa. Ngoài ra, các Trung tâm còn mở các lớp Toán Lý Hóa bổ túc các lớp đệ I và đệ II cấp.

Các lớp học vừa nói sẽ được mở tại các trường Tiểu học Vĩnh Hội, Hòa Hưng, ... Phan đình Phùng Saigon, Minh Phụng và Bình Tây Chợ Lớn. Đơn xin nhập học đã được phát tại các trường này từ 19g30 đến 21g30 mỗi tối.

Nhiều tiếng nổ lớn

— Nguồn tin từ Bộ Tư Lệnh Biệt Khu Thủ Đô vừa cho biết, kho 533 ... được sẽ phá hủy một số đạn được hư hỏng tại bãi Bầu Sen cách Quận Nhà Bè khoảng 11 cây số về hướng Đông Nam.

Nguồn tin này cho biết sự phá hủy trên sẽ được thực hiện thời gian từ 11 giờ đến 14 giờ trong các ngày 5-10 đến 5-11-1971. Sự phá hủy này có gây nhiều tiếng nổ lớn, vì vậy đồng bào hãy yên tâm khi nghe những tiếng nổ đó.

Các tin khác

— Tòa Đô Chánh vừa ra thông cáo lưu ý các thanh niên sanh năm 1954 hội đủ điều kiện xin hoãn dịch về lý do gia cảnh, tùy trường hợp và tình trạng gia cảnh đã ấn định trong luật Tổng động viên (có niêm yết tại Phòng Quân vụ Đô Thành và các Tòa Hành Chánh Quận) nên chuẩn bị đầy đủ giấy tờ để có thể nộp hồ sơ đúng hạn.

Theo thông cáo của Tòa Đô Chánh, đơn phải lập thành 2 bản theo mẫu ấn định và thời gian nộp hồ sơ tại Phòng Quân vụ Đô Thành từ 15-10-71 đến 30-11-71 là hạn chót. Đối với thanh niên sanh năm 52 và 53 nếu đã được UBHD-ĐTS chấp thuận cho hoãn dịch hoặc tái hoãn dịch về lý do gia cảnh, mà chứng chỉ tình trạng xin hoãn dịch không thay đổi, hồ sơ xin tái hoãn dịch phải nộp tại phòng Quân vụ Đô thành trong thời gian từ 15-12-71 đến 31-1-72 là hạn chót.

Sổ tay

SỨC MẠY ghi chép

HẠ MÀN

Màn độc diễn vừa hạ. Người viết tuồng kiêm chủ gánh, kiêm đạo diễn, kiêm kép độc lại vừa kiêm luôn nhiệm vụ nhà phê bình, mới lên tiếng ca tụng màn độc diễn và cùng tốt đẹp.

Bây giờ, màn độc diễn 3-10 coi như đã xong với cái thắng lợi kỷ lục 99,1o/o cử tri đi bầu tại Kiên Giang, và 99,8o/o phiếu tín nhiệm tại Sadec.

Những người chống đối màn độc diễn chỉ còn hai con đường :

— Một là áp dụng những biện pháp ngoài luật pháp và hiến pháp như chủ trương của Nghị sĩ Vũ văn Mẫu.

— Hai là trông chờ vào thái độ của Tối Cao Pháp Viện.

Đối với những biện pháp ngoài hiến pháp và luật pháp, xin miễn bàn vì không thể biết được nó sẽ như thế nào. Sau đây, chỉ xin ghi lại những điều sẽ xảy ra từ nay đến cuối tháng, theo luật bầu cử.

Theo điều 38 luật 09/71, trong thời gian 3 ngày kể từ sau ngày bầu cử, các ứng cử viên, đại diện liên danh ứng cử, quan sát viên và cử tri đều có quyền nạp đơn kiện các vi phạm luật bầu cử, như vận động bất hợp pháp, cử tri bỏ phiếu nhiều lần, bỏ phiếu trước giờ mở cửa phòng phiếu v.v. Đơn kiện phải nạp tại các Tòa Sơ Thẩm hay Hòa giải Rộng quyền, các tòa này phải xử chậm nhất trong vòng 3 ngày từ ngày nhận đơn. Thời hạn kháng cáo là 3 ngày kể từ ngày tuyên án và Tòa Thượng Thẩm phải xử trong vòng 5 ngày kể từ ngày mãn hạn kháng cáo. Thời hạn thượng tố là 3 ngày tròn. Cuối cùng ban Phá án TCPV sẽ xét xử trong 3 ngày kể từ ngày mãn hạn thượng tố.

Như vậy, nếu có có kẻ đi kiện tụng, thì cứ 23-10 bản án sẽ được giải quyết dứt khoát.

Trên đây là thủ tục kiện những vụ vi phạm liên quan đến **cuộc bầu cử**, tức là từ đầu đến cuối cuộc bầu cử chứ không phải chỉ riêng vụ bỏ phiếu.

Nếu chỉ khiếu nại về **cuộc đầu phiếu**, là những gì xảy ra trong ngày bầu cử, như sửa biên bản, tráo thùng thăm v.v... thì theo điều 41 luật 09/71 đơn khiếu nại phải nạp tại Tối Cao Pháp Viện (chứ không phải toà thường) trong vòng 3 ngày kể từ ngày bầu cử.

Theo điều 42 : «Tối Cao Pháp Viện sẽ họp để chung quyết về tính cách hợp thức và kết quả chánh thức của cuộc bầu cử trong 20 ngày, kể từ ngày mãn hạn khiếu nại ». Như vậy, chậm lắm là ngày 26-10, TCPV sẽ phải chính thức tuyên bố kết quả của cuộc bầu cử.

Theo điều 45, nếu thấy có sự **bất hợp lệ quan trọng** có thể làm sai lạc tánh cách thành thật của cuộc đầu phiếu tại một hay nhiều phòng phiếu và **thay đổi toàn diện cuộc bầu cử**, TCPV sẽ tuyên bố hủy bỏ cuộc bầu cử tại các phòng phiếu đó.

Trong trường hợp này, Bộ Nội vụ sẽ tổ chức cuộc bầu cử lại các nơi ấy trong vòng 1 tuần lễ, với ứng cử viên cũ.

Theo điều 46 TCPV tuyên bố **hủy bỏ toàn thể cuộc bầu cử** trong trường hợp thẩm định rằng các vi phạm được xác nhận làm sai lạc tánh cách thành thật của cuộc đầu phiếu và thay đổi kết quả chung của cuộc bầu cử».

Nếu trường hợp này xảy ra, thì theo điều 47 : «Một đạo luật sẽ ấn định ngày và thể thức tổ chức một cuộc bầu cử khác».

Hiện nay, nhiều người hy vọng TCPV sẽ tuyên bố hủy bỏ toàn thể cuộc bầu cử để bầu lại theo điều 46 kể trên, nhưng đó là một hy vọng quá mong manh. Bởi vì, một là TCPV sẽ không làm phật lòng Tổng Thống, hai là chỉ có một liên danh ứng cử, nên dù chỉ còn 1 phiếu hợp lệ thì liên danh này vẫn đắc cử, kết quả chung của cuộc bầu cử vẫn không thay đổi, nên sẽ không có chuyện hủy bỏ để bầu lại.

Còn một hy vọng khác là nếu có người đi kiện theo điều 38, rồi các tòa án sẽ xử liên danh Dân Chủ vi phạm luật bầu cử và tuyên bố vô hiệu hóa sự đắc cử của liên danh này, thì mới có chuyện bầu lại. Nhưng hy vọng này cũng quá mong manh, và chưa chắc có ai hoài công đi kiện theo điều 38.

Lễ tuyên thệ của Tổng Thống đắc cử sẽ cử hành vào hồi 12g trưa ngày 31-10 tới và bắt đầu từ hôm qua đã có sự sửa soạn rồi. Theo điều 49 luật 09/71, kể từ khi được TCPV tuyên bố đắc cử cho đến khi tuyên thệ nhậm chức, Tổng Thống và Phó Tổng Thống tân cử «được báo cáo thường xuyên về những tin tức về tình hình an ninh quốc gia, đồng như Tổng Thống và Phó TT đương nhiệm», «được tham dự các phiên họp của Hội đồng An ninh QG, và Hội đồng Nội các», v.v. «được báo cáo như TT và PTT đương nhiệm». Nhưng TT tân cử cũng là TT đương nhiệm, nên kể từ khi được tuyên bố đắc cử, chỉ có cụ Hương lên chức mà thôi.

Vở độc diễn đã hạ màn. Nhưng chắc không phải là màn chót.

(Xem tiếp trang 10)

từ QUÊ ra TỈNH

Hãng tin «Thời Sự Mới» bị tạm ngưng hoạt động

SAIGON.— Bộ Thông Tin vừa quyết định tạm thời thâu hồi giấy phép hoạt động của hãng Thông Tấn «Thời Sự Mới» kể từ ngày 1-10-71. Lý do bản tin của hãng «Thời Sự Mới» ngày 1-10 vừa qua đã loan tin thất thiệt liên quan đến các vụ xô xát tại Thủ Đô, có hậu quả gây hoang mang dư luận và làm xáo trộn trật tự công cộng. (VIX)

1 ni cô và 1 bà lão tự thiêu chết

GIA ĐỊNH — Sáng 3-10, ở Gia Định có xảy ra 2 vụ tự thiêu. Vụ thứ nhứt xảy ra hồi 8g sáng. Ni cô Nguyễn thị M. (15t) ngụ tại Tịnh Xá Ngọc Phả ở ấp Trung Nhì Phú Nhuận đã tẩm xăng tự thiêu và chết ta sân Tịnh Xá. Hiện chưa ai rõ ni cô này tự thiêu vì nguyên do nào.

Vụ thứ hai, bà Huỳnh thị Ch. (56t) ngụ tại ấp Cây Điệp xã Đông Hưng Thuận Hốc Môn, ra sau nhà tẩm xăng ướt cả áo quần rồi ... Khi lối xóm hay được thì bà lão đã chết. Được biết bà Ch. tự thiêu vì mắc bệnh nan y chạy chữa nhiều thầy không hết phần ... không muốn sống. (DL)

Tịch thâu cả triệu bạc đồng hồ lậu thuế

SAIGON — Được mật tin tại một căn nhà ở đường Đông Khánh là tổ chức nhập cảng nhiều hàng lậu thuế về Saigon, sau nhiều ngày theo dõi ... Cảnh sát và Quan thuế tới xét bắt được 56 chiếc đồng hồ ... các loại và 120 sợi giây đeo. Số đồ lậu thuế phỏng định ... đồng bị tịch thu. (AH)

Thổi nửa triệu đồng của chủ bỏ trốn

SAIGON — Cô Trần thị L. (22 tuổi) nhà ở đường Lão Tử ... mướn được 1 tháng tên Nguyễn thị Ú. (16t), ngày 3/10 ... cô ... trộm một số tiền ... trị giá nửa triệu bỏ trốn. Khi về nhà mới hay ... trình nhà chức trách. (AH)

Vợ chồng bị xe lửa đụng, lết sềnh sệch trên đường rầy

GIA ĐỊNH — 1 giờ chiều 4-10, một tai nạn lưu thông ... tại ... Thủ Đức ... hai vợ chồng của Lê văn B. (17 tuổi) và cô Nguyễn thị Hoa ... ngụ tại hẻm số 9, quốc lộ 13, Thủ Đức bị thương ...

Vào giờ nói trên cậu Ba chở vợ là cô Hoa trên xe Moyelette băng ngang qua ... chiếc xe lửa từ xa phóng tới đụng nhau ... chiếc Mobylette lôi cả xe lẫn 2 vợ chồng đi một khoảng khá xa mới thôi. Cả hai đều bị bể đầu, gây chấn bất tỉnh nhân sự. (CC)

Rải truyền đơn phản chiến : 3 Mỹ kiều về bót

SAIGON — 7giờ tối 3-10, có 3 người Mỹ đứng trước trụ sở R.P. số 42 đường Tự Xương rải truyền đơn mang nội dung chống chiến tranh VN. Nhân viên an ninh hay tin tức tốc đến nơi mời cả 3 về bót để thẩm vấn. Mỹ kiều trên cho biết tên là Leonard G.H. (32t), John D.C. (33t) và Barly H.J. Được biết 3 người Mỹ trên đến VN hồi đầu tháng 10 và chỉ được phép lưu lại VN không quá một tuần lễ. Sau khi được thẩm vấn, cả 3 được giao lại cho Tòa Đại sứ Mỹ. (CC)

1 xe Jeep quân đội VNCH bị phóng hỏa

SAIGON — 10 giờ sáng 4-10, một chiếc xe Jeep của quân đội VNCH số 172 099 đang chạy trên đường Lê đại Hành, Phú Thọ thình lình bị kẻ lạ mặt phóng hỏa đốt cháy thiệt hại đến 80 phần trăm. (CC)

Đi tìm chồng, bị du đãng bắt cóc « bề hội đồng »

BIÊN HÒA.— Vào đêm vừa qua có 1 phụ nữ trẻ tuổi về mặt hốt hoảng, quần áo xốc xếch, tóc tai rũ rượi chạy đến nhà chức trách trình có vừa thoát khỏi một vụ cưỡng dâm tập thể sau đó cô dẫn nhân viên an ninh đến bao vây một ngôi nhà không số nằm hẻo lánh gần chợ Tân Mai và bắt được 5 câu với 1 cô đưa về cơ quan. Nạn nhân cho biết tên Nguyễn thị Ng. 20 tuổi vừa từ Sa Đéc lên Biên Hòa tìm chồng làm sở Mỹ và đang đứng đón xe ở ngã tư Tam Hiệp-LongBình thì chợt có 1 thanh niên lạ lái Honda đến hỏi thăm rồi bảo để hắn chở đến nhà dùm chị vì hắn nói là bạn thân của chồng cô. Tưởng được người tốt bụng giúp đỡ không ngờ cô bị tên này đưa đến ngôi nhà của Nguyễn thị B. (23t) gần chợ Tân Mai rồi dùng sức mạnh cưỡng hiếp. Sau đó, tên này khóa cửa nhốt cô, đoạn đi kêu thêm 5 tên khác đến đánh thay nhau diễn trò «bề hội đồng». Nhưng vì sức quyến rũ của nạn nhân, bọn quỷ này tranh giành sanh cãi và, lợi dụng cơ hội đó cô chạy thoát và bọn này nị tóm cổ, riêng tên lạ thấy động kịp trốn mất. Thoạt đầu chúng chối leo lẻo nhưng sau đó đành nhận tội khai tên Châu Trần N. (23t), Châu văn T. (18t), Trần văn X. (14t), Phan Hữu C. (15t), Nguyễn Ngọc P. (15t), Nguyễn văn D. (23t) tại đây và Nguyễn thị B. (23t). Tất cả đã bị giải Tòa và tống giam vào chiều 2-10. (PV)

Say rượu bị cướp chặn giựt xe Honda

SAIGON — 10 giờ đêm 4-10, ông Lâm phú Đ. (40 tuổi) (ngụ tại xã Phong Hưng, Bình Chánh, Gia Định) cùng một người bạn đến nhậu tại quán Đ Q. ở đường Phú Định, Cholon. Xong xuôi, cả hai cùng chở nhau ra về trên chiếc xe Honda. Nhưng bất ngờ khi đi ngang một khúc đường vắng, cả hai bị hai tên cướp kè theo xô té và đoạt chiếc xe Honda. (CC)

Suýt cháy lớn tại đường Trương minh Ký

SAIGON.— 1 giờ trưa 3-10, lửa phát cháy dữ dội tại căn nhà của bà Trần cẩm H. tại hẻm số 7 đường Trương minh Ký. Lối xóm chạy đến hiệp nhau dập tắt được ngọn lửa kịp thời. Có 1 số đồ đạc như mùng mền bị thiêu rụi. Tuy nhiên không gây thiệt hại đáng kể nào cả. Trong lúc lo dập tắt ngọn lửa, thiếu phụ làm công căn nhà nói trên là Ngô thị A. (50t) bị phỏng nặng ở tay chân, mặt. Nguyên nhân do sự bất cẩn của bà A. giải đồ, dùng xăng tẩy vết dơ trên quần áo vô ý để xăng bắt lửa từ cái lò dầu hôi bên cạnh phựt cháy dữ dội. (CC)

Canh thùng phiếu, Trưởng Ấp bị bắn thủng cổ

BIÊN HÒA.— Trưa 3-10, giữa lúc đồng bào cử tri đang kéo nhau đến Văn phòng xã Tam An để bỏ phiếu bầu TT, PTT ở ấp Bến Bàu chợt có nhiều tiếng súng nổ vang kế có tiếng người kêu cứu. Nhà chức trách ra đến quan sát thì thấy có một ông lão bị đạn xuyên thủng cổ đang lăn lộn trong vũng máu.

Nạn nhân tên Đoàn văn Miên, 54t, là Trưởng ấp Bến Bàu có trách nhiệm canh giữ thùng phiếu tại địa phương, vừa về nhà để dùng cơm được đường bị kẻ bí mặt bắn lén, chưa rõ vụ mưu sát này là do thù oán hay bọn khủng bố tổ chức và ông Miên đã được chở đi Bịnh viện cứu cấp nhưng sự khó sống. (PV)

Xé cử tri tại phòng phiếu, bị bắt ngay

GIA ĐỊNH.— 2 giờ chiều ngày 3-10 binh nhì Lê văn D. (36 tuổi) vào phòng phiếu ấp Hậu Lân xã Tân Thới Nhứt Hóc Môn, bầu xong, xé ... mích với nhân viên giữ phòng, nhục mạ những người này rồi xé thẻ cử tri tại đây. Cảnh sát đã bắt D. đưa về bót.

Cũng hôm nay có 1 số thanh niên lao động ra đường Võ di Nguy Phú Nhuận để ngăn chặn không cho cử tri đi bầu cử. Cảnh sát đến bao vây bắt được một người. Đồng thời có kẻ lạ mặt ném một trái khói nổ tại phòng đầu phiếu ở hẻm Gò Giàn, Phú Nhuận. Tiếng nổ này không gây thương tích cho ai cả. (DL)

Ông xích lô đạp nằm chết cứng trên xe

SAIGON - 8 giờ sáng 3-10, người ta phát giác một ông lão tên Nguyễn văn Qul. (59tuổi) nằm trên chiếc xích lô đạp mang số S-0108 đậu tại góc đường Trần cao Vân và Hai bà Trưng đã chết cứng hồi nào không hay. Ông ... đạp xích lô nói trên, có lẽ ông chết vì trúng gió. (CC)

2 toán NDTV bắn lộn, 2 người bị thương

SAIGON — 3 giờ sáng 3-10, nghĩa là trước giờ bầu cử có 4 tiếng đồng hồ, tại góc đường Nguyễn văn Giai và Đinh tiên Hoàng có nhiều tiếng súng nổ. Sau đó mới hay là hai toán NDTV khóm 3 và khóm 5 cãi lộn dùng súng bắn lẫn nhau làm 2 người tên Phạm anh T. (17 tuổi) và Trần văn Tr. (14 tuổi) nhà đường Phan Ngữ bị đạn lạc trọng bị thương. Cảnh Sát bắt hai NDTV tên Trần văn R. (16 tuổi) và Lý văn L. (17 tuổi). (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **120đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Sang nhà 6/1 Lê văn Duyệt ngã sáu Saigon 4mx20m 2T8 có điện nước.

SANG hoặc CHO THUÊ 1 căn nhà 4thx15th có gác lửng, máy lạnh, điện thoại, đồng hồ điện nước riêng, trung tâm Saigon (quận II). (Sang 1T2, tiền nhà 3000đ một tháng). Hỏi 60 Đặng Dung Tân Định.

Nhà sang chung cư 3m,5x12m tầng trệt đã sửa đẹp, có chỗ để xe, giá thật hạ 1T1. Hỏi 013 lô G Chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon

Sang 1T4 appartement đầy đủ tiện nghi, nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh giao nhà ngay ĐT 25303

Cần sang nhà 61A Lê Quang Liêm, có điện thoại, tiện mở cửa hàng văn phòng. Do 6. Hẻm 448A Lý Thái Tổ Saigon.

Sang Nhà 4 phòng 5mx18m, mặt tiền Cách Mạng, thật đẹp, cửa Hồng, quạt trần, điện nước, đủ tiện nghi, hướng Đông Nam mát quanh năm. Tiền nhà 2000đ. Hỏi Bà Long 118 Cách Mạng lầu 2 (2è plancher) Saigon (Cầu thang kế quán Cathy).

Đi xa muốn sang lại nhà thuốc tây Hỏi số 385B Lục Tỉnh Chợ Lớn ĐT.51845.

Sang lại một gian hàng sẵn tủ kính, quạt, đèn điện, kiến trúc tối tân tại từng trệt Thương xá TAX. Hỏi 130 Pasteur Saigon, phòng 107. Đ.T. 93.567.

Nhà sang gần chợ, trường học, nền gạch bông, có gác, điện nước, đầy đủ tiện nghi, sang 750.000đ, tiền phố 415đ. Hỏi 50/2 Trương Hán Siêu Dakao Saigon.

Sang gấp 1 căn phòng đủ tiện nghi. Hỏi 301 Chung Cư rạp Quốc Thanh Saigon.

300.000 sang nhà đủ tiện nghi, luôn đất tại Phú Lâm (trả góp mỗi tháng 2.500đ). Hỏi Ô. Cầu, 284/17 Cô Bắc Saigon.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán 4mx14, có lầu, có chỗ để xe, đủ tiện nghi Tại 34A, đường 54 Cholon giá 2T2.

Villa lầu 446m2 đất tư cần bán. Hỏi tại 13 bis đường Kỳ Đồng.

Bán rẻ Cao ốc trung tâm Sài Gòn đất 345th.v., 68 phòng, lập bệnh viện, trường, khách sạn. Do 24 Phan văn Hùm Saigon ĐT 23623.

Mời hợp tác

Một sửa xưởng 18T, nhận dời nhà Saigon, xe hơi vì thiếu người trông nom, lời 2T tháng, huê hồng cao cho người dẫn mối. 220bis Pasteur Saigon, từ 17 đến 21g

Nhà trống có gác đủ điện nước bán rẻ (3x12m) số 340V giá 450.000đ ngoài lộ 342 rẽ vào ngõ 12m. Hỏi 338 Lê văn Duyệt Sg

Nhà 1T3 căn bìa nhiều cửa sổ cửa hậu, đủ tiện nghi, giao trống ngõ Đỗ Lê Việt cách chợ Nancy 50m. Số 42, 12/6 Cộng Hòa Quận II.

Nhà bán 3 từng lầu luôn bằng khoán đất 4mx23m có sân thượng xe vô tận nhà nơi yên tĩnh gần chợ An Đông. Hỏi bà Ngô Châu 190/31 Sư Vạn Hạnh.

Phố lầu đúc thương mại 3 tầng riêng 4x25m, Có giấy phép đang xây cất tại số 7 Nguyễn văn Học Gia Định Hỏi 462 Phan đình Phùng (trên lầu) Saigon.

Phố buôn bán đủ tiện nghi. Hỏi 32 Nguyễn thiện Thuật Saigon, buổi chiều từ 15 giờ.

Nhà bán luôn đất 6x16m, đẹp đủ tiện nghi khu yên tĩnh, lịch sự. Hỏi 36/58 đường Lam Sơn (khu hồ tắm Chi Lăng) trong giờ làm việc.

600.000đ bán gấp 1 căn nhà 3,5x15, vách tường, gạch bông, điện nước, khu an ninh. Xem nhà tại số 124/39 đường Trần quan Khải Saigon.

Nhà bán gấp gần chợ, trường học, có Compteur điện, giá 820.000đ, mua xong giao nhà trống. 242/47/15 đg Nguyễn th. Thuật Sg.

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi kỹ nghệ chăn nuôi v.v. gần cầu Băng Ky. Hỏi 83 Phan kế Bính Đakao hoặc ĐT 90.498.

Bến xe Lam Phú Trung. 850 ngàn nhà tại bến xe 4,5x7 thuận tiện buôn bán, tiệm sửa xe. Hỏi 1823B46 Hương lộ 14, cách ngã tư Bảy Hiền 200m.

PHỐ BÁN RẺ

2 căn phố luôn đất 600.000đ phố trống và 800.000đ có đồ đạc trong nhà, đủ tiện nghi điện nước. Hỏi khóm 3 số 122/1 Đương Công Trừng Thị Nghè Gia Định.

Nhà bán Nhà đất có sẵn cơ sở, vườn cây ăn trái và trại gà heo vì thiếu người trông coi, bán một cơ sở sẵn có huê lợi, gồm 7000 thước đất, có nhà vườn trái cây, trại chăn nuôi và ao cá, tại vùng Phú Lâm. Xin liên lạc với ô. Công 160/18 Nguyễn Duy Dương Cholon. Ngoài giờ làm việc hoặc hỏi cô Sương ĐT.99653.

Nhận xây cất

Bao lập họa đồ xin phép, Do Kiến trúc sư, Kỹ sư phụ trách. Công việc bảo đảm nhanh chóng giá hạ tối thiểu liên lạc Kiến Tạo 192 Cao Thắng Saigon.

Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa

Bán nhà trệt kiểu Villa. Có gác, 4 phòng và sân để xe gần Trung Tâm bán lẻ Tô Hiến Thành. Hỏi: Quán Caphê, cổng sau sân Cộng Hòa đường Đào duy Từ.

Cần Thơ bán lầu đúc 100 mét trước Trung tâm bán lẻ Cần Thơ. Hỏi tại số 81 đường Kiến Quốc (lộ 20) Cần Thơ.

Nhà bán nhà trệt luôn đất. Đủ tiện nghi. 3m4x14m. Giá 2 triệu 500 ngàn. Hỏi 443/10 Phan Thanh Giản Sg.

Nhà 4x25m luôn đất, đủ tiện nghi. Hỏi 216 Hồng thập Tự Saigon.

Tân định bán 1T7 lầu mặt tiền 2 Compteurs điện, nước. Hỏi 118 Trần khắc Chân Saigon.

Dịp may hiếm có

Bán số phố và đất khu Chợ Mới Bình Dương (ấp Phú Văn), để khuyến khích việc mở mang thương mãi nơi Chợ Mới, chúng tôi bán với giá đặc biệt nhiều lô đất và phố, nơi lý tưởng cho cô bác có óc kinh doanh. Liên lạc với văn phòng thương mãi đặt tại số B21 khu Chợ Mới Bình Dương.

Đất trống bán

Đất Tân Thuận Đông khu giải trí trường 5 mẫu 400/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh ĐT.90.617

Building 32 phòng đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát mặt lộ Ng. văn Thoại tiện mở trường học, nhà thương, bảo sanh, bào chế, kho xưởng phía sau trường học Đắc Lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ, hỏi 50 Ng. an Ninh, Đ.T.99.979

3T7 phố lầu, luôn đất 6x27m hướng đông, bao sang tên qua bộ đủ tiện nghi, xe vận tải vào tận nhà, tiện mua bán tạp hóa, khu yên tịnh. Xem và hỏi tại 156/5 Bis Hùng Vương (Thị Nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

DỊP MAY HIẾM CÓ

Đổi xa cần bán thật gấp nhà 4 tầng 3m,8x25m lầu đúc, luôn đất, luôn giấy phép nhà thuốc tây bán thật rẻ dưới giá xây cất. Xem tại 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

NHÀ - ĐẤT

Hợp tác, hùn vốn, lập đồ án, thực hiện kế hoạch chỉnh trang các loại đất để bán hoặc khai thác, phát triển lợi tức.

Nhận lập hồ sơ, bổ túc giấy tờ thiếu sót, thực hiện các thủ tục khai thuế. TRƯỚC BẠ SANG TÊN nhà đất.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
CHUYÊN MUA BÁN ĐẤT
256 Công Lý Saigon. ĐT 94.986

1, triệu 1 nhà lầu 3 tầng, đủ tiện nghi. Hỏi số 3A đường Hưng Phú (gốc cầu chữ Y Saigon).

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi có sẵn để xe hơi, luôn đất. Hỏi 436 Nguyễn văn Học, hẻm 49 Gia Định.

Bán gấp nhà chung cư, đầy đủ tiện nghi, 4mx13, số 31g lô D chung cư Minh Mạng Saigon.

Bán nhà mặt đường gần chợ, Trường Học tiện buôn bán 700.000đ. Hỏi 250 Hoàng H Thám Gia Định (số mới qua chợ).

Biên Hòa Nhà bán tường gạch bông luôn đất mặt tiền 4x25 sân rộng 8m số 193A Quốc Lộ 15 Tân Mai Biên Hòa. Kế bên hãng nước đá Tân Mai. Hỏi nhà 199 kế bên hoặc Bà Hội Công Ty An Tác 7 Bến Chương Dương Sg.

Đất bán 1500TV tại Hóc Môn (BuiMôn) sát Quốc lộ rất tiện lập xí nghiệp. 71 A Nguyễn huỳnh Đức P.N

Bán 2 căn nhà rộng 10mx23m có đất trống phía sau và bên hông. Tại 160A đường Chánh Hưng (Phạm thế Hiển) Q.8 Saigon

Bán gấp nhà kiểu tân lập đúc, đẹp, lầu sau 21mx3m6, điện nước riêng, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, có cổng sau, chắc giá 216. Hỏi 261/94/1B Trương minh Ký Gia Định.

Nhà cửa dọn nhà

Tu Bổ sửa chữa xây cất trang trí sơn cửa bằng máy quét vôi, mọi việc trong nhà, Đủ loại xe lớn nhỏ để dọn nhà. Công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão SG ĐT.21.554.

Bán gấp nhà lầu 2 tầng, 4mx28m đủ tiện nghi, có chỗ để xe, nơi thị tứ mặt tiền. — 2 lô đất trống 8mx28m. Hỏi 281/5 Ng. văn Thoại Lữ Gia.

Nhà bán tại số 91 Trương Công Định Vũng Tàu, diện tích 1 000thv, đất có bằng khoán. Xin liên lạc tại tiệm may Ánh Minh số 58 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

Bán 1 căn nhà xinh xắn 4thx16th, đủ tiện nghi, có compteur điện nước, lavabo, douche, có quạt trần, khu yên tĩnh, lịch sự xe hơi vào được, khu nhà Mỹ thuê, gần chợ, gần trường học, giá 1 triệu 500 ngàn. Hỏi 384/11 Trương m. Giảng (gần cây xăng T.T. Bửu).

Nhà bán mặt tiền 4m,00x16m00 Đường Vĩnh Viễn số 241 (gần ngã sáu Nguyễn tri Phương) đúc 1 tầng lầu có cửa hậu đủ tiện nghi giá 4 triệu.

Bán một rạp chiếu bóng Đông Nhì Quận Gò Vấp tỉnh Gia Định. Hỏi Bà Sâm rạp Đại Đồng Gia định vào buổi chiều.

Nhà mới xây

chưa ở tại Cư xá Nguyễn tri Phương đầy đủ tiện nghi bán gấp giá 2triệu7 Xin liên lạc số 531/505/102 đường Nguyễn tri Phương Điện Thoại 50.077.

620 ngàn bán một Honda TN-360 toàn hảo chủ lái radio màu vàng, mui băng nệm mới. Xem và hỏi tại 156/5 bis Hùng Vương Thị Nghè, (ngang cư xá Việt Nam Thương Tín)

Nhận xây cất

Sửa chữa, trang trí, đặt phòng lạnh, điện nước, sơn vôi. Mọi công tác lớn nhỏ. Do nhóm thợ chuyên nghiệp đảm trách. Bao vẽ họa đồ và xin phép. Không qua trung gian. Tiếp khách cả ngày đến 8g tối tại 296 Phạm Hồng Thái Chí Hòa (Lê văn Duyệt nối dài SG)

Cam Ranh

Hai căn phố mới và đất trống từng lô hoặc cả khu trên hai mẫu tây bán hoặc hợp tác với ai có tiền để khai thác làm ăn. Hỏi: 231/8 Trương Minh Ký Gia Định ĐT: 40.709 2 Trần Cao Vân Nha Trang ĐT: 2019 134 Thống Nhất Cam Ranh.

Nhà bán luôn cả đất. 3mx18m có compteur điện nước riêng, giao nhà ngay. Hỏi nhà may Chí hẻm 233/9, Võ Tánh Saigon.

Bán nhà 4/16 Đặng trần Côn có đất, điện nước, gác suốt ngoài sau rạp hát Long Phụng, Cô Phấn.

Studios bán 1 tại 213 Tự Do, điện thoại, bếp, phòng tắm, toilette WC riêng, có phòng cho người làm, sang bực nhứt, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du, bếp, phòng tắm, toilette, điện thoại, có phòng cho người làm và gara riêng, giá 4T6. Xin do nơi Lelièvre Lefort 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40, trong giờ làm việc. Cả 2 đều có B.K. riêng.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Đất trống có bằng khoán chia lô thật đẹp 4mx22m, sẵn giấy phép đang đúc 15 căn phố lầu buôn bán liền nhau, chỉ còn lại 4 căn bán. Tại 9 Nguyễn văn Học Gia Định. Kế Viện Ung Thư.

Nhà bán 1T4 đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đường Hồ biểu Chánh. Xem nhà là ưng liền. Hỏi 41 cùng đường.

Bán Villa lầu song lập luôn đất BK, 3 phòng ngủ, đường Cách Mạng 6T8 và một nhà hàng, mặt tiền đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận (6T). Hỏi cô Tư 39 Phạm ngũ Lão trên lầu.

Bán phố Khu thương mãi, lầu đúc mới xây cất (6x14: 84m2), ngay mặt chợ, gần Thương Xá, đủ tiện nghi, nhiều phòng, tiện mở tiệm ăn, nhà thuốc tây và khuếch trương mọi ngành thương mãi. Hỏi: 31, Cô Giang Saigon.

373/45 Phạm ngũ Lão Sg

Một căn phố ngói, gạch bông, gác lửng, đèn nước đủ. Luôn cả bằng khoán đất. Bán giá 2T. Xin hỏi 157 Hùng Vương, Thị Nghè, Gia Định.

BÁN TỦ PHARMACIE

Tủ mới. Tại 171 Cộng Hòa Sg

Nhà bán mặt tiền đủ tiện nghi tiện mở nhà thuốc 18x3 5 giá 1T350 xem 588 Hưng Phú (Hỏi Bà Hà tiệm Bình Dân đối diện).

Bán Appartement 4 phòng ngủ máy lạnh meublé (đường HiềnVương) 4T 700m đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu villa 9T5 3000 thước đất trống trung tâm Đà Nẵng (giá rẻ) có thể mua từng lô. Hỏi 218 Lê Lai Sg Điện Thoại 22845.

Nhà xây tường lót gạch bông bếp, phòng tắm, cầu tiêu cẩn gạch men, lầu ván, nơi cao ráo sạch sẽ. Giá bán 1 000.000đ. Địa chỉ 444/1B Lê văn Duyệt Sg.

Nhà lầu đẹp. Gia đình tử tế. Yên tịnh đầy đủ tiện nghi lối đi riêng, biệt dư 3 phòng cho vợ chồng son thuê. Mỗi phòng đều có Toilette nước nóng và lạnh riêng biệt giá 11.000đ-13.000đ. Hỏi 267D (Hẻm 267) Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Nhà bán 4,2x16m compteur, điện, nước Xe vận tải vô tới nhà. Hỏi 181/19 Trần quốc Toản Saigon gần Viện hóa Đạo.

Nhà Bán 300.000đ ngang 4mx12m, lợp tôle, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, nhà thờ an ninh 100o/o. Xin hỏi 55/19 hẻm 55 Hùng Vương (Thị Nghè) ngang nhà thờ Thị Nghè.

Chợ Phú Lâm

750.000đ nhà tôle 5x20 mặt tiền đường, ngay cư xá di cư Tàu Bắc, tiện cất phố buôn bán. Giao nhà liền Hỏi cô Hai 81 Ngô Quyền Cholon

TRƯƠNG MINH GIẢNG

bán gấp 1 căn nhà lầu cách Thương xá và chợ Trương minh Giảng 100 mét. Giao nhà trống. Chỉ dẫn: Hỏi 12/4C, Trần quang Diệu Saigon.

Bán đất trống

Đã remblai, rào xung quanh, rộng 3085m2, tại cư xá Bộ Ngoại Giao gần Tân Cảng, địa điểm rất tốt, cạnh sông Đồng Nai. Hỏi Công ty FIDCCO số 6 Tú Xương, giờ làm việc. ĐT.96.422

Dịp may cho gia đình đông con, vừa muốn mở tiệm vừa có chỗ ở rộng: Nhà bán đủ tiện nghi điện nước, 2 nhà tắm, cầu tiêu. Giá nhất định 4T2. Hỏi 150 Yên Đỗ từ 8g đến 20g.

600.000đ Nhà đủ tiện nghi, có gác lửng. Hỏi 209 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

Bán biệt thự lầu luôn đất, góc Tú Xương—Lê v Duyệt số 63-65 Saigon. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 116 hay 67/6 Cao Thắng Sg. ĐT.25904.

450.000đ nhà đúc luôn đất 4x16, điện nước cầu, gạch bông tại Cư xá Kiến Ốc Bình An dốc cầu Nhị Thiên Đường (còn 2 căn liền). Hỏi 385/3 Phan-đ-Phùng Sg ngoài giờ làm việc.

Nhà 32/3 Yên Đỗ bán đủ tiện nghi.

53 Nguyễn Lâm

(3triệu6) nhà lầu đúc 3,8x16m kiểu mới, 2Toillete, 2 balcon tuyệt đẹp gần trường chợ, nơi An ninh. Bán gấp giá rẻ.

Kho trống bán

Bán rẻ 2 kho bến Vân Đồn 1,075m đất bán 20T mặt tiền chia làm 4 lô 6m.40m hay 4mx21m Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc, 282 Công Quỳnh Sg ĐT: 90167.

TRUNG TÂM QUẬN NHÌ

Nhà bán 4x20m lầu đúc 4x7m, tiện nghi tối tân, yên tĩnh 95/4 Ngô tùng Châu Saigon.

2.500.000

Villa song lập (9mx16m) đẹp sang trọng, đủ tiện nghi, garage sân rộng cây ăn trái, địa điểm an ninh và êm ấm nhất vùng Xa Lộ. Hỏi nhà số 234/9 (Villa mái đỏ, kế nhà bảng Thanh Thanh giữa khoảng Đặc Chi Xa Cảng và Ngã Tư Xa Lộ).

NHA TRANG bán rẻ 1,500.000đ lầu đúc 4mx20 đủ tiện nghi gần chợ gần trường giao liền, khu thương mãi, hỏi 134 Ng-Trãi Nha Trang 614 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhiều phố thương mại luôn đất 4mx20m tại Khu Tân qui Đông, đường Trần xuân Soạn. Hỏi: 32 Hồng-t-Tự Sg ĐT.22976

Cần bán một căn phố lầu 4mx22m trống, gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ, điện thoại quân sự số 40.203.

Phố bán phố thương mãi gần chợ, 1 từng trệt, 2 từng lầu, ở hậu ngoài 5m trong 6m, sâu 22m, có điện 3 giây kỹ nghệ, có phòng lạnh, đủ tiện nghi ở thương mãi, kỹ nghệ. Hỏi và xem nhà 224B đường Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Nhà bán 2 căn lầu 2 từng mới đúc luôn đất tư tại hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại sau trường học Nhân Chủ giá 1T và 1T7 có điện nước hẻm rộng xe Camion tới nhà. Hỏi 303 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 41083.

Nhà bán 529/5 Phan thanh Giản. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Quảng Ngãi Bán nhà lầu đúc rất kiên cố đất tư, có bằng khoán, có đồ xây cất điện, nước riêng. Có điện thoại kho chứa hàng Trung tâm thương mãi phồn thịnh. Hỏi 15 Duy Tân Quảng Ngãi. ĐT: 2046.

Cư xá Phú Lâm A

bán gấp căn nhà 4x20m hướng Đông Nam, Compteur điện, nước, chỗ để xe hơi. Hỏi số S-7 Cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh Cholon. Mời đại lý Thanh trả 1T1 lại thương lượng.

Nhà bán hai tầng lầu, đang buôn bán đi xa bán gấp 53 Bis Nguyễn Thông Saigon Yên Đỗ 2.100.000đ. Ông giá hai Triệu sẽ thương lượng.

Nhà Quận 2

Đủ tiện nghi. Gần chợ, trường học, khu an ninh, 3m20x13m. 102/7/9 Công Quỳnh.

Bán nhà thật rẻ 4mx18m, có điện nước, nền ciment, lợp tôle, nhà ngang mặt lộ. Xin hỏi 31Đ Hùng Vương Sg.

Bán đồn điền ở Bảo Lộc. Hỏi 147 Đoàn thị Điểm Sg. ĐT.25544.

Nhà Bán Gấp

Số (13/1/18) Hùng Vương. (Thị Nghè (sauTy CN) 4,5x14 căn bìa gần sông Tường gạch tôle kỹ nóng, gạch bông, compteur điện nước, có sân trước trồng cây, gần bến xe, chợ, trường.

Nhà bán đủ tiện nghi, lầu đúc nền gạch bông 3m6. Giá 1T5. 267/2 Phạm Ngũ Lão Sg

Nhà béton 3mx15m, có 1 từng lầu, sân thượng, có đồng hồ điện nước, đủ tiện nghi. Xem nhà tại số 69/24 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận.

Nhà bán hiện đang bán tạp hóa có lầu. Số 340/44B đường Thành Thái. Hẻm cách lộ 30m.

Villa lầu bán rẻ luôn đất 300m có bằng khoán riêng giấy phép xây cất. Điện thoại gần tòa sư thẩm GĐ liên lạc ĐT. 96399 xem nhà 24/72A Bạch Đằng GĐ.

Nhà bán gấp lầu đúc 2 tầng rưỡi đủ tiện nghi gần trường học Hỏi 633/2 Phan thanh Giản Saigon

PHỐ trống bán

— Phố lầu Trần quí Cáp Saigon, 5 từng 20 phòng 172m2, mặt tiền, đủ tiện nghi. — Phố lầu Huỳnh khương Ninh Dakao, mặt tiền 3 từng 150m2 có bằng khoán, 17T. — Phố lầu Nguyễn Bỉnh Khiêm 3 từng 82m2 du tiện nghi, máy lạnh, tél, 14T. — Phố lầu Nguyễn thái Học 5 từng 196m2, đủ tiện nghi, mặt tiền 6x33. — 2 căn phố lầu Nguyễn văn Thoại (CL) 200m2, 19 phòng, tiện mở trường, 3 từng. — Phố Hồ xuân Hương Sg, mặt tiền 4x20, trước trệt sau lầu, đủ tiện nghi, 9T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. ĐT 90167.

Nhà bán 2m7x14m nền gạch điện nước đủ, có nhà để xe đường lớn khu an ninh chắc giá 750.000đ. Xem nhà 104/649. Hẻm 29 Ngô tùng Châu (Gia Định) lối vô Chùa Bảo Quang.

Nhà bán 4mx20m. Điện nước riêng. Xe hơi vô tận cửa. Giao nhà ngay. Hỏi 121/22 Ngô Tùng Châu

Đất trống thương mại nền 8x20m tại Tân Qui Đông (khu chợ) gần nhà thờ, chùa, trường học, chợ. Có điện sắp có nước. Chắc giá 285.000đ. Xem tại nền số 29 tiền đảo 8 kho 2 Tân Qui Đông (Nhà Bè). Thương lượng tại số 29 lầu A cư xá Nguyễn văn Thoại (chỗ tập lái xe).

TV-RADIO

56.000đ TV Nhật 19in có chân mới, hình rõ đẹp. 70.000đ Teac 4010S (loại mới). 78.000đ cặp loa CS99 (tất cả mới nguyên) Hỏi 28 (cũ) Nguễn Huệ Gia định.

Akai 1730SS 1810W. 1800SS. 220D, GX365D, Ampli Fisher 800T, 250TX, Pioneer SX2500, SX6000, QX8000, LoaAR3a. Fisher 111K, 65K, CS99A. Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Pioner CS-99

Kenwook, 140 What TV. Đức bình số như ciné 23in, Sanyo 23in. (80 ngàn). Và đủ loại máy. Hạ hơn tất cả các nơi. Đến 154 Nguyễn thiện-Thuật SG ĐT.90994.
T.V RaDio Tân Thái Bình
Kính mời.

TiVi NA 16 meuble có chân (47 ngàn), 12 (33 ngàn) Sanyo xài bình diện (37 ngàn). 531/4 Nguyễn tri Phương Cholon.

AKAI 1730

5000W, M10, 1800SD, 1810, 200-D, 220D, 280D, 365D, 150D, 165-D. Teac 6010, 4010S, A20 Sony 630, 366, 651, Nivico 4330U (có quay dĩa). Pana 763FS. Ampli 5000X, 2000X. Pioneer 1500TD, 1000TW. Scott 382C/13. Fisher 800T, 250TX. Echo 202W. Loa Fisher 55K, 111K, CS88A, 99. SP3500. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN (số cũ sát hãng xe buýt vàng).

Thật rẻ Akai. M10. 64 ngàn Teac. Tape recorde 50ng Ampli Nivico Cartridge 2 loa rời 35ng. Tất cả đều Auto reverse Toàn hảo. 27/6 Đỗ quang Đầu chợ Thái Bình.

35.000 1 TV Mỹ 16 inch 1 Akai 1710L (36) 1 Radio meuble, có 4 chưn, 3 band có cả hát dĩa và Cassette 2 loa, âm thanh nổi. Hỏi 1855 Nguyễn Duy G.Đ (hẻm trường nữ Chi Lăng 1)

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

Các loại máy:
Television, Amplifier, Tape Recorder, Radio Cassette. Ai dùng các loại máy trên đều phải biết DU Radio 48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) là nơi được nhiều tín nhiệm nhứt. Do chính Chủ Nhân phục vụ khách hàng.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Á Đào, Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) Băng Học tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. Đại Lý băng Shotguns Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao TKC Jo Marcel P-M-Cương, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh MINH CHÂU 66t Lê Lợi Saigon.

T.M.T. ?

Băng nhạc sắp phát hành nay mai.

Loa Kenwood KL7080

Model mới nhứt (5 way, 8 loa, 80W/1C), Việt Nam mới có 1 cặp, tuyệt đẹp, âm thanh hay hơn CS99. Hỏi 33B Lý thái Tổ Saigon (cách Văn phòng TLĐ Lao Động 50m).

Từng Chaine nhạc bỏ túi

2 loa rời 10W -|- Ampli FM/AM luôn quay dĩa, xài cả pin lẫn điện, loại xách tay (22.000). Ampli 20W FM/AM -|- 2 loa rời, toàn vỏ gỗ (28.000). Ampli 40W AM/FM -|- 2 loa rời, luôn quay dĩa, tất cả vỏ gỗ, thật xinh (45.000). Một chaine nhạc 40W gồm thâu băng, FM/AM Ampli bắt đài tự động, luôn 2 loa rời, tất cả toàn vỏ gỗ (83.000). Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Akai GX220D, 365D, 1800SD 1730SS Ampli Fisher 800T, KA6000, Marantz 22, loa AR4X, tất cả chưa khui bán rẻ. Tại Quang Trung, quận số 12 Nguyễn Huệ.

Marantz 22

Fisher 800T, 250TX, 111K, 65K, GX365D 220D, 330D, 1800SD, 1730SS, Sony 730, 330, 366, Teac 7010, 4070, 5000X, 2000X, SX9000, 6000, 2500, 1500TD, CS99A, 88A, 77A, 33A AR4X, SP3500, 800, BX1001, AS66. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N (số cũ).

Cần tiền Bán gấp 1 TV Sanyo model 23K 71 và 1 Freezer đứng hiệu Fides model CV 227. Hỏi đồng hồ Thịnh 269 Trương minh Ký.

Bán gấp 1 Radio Cassette Hitachi (xách tay) MDL: KCT-12000, 1 Đ.H đeo tay đàn ông Seiko số 5, 1 máy ảnh tự động Konica C35 (Tất cả còn mới). Mua 1 Mobylette xanh, hay Honda PC-50, 1 C50. Hỏi tại 541 đường Bình Thới CL (ngang quận 11). Xem đồ vào buổi chiều.

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhứt Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà.
TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

KINH TẾ HẬU CHIẾN

100đ. thuê 1 băng nhạc, Băng 1800F có nhạc 1150đ. — C.60 500đ. Cộng sang 1 băng 250đ, bảo đảm 97o/o so với bằng chính. Băng cũ xóa bằng máy xóa đặc biệt để thâu đạt 92o/o. Âm thanh trung thực hát được đủ loại máy. Địa chỉ lý tưởng từ 6 năm nay: 355 Bà Hạt gần Chung Cư Ấn Quang. ĐL Nguyễn tri Phương đi vô.

Akai X360D ít xài còn tốt nguyên. Bán 85.000đ. Hỏi 210 Gia Long Sg.

Bán gấp 1 máy Akai M-10 còn trong thùng. Xin hỏi 102/13 Công Quỳnh Sg.

Bích Huyền Thâu Băng

54 đường Vườn Chuối Saigon. Bảo đảm thâu kỹ lưỡng hơn mọi nơi Đầy đủ nhạc Việt Nam, Ngoại-Quốc và đặc biệt Cổ-Điển Tây-Phương

Trung Tâm thâu băng Sống

Tái Xuất giang hồ, tại số **33B Lý thái Tổ Saigon** (cách văn phòng TLĐ Lao Động 50m). Với một từng băng cái nhạc chủ đề, để quý vị lựa chọn. Với một hệ thống máy móc tối tân nhất hiện nay. Với một kinh nghiệm dồi dào và kỹ thuật tinh vi Quý vị sẽ hài lòng khi thưởng thức băng nhạc do Sống thực hiện.
Kính mời

Địa chỉ mới

Bán giá rất hạ. Loa Fisher 111K, 65K, 800T, 250TX. Marantz 22. Sansui 7000, 5000X, 2000X, QX-8000, SX2500, 6000, 1500TD, SP3500, CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, AR4X, Coral BX1001. Sonic AS331, AS66. Akai 1730SS, 1800-SS (4 channel), GX280D, 365D, 330D, 220D, 1800SD. Teac A7010 6010, 4010SL, 4070 (model mới nhất). Écho RA500. Cassettes CS-50D. Hỏi 196B Trần quý Cáp (chợ Đũi) (xế rạp Nam Quang).

Antenna 12 Elements DZ-12E815 (nhập cảng Made in Japan) — Mạnh bằng 18 Elements. — 12 elements loại lớn đặc biệt. — Bảo đảm bắt được đài Cần Thơ nếu ở Saigon và bắt được trực tiếp đài Saigon nếu ở Cần Thơ hoặc các tỉnh khác — Rẻ hơn 18 elements nhưng mạnh hơn loại 18 elements đó là đặc điểm của ANTENNA DZ 12 elements kiểu 12E815 — Bán khắp các tiệm Radio Television toàn quốc

TIN NHẠC TRẺ

Băng nhạc «Hit Parade» số YH37 Do Trung Tâm Nhạc Trẻ KIM HUYỀN thực hiện, gồm đầy đủ các bản nhạc «Top» đang lên và ăn khách nhất trong tuần. Băng in bìa đẹp, kỹ thuật thâu được, điều chỉnh bằng hệ thống Dolby System nên âm thanh rất trung thực và mạnh. Băng được trình bày dưới ba hình thức:
— Băng Reel 1800 feet
— Băng Cassette C60
— Băng Cartridge 40 phút
Băng được đặt bán tại: ● KIM HUYỀN (Tổng Phát Hành), 142 Nguyễn văn Thoại, Bảy Hiền. ● Quán LES MIMOSAS (lầu 3 Thương xá Crystal Palace). ● Café KIM, 76 Võ Tánh (Phú Nhuận) ● Quán HÀM GIÓ Võ Tánh Saigon. ● ĐẶC BIỆT: Có nhiều dĩa 45 Tour nhạc «Top» mới, bày bán tại KIM HUYỀN, chỉ đủ số dĩa bán cho những bạn nhanh chân đến trước ● Băng nhảy Soul / Slow / Cha Cha Cha cho các bạn trẻ (thật độc đáo) ● Băng nhảy Tour cho quí vị thích khiêu vũ.

052G SX990, KR44, 5000A 5000X, Denon 2 loa CX88, Akai M10, 9, 8, 200D, 150D TV Nec 23, Sony 9, 12 in. 052G Sư Vạn Hạnh (Chung cư).

Tháng 8 chơi đèn Điện Tử
MỸ DANH

NHẠC MÀU !

- Thưởng thức âm thanh bằng màu sắc.
- Đang thịnh hành tại Mỹ.
- Dàn nhạc hay không thể thiếu nhạc màu.
- Mới lạ duy nhất tại VN.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến
T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magne, Ampli, Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

LOA CS88, 88A, 77A 33, Ampli 5000XW, 5000AW, 2000AW, 1000TW, 5150, Akai 1730SS, 1800SD, 200D, 220D Sony 366, 630, Nivico (A.FM, quay dĩa, loa rời, Cassette 253 Teac 505 (loại nhà nghề chất bên bi). Nồi cơm tự động 1L8 loại mới. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

TEAC 6010

4010SL, Akai 360D, 280D, 220D, 200D, 1810, 1800SD, 5000W, M9. Sony 730, 630, 366, Akai C50D. Ampli Fisher 800T, 250TX, Sansui 5000XW, 5000AW, QX1 (4 channel), Ampli Pioneer SX9000, SX-2500, 1500TD, QX8000 (4 channel) Loa Fisher 111K, 65K, 1 . Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, 33, SS110. Loa Sansui SP3500, 2500, 3000, 2000, SP200, 1 . AR4X. Quay dĩa PL50 Nivico 700U. Giá hạ, giao tận tại nhà, kỹ thuật đảm bảo. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ

Có sẵn, Teac 4010S A1500, Akai 1800SD, 200D, 150D Sony 355, 366 230W, Dokorder 8010, Cassette deck, Hitachi Dokorder, Sansui 5000AW, 3000A, Pioneer 1500-TD, 1000TW, 990, 7001, Kenwood TK140X, KR100, 60BU, Loa CS-53, 33, Sansui SP2000, Akai SW-170, SS110, Sonic 330, 303. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

TiVi Motorola 20' Sanyo 19, meuble Sharp 12', Sony Panasonic 9'. Nồi cơm tự động 1 lít 8. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

Sansui 1000A (bít đít). Teac A-1500 cần bán. Hỏi tại 59/8 Bạch Đằng Gia Định.

T.V. RADIO THIỆN MỸ

Nhận sửa bảo đảm TV Mỹ, Nhật, Hòa Lan, máy thu băng, Ampli, Cassette, Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood mà đã nhiều nơi không sửa được. Vì đủ phụ tùng -|- chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật, giá bình dân. ĐT 40.917, có xe nhận giao máy tận nhà. 90 Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

Bán cạnh tranh lỗ nặng nề

Marantz 22 (83). Scott 382 (52). Fisher 800TX (105). 250TX (54). Pioneer SX9000 (83). 1000TW (40). Sansui 5000A (54). 5000X (70). 1000A (35) Akai X365D (120). X360D (90). 220D (73). 200D (48). 1800SD (52). Teac A7010S (120). A6010S (100). 4010SL (84). 4010S (67) Sony TC366 (40). 355 (32). 350 (28). Cassette deck (30) Loa Pioneer CS88A (68). 77 (40). 33A (30). Sansui SP3000 (73). 2000 (50). 1500 (44). (Xin quí khách đến sớm còn mua kịp giá rẻ). 112B Cao Thắng Saigon (hẻm Bò viên).

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT 25.910

CHỈ 1 PHÚT VỚI 400Đ

Quý vị có ngay 1 cuộn băng nhạc chủ đề dễ thương thức. Nhạc hay, thâu giỏi, máy móc tối tân, đó là 3 yếu tố để hoàn thành cuốn băng giá trị. Mời đến Trung Tâm Thâu băng Sống **33B Lý Thái Tổ Saigon** (cách văn phòng TLĐ Lao Động 50m). Quý vị sẽ hài lòng ngay.
Kính mời

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tính trong Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Amp x, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

TV THANH LỢI

Sửa đủ loại TV Mỹ Philips và Nhật hư thế nào sửa cũng được Hỏi 263 Công Lý Sg. Tel 41904.

Teac 505 loại nhà nghề xài bóng đèn. Sony 630, 366, Akai 1730SS, 200-D, 220D, 1800SD. Loa CS33, 77, 88, 88A. Ampli 5150, 2000AW, 5000AW, 5000XW, 1000TW, Cassette 253, Nivico (Ampli, quay dĩa 2 loa rời). Nồi cơm tự động 1L8. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Chỉ âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
● BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).
ĐẠI LÝ BĂNG SHOTGUNS

SỬA T.V. CASSETTE

Sửa đủ loại TV Mỹ, Nhựt, lấy ngay Radio, Cassette, Ampli, có chuyên viên sửa tận nhà. Gọi giấy nói 22.713 Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Đại hạ giá Ampli Fisher 800T (120 ngàn) 250TX (65) Pioneer SX2500 (70) QX8000 (75) Sansui 5000XW Akai 365GX (140) 220D (75) 1730SS(73). M10, 1 0 SD, 1081W Sony 730.366, Teac A20 Echo 202W. Tivi đủ loại Nivic, Sony 2 loa rời tuyệt đẹp và các loa Mỹ, Nhật. Tất cả nguyên thùng giá tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Sg.

TiVi hư thế nào cũng sửa được. Xin mời quí vị đến Siêu Thanh 139 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96 313 hay 258 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT 99.807 là có chúng tôi đến nhà quí vị ngay sửa liền tại chỗ. Sẽ làm đúng theo ý muốn quí vị sửa cả TV Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan Radio, Cassette, Ampli Taperecorder v.v... Dụng máy đo điện tử giá rẻ, bảo đảm 4 tháng. Điều chỉnh không tính tiền.



Hãng Sắt HỒNG-ĐIỆP

Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.

LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại: 25.710.

Kỹ Nghệ Lạnh

Huỳnh - Quang - Liên

DO CÁC CHUYÊN VIÊN KINH NGHIỆM ĐIỀU HÀNH NHẬN:

Bảo trì — Thiết lập — Tu bổ và cung cấp các loại máy
Điều hòa không khí — Tủ lạnh và phụ tùng

THẦU LÀM VÀ SỬA CHỮA ĐIỆN NHÀ ĐIỆN THOẠI

Công việc nhanh chóng
Điện thoại: 25.125 78, Huỳnh quang Tiên, Saigon

Mới Lạ - Số 1 tại V.N. !

Dùng phim, hình đen trắng, kể cả hình ố vàng thật xưa... Làm ra hình màu in trên Plastic dày 2 đến 3 ly. Đẹp tuyệt vời. Không hư gãy Không bao giờ phai màu vì mặt hình đã được che chở bằng men hay hóa

Cam Đoan Bền Đẹp Hơn Tất Cả Hình Màu Tại VN.

- Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui, miệng còn hơi sữa, đầu còn xanh v.v...
- Hình thờ tổ tiên giá vị các người thân yêu (nếu có ảnh đèn Neon hình sẽ nổi bật đẹp linh động).

Đặc Biệt Hình Mộ Bia

- Mặt hình ép Formica dày để chống mưa nắng, trầy sát, hư bể. Bền đẹp không đâu bằng. Giá rẻ.
- Tại Âu Mỹ chỉ in hình (không màu) trên đá cẩm thạch hoặc gạch men, để hư bể mà không bền đẹp bằng Plastic — Formica.
- Tại Á Châu chỉ có 3 nước làm được là Nhật Bản — Đại Hàn — Đài Bắc và nay VN là 4. (Sánh ngang Nhật — Hàn — hơn Đài Bắc).
- Đó là sự thật hiển nhiên, xin mời quý khách tới coi tận nơi và hỏi thêm chi tiết. Chúng tôi không quảng cáo láo khoét vì không dám lừa dối những người đã khuất.

Tại Hoàng - Việt

Electronics, 642 Phan Đình Phùng

SAIGON Đ.T.: 92.011

Các Tỉnh: Hầu hết tại các nhà sách trung tâm thành phố.
Đặc Biệt tại Thừa Thiên: Ảnh Viện MAI TRANG 62 Duy Tân Huế

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Cánh thiệp làm quen

VŨ HOÀNG BÍCH THÁI

HƯƠNG chả biết mình quen «chị ấy từ lúc nào nữa ! mỗi ngày trên con đường đi đến trường học Hương gặp «chị ấy». «Chị ấy» mỉm cười chỉ thế thôi ! Có thế mà hơn một tuần lễ rồi Hương hết sức ngạc nhiên, khi thấy một người nào chả quen biết gì với mình, lại cười nói thật là tự nhiên cứ như hai người đã quen với nhau lâu lắm rồi ấy ! Hương cảm thấy trong lòng hơi vui vui với nụ cười duyên dáng của chị ấy, mà cũng hơi sờ sợ lắm, sao !

«Chị ấy» đẹp thật ! đẹp dịu hiền cặp mắt của chị đen như hạt na ba hàng lông mi cong vút, nằm bên cạnh sống mũi hơi cao ! tóc chị đen huyền dài óng ả mỗi lần gặp «chị ấy» sau khi đôi môi hồng hồng xinh xinh của chị nở nụ cười tươi để lộ ra hàm răng trắng tinh và đều đặn chị ấy đã đi qua rồi mà Hương còn ráng quay mặt lại nhìn mái tóc của chị, tóc của chị đẹp lắm nhất là khi ẩn mình một ít trong cái nón bài thơ !

— Hôm nay tao học sớm hơn mọi ngày mười phút. Hương thong thả bước từng bước xuống thang lầu, với ý định táo bạo là gặp mặt «chị ấy». Rồi mình làm quen luôn một thể !

— Trong bụng thì nói vậy chứ chắc gì mà lại dám đối diện để làm quen ?

— Vụ này tụi con Chuyên, Thảo cũng biết nữa Hương cùng hai đứa tụi nó đồng tâm kết nghĩa chị em từ lớp đệ thất, thấm thoát mà đã ba năm rồi đấy ! Thời gian đi mau thật

— Hương !

— Chi đó !

— Đợi tao đi với chứ !

Tiếng con Chuyên the thé lên làm Hương giật mình.

Hương nói !

— Bây giờ tụi mày tính sao đây? tan học rồi.

— Tao có đề nghị này nhá...

Tiếng con Thảo làm Hương mừng thầm trong bụng, thì con Chuyên nói mày nói gì chứ, đề nghị à ? Mà đề nghị gì mới được cứ ấp úng mãi mất hết thì giờ rồi còn gì !

— Thì khoan đã nào, tao định rằng là ba đứa tụi mình tấn công «chị ấy» đi ! tụi mình về cùng đường với Hương rồi tiện thể hỏi lý do tại sao «chị ấy» làm như vậy !

— Nói như mày mà được à ? tao hỏi mày chứ nếu chị ấy hỏi ngược lại mày là tại sao em không nhìn tôi mà em biết tôi nhìn em thì sao ?

— Ừ nhỉ ! Rõ là tao ngu thật.

— Tiếng hai đứa tụi nó cùng la to một lượt :

— Đó ! «chị đó» phải không ?

— Ừ phải đấy ! Hương ơi lẹ lẹ lên đi !

Hương quýnh lên chả biết làm gì thì chị ấy đã đi xa rồi! thật tội cũng mình sắp đặt

— Chuyên Thảo mai đi sớm nghe

— Ừ mấy giờ ?

1 giờ 30 đi, càng sớm càng tốt.

— Thôi chia tay ! mày trở lại lấy xe rồi về đi trễ giờ rồi đấy ! Thảo!

— Tao về nghe !

— Ừ mày về

Hai đứa sánh bước bên nhau như hai chị em một nhà vậy !

x x x

— Chuyên! Thảo chưa vào à ?

— Thảo kia kìa! nó tính làm thi sĩ đó mày

— Ôi chao ơi! thế à ???

— Hương nói cho nghe, hôm nay bọn mình đi sớm tụi mình ra cổng đứng ở chỗ phòng y tế đón chị ấy coi lớp nào chị học. thì mình viết thư gửi vào đấy đỡ mất thì giờ cho tụi mình hơn thôi đi ngay! Hương nắm tay hai đứa chạy xuống dưới đất, chân Hương dường như là nó không chạm vào mấy bực thang gì hết

— Ba đứa đứng nép người vào hàng hiên của phòng y tế tránh ánh nắng của bác mặt trời một cách sợ sệt, mười lăm phút không thấy ai đi qua mà dáng lại giống chị ấy sốt ruột ba đứa định đi về thì chị ấy từ ngoài cổng bước vào tay chị cầm nón đỡ cao để tránh ánh nắng mặt trời rọi vào mặt gương mặt chị hồng hào. Nhất là hai bên má của chị ;

— Chị rảo bước vội vàng vào hàng hiên may thay chị ấy chả thấy ba đứa mình, không thì chết ! ba đứa rón rén bước theo chị, đến cuối dãy lớp, Chị đi lên lầu có lẽ trong lúc ấy chị mải nghĩ gì cho nên không thấy bọn mình, ai ở ngoài nhìn vào có lẽ tưởng là bọn mình phải là nữ quái.

«Chị ấy» đi mãi đến lớp cuối dãy hành lang thì rẽ vào lớp, ba đứa thở dài khoan khoái !

oOo

— Lý ! Có ba cô bé nào đưa cái này cho mày nè ! cầm lấy đi !

— Lý đi hết ngạc nhiên này đến ngạc nhiên nọ.

— Cái gì vậy ! Lý đâu có quen với ba cô bé nào ! đâu Giao mi tả sơ sơ coi !

— Tụi nó tóc dài như mày vậy, đó một đứa cao, hai đứa còn lại hơi thấp nho nhỏ người thôi ! thôi mày lột thơ ra coi, cái gì trong đó vậy ! lẹ lẹ đi mày !

Lý bóc thơ ra thì thấy có một lá thư màu xanh mỏng, hàng chữ đều đặn nằm bên cạnh một gói giấy đỏ, Lý ngạc nhiên vô cùng chả biết gì cả. Lý nghĩ hay là,..

—Ừ, có thể lắm chứ... Lý đọc :

Biên Hòa ngày...tháng...

«Chị ấy» mến !

Hương xin phép được gọi chị bằng tiếng chị nhá ! Chị có bằng lòng không nào !

Tụi em Hương. Chuyên. Thảo, ba đứa rất mến chị. lý do thật là giản dị vô cùng hằng ngày Hương và tụi em đều gặp chị. thấy chị. muốn làm quen với chị, em mất hết hai ngày để tìm tên thật của chị. lớp của chị, cho nên tụi em đánh bạo viết thư làm quen với chị, tụi em xin lỗi chị về cử chỉ đường đột này, là em đã làm mất vài giây phút quý báu của chị để bỏ thì giờ ra đọc thư này. chị bỏ qua cho

Ba đứa em học lớp Ngũ ! dãy lầu sau đó chị ! Chắc chị ngạc nhiên lắm hả chị ?

Cô bé mà chị gặp hằng ngày là cô Hương đấy !

— Tụi em mong được làm em của chị.

Ba đứa em ngoan của chị.

Hương, Thảo, Chuyên.

Lý gỡ tấm giấy đó ra thì một cái bịch nhỏ trong đó có ba cái khăn mu soa màu trắng xinh xinh có thêu tên Hương. Thảo, Chuyên vào mỗi cái Lý cảm thấy chưa bao giờ Lý vui như hôm nay.

Biên Hòa, ngày... tháng...

Bé của Chị.

Nhận được thư của bé chị ngạc nhiên vô cùng vậy đó.

Bé dễ thương lắm đấy ! Chị nhận mấy bé là em gái đấy ! Chịu không?

Bé Hương bé Chuyên, bé Thảo là Tam nương ư ? Chị cũng có hai chị Bạn vậy chị cũng là Tam nương nhỏ vậy Tam nương có đồng ý không ?

Chị là Lý, hai chị kia tên là Phương, Thoa. mấy em cưng của chị đồng chung một lớp học phải không ? Tuyệt thật bé nhỉ ?

Ngày mai ba em bé cưng của chị ra trình diện chị nhá ! băng ghế thứ ba gần cây bàng đó !

— Thôi chị chào mấy cưng !

Lý, Phương, Thoa.

— Hương còn cái này nữa nè ! Cái này của Hương nè ! dở ra coi

Bé Hương !

Xuân lại đến trên quê Hương việt nam của chúng ta lần nữa, thấm thoát mà đã 1971 xuân rồi đấy Chị Lý chúc bé Hương của Chị ngoan, đẹp. học giỏi và chăm học nữa.

Thương bé nhiều

Lý

Chị Lý ơi, em thương chị lắm ! Thảo, Chuyên tụi mày có hông vậy ?

— Nó cứ tưởng một mình nó có thôi hà ! của tao đẹp lắm mày ơi ! đứa nào cũng màu xanh hết đẹp lắm tuyệt đẹp hề

— Đây là em chị Lý phải không Hương ?

— Ừ !

— Tao em của chị Phương.

— Còn mày em của chị Thanh chứ gì ? Chuyên cười không nói ba đứa tụi mình được làm quen với ba chị ở lớp mười một tốt ghê hé ! Ừ ta cũng ước gì có một bà chị ruột như vậy đó !

— Thảo ! nhà ngươi đã toại nguyện rồi đấy !

— Chị mày... ừ nhỉ ! tao lẩn thẩn quá đi mất.

— Làm như mày già lắm.

— Có thể !

— Chuông reo rồi kìa ! thôi mời quý vị ra sắp hàng cho !

— Mày nên nhớ con Hương nó là trưởng ban Trật Tự nghe mày.

— Vâng thưa chị Hương em sợ lắm rồi nói mãi

Hương mong cho tới ngày mai... Thảo phụ họa...

— Để gặp người chị vừa quen chớ gì ?

— Em cũng thế !

Bác thời gian ơi, hãy qua mau đi, mau đi để mau đến ngày mai cho Hương gặp chị Lý, một người chị đáng yêu và kính mến ✤

thơ trẻ

Đêm trung thu

Trung thu đã đến đây rồi
Nghĩ tới tết ấy lòng tôi vui mừng
Ôi ! Cảnh [illegible] bừng
Đèn hoa giăng mắc lừng lơ giữa trời
[illegible] đề xơi
[illegible] không gọi, không mời cũng «dzô»
Mùi bánh phưng phức thơm tho
[illegible] bánh nướng thật to và tròn
Tôi chẳng [illegible] vì còn ;
[illegible] tết kéo «mòn» bánh đi..

TRẦN THỊ LAN tự
Hàn Ngọc DIỄM THÚY

Trung thu của tôi

Trung thu hai tiếng dịu dàng
[illegible] đến lại càng thêm vui
[illegible]
[illegible] vui thôi hà !
[illegible]
[illegible] kia kêu mời
[illegible]
Ngậm ngùng mọi chuyện khiến tôi bực mình
Thế nhưng tôi vẫn làm thinh
Để còn vui hưởng hoan nghênh tết này

TRẦN thị Lan tự
HÀN NGỌC DIỄM THÚY

Truyện cổ tích

CON THANH LOAN

MBB TÓC TÍM kể

(tiếp theo và hết)

Ngày sau, Công chúa đang ngồi trong cung vuốt ve con Thanh Loan, bỗng nhiên té ngửa chết giấc. Chừng tỉnh dậy thì nói không được, lấy tay chỉ vào miệng mà ú ớ, ra tuồng tức bực lắm. Vua và hoàng hậu lấy làm thấy công chúa bị tật 1 cách kỳ lạ, thì biết là lão phù thủy thực hiện lời đe dọa của lão, bèn truyền lịnh cho quân lính đi bắt lão.

Quân gia rầm rộ kéo đi ; đến khi dẫn lão về thì thấy bộ điệu lão tự nhiên như không có việc gì, không 1 dấu sợ hãi. Lão lại còn cười nhe bộ răng lởm chởm như cào cỏ.

Vua truyền dắt lão vào cung và phán rằng :

— Ngươi làm cho công chúa bị câm, bây giờ ngươi phải làm cho công chúa lành bịnh ; nếu không, ngươi sẽ bị cầm ngục mãn đời.

— Bệ hạ cầm ngục tôi thì công chúa phải bị hóa thân làm chim cú ngay.

Đã không vâng lời lại còn đe dọa nữa. Vua liền bảo hạ ngục tên phù thủy tức thì.

Bỗng dâu công chúa đang ngồi trong cung vụt ngã ngửa dẫy dụa 1 hồi rồi biến thành con chim cú lông lá u xù, bay nhảy khắp trong cung. Vua và hoàng hậu lính quýnh thấy con chúa biến hình kỳ quái, không biết phương thế nào mà cứu Con Thanh Loan cũng lao quao kêu mình.

Vua mới than rằng :

— «Này Thanh Loan, mi hãy về cho Tiên Nữ hay để cứu Công chúa.»

Thanh Loan nghe lời bay đi. Thình lình Tiên Nữ hiện ngay trước mặt vua và nói :

— «Bệ hạ quên lời dặn của ta, bảo đến năm Công chúa 16 tuổi đừng cho ra khỏi đền. Nay lão phù thủy đã hóa hình Công chúa ra thế này, ta không làm sao cứu được, vì ta không biết câu thần chú của lão. Thế phải đợi đến chừng nào thái tử Huỳnh Sa thấy mặt Công chúa thì mới biến lại hình người được. Bây giờ phải để Công chúa trong lồng Thanh Loan và treo ở nhà mát trong hoa viên. Bệ hạ hãy cấm cung nhơn héo lánh lại đây.»

Vua truyền làm y như lời, kế đó tiên nữ làm phép cho cây cỏ mọc um tùm, dây leo chằng chịt bao trùm cả hoa viên làm thành 1 khu vườn hoang vu.

Thuở ấy, bên nước láng giềng của xứ Ba Tư có 1 thái tử tên Huỳnh Sa, tính thích phiêu lưu. Một ngày kia có đoàn thương khách định băng đồng Sa mạc qua Ba Tư để buôn bán Thái tử Huỳnh Sa xin phép vua cha giả dạng thương dân theo đoàn khách buôn đi du lịch.

Được phép, ngài sửa soạn hành trang ra đi, Đến nước Ba Tư, ngài đi viếng thạch động và các lâu đài ở kinh đô.

Một ngày kia, khi đi qua đền vua, ngoài vùng thấy 1 con chim xanh mỏ đỏ bay đậu, trên cành cây phía đằng trước ngài. Thấy chim lạ, ngài trông theo, chim mới hót líu lo mấy câu ; vì ngài hiểu biết tiếng chim, nên ngài hết sức ngạc nhiên :

— «Này thái tử Huỳnh Sa ! hãy theo ta; theo ta thì gặp nhân duyên đấy !»

Hót rồi, lại bay đi. Thái tử nhìn theo chim, thấy chim đến 1 cái vườn hoang cây cối um tùm, cỏ cây gai góc mọc đầy, Chim ấy lại đậu trên cành và hót :

— «Này Thái tử Huỳnh Sa ! Hãy theo ta ; theo ta thì gặp nhân duyên !»

Hót rồi lại bay vô trong vườn. Thái tử vào vừa ôn thì gai góc vẹt ra 2 bên đường như tránh đường cho ngài đi thong thả. Đến nhà mát, ngài thấy 1 cái lồng son đỏ đẹp để mà bên trong có 1 con chim cú đứng ủ rũ, lông xù lên coi dơ bẩn lắm và 2 mắt dường như đượm nước.

Thái tử Huỳnh Sa bước vào nhà mát, với tay mở cửa lồng thì bỗng nhiên lồng và chim đâu mất chỉ thấy công chúa Bạch Tuyết đổi lại người, sụp quỳ xuống và nói rằng :

— «Cám ơn thái tử có lòng cứu thiếp, thiếp xin mời ngài đến đền vua cha để vua cha trả ơn»

Thái tử theo công chúa vào đền thì cũng vừa gặp Tiên Nữ đến. Tiên nữ thuật rõ đầu đuôi cho thái tử biết và vua cha định gả công chúa Bạch Tuyết cho thái tử Huỳnh Sa,

Đến ngày cưới, thái tử xin với vua cha thả lão phù thủy để làm ! việc lành trong ngày hôn phối. ✠

đố vui

✤ C. T. MAI

1) Tròn tròn như lá tía tô
Rơi xuống ao bùn, đầu ướt đuôi khô.

2) Tôi là con vật đồng xanh
Giúp người làm ruộng quẩn quanh cấy cày
Nửa mình trên chặt thẳng tay
Một Châu xuất hiện ở ngay bản đồ

3) Không huyền, hạt nhỏ mà cay
Có huyền vác búa đi ngay vào rừng

4) Tôi là thứ nước để chan,
Từ khi thêm sắc bay tràn cung mây
Hỏi ai chả thích nơi này,
Mang hoa quả, lá trên cây nhớ huyền.

GIẢI ĐÁP
1) Giá múc canh
2) Trâu, Âu Châu.
3) Tiêu, tiều.
4) Canh, cánh, cảnh



Con rùa vàng

(171) Tô-Ngọc

Tấn nghe tiếng động quay lại. và nó chợt kêu to lên :

— Trời ơi !

Tiếng kêu đó không phải vì Y Kreng bị nạn, mà vì trên các kệ đá có vô số cá: đồ quý giá... Thật vậy, có hàng trăm bộ đồ nữ trang, sâu chuỗi, chén uống rượu, bát ăn cơm v.v.. bằng vàng bạc có khảm ngọc quý... Lại có những chiếc đèn trạm trổ tỉ mỉ để cùng với đám bát đĩa đó...

Tấn hỏi Y Kreng :

— Y Kreng làm sao mà... như vậy ?

Y Kreng đáp :

— Tôi thấy mắt lão vua dữ quá, tôi chọc luôn vào mắt lão ta...

Tấn gật gù nói :

— Đúng là có cơ quan... Nhưng có lẽ không quá nguy hiểm đâu...

Y Kreng nói :

— Tôi nghi sau ba bức vách kia cũng có những đồ này...

— Có thể lắm...

— Để tôi thử mò xem sao...

Nói xong Y Kreng lấy tay xoa lên từng bức vách, nhưng nó không thấy có mấy chốt gì cả. Những con mắt rùa và đôi vợ chồng trẻ kia thì nhẫn lỳ, không lồi ra như mắt vị Long vương.

Bỗng Y Kreng reo lên một tiếng ngạc nhiên. Tấn vội hỏi :

— Cái gì thế ?

Y Kreng chỉ vào con rùa vàng.., Tấn nhìn theo tay của Y Kreng...

Một sự khác biệt lạ lùng hiện ra trước mắt Tấn. Con rùa vàng không còn ở vị trí cũ nữa, trái lại, đầu rùa hạ thấp xuống, và cả thân hình rùa thì xoay sang một phía. Hiển nhiên là sự đóng mở của những bức vách đều có ảnh hưởng tới vị trí của con rùa

Tấn chạy lại bên con rùa quan sát thêm một lần nữa cho kỹ. Nó thử lấy tay lay chiếc đầu của con rùa nhưng hoàn toàn cứng ngắc, không thể làm cách nào bẻ ngẩng lên hay cụp xuống được. Dĩ nhiên là phía dưới phải có cơ quan với những mấu chốt bằng thép cứng nên mới giữ cho toàn thân con rùa không di động được

Tấn thầm nghĩ ba bức vách chưa mở kia ắt phải có những đồ quý báu khác nữa. Tấn rất thích thú, và tâm trạng nó hơn thời không phải là tham lam, nhưng là thoả mãn được lòng hiếu thắng và óc tìm tòi của mình. Một kho tàng vĩ đại như vậy bị chôn dấu, bao nhiêu người lớn, bao nhiêu đảng cướp muốn chiếm đoạt mà tìm không ra... Còn nó và các bạn, chỉ là một lũ nhóc tỳ, ấy thế mà tìm ra được, mới hay chớ! Đành rằng là may mắn, nhưng dù sao chúng nó cũng để tâm nhiều nên mới tìm ra được...

Tấn bảo với Y Kreng :

—Ta dọn những đồ đạc đó xuống đất, xem bên trong còn gì không nào !

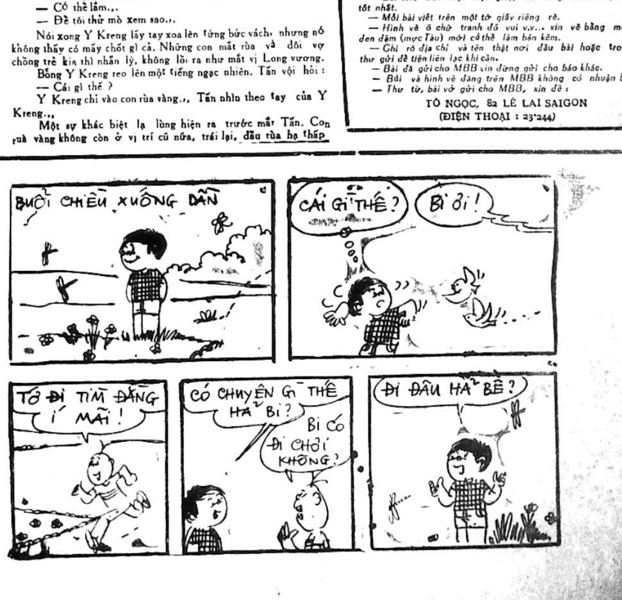
(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23-244)





Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 128

Cảnh dân loạn trong cung Thái bình thiên quốc

Minh phi nhân dịp đó, bèn xin Hồng thiên hoàng cho đưa cha mẹ nàng vào cung để được gặp mặt. Hồng thiên hoàng ưng chuẩn ngay.

Minh phi gặp cha mẹ, không khỏi bi thương khóc rống lên. Thấy chung quanh chẳng có ai, nàng bèn thổ lộ tâm sự mình với cha mẹ là nàng có ý định đâm chết hồng thiên hoàng, và như thế tánh mạng e khó toàn. thế là hai mẹ con lại một lần nữa ôm lấy nhau khóc lóc thê thảm.

Minh phi Hồng thiên hoàng cấp cho cha mẹ nàng một Cây cờ vàng nhỏ Nhờ cây cờ nhỏ này, cha mẹ nàng mang theo trong người thì bất cứ đi tới đâu trong nước thái bình thiên quốc đều được cả. Minh phi lại dặn nhỏ khuyên cha mẹ nên trốn lên phương bắc trước đi, để khi câu chuyện ám sát Của nàng chẳng may bị đổ bể thì cũng không có hại gì cho cha mẹ. Sau đó, nàng tiễn chân của mẹ ra khỏi cung

Minh phi đặt một bữa tiệc ngay trong phòng ngủ của mình rồi mời thiên hoàng tới uống rượu chính nàng hầu rượu tại bên cạnh;giữa tiệc rượu nàng nói nói cười cười luôn miệng, lại còn làm duyên, làm dẹp khiến thiên hoàng mê tít thế là chẳng bao nhiêu chén Hồng thiên hoàng đã bị rượu ngon gái đẹp làm cho mê say túy lúy, giơ tay ôm vai Minh phi, định kéo nàng lên giường ngủ

Minh phi thấy đã đến lúc hành động bèn dặn bảo bọn cung nữ dọn dẹp tiệc rượu đích thân mình đỡ thiên hoàng lên giường và chính mình cũng bỏ hết những đồ trang sức.

Sau khi bọn cung nữ dọn dẹp hết chén đĩa trên mặt bàn, Minh phi bèn đứng dậy khóa chặt cửa phòng lại. Trên giường kia, Thiên hoàng đã ngủ say, mũi thở phì phò. Căn phòng im lặng như tờ, Minh phi rón rén bước tới bên tường, vươn tay lấy thanh bảo kiếm, lăm lăm cầm trong tay. Nàng bước lại gần giường, thò đầu vào mùng xem thì quái lạ thay, chiếc giường không thấy có ai cả, Thiên hoàng chẳng biết biến đường nào mất. Giữa lúc Minh phi đang ngạc nhiên kinh lạ, thì nàng không ngờ Thiên hoàng đã đứng đằng sau mình từ lúc nào, mặt hầm hầm nổi giận.

Thì ra hôm đó, minh phi mời Thiên hoàng uống rượu đã khiến Ngài có ý nghi từ lúc đầu. Một điều nữa khiến Ngài nghi thêm là xưa nay Minh phi không bao giờ uống rượu thế mà nay bỗng nhiên lại uống. Do đó. Ngài giả đò uống say. rồi đi ngủ trước trên giường. lẳng lặng chờ xem động tĩnh củaMinh phi.

Thiên hoàng thấy Minh phi đóng cửa phòng, quay mình tới cạnh tường lấy cây kiếm, biết ngay nàng đã có ý không lành rồi.

Ngài bèn lên vội vô sau giường sát xuống đất, rồi quay hẳn về đứng sau nàng. Đợi khi Minh phi cầm thanh bảo kiếm bước tới cạnh giường, thiên hoàng mới tuốt cây bội đao cầm chặt trong tay. chờ phút hạ thủ. Lòng ngài giận lắm nên khi Minh phi vừa quay đầu lại. Ngài không nén nổi lòng căm phẫn, múa cây bội đao một vòng chém một nhát, bay hẳn cái đầu lâu của Minh phi

Một mặt, Ngài lắc liên hồi cái chuông nhỏ. truyền gọi cung nữ lượm chiếc đầu của Minh phi đem ra treo ngoài cửa cung làm hiệu lệnh.

Chỉ trong giây lát. tin Minh phi mưu sát Thiên hoàng truyền đi dậy khắp cung nội, Các bà Hoàng hậu, phi tần vội-vàng chạy tới thỉnh an.

Thiên hoàng sau khi giết Minh phi, tự thấy mình thoát khỏi ám toán của nàng, thì lấy làm sướng khoái lắm. Ngài truyền lệnh trong cung ngay đêm đó, bày tiệc ăn mừng. Ngài nốc một hơi mấy bát rượu có lửa,

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Mật thất Vạn cổ trì tỏa khói đen.

Túy hòa thượng nói :

— Mỗi ngày sãi gia đi hàng ngàn dặm, bất cứ lúc nào cũng có thể tới tìm kiếm ngươi. Nếu ngươi dám tới tìm kiếm ngươi. Nếu ngươi dám đi tìm gã bán rượu trả thù, hãy cẩn thận cái đầu rời khỏi cổ.

Quan huyện vội thưa :

— Dạ, tiểu nhân không dám ! Không dám !

Túy hòa thượng thâu dao lại, quát bảo :

— Mau đem ba trăm lạng ra đây.

Quan huyện đâu dám chậm trễ, vội mở tủ đếm đủ ba trăm lạng, hai tay dâng lên, nói :

— Thỉnh Phật sống thâu nhận cho.

Túy hòa thượng bỏ số bạc vào trong người, nói :

— Sãi gia là phật sống, hiểu cả cái thuật đằng vân giá vũ. Ngươi hãy xem đây.

Dứt lời ông ta chuyển động thân hình. chỉ trong thoáng cái đã mất tích. Huyện quan trố mắt nhìn theo, chỉ biết tự trách mình vận rủi xèo

Túy hòa thượng một hơi phóng tới Báo Tử lâm, ném hai mươi lạng bạc qua cửa sổ vào trong quán rượu rồi bỏ đi luôn. Ra khỏi khu rừng. ông ta nghĩ bụng :

«Sãi gia ta giết chết tên đại gia khốn kiếp gì đó, lại cướng đoạt của gã tham quan ba trăm lạng, hiện chẳng thể trở về Lân Đà tự được nữa. Chỉ bằng hãy tìm một nơi nào khác an thân cho rảnh».

Nghĩ đoạn, ông ta lớn bươ rời khỏi Báo Tử lâm, từ đó về sau tung hoành giang hồ, vì luôn trượng nghĩa trừ gian, lại thích nhậu nhẹt lu bù võ công cao siêu xuất kỳ nên trên giang hồ liệt danh vào một trong Vũ Trụ ngũ kỳ.

Tiểu Hắc kể tới chỗ Túy hòa thượng tiến vào La Quỷ cốc phá rượu cổ trùng độc Ngô công, Bọn La quỷ tuần cốc lần kéo tới vây chặt,

Liễu Tồn Trung nói :

— Bọn La Quỷ tuần cốc đó làm sao ngăn chặn nổi Túy hòa thượng. Thôi Tiểu Hắc đừng kể tới đoạn ấy nữa. Hãy nói cho mỗ biết sao lão Vu bá lại bị Túy hòa thượng đả thương ?

Tiểu Hắc kể :

— Đương thời tiểu đệ với cô cô ẩn núp trong sơn cốc, nghe hai tên La quỷ chuyện trò. Chúng cũng kể đúng như lời Liễu đại ca ước đoán. Bọn chúng chỉ đứng ở phía xa reo hò, phô trương thanh thế, chứ không tên nào dám tới gần. Bấy giờ Túy hòa thượng chẳng coi bọn đó vào đâu, ung dung lớn bước tiến thẳng tới trung ương dãy cốc,

Trước vùng dãy cốc ấy là Vạn Cổ trì mà ai nghe nói tới cũng phải khiếp sợ. Một tên La quỷ nghe nhắc tới Vạn Cổ trì đương như sinh lòng hứng thú, liền hỏi :

— Bạn đã tiến vào Vạn Cổ trì bao giờ chưa ?

Tên La quỷ kia đáp :

— Mỗ lấm gì có tư cách vào đó. Mỗ đặt chân vào vùng ấy, thử hỏi ó còn được tính mạng không ?

Nguyên Vạn Cổ trì của tổng sào huyệt của bọn La Quỷ tuy chỉ là một cái ao, nhưng kiến trúc ở trong mật thất, Nơi đó là cơ quan luyện cổ trùng độc của lão Vu bá, những người thường tuyệt đối cấm tiến vào một bước, mà thực ra cũng chẳng một ai xâm nhập, vì tòa mật thất ấy chứa đầy sự khủng bố tử vong.

(Còn nữa)

BỘ Y TẾ
TY Y TẾ BIÊN HÒA
BỆNH VIỆN BIÊN HÒA
Số 1025 YTBH/BV/LT

Cáo Thị Đấu Thầu

Công Khai

MỤC ĐÍCH : Cung cấp thực phẩm chín dưới hình thức khẩu phần cho Bệnh viện Biên Hòa trong năm 1972.
(từ ngày 1-1-1972 đến hết ngày 31-12-1971).

NGÀY VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 12-10-1971 hồi 15 giờ
tại Tòa Hành Chánh Biên Hòa.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
Mười bốn triệu ba trăm chín mươi ngàn đồng bạc (14.390.000đ00).

KÝ QUỸ TẠM :
Ba trăm năm mươi chín ngàn bảy trăm năm mươi đồng bạc (359.750đ00).

NƠI TAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ)
59, đường Hồng thập Tự, Saigon
— Tòa Hành Chánh Biên Hòa (Ty Tài Chánh)
— Ty Y Tế Biên Hòa (Phòng Quản Lý Bệnh Viện BH)

Biên Hòa, ngày 15 tháng 9 năm 1971
XLTV. TRƯỞNG TY Y TẾ
GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN
BS. NGHIÊM XUÂN THỌ

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

NGHỆ THUẬT SỢ VỢ

– CON SỐ ĐÀN ÔNG SỢ VỢ RẤT NHIỀU NHƯNG LẠI ĐÃ CÓ RẤT NHIỀU NGƯỜI ĐÀN ÔNG KHÔNG AM TƯỜNG KỸ THUẬT SỢ VỢ

– SỢ VỢ CÓ THỂ LÀ 1 NGHỆ THUẬT TRƯỜNG SINH NHƯ THUẬT YOGA ĐƯỢC KHÔNG

Bài của TRỌNG TẤU

(Tiếp theo)

Ông chồng bị khóa râu trong cái tráp này dám ra lúc nào cũng phải dùng hai tay để bưng các tráp lên trước mặt, không dám buông ra, bởi vì nếu buông xuống thì cái tráp sẽ kéo hàm râu xuống làm cho đau cằm vô tả. Và cũng vì lẽ đó mà ông ta không còn dám bước chân ra khỏi nhà nữa.

Lối «cùm râu» trên đây là một phương pháp rất hữu hiệu để cho các bà có máu ghen giữ chồng. Một khi bị khóa râu như vậy thì các ông chồng kể như đương nhiên bị cầm tù ở nhà rồi vậy

Người viết xin có lời cáo lỗi cùng quý vị ông chồng hay ăn vụng mà lại có máu sợ vợ ! Rất có thể rằng vì tiết lộ phương pháp «khóa râu» trên đây cho mấy bà vợ biết mà trong tương lai lại sẽ có rất nhiều ông chồng khác sẽ là nạn nhân

Tuy nhiên, ta cũng phải nhìn nhận rằng, nếu chẳng may có bị các bà vợ trừng trị như vậy, ta quả hơi bị thiệt thòi về tự do đôi chút, nhưng gia đình hạnh phúc có hy vọng được bảo vệ. Chắc chắn trong trường hợp này, người chồng sẽ bớt léng phéng đi rất nhiều, và sẽ không còn có những cảnh cơm chẳng lành canh không ngọt xảy ra vì chuyện ngoại tình của ông chồng nữa.

Theo ý riêng của người viết thì «sợ vợ hơn là khiếp vợ». Cũng tựa như là trong ngành y học, người ta hay «ngừa bịnh hơn là trị bịnh»

Có những người đàn ông ăn nói rất hoạt bát, có thể nói rằng họ hùng biện nữa là đằng khác, nhất là khi họ đứng trước những đám đàn bà con gái lạ mặt, Họ ăn nói thật là vi vút, thật là có duyên. Họ là một cái máy nói lúc nào cũng căng giây thiều Nhưng nếu đột nhiên bà xã của họ đột ngột xuất hiện theo kiểu không báo trước, thì cái máy nói của họ sẽ bị đức giây thiều ngay lập tức và những âm thanh vi vút kia, cũng giống như hồn vía của họ, bay bổng lên mây tức thời. Nói tóm lại, các lời nói trước kia của họ cũng...hồn phi phách tán luôn. Họ sẽ tái mặt lại, cứng họng và đớ lưỡi ra như một kẻ nhát gan vừa gặp ma, loại ma bắt hồn phải khỏe.

Đây là một hình thái sợ vợ có ý thức, Nói rõ hơn, sự sợ Ma của những người này đều được suy luận theo phương pháp rất khoa học chứ không phải lối sợ bóng sợ gió những con Ma vô hình như các tay mê tín dị đoan, chưa thấy bóng dáng Ma đâu mà đã sợ rồi.

Sợ ma khi có mặt Ma tại chỗ thì là một điều hợp lý và có thể nhận được, nhưng sợ Ma ngay cả những lúc nó còn đang vắng mặt (mặc dầu Ma này là có thật) thì quả thật là một tiến bộ đáng để cho ta phải khâm phục.

Bởi vì, ta nên nhớ rằng những kẻ sợ Ma vắng mặt này vẫn không phải loại người mê tín dị đoan, mà chính là họ đã sợ một «thực thể» Có điều đáng nói là «thực thể» đó, đôi khi còn đang ở một nơi nào khác xa tít mù sang đá,

Những người sợ Ma «thực thể» này, có khi lại rất coi thường các con Ma vô hình, Chúng tôi xin đưa ra đây một chuyện để làm tỷ dụ :

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH
Thứ Tư 6-10-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Chương trình Chiêu Hồi
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông Cáo
19g03 Thể thao Quân Đội
19g15 Chương trình Vũ Ấn Độ
19g35 Cải lương Hà quảng « Đại chiến Hàn Giang » (Ban Khánh Hồng)
20g00 Tin Tức
20g30 Cải lương tiếp
21g10 Điểm báo — Giới thiệu Chương trình hôm sau
21g30 Thời sự quốc tế
22g16 Tin chọn lọc
22g35 Cải lương tiếp.
Đài hiệu —Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 News
1205 MoSquadd
1300 News
1305 Bold Ones
1405 Play Boy Alter dark
1535 The Virginian
1600 Infor.
16g30 Hook down Wheels down
1705 Mission impossible
1800 Goldiggers
1900 News
1930 Sports
19g35 Ironside
20g30 Bill cosby
2100 News
2105 Marcus Welby
2230 Grambling football lights
2300 Tonigh Show

Mẹ ghẻ con chồng

(145) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Hiền mừng rỡ vì đã nghe được câu chuyện trong chòi. Nếu vậy [illegible] chúng [illegible] giờ để giết bà Điếc. Lát sau, chúng vào làm [illegible], thuật đầu đuôi cho ông chủ và ông Tư Lung nghe.

Ông chủ đáp :

— Bà biết trước rồi Tụi nó muốn giết cả nhà này.

Hiền nói :

— Vậy thì con ở nhà cho tụi thầy hương hào thấy...

— Đừng làm vậy. Con nên vắng mặt vài ngày, [illegible] sau [illegible] Ngày mốt, con hãy về đây. Ai hỏi thì con nói rằng về xóm Vàm để làm tuần cho mẹ [illegible], dừng gây gì với ai hết. Nếu [illegible] bực [illegible] vật thêm...

— Bà nói con chưa hiểu.

— Bà cũng chưa biết sự việc ra sao. Nhưng [illegible] cho họ dường nghi ngờ con nếu cần [illegible] này quá thì bắt lợi. con ra về [illegible] lánh, họ thêm nghi ngờ.

Đêm ấy, Hiền ngủ một giấc ngon lành. Ngoài trước, ông chủ cứ nói chuyện với lão Tư Lung :

— Chú Tư tính sao ? Mấy cái lu nước [illegible] để sau hè, tôi ngại quá. Tụi nó dám giết tất cả mọi người.

Ông Tư Lung nói :

— Trong lúc con hai ba cái hủ khác, chứa nước riêng để uống. Tôi chắc là tụi bà Điếc [illegible], bỏ thuốc vô bình trà hoặc tô canh, nồi cơm. Muốn cho thuốc độc giết người được, chẳng lẽ dùng tới hai ba cân thuốc, bỏ trong lu ?

Ông chủ mỉm cười :

— Chỉ sợ bà Điếc làm ẩu. uống nước trong lu, tụi mình không chết mà cũng không sống, tới ngày, nằm liệt giường liệt chiếu, khổ hơn là chết. Hoặc là lão hồi bảy tám năm sau mình trở thành cùi, hoặc tê bại...

Lão Tư Lung nói :

— Ông để tôi ứng phó. Mình cứ bình tĩnh, Rất đầu ngày mai, tôi muốn làm vài công việc cho họ tin. Ở không, buồn quá. Tôi muốn đốn vài bụi trúc. đương vài cái rổ, đem ra chợ mà bán.

— Làm gì thì làm ! Miễn là bắt tại trận bà Điếc cho tôi. Sau đó, tôi phăng ra manh mối.

Bấy giờ, lão Tư Lung mới hiểu rằng ông chủ đã băng hái và suy nghĩ sâu sắc. không bơi hợi như [illegible] tưởng. Chắc ông chủ muốn bắt sống rồi tra tấn kéo léo để bà Điếc tố cáo thầy hương hào [illegible] bà chủ. Nhưng lúc này, lão Tư Lung chưa dám hỏi han gì cả.

Ngày hôm sau, bà Điếc ra tay làm việc. Bà ta không muốn đi tới lui trong sân nhà bà chủ, [illegible] bị tiết lộ,

Giữa đêm, bà ta thức dậy chờ sáng tối đến sau làm lửa mà rình Bà ta thất vọng, vì không thấy Hiền đâu cả, Mùa mưa, hai lu nước sau chà tràn đầy. Bà ta nhớ tới gói thuốc độc, bỏ vào lu thì không [illegible] hiệu quả, thuốc bị pha loãng, nước trong lu lại chảy ra ngoài.

Bên kia nhà, thỉnh thoảng bà thấy Hương đang nấu cháo. Bà chủ với thằng Trúc thì [illegible] trên [illegible], ít khi xuống đất.

Lát sau, bà nghe trong nhà có tiếng nói chuyện thì thào, cửa sau lại mở. Bà chạy về phía vườn dừa, vô chòi mà núp, Nhưng chưa chi bà thấy bóng dáng lão Tư Lung, lão đến góc vườn, với tay [illegible] kia to,

Phải chăng lão muốn giết bà ?

Bà ra khỏi chòi, vài chục bước rồi ngồi xuống.

Đằng kia, lão Tư Lung đến gần cầu chòi. Bà Điếc sợ hơn nhưng không dám chạy

Lão Tư Lung [illegible] mặt, đến gần bụi trúc, ngồi xuống mà đốn rồi [illegible] cho sạch từng cây trúc.

Bà Điếc thở phào, khoan khoái, khi thấy lão vác bó trúc vô nhà.

Ngồi trong chòi thì thêm sợ sệt. Bà ta bèn ra ruộng rồi đi vòng tới chợ để gặp thầy hương hào.

Thầy hương hỏi :

— Gặp tôi làm gì nữa ?

(CÒN NỮA)



Sống đời sống mới

Sắc đẹp của bạn

Đôi cửa sổ của tâm hồn mắt

THANH THỦY

Đôi mắt là cửa sổ của tâm hồn. thật đúng như vậy Bạn hãy nhìn người khác phải đi. Một ánh nhìn trìu mến, đầy thương yêu. Đó là một món quà quí giá mà bạn vừa tặng người mình yêu đó, Bạn cho người yêu, và chính người yêu khi nhận món quà cũng đã tặng lại bạn rồi.

Đôi mắt của bạn cũng chính là tấm gương phản chiếu lại tình tình, cũng như sức khoẻ của bạn. Nó là một báu vật mà bạn phải nên giữ gìn cho cẩn thận.

Hãy để cho mắt được nghỉ ngơi khi chúng mỏi mệt, hãy làm cho mắt tươi mát trở lại khi nó bị đỏ (tích huyết). hãy bảo vệ mắt chống lại gió ánh nắng mặt trời. Hãy đeo kiếng mát khi đi đường để làm cho dịu đi ánh nắng gay gắt của buổi trưa hè chói chang, Đi ngoài nắng nếu không đeo kiếng mát, đôi mắt của bạn sẽ nhăn lại và tạo thành những vết nhăn chung quanh mắt. Đeo kiếng mát còn có lợi là chống lại bụi bặm do xe cộ chạy gây ra. Mắt bị vương bụi bặm sẽ làm cho ta khó chịu và có thể bị đau mắt Không gì khổ bằng bị đau mắt. Các cụ thường than «thứ nhất đau mắt, thứ nhì nhức răng» để tả cái sự khổ sở đó,

Khi viết hay đọc sách báo. ngồi chỗ có ánh đèn vừa đủ. Dù dưới ánh nắng mặt trời hay dưới ánh đèn, không nên để ánh sáng quá chói chang và chiếu thẳng vào mắt mình. Vì như thế mắt sẽ mỏi mệt và suy yếu đi.

Lẽ dĩ nhiên, cũng đừng cố gắng đọc hay viết nếu ánh sáng không đủ tỏ.

Nếu muốn nhìn một vật gì vừa tầm mắt hãy nhìn, đừng nên nheo mắt sẽ tạo nên những vết nhăn quanh mắt.

Tránh thức khuya quá, mắt sẽ bị mỏi mệt và thâm quầng

Vậy các bạn hãy nên giữ gìn mắt cho cẩn thận. Nếu không giữ cẩn thận, các bạn sẽ mắc phải một trong các thứ bệnh của mắt như : cận thị, viễn thị, loạn thị, mắt lé, mắt sưng. mắt đỏ, mắt có quầng...Đó là chưa kể tới những bệnh hay lây như đau mắt hột, đau mắt mủ, mắt toét

Tới lúc đó đâu còn là đôi mắt đẹp nữa. Làm sao còn được những ánh nhìn nghiêng nước, nghiêng thành. những cái nhìn làm cho «chìm sa cá lặn».

Đôi khi còn những đôi mắt mang tên mắt bồ câu. mắt nai tơ, mắt lá dăm, vv... nữa,

Không phải ai cũng có đôi mắt đẹp như trên, Cũng có nhiều người khổ sở vì đôi mắt của mình chỉ vì mắt lé, mắt lươn (ti hí mắt lươn), mắt một mí, mắt sưng.

Ngày xưa, những người này đành phải chấp nhận sự an phận xấu xí của mình, Nhưng ngày nay thì khác rồi, Họ không còn buồn bã, rầu rĩ nữa. Đã có khoa giải phẫu thẩm mỹ dư khả năng để sửa lại những đôi mắt xấu trở thành đẹp. Từ đôi mắt ti hí mắt lươn có thể trở thành mắt phượng, Đôi mắt trố như mắt ốc nhồi trở thành đôi mắt mơ mộng.

Ở Saigon cũng có nhiều bác sĩ chuyên về khoa giải phẫu tạo hình (chirurgie esthétique). Những vị bác sĩ này đã đem niềm vui lại cho những người xấu số không phải là nhỏ.

Để mắt nghỉ ngơi ra sao

Khi bạn cảm thấy đôi mắt mình mệt mỏi, mi mắt như muốn co rút lại đừng bắt mắt làm việc nữa.

Đừng nên bắt đôi mắt phải chú mục vào một cái gì, như mải mê coi sách, coi truyện, mải mê làm việc Thỉnh thoảng hãy ngừng đầu lên và nhìn vào một khoảng không mà không cần nhìn điểm gì.

Đừng nên đọc sách báo trên xe lửa, trong xe hơi vì như vậy mắt chóng mỏi mệt.

Hãy dùng ánh sáng vừa đủ cho mắt bạn nếu bạn làm việc hay coi sách, báo vào buổi tối

(Còn nữa)

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

Hương xa

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 33

CHƯƠNG SÁU
ĐỀ PHÒNG CẨN MẬT

—Mình cũng hiểu như vậy, Liên ạ; Giờ đây, Liên hãy kể cho mình nghe những chuyện phiêu lưu của Liên trong Động Đá Xanh đi!

Người con gái lẩm bẩm:

—Có một chuyện thật không thể nào ngờ được, đã xảy đến cho Liên...

Nàng ngập ngừng không muốn nói tiếp. Nhưng rồi sau đó nàng cũng đã kể hết cả lại cho các bạn nghe, từ chuyện nàng bị mê man đi cho đến chuyện nàng thức dậy, đến chuyện nàng ngủ dưới hố v.v..

Rồi nàng kết luận:

—Làm như là Liên bị mộng du vậy. Nói tóm lại. đây là lần đầu tiên trong đời, Liên đã bị ở trong một hoàn cảnh dị kỳ như thế này.

Nhiếp nói :

—Riêng phần mình thì mình cho rằng sự kiện đã xảy ra khác chứ không phải như là Liên nghĩ đâu. Rất có thể là trong lúc Liên bị ngủ thiếp đi thì có một kẻ nào đó đã vác Liên để xuống cái hố kia...

Ái Liên cãi lại:

—Đâu có ai lại có thể làm như vậy được? Khi đó Liên chỉ có một mình ở trên núi và chắc chắn không phải hai tên trộm kia đã...

—Bồ có chắc rằng chính mấy tên gian phi kia đã khiêng bồ đi không? Thế sau khi xảy ra tai nạn, bồ có còn thấy một người nào khác ở gần động đá hay không?

Ái Liên nói:

—Mình xin thú thực rằng mình không còn có đủ tỉnh táo để mà quan sát được những gì ở xung quanh xa xa nữa. Nhưng mình chắc chắn là mình có nghe thấy những tiếng người ở bên cạnh mình. Và những tiếng đó thì không có gì là khác thường cả...

Mai hỏi:

—Nhưng tại sao người ta lại khiêng bồ tới chỗ cái hố kia? Để làm gì vậy?

Ái Liên cười nói:

—Mình cũng đâu có biết được. Nhưng có một điều chắc chắn là nếu lần sau có đi thám hiểm trong động đá thì mình cũng phải hết sức thận trọng.

Bảo chợt nói:

—Còn mình thì mình nhất định là cũng không để cho bồ đi vô trong động đó một mình. Theo như những chuyện vừa mới xảy ra cho bọn mình thì thế nào bọn mình cũng phải cố gắng khám phá cho ra những điều bí mật đang bao trùm trong động đá.

Trong khi đó, cả bọn đã chạy ngang qua một làng của những người chài lưới. Bảo chợt nhìn thấy có một tiệm ăn khá sang trọng. Nàng bèn nhắc nhở cho các bạn nhớ lại là họ chưa ăn cơm sáng. Họ bèn ngừng lại ở đây để dùng cơm thật nhanh đoạn lại trở lên đường về Thái Vinh. Trên đường về các cô gái vẫn không ngớt bàn tán về những kỷ niệm mà họ đã ghi lại được trong cuộc thám hiểm đầy kỳ dị này. Cô nào cũng nhớ lại rằng họ đều có nghe thấy những tiếng chuông một lát sau khi nước tràn ngập động đá.

(Còn nữa)



Đọc và cổ động báo Chính Luận



Chuyện phiếm

THÚ NGỒI QUÁN

KƯỜNG

Người xưa đã từng than thở :

Sống trên đời ăn miếng dồi chó,

Chết xuống âm phủ biết có hay không ?

Mất đi một cái thú thật là đáng tiếc biết chừng nào. Như vậy, nếu bạn không có vài thú tiêu khiển để rong chơi ngày tháng có lẽ cuộc đời của bạn đã mất đi vài chục phần trăm ý nghĩa-nếu không muốn nói một cách tàn nhẫn : cuộc đời của bạn chỉ đáng vất vào sọt rác ! Đêm đêm nằm vắt tay lên trán ư à.., ngẫm nghĩ sự đời, chắc chắn sẽ có lúc bạn cảm khái và thở dài sườn sượt :

— Sao đời ta chỉ mà vô vị lạ ?

Ấy đó chính là lúc bạn sắp đi tìm 1 cái thú cho cuộc đời ngắn ngủi mà khốn nạn vì kiệm ước song hành của bạn đấy.

Nói đến những cái thú vị ở đời thì vô kể. Thi vị như «thú đau thương» của Lưu trọng Lư. Hung hăng như con bọ xít như «thú» đốt sách và chôn sống học trò của Tần Thủy Hoàng «Thực tế» như thú quất ngựa truy phong của mấy chàng họ Sở Tiên phong đạo cốt như thú đi mây về gió của các vị tiên.. nâu Hay «hợp thời trang» hơn cả là cái thú.. tịch thu báo chí của ông thông tin, Tóm lại đủ cả mọi điều phát xuất từ hỉ nộ ái ố của con người. Nhưng tội gì mà bạn phải đi tìm những trò tiêu khiển «phàm phu tục tử» đến thế. Bạn còn chần chờ gì nữa mà không cùng ta hưởng thú ngồi quán, một cái thú vị nhất trên đời !

Ngồi quán ? bạn đừng tưởng ngồi quán là 1 việc dễ dàng lắm đâu. Không phải ai cũng ngồi quán được và không phải bạ quán nào cũng ngồi. Quán mà tôi nói ở đây không có nghĩa như trà đình tửu quán». Chẳng hạn : Đồng Khánh, Á Đông (kiểu Tàu), Continentale, Internationale (kiểu Tây) Maxim's Ritz, Đêm màu Hồng (kiểu mới). Với đồng lương khiêm nhượng của «giai cấp quân công vào những chốn ấy chẳng khác gì... đút đầu vào máy chém ! Mỗi tháng Ritz một lần là bạn có quyền đi một đường «tu tiên» bằng gạo lức muối mè. Vậy quán ở đây là quán cà phê (rẻ rề một tí hay bình dân hơn : quán cóc Nhưng đôi khi quán cóc trông có vẻ «yếu» quá. Chúng ta chỉ nên tấn láo đến quán cà phê thôi bạn đồng ý chứ ?

Muốn ngồi quán được, sơ sơ bạn hội đủ và «đức tính» sau đây.

Trước hết bạn phải biết lì ! Không phải lì để mần chính trị như TT Thiệu đâu. Lì có nghĩa bạn được ông trời ban cho một cái bàn tọa thứ de luxe. Để bạn có thể ngồi lâu, ngồi dai ngồi bền bỉ ngồi dài dài. Bàn tọa của quí bạn từ từ nóng lên tê đi rồi.. vô cảm giác : thế là bạn đã có một yếu tố quan trọng để ngồi quán.

Thứ hai bạn không được đòi học những phường «ngưu ẩm». Hãy thử tưởng tượng mà xem, một tách cà phê đen quyến rũ, một ly cà phê sữa đầy vitamine, hay một ly soda chanh Rhum mát rượi mà ực ực ực vài ngụm là cạn ly cạn tách thì còn gì là thú vị nữa hở trời ? (quên xin lỗi) hở bạn ? Cứ từ từ không đi đâu mà vội, thế mới gọi là.. thú chứ lị. Ngưu ẩm sẽ khiến bạn phụ lòng nhiều thứ lắm. Phụ cái công pha chế của cô chủ quán xinh xinh (cô chứ không phải ông bạn nhớ cho). Phụ cái túi tiền của bạn. Phụ cả người đã bầy đặt ra thú ngồi quán nữa, bạn ạ. Hơn nữa Ngưu ẩm sẽ không cho phép bạn thực hiện đầy đủ yếu tố thứ nhất, và như vậy thì còn chi là hạnh phúc của đời bạn nữa (sic) !

Yếu tố sau cùng : bạn phải là một người.. lắm mồm hay đủ bình tĩnh và can đảm để nghe người khác nói. Ngồi quán đòi hỏi bạn phải biết đủ thứ chuyện. Từ chuyện trên trời tới chuyện

8 TIẾNG ĐỒNG HỒ NẰM «ẤP» VÌ ĐI COI... BIỂU-TÌNH

Hồi ký của Lính Bệnh

Trước khi vào chuyện, kính xin quý vị độc giả thân mến cho phép Lính bệnh tôi được cái hàng đính chánh cùng quý vị nhà nước, quý vị bạn dân chìm và nổi. Tôi viết bài này không có một mảy may nào có ý nghĩ đả kích quý vị, nhưng chỉ là để ghi lại hình ảnh của một người bị bắt oan vì... đi coi biểu tình, ghi một cách trung thực những điều mắt thấy tai nghe sau 8 tiếng đồng hồ nằm ở phòng đặc biệt đặc khu 3. Kính mong quý vị... cứu xét và thông cảm cho Lính bệnh tôi nhờ.

Kính thưa quý vị độc giả, Lính bệnh tôi xin phép được tự giới thiệu cùng quý vị : là một Thương Bệnh Binh (không phải Thương phế Binh đâu nghe) được điều trị tại gia 29 ngày tái khám sau một thời gian dài nằm ở Quân y viện. Lính bệnh tôi tuy già mà còn... ngu như con nít, hễ thấy chỗ nào vui vui, đông người là y như rằng phải đi xem cho bằng được. Cũng bởi vì bản tính con nít ấy mà Lính Bệnh tôi bị bắt oan một cách... oan ức, xin kể hầu quý vị nghe...

Số là hôm sinh viên, học sinh biểu tình chống bầu cử độc diễn tại đường Phan đình Phùng, bắt đầu từ Lê văn Duyệt lên cho đến Nguyễn Thiện Thuật sặc sụa hơi cay và cảnh hỗn loạn xảy ra một cách dữ dội. Vốn bản tính ham vui, đang nằm đọc truyện ở nhà thì mấy thằng em hớt hơ, hớt hải chạy vào nói « Biểu Tình, Biểu Tình đi coi không anh ? » Ấy là tôi liệng ngay cuốn truyện xuống giường và 3 chân 4 cẳng chạy đi xem liền. Ra đến đầu đường Bàn cờ thì thấy thiên hạ cũng đang lố nhố đứng xem (dân Việt Nam mình tò mò ghê). Đằng xa trên trường Rạng Đông một chút là một chiếc xe cảnh sát bị đốt, lửa đen kịt bốc ngập trời. Đồng Bào đứng xem đông nghịt như kiến ở ngay đường Cao Thắng. Bỗng nghe đùng một cái, tiếng rít của phi tiễn sao mà ghê quá và... Bụp một cái, khói đen cay tỏa ra một góc đường Cao Thắng, dân chúng chạy tán loạn, tiếng rên tiếng la, tiếng gọi nhau nó hòa hợp lên một âm thanh nghe rùng rợn.

Lính bệnh tôi...khoái quá đứng xem, mặc dù mắt đã thấy cay vì lựu đạn cay theo chiều gió đang đưa đến. Bỗng thấy trong đám dân chúng có vài cả cậu xách biểu ngữ chạy đến, theo đúng binh pháp địch mạnh thì ta lui. Học sinh, sinh viên chạy đến trước mặt tôi (tức là ngay đường Bàn cờ). Lính Bệnh tôi thấy 2 cô nữ sinh, mồ hôi nhễ nhại đầu tóc bù xù và mặt đỏ ửng..đằng đằng sát khí (ghê quá) mỗi cô một đầu căng tấm biểu ngữ ra với hàng chữ : «Nhiệt liệt phản đối chính quyền đàn áp dã man Sinh viên Học sinh» và Phản đối cuộc bầu cử độc diễn của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu» Trong khi đó các cậu nam sinh đã dựt rớt hết tất cả các bích chương của Liên Danh Dân Chủ xuống, đem ra giữa đường đốt và có cậu lại kéo cả thùng rác, đồ dơ ra giữa đường làm chướng ngại vật. Đằng kia đã thấy cảnh sát đeo mặt nạ đang lố nhố đi đến, thêm một loạt phi tiễn bắn tới, đám sinh viên học sinh cuốn biểu ngữ lại rồi chạy xuống dưới. Lúc này lựu đạn cay đã ảnh hưởng...dậm đi đến dài mà của Lính Bệnh tôi, nên tạm thời rút lui vào nhà kiếm nước rửa mặt và và kiếm chanh nhỏ vài mắt cho đỡ xốn.

Xong xuôi lại chạy ra xem thì mặt trận đang bùng nổ dữ dộ tại chợ Bàn Cờ, vòng ra xem thì không thấy Sinh Viên Học Sinh đâu mà chỉ thấy đặc đường Cảnh Sát Dã Chiến, cảnh sát áo trắng, công an chìm nổi. Ôi ! tôi hãi quá quý vị ạ, ông nào mặt cũng đỏ gay, mắt đỏ ngầu vì lựu đạn cay (gieo gió gặp bão nhé) tay ông nào cũng có dùi cui, thậm chí có vị lại cầm bào, gậy gộc trông kinh quá. Lính Bệnh tôi nghĩ ! «Thôi tình thế coi nghiêm trọng quá mình vào nhà nằm là hay chất; bèn tà tà vào nhà mà lòng thầm... nuối tiếc vì không được coi tiếp. Vào nhà ngồi chưa kịp n i năng gì thì bỗng nhiên có hai ba ông cảnh sát sắc phục và 1 ông cảnh sát chìm mặt đằng đằng... từ khi, chỉ vào mặt Lính Bệnh tôi nói :

— Thằng này đây, thằng bận quần xanh áo xanh này đây. ĐM ! mầy ! mầy vầy tay kêu tụi tao hả ?

Ôi lãng nước ơi, ai kêu ai gọi mấy ông hồi nào đâu? chắc mấy ông mắt mờ vì lựu đạn cay nên trông gà hóa cuốc sao ! Lính bệnh tôi lúc đó thật tình sợ hãi nên móc giấy tờ ra đưa cho quý vị... bạn dân coi xong anh cảnh sát chìm nói :

— ĐM lính hả mầy ? lính đánh theo lính cho mầy chết mẹ luôn (văn chương lưu loát quá).

Ôi tôi hãi quá bèn phân bua :

— Mấy ông lầm người rồi ! tôi kêu mấy ông làm gì ?

Anh cảnh sát bận sắc phục nói :

— Mắt thằng này bị lựu đạn cay rồi nè.

Tôi phân trần :

— Dạ, tôi có đi xem, nhưng về nhà ngồi rồi, bỗng nhiên mấy ông xông vào nhà bắt, lại gán cho tôi tôi kêu mấy ông đến... bắt tôi nữa thì oan ức cho tôi quá !

Anh cảnh sát chìm quát lên trong khi tay chàng cầm cái hèo đơ qua đơ lại :

— ĐM không nói lôi thôi gì hết về bót mầy.

Thế là Lính bệnh tôi bị bắt ! Anh cảnh sát chìm nắm tay tôi lôi kéo ra đường, đi ngang qua trạm gác nhân dân tự vệ, dân chúng bu vào cảnh sát mà nói :

Mấy ông ơi, toàn con nít không mà mấy ông bắn lựu đạn cay vào, cay chắc chết con nít hết quá.

Anh Cảnh sát chìm một mặt nắm tay tôi, mỗi mặt quay về phía các đoàn viên nhân dân tự vệ mà hét :

— Du, tụi mầy thấy thằng sinh viên, học sinh nào,,, bắn cho nó chết luôn ! (hãi quá)

Lúc dẫn tôi ra xe cảnh sát đậu ngoài đường giao cho nhân viên sắc phục. thì Lính Bệnh tôi bị một anh Cảnh sát có lẽ vì lựu đạn cay làm cho anh nóng tính chọt ngực hỏi :

— Biểu tình hả mầy ? Mầy chết rồi con ơi !

Tính cho tôi một cái hèo, nhưng anh cảnh sát chìm vội can :

— Lính đó mà đừng đánh (an ủi quá) giải về Ty đi.

Anh kia cụt hứng bồi ´ôi :

— Lính hả mầy ? lính mà không biết điều gì hết vậy ! ĐM để tụi tao làm việc xía vô làm gì vậy mầy

Lính bệnh tôi lại phải 1 phen trổ tài phập trận vì cứ sợ lỡ mà chàng nóng tính mà phang cho một hèo thì Lính Bịnh tội đang là Thương Bệnh Binh chắc trở thành... Tử Sĩ quá và đang ở Sài gòn chắc phải dọn lên... Nghĩa Trang Quân Đội ở gấp. Lên xe thì gặp một anh học sinh mặc tái xanh vì sợ đang ngồi co rúm lại, hỏi thăm thì được biết :

Số là cậu học sinh đó học ở trường Tai Đức, vì biểu tình nên nhà trường cho về, đang đứng đón xe thì bị bị cảnh sát bắt cho lên xe. Cậu ta phân trần :

Em đang đứng mong cho có chiếc xe lam nào để về nhà gấp, thì bỗng nhiên ở đằng sau em có ông cảnh sát chộp cổ em quát : «Biểu Tình hả, lên xe mầy», em chưa kịp phân bua và cũng không hiểu gì thì bị bắt, (cảnh sát làm việc có trách nhiệm ghê.

Xe giải 2 đứa chúng tôi về cuộc cảnh sát Nguyễn Thiện Thuật, kèm theo một thùng bom xăng 32 chai. Về tới cuộc cảnh sát, anh cảnh hỏi :

Biểu Tình hả mấy ông ? bị bắt cho đáng kiếp !

Đưa giấy tờ ra, chàng xem xong rồi hỏi Lính Bịnh ...

— Lính hả ? lính mà cũng biểu tình.

Tôi trả lời :

Dạ đâu có ! tôi đi coi biểu tình bị bắt.

Chàng buông nhẹ một câu :

Biểu tình mà coi.

Sau khi làm giấy tờ giải giao qua đặc khu 3, trong thời gian chờ đợi, tai lén nghe máy motorola thì nghe được một viên chức cảnh sát báo cáo về cấp chỉ huy rằng.

— Ở Tòa đại sứ Miên có khoảng 10 thương phế binh và khoảng 20 ký giả đang săn tin vì thương phế binh sắp làm dữ.

Thì viên chức cảnh sát chỉ huy quát hỏi :

Anh báo cáo cái gì mà lung tung vậy phải nói cho số là phế binh đang làm gì còn ký giả thì có bao nhiêu người Việt Nam ? bao nhiêu người Mỹ bao nhiêu người Tàu ? anh nghe rõ không ?

— Dạ rõ !

— Vậy thì báo cáo lại tôi nghe coi.

Lại có 1 màn báo cáo lính kính lải thải nữa cảnh sát làm việc mạnh lẹ ghê) Trong khi ấy thì xe cảnh sát về dẫn theo một ông già. Qua câu chuyện đối thoại giữa ông và cảnh thì tôi được biết : ông này sống nơi nghề buôn bán sách cũ đặt ở ven đường, khi có biểu tình không kịp dời tán số sách đặt ở ngoài đường vào trong nhà thì có 1 học sinh cầm chai bom xăng liệng đại vào nhà ông rồi luồn lên gác nhảy qua mái nhà trốn mất. Thế là ông già bị bắt vì chai bom xăng ấy ! Thấy ông ngồi tôi thấy thương hại quá, già rồi mà cũng không được yên thân Viên cảnh sát trực hỏi ông

—Giấy tờ đâu ông cho mượn lập biên bản coi

Ông già lụng tụng móc ra giấy tờ và đưa cho viên cảnh sát ? Cầm xem qua rồi viên cảnh sát hí hửi viết biên bản, đang viết nửa chừng thì viên cảnh sát chợt hỏi :

— Ủa ông sinh năm mấy ?

— Ông già trả lời :

— Dạ 1917.

— Ủa sao căn cước ông đề 1950.

Ông già đáp :

— Dạ đó là căn cước của con tôi.

Viên cảnh sát cằn nhằn :

— Trời ơi ! Ông bị bắt mà tại sao ông mang căn cước của con ông !

— Ông già run rẩy đáp :

— Dạ tôi nói với họ là để tôi mang theo căn cước của tôi nhưng họ (cảnh sát bắt ông) nói không cần.

Viên Cảnh sát than :

—Như vậy rồi làm sao đây ?

Bèn quay ra hỏi cấp chỉ huy mình và được lệnh là đi mời cậu con trai của ông già tới. Thế là 2 bố con cùng nhau vào ấp cho vui. Ngồi ở cuộc cảnh sát Nguyễn thiện Thuật cho đến 11 giờ thì được giải giao qua phòng đặc biệt ở đặc khu 3.

Xe chạy vào cổng thì thấy cảnh lố nhố cảnh sát dã chiến, lính tráng trang bị đầy đủ dụng cụ chống biểu tình kẻ đứng người ngồi thấp thỏm

(Còn 1 kỳ)

thắc mắc nguyện vọng

Đã thu 30 triệu của đoàn viên từ lâu mà vẫn chưa chịu trao xe Đại Hao Xu

Kính gởi : Ông Chủ Tịch T-L.Đ.L.C.V.N.

Số 7 Đường Lý thái Tổ

Chúng tôi là những đoàn viên đã tin vào thiện chí phục vụ nâng đỡ cho các giới lao động, nhất là tin vào những văn kiện liên hệ trong việc đặt mua xe hữu sản Hóa DAIHATSU cho các đoàn viên do Tổng Liên Đoàn đề xướng.

Vào cuối năm 1969, Tổng Liên Đoàn có phổ biến một thông cáo cho các anh em đoàn viên biết được mua xe hữu sản hóa của Chính Phủ niên khóa 1970 do Ông Chủ Tịch ký tên đề thu tiền đặt cọc chúng tôi mỗi người là 80.000đ00. Ngày 13-2-1970 Ông lại ký giấy Ủy quyền số 82/TLĐ/TU cho Ông Cao văn Của, Giám Đốc Tài chánh của Tổng Liên đoàn lo việc mua xe này.

Đến ngày 01-04-1971, Đại diện nghiệp đoàn địa phương lại thông báo các anh em đoàn viên đã đóng tiền cọc phải đóng thêm đủ 705.000đ00 nữa và 20 ngày sẽ giao xe theo tờ hợp đồng ngày 30-3-1971 giữa chủ bán xe và người đại diện của Tổng liên đoàn(Ô. Cao văn Của) cộng thêm một văn thơ ấn định ngày giao xe của Ông Tổng Trưởng Bộ Kinh Tế Phạm kim Ngọc mang số 5480/BKT/VP ngày 7-6-1971 tổng số tiền này lên tới 30.000.000đ00.

Nhưng cho tới nay quá thời gian bạn định đã lâu mà chúng tôi vẫn không nhận được xe và Tổng Liên Đoàn cũng không giải quyết dứt khoát cho anh em đoàn viên chúng tôi.

Vậy kể từ ngày nhận được thơ này cho tới ngày 8-10-1971, Yêu cầu Ông Chủ tịch Tổng liên đoàn giải quyết dứt khoát, hoàn trả số tiền 30 000.000đ00 cho anh em đoàn viên chúng tôi, bằng không, chúng tôi nhờ pháp luật can thiệp.

Trân trọng kính chào Ông.

TM Ban Đại Diện

các đoàn viên nạn nhân

NGUYỄN HỮU ÁI

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời cậu Lê văn Phát ở đường Độc lập, Đà nẵng

Hỏi : Tôi sanh ngày 15-12-1954 đã học hết lớp Đệ Tứ niên khóa 70 - 71 và đang chuẩn bị lên Đệ Tam Phổ Thông niên khóa 71-72. Như vậy, qua niên học 72-73 tôi có được hoãn học vấn để học Đệ Nhị và dự thi Tú tài 1 hay không ?

Trả lời : Theo Nghị định số 768-Tb. ND ngày 16.8.68. việc cứu xét hoãn dịch học vấn dựa trên tiêu chuẩn căn bản là tuổi tối đa nhập học như sau :

Lớp 11 phổ thông (tức Đệ Nhị) 17 tuổi

Lớp 12 phổ thông (tức Đệ Nhất) 18 tuổi

Như vậy em đã quá 1 tuổi so với tuổi tối đa nêu trên để có thể được cứu xét hoãn dịch về học vấn niên khóa 72-73 với tư cách học sinh Đệ Nhị phổ thông.

Câu chuyện KHOA HỌC

Vấn đề cho đơn thuốc và bán thuốc

của HẢI THANH - PHẠM NGUYÊN LƯƠNG

LỜI NÓI ĐẦU : Gạt bỏ những mặc cảm tự ti hoặc tự tôn, diễn đàn báo chí hôm nay muốn bàn đến một vấn đề rất thường thức và quan trọng trong giới : Kê đơn và bán thuốc. Chúng tôi tự thấy chưa đầy đủ năng lực để phê bình những cách khám bệnh, cho đơn thuốc. Những đơn thuốc dài đặc cả chục thứ trụ sinh chận đầu chặn đuôi cơn bệnh. Và nhất là những bác sĩ «siêu bằng cấp» mở phòng mạch ngay tại những nhà thuốc Tây, Thuốc Bắc, Thuốc Nam, những tá viên vượt v.v.. Vừa bắt bệnh cho bán thuốc liền tay. Tuy nhiên, qua bao năm đi thực tập ở các nhà thương chứng kiến cảnh đau khổ, chia lìa của những bệnh nhân, chúng tôi không thể đứng được để trình bầy những khẩn đốn, những thương tâm của đồng bào, vì đã dùng thuốc quá bừa bãi, quá dễ dàng, để bị quen thuốc — Bệnh thêm nặng, vì trùng kháng thuốc v.v.. Chúng tôi chỉ có một hoài bão: mong tất cả quí vị độc giả, những bậc cao nhân góp ý kiến, tìm một lối thoát cho một vấn đề xã hội quan trọng như vậy.

Nửa đêm hôm đó, nội trú H. được mời gấp xuống trại cấp cứu để cứu chữa cho một bệnh nhân vừa được xe cảnh sát đưa vào Nạn nhân được đặt nằm trên một băng ca Để dưới đất. Cả người trùm kín trong một chiếc khăn trắng lớn, chị chừa bộ mặt, đẫm những máu. Người nhà bệnh nhân, hai người, một đàn ông, một cô gái nhỏ, mặt tái xanh, tái xám, đang phân bua cùng những bệnh nhân khác đang vây quanh người bị nạn. Nội trú H. rẽ đám đông tiến vào. Mấy sinh viên khác đang bắt mạch và đo máu cho bệnh nhân, họ có vẻ lo lắng. Nội trú H. dở chiếc khăn phủ lên. Mọi người đồng òa lên khiếp sợ. Họ tái mặt lùi lại. Bệnh nhân, một cô gái, người đỏ hỏn như một con tôm luộc, nằm trần truồng trước mặt. Khắp người cô ta những đám có mẩu hồng, đỏ, xen lẫn những đốm da tía, đầy những nốt xưng to (bulles), những chỗ phồng (phlyctènes), những vết nứt (fissures) đang rỉ ra chất nước nhờn như máu lại vài chỗ những nang nước (vésicules) lại vỡ nát «hội tụ gần nhau trông giống như những vết loét kinh niên.

Mặt mũi nạn nhân đầy những máu do các vết nứt rỉ ra, hai mắt sưng vù nhăm nghiền. Nội trú H. sẽ mở ra, niêm mạc thủng lỗ chỗ đầy những nước cùng mủ Mi mắt dưới gần như không thấy được vì dính chặt vào bên trong. Miệng cũng đầy những bóng nước to tướng. Bệnh nhân phều phào, đau đớn khi có người khẽ dụng. Từng khoảng da trắng hồn xen lẫn nhau đầy những nước đỏ vì thấm máu. Cặp môi sưng và nứt nẻ, dơn dứa. Niêm mạc của thanh quản cũng đầy vết thương, làm nạn nhân ú ớ, sặc sụa sau những cơn ho. Cô gái bị nạn này, lúc mê, lúc tỉnh, đau đớn và yếu mệt thấy rõ. Nội trú vội vã viết lên tờ khai tên tuổi nhập viện mà cô y tá vừa đưa ra. «Phải truyền nước biển gấp cho bệnh nhân, cũng cho uống những thứ thuốc cần thiết,..» Người đề nạn nhân lên xe v à đẩy về khu ngoài da : Đúng như thế, vì thưa các bạn, nạn nhân đã bị chứng Sang độc vì đã bị phản ứng thuốc (Toxidermie d' origine medicamenteuse).

Diễn tiến của bệnh này cho biết : hơn một tuần nay cô gái (nạn nhân) bị một vết thương ở đùi, chữa mãi không lành dù cô ta đã dịt vào đó đủ thứ : thuốc lào, vôi bột, cao dán v.v... Có người mách cô ta lại nhà thuốc tây, mua thứ thuốc có 2 loại : 1 chai bột 1 chai nước hòa nhau lại đem chích vài lần là hết mủ. Và cô ta đã nghe lời Sau 6 ngày chích «Bi-pénicillin» những đám đỏ nổi lên khắp mình, rồi những nang nước, những chỗ phồng mỗi ngày một nhiều. Cô ta vẫn không biết đó là nguyên nhân nào Mãi tới hôm đó, bệnh quá nặng, người á khẩu, cha mẹ cô mới lo chở vào bệnh viện Bình Dân xin cấp cứu.

(Còn nữa)

(Tiếp Chuyện phiếm)

dưới đất. Từ chuyện văn nghệ văn gừng đến chuyện chính «chị» chính em. Chuyện con kiến mầy ở trong nhà tao đóng cửa lại mầy ra đàng nào» Chuyện Ca sĩ bỏ chồng, kép cải lương bỏ vợ. Hoặc cùng lắm thì chuyện xe cán chó, chó cán xe cũng được. Nếu bạn không có tài cà kê dê ngỗng, bạn phải biết kiên nhẫn nghe chuyện người khác. Nghe và gật gù hưởng ứng. Không có cả hai đức tính này, coi như bạn chưa ngồi quán bao giờ đúng hơn là bạn chẳng biết ngồi quán là cái quái gì cả !

Như thế, việc ngồi quán cũng «khó» lắm đấy chứ phải không bạn ?

Muốn ăn nên làm ra phát tài phát lộc, quán phải có vài đặc điểm để cầm chân bạn và tôi chứ nhỉ. Hoặc là cà phê ngon chỗ ngồi ngon hay cô hàng cà phê ngon. Tôi xin được kể vài chi tiết theo tôi rất ư là hấp dẫn. Cứ thẳng con đường mang tên ông tổ sư bồ đề chó dại (diễn nôm : Pasteur) nơi gần cuối đường xế xế một đống rác khá to bạn sẽ gặp quán cà phê cô H. Quán cô H là một căn nhà bình thường như mọi nhà xung quanh không bảng hiệu, không gì chứng tỏ đây là một quán cà phê cả nhưng nếu thông minh 1 tí chắc chắn bạn sẽ tìm thấy. Cà phê ở đây tầm tạm chỗ ngồi rất tệ vì nóng và chật cô chủ quán thì... (xin hiểu ngầm).

Nhưng có một điểm làm tôi không thể quên được đó là những.., viên đá. Không phải đá xanh chọi bể đầu sứt trán được cũng không phải những viên đá cuội của Nguyễn Tuân mà là những viên đá dễ uống. Nó không vuông vức một cách vô duyên như đá trong tủ lạnh mà vuông vắn sắc cạnh một cách rất mỹ thuật (!) ở chỗ do công phu tỉ mỉ của người tạo nên nó. Bạn cứ thử tưởng tượng, từ những cây nước đá to lớn «thô bỉ» của BGI, người ta đã tạo nên những viên đá xinh xắn bằng nửa cái hộp quẹt 5 tỉ nhưng gầy gấp đôi. Biết bao là công phu ! đẹp và quyến rũ ở chỗ đó đấy bạn ạ. Khi filtre cà phê vừa chảy hết, nhẹ nhàng bỏ vài viên đá vào ly quậy cho đều, bạn đã có ngay những giây phút tuyệt diệu. Xin mở một dấu ngoặc người viết không có bà con gì với cô H cả. Đừng có... suy bụng ta ra bụng người»

(Còn 1 kỳ)

Cáo lỗi.

Xin tạm gác bài phóng sự «LÀM SAO TÓM ĐƯỢC NGƯỜI TRONG MỘNG» của Thu An hài hôm.

CHÍNH LUẬN

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Tư 6.10.1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Năm 7-10-71

BS. Lưu thế Tế	174	đường Đoàn Thị Điểm	SAIGON
— Nguyễn Thị Hạnh	487	Nguyễn Tri Phương	CHOLON
— Đặng văn Phu	172	- Đề Thám	SAIGON
— Lê Huệ Hiếu	13	— Yên Đỗ	SAIGON

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Nguyễn văn Cát (Saigon)

HỎI Chúng tôi lấy nhau được 6 năm nay. Chúng tôi có 2 cháu gái Vợ chồng chúng tôi thật khác nhau về đủ mọi phương diện : tuổi tác (tôi hơn nhà tôi tới 17 tuổi, tôi năm nay 41, còn nhà tôi mới có 25), tính tình, học vấn, văn hóa, quan niệm mỹ thuật, giải trí... Không ngày nào là chúng tôi không cãi lộn hoặc giận nhau. Chúng tôi buồn khổ vô cùng..., và nay chúng tôi đi đến quyết định ly dị nhau. Kính xin luật sư chỉ bảo cho chúng tôi được rõ :

1— Với những yếu tố trên, chúng tôi có thể ly dị được không.

2- Thủ tục ly dị như thế nào ? (Kính xin luật sư chỉ bảo cho rành rẽ từng bước một)

3- Thời gian từ lúc bắt đầu xin ly dị cho tới khi việc ly dị xong xuôi là bao nhiêu ?

4- Chúng tôi có phải chịu phí tổn về việc ly dị không ?

Tôi cũng nói thêm là chúng tôi cả hai đều đồng ý muốn ly dị. Sở dĩ vợ tôi và tôi khác nhau sâu xa như vậy mà tôi vẫn lấy vì tôi nghĩ rằng đã yêu nhau thì khác nhau đến mấy thì cũng có thể san bằng được. Nhưng chúng tôi đâu có ngờ...

ĐÁP Ông Bà không thể xin ly dị được mặc dầu hai bên đều đồng ý Vì theo luật về thỏa thuận của đôi vợ chồng không thể là duyên cớ xin ly hôn. Vợ hay chồng có thể xin ly dị vì một duyên cớ sau đây :

1) Vì sự ngoại tình của người phối ngẫu

2) Vì người phối ngẫu bị kết án trong hình về thường tội

3) Vì sự ngược đãi, bạo hành hay nhục mạ, có tính cách thậm từ và thường xuyên làm cho vợ chồng không thể sống chung với nhau được nữa.

4) Vì có án văn xác định sự biệt tích của người phối ngẫu đã thất tung.

5) Vì người phối ngẫu bỏ phế gia đình sau khi có án văn nhất định ủ phạt người phạm lỗi.

NHẮN TIN KHÁCH HÀNG ĐẠI LÝ TICO'S

Về việc phát Huê Hồng kỳ 3 cho các Đại lý Tico'Super



1) Số Thương Vụ Đệ Tam/Tam cá Nguyệt/1971 của Công ty đã được chiết tính ra một số tiền HUÊ HỒNG ĐẶC BIỆT. Các đại lý tại Đô Thành, Lục Tỉnh Miền Trung, nếu đã tiêu thụ được một ngàn kilô bột giặt đều được hưởng phần HUÊ HỒNG ĐẶC BIỆT để thưởng lệ cho việc cổ động.

Công Ty sẽ gửi tặng một số bột giặt tương đương với số tiền huê hồng được hưởng cho những Đại lý hội đủ điều kiện nêu trên. Trường hợp quá 15 ngày, Đại lý nào chưa nhận được bột giặt thì yêu cầu liên lạc gấp với chúng tôi để gởi bổ túc.

2) *Liên tiếp cho kỳ đệ tứ Tam cá nguyệt, Công ty vẫn chia phần HUÊ HỒNG ĐẶC BIỆT nói trên.*

3) *Cuộc biếu tặng về « **2 quai** xách đổi lấy 1 gói bột giặt Tico's » vẫn tiến hành cho đến 31-10-71. Ngoài ra, Công ty còn tiếp tục tổ chức các cuộc biếu tặng hấp dẫn hơn để khách hàng và Đại lý Tico's song song hưởng phần lợi ích và hào hứng.*

Chúng tôi kính mong các Đại lý tích cực cổ động và giới thiệu rộng rãi cho các giới mua dùng « Bột giặt Tico's » để đừng bỏ mất một dịp may hiếm có.

LÀM ĐẠI LÝ TICO'S LÀ HAY !

KHÔNG MUA DÙNG TICO'S LÀ HỒNG !

HỌC

SV Cao học khoa học cử nhân Toán, nhận dạy tư gia toán lí hóa, toán học từ lớp 12 trở xuống chương trình Pedagogie Việt, Thư số Lục 142/45 Lục tỉnh Sg 11 hay 187 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ



028 LA F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Regian 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Học gì mau nhứt ? Học may nghề Thời Mỹ, Bảo đảm 3 tháng có xờ lâm, Học phí rẻ bằng 1/2 nơi khác. Bao luôn máy v.v nội trú 1500đ. Tại 543 Lê quang Định Gò Vấp. Và 339B Petrus Ký Saigon 10.

Dậy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

50004 1 khóa

351/158 Trương minh Giảng Saigon

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí bc. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp sắp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM 605, 1011** Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon. 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

CA NHẠC

Lớp Nhạc QUỐC TUẤN mở thêm chi nhánh tại số : 114 B Đường Bùi Chu (gần Hồng thập Tự + Bùi Chu) SAIGON. Điện thoại 93.001 khởi giảng khóa mới : ORGON, TRỐNG, GUITAR, LUYỆN CA SĨ Do Quốc Tuấn hướng dẫn

DẠY CẮT MAY

Khẩn cấp tốc Đặc Biệt một tháng biết cắt may đủ đầm áo dài Raglan giới tên tại nhà may **DAKAO số 60** đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học nơi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗ tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 dấu 5 ngày thi đậu

Thợ máy : lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhựt hướng dẫn : Khóa thực hành sáp ge máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cái xì và hàn bằng giá đ. Sẹc ge với dụng hi sẹc Ampobe. Xử dụng máy hơn và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Cholon. Học phí 5500đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuối dậy **ROBINAGE**= tipe khóa 6000đ. Mãn khóa cấp Bằng.

Luyện thi Đệ I cấp

Trường Quốc Gia TRANG TRÍ MỸ THUẬT, GĐ

Bảo đảm dạy 100% khai giảng 15-10-1971. Lớp lạc giáo sư Chánh 9-5h30 — 6h30 (chiều) tại 20/D (Hầm 267) Trương minh Ký Phú Nhuận Gia định.

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, đã biểu dụ Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, tận tình nữa, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Lớp riêng dặc biệt ANH PHÁP

Mỗi lớp chỉ nhận ít người hoặc từng người (một) và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên. Học một khóa kết quả bằng một năm. Trường áp dụng phương pháp sư phạm + riêng + bảo đảm kết quả. Ban giáo sư cao học tại 29. Trần quang Khải, Dakao, Saigon.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo đài tay Raglan Jere Robe quần Tây. Chemse dại Thượng Hải. v.v. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng xành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

Anh Văn Đàm Thoại 39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức & quý bạn mười **THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT** (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) đã nổi chuyện xa gần, đi ngoại quốc, học bảo Anh Mỹ, Thông dịch, luyện thi du giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc.

LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Tờ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ, mãn khóa cấp bằng. Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 219 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy cắt may thực hành

Áo đài Raglan; Dù đầm. Giảng giải theo phương pháp Ba Lê, bảo đảm 2 tháng tránh nghề. Có khóa cấp tốc mở riêng, xuất ngoại. Các bạn đã hỏi nhiều nơi nhưng không kết quả. Nhà may Tường Oanh 192 Trương minh Giảng(gần cầu)DT. 906988 sẽ tận tâm chỉ dẫn.

Học Nghề Kỹ Nghệ Lạnh

— Các bạn thanh niên muốn chọn một nghề để học, mau kiếm được tiền.

— Mà không biết học nghề nào ở đâu dạy kết quả bảo đảm, nơi đâu cụ nhiều máy để thực tập.

— Các bạn hãy đến « Lớp Dạy Sửa Tủ Lạnh và Máy Lạnh » tại

Trường KỸ NGHỆ LẠNH NAM THỊNH

Số 167 đường Võ Tánh Saigon

— Chỉ có nơi đây có đủ dụng cụ điện tử tối tân để bạn thực tập.

— Chỉ có nơi đây có chương trình hoàn hảo kỹ thuật của trường « National Technical » ở Hoa Kỳ bảo trợ.

— Khóa mới khai giảng sáng ngày 5-10-1971.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiếu Thuật Dạy theo Methode Pháp như sau đây:



Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ

Nhận học viên mỗi ngày

TIỆM TRANG ĐIỂM TÓC NGHỀ RẤP SÁNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

1 Nghề ảnh hưởng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của mỗi cô
Nghề có thể mang lại nhiều tiền tài, quyền vị cho mình gia đình và xã hội
Nghề đem được nhiều tiền tài và địa vị cho mình

Chỉ tốn thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 22.729

Có nhận sửa tủ

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt Luyện thi Tú Tài — SV Dại học và Xuất Ngoại.

Học : Conversation Culture générale. Orthographe parlure Rédaction Grammaire Texte Littérature. 221/1B Trương minh Giảng Saigon

Du Học Hoa Kỳ

1 Luyện thi Toefl bảo đảm 100% tên lục 660/4 Phan thanh Giản Sg

Anh Văn CARITAS SG.

Muốn sớm có thực lực và kết quả nói và viết được cùng một lúc ! Muốn có cách bảo vững chắc đi lên Đại Học, đi thi, đi làm v.v... Mọi điều học với phương pháp giản khoa thực hành cấp tốc của G.S Anh Tuấn, M.A. (linguistics) khóa 4 tháng có căn bản và thực hành, nói sau đó học chuyên khoa ngôn ngữ học) linguistics) để trở thành giáo sư anh văn trong học và tư tài. Khai giảng 9-10-71 tại Anh Ngữ Tinh và 3614 Cao Thắng Saigon

Cours Particulier et de Rep etition Francais, Math Moderne Programme Col St Exu. — Fraternité Classes : 116 a Rousseau pas Dame eurasienne rue Limité 5 el par Cl. S'adr : 184 Phan đình Phùng Saigon. (près du Consulat de France).

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 1500đ Bảo đảm xành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (gần Cao Thắng) và ĐẠI NAM 219-241 Nguyễn tri Phương Ng6 6 Chợ lớn.

Nhận dạy thêu mỗi khóa 2 tháng học phí 2000đ Nhận may ? phục và lãnh thêu áo dài áo nước đủ kiểu giá hình đẹp. Xin hỏi số 6L đường Phan kế Bính Dakao.

RỘC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng tuổi rập sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình khác gồm sửa và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỜNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng tuổi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Toshiba. Bắt vô lược đồ phát không, Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm tránh nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ấn 8 5500đ 1 tháng. Ghi tên tại trường ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản. (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Ng.yễn tri Phương Ng6 2 Khai Giảng từ 20-9-71 đến 30-9-71.

NÓI, VIẾT, CẤP TỐC GIỚI ANH PHÁP

Lớp 6 người, dạy bảo đảm cấp tốc cho người giỏi lo từ về lòng đến cao cấp. GS ưu tín, xuất sắc. Sáng chiều, tối. T.T. Hiếu Học. 2011 Lý thái Tổ hay 315/14 Trương minh Giảng Saigon.

ĐIỆN TỬ

504 Nt. TRƯỜNG NINH ĐỊNH — SAIGON

(Nhiều chỗ ngồi mát mẻ)

Ở đây có máy lạnh để mọi người đến học được thoải mái

Chúng tôi không nhận học viên nhỏ tuổi

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ 264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư danh tiếng nhất, giảng dậy theo phương pháp THỊNH THỊ HÀNH và chiều Phim tài liệu Kỹ Thuật, đủ lớp Sáng Chiều, Tối và nhận nội trú. Xin chỉ ten trước, KHÓA MỚI 1-10, và 15-10

Lớp RADIO CĂN BẢN TRANSISTOR

— TRƯỜNG XƯỞNG Đ T — VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

Có lớp đặc biệt TV Transistor, do giáo sư BƯU và VINH phụ trách. Bạn phần vì chưa biết chọn nghề nào, Trường nào, đồ bảo đảm và tương lai của bạn ghi qua ĐIỆN TUYẾN xem trường sở, máy móc trang bị phòng thực tập, danh sách giáo sư thì chắc Bạn sẽ hài lòng vì sự đặt bao giờ cũng đi đôi với việc làm. Trong thời gian theo học Bạn nào có hạnh kiểm tốt sẽ được nhà khóa cao sẽ được giúp thực việc làm.

Nhận dạy thêu mỗi khóa 2 tháng học phí 2000đ Nhận may ? phục và lãnh thêu áo dài áo nước đủ kiểu giá hình đẹp. Xin hỏi số 6L đường Phan kế Bính Dakao.

Trường nữ công MỸ HẠNH



CÓ CÁC LỚP Cơm Tây, Cơm Tàu, Cơm VN Cỗ VN, bánh VN, bánh Pháp và lớp May Đồ Nữ.

Áp dụngphương pháp sư phạm đặc biệt Muốn biếtchitiết,quýchị hãy đến ghi tên tại 1 B,

Lê quang Định Giadịnh

(bên cạnh trường Hồ ngọc Cẩn)

4 và 5 10 Khai giảng lớp mới đặc biệt Anh Pháp Văn

Đàm thoại văn phạm, thực hành (đi thương mại, luyện thi, xuất ngoại v.v. GS công tác, dạy trường Pháp, đúng tuổi dịch thân phụ trách. Dạy bảo đảm. Chúng tôi có phương pháp riêng. Sư phạm đặc biệt. Mỗi người vị ghi tên học thử : Tại 29, Trần quang Khải Dakao, Saigon.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớptáng,chiều, tối.

Lớp Trống

Giới khuấy do cô Mộng Quỳnh Nguyễn H Đức PN. tại 331 quọc Minh Mạng hỏi số 226

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO

9g sáng thứ 3, 5-10-71

Choux crème, éclaire, crème fouolaut chocolat

3g chiều thứ 4, 6-10-71

Bánh Hoa Vạt, Bông Hồng Hoa Vạt 9g sáng thứ 6, 8-10-71

Hủ Cáo, Bông Hồng Mứt

Khóa nầu áo làm bánh 20 món 3.000đ

Dạy đan máy

Hằng dậy Tuổi Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemisrồi nón, áo, áo choàng; đủ bộ nữ, bộ long tay, bông mặc, cách đo v v...

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ, Sửa máy hư, bảo hành tốt như mới.

Kế Toán THƯƠNG MẠI KỸ NGHỆ

Do một Giáo Đình viên kế toán tại tòa án, tốt nghiệp trường quốc gia ngân khố Paris, nguyên giáo sư đào tạo Kế Toán Trường tại Bộ TaiChánh,dịch thân hướng dẫn Kết quả bảo đảm có mở lớpBAN NGÀY và tối ghi tên tại trường TIẾN BỘ 119B Hoàng Diệu Khánh Hội và 90 Hồng Thập Tự Saigon.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàn thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Tóc dài đến gót chân chải được nhiều kiểu tết tấn như tóc ngắn. Nhận dạy chuyên chải bưu,

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

ANH VĂN 209

Tại biệt thự 209 Nguyễn văn Sâm, Gần Tự Cảnh Sát Quận Nhì và tại 307 Phan thanh Giản, Sg. chuyên dạy Đàm Thoại Cấp Tốc (cam đoan một tháng nói được 3000 câu quan trọng, học viên được phát tài liệu giáo khoa đặc biệt thu vấn vào băng cassette và băng nhựa để học tại nhà, giúp học viên nghe quen với giọng Giáo sư Hoa Kỳ bất học thực tế, rất hữu ích cho học viên muốn xuất ngoại,buôn bán, sã giao, thi sử) Anh Văn Bổ Túc Các Lớp Trung Học Và Lớp Cấp Tốc (dạy cách rập văn để tự đọc những chữ mới một cách dễ dàng, bằng học do Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện nghe tại lớp và tại nhà) Đặc biệt, phòng học yên tỉnh, lịch sự, nơi để xe rộng rải an toàn. Giáo sư 20 năm kinh nghiệm điều khiển, cam đoan tiến bộ trong vòng hai tháng. Ghi tên và hỏi thể lệ nhập học tại 209 Nguyễn văn Sâm

Nam tinh 17 tuổi có tế tự gia đình lớn C, biết đánh máy, cần tìm việc làm hay dạy làm với lòng cho tế vào buổi chiều hoặc tối. Xin thư về số Hàng 188B Trần quang Diệu quận 3 nhờ trao.

Kèm trẻ chương trình Pháp Việt, a mlate do nữ s.v. Luật, cựu học Marie Curie đảm trách. Thư hoặc hỏi cô Dung 134/83 Yên Đỗ Saigon.

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T. 20258

Gần đường Hải bà Trưng. Có sân rộng để xe Đặc biệt : Cơm Tàu : Chính công người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.

Thứ hai 4-10 sáng 9g Vịt xào tiêu, salade russe. Chiều 3g Phụng hấp hấp sữa trứng hoàng tổ thái bình dương.

Thứ ba 5-10 sáng 9g Paté chaudi Bánh tại lưu Chiều 3g Điểm kê chiên bánh gấu kiểng xuất heo chiên dòn kiểu Đông Giang.

Thứ tư 6-10 sáng 9g Bánh bò trứng nước đúc đã thành ra bông và sơn thủy Chiều 3g Cá hấp nước thượng hạnh vịt hấp bát trạn.

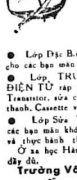
Thứ năm 7-10 sáng 9g Bánh cuốn nhân thịt, Bánh xuất ngọt nhân đậu xanh đúc. Chiều 3g Trứng hương thảo. Cơm chiên tây dương.

Thứ sáu 8-10 sáng 9g Bánh bao Hồng Kông đặc biệt trăng xốp sơn thủy Chiều 3g Cơm tàu. Nhất phẩm ngũ hoa cơm chay bát sâm Quang Chiêu.

Thứ bảy 9-10 sáng 9g Bánh bao nướng phù dung. Chè tàu hũ hạnh nhân. Chiều 3g Heo sữa quay nguyên con.

Chúa nhật : 10-10 sáng 9g. Bánh bao xanh nặn thành 20 loại trái cây đẹp và ngon đặc biệt cho học trò và tiếc cưới.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 185 Sang Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 20/9+21-9-71, và 4-10-71 mạn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ tập sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dạy bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng, và phục hành chẳng trên TV hiệu. Ở xa học Hàm Thư với dụng cụ dậy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện « TÂN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ —Saigon

Trương ĐIỆN TỬ

TÂN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

SV năm thứ 3 KS điện học hành nghiệm nhận làm toán lý hóa lớp 10 lớp 12 trở xuống. Hỏi Thăm 585/45 Phan đình Phùng Saigon

SV kỹ sư Phú Thọ nhận dạy 3 nhận dạy kèm tại tư gia toán lý hóa từ tài 1 trở xuống. Xin liên lạc 135/17 Minh Mạng Phú Nhuận Gia Định.

SV cao học vật lý, có cử nhân giáo khoa lý hóa nhận dạy lớp 11 AB : 12 AB và Toán lý hóa. Địa chỉ : Thiên 119/20 Trần quốc Toản Saigon, Buổi sáng.

G.S Đệ nhị cấp công lập, cử nhân giáo khoa Anh Văn luyện Anh Văn tư gia, 95 Huỳnh Tịnh Của Saigon,

Lớp Anh Văn

Trung Tâm Tín Lành Mennonite 336 Phan thanh Giản. Saigon tuần này thêu học viên Giáo sư Mỹ Việt

TIẾNG MỸ TIẾNG PHÁP

dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC cho người biết sơ sơ căn gấp NÓI, NGHE ĐỌC, VIẾT GIỎI đề đi làm, thi đua học, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong văn hóa, kinh doanh, du Ca sĩ sư Cơ Nhạc, Văn khoa trong xuất ngoại nhiều năm ở Mỹ và Pháp hướng dẫn HỌC PHÍ NHẸ BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Trọn khóa bai tháng 6,000 đồng. Hỏi GIÁO SƯ ROBERT 54-D hèm Ng.yễn bỉnh Khiêm Đakao, và 38 Đặng Dung Tân Định trong giờ học.

Tín Cần Biết

Bạn gái chú ý.

Lâu đầu tiên mở khóa đặc biệt dạy đi tắm, short, bikini, soutien, gorge vert những bí quyết nghề thuật riêng của loại này Nhưng kiểu mới là nhứt 1971. Một nghề thúc hợp cho bạn gái muốn có một khóa rất ngắn hạn chỉ 6 lai công tác vui chóng tới. Lương hậu. Mỗi khóa nhận 7 học viên học sáng, chiều, tối. Học phí 3000đ. Ghi tên tại : PHƯỚC THẠNH 297, Võ đi Ngay Phú Nhuận Đ.T. 40.267.

CHÚ Ý : Nhận may đi tắm, soutien mặc vừa ý đã giá thật hạ.

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo và chưa trong lúc của gia đình Quí bạn muốn kinh doanh, và thích tiếu công nghệ, nên học những nghề sau ; Hồ thơm, Mực, Phấn viết, Keo, Rượu trái cây, Thuốc đánh bóng kim loại, Thuốc sát trùng, Eau de Javel, Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men để gửi, Xi mạ, Cirage, Latte de beauté, Brillantine, Nước hoa Eau de Cologne. Trọng phẩm và sửa bình đọc trong 1 khóa. Bạn gái muốn có sở bằng cấp. Bạt giữ (Trăng, nhiều bot nhự bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 22/63 Trương minh Giảng (Trương minh Giảng nối dài).

TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN

« LIÊN TRƯỜNG »

TRẦN TRỌNG THÔNG BÁO

Sau 3 khóa Huấn Luyện Cấp Tốc Kỹ Thuật Ngắn Hạn liên tiếp khai giảng vào đầu tháng 8, 9 và 10 với tổng số Học viên lên đến trên 1.600 người, chia ra như sau :

— 17 LỚP KẾ TOÁN ĐẠI CƯƠNG
— 05 LỚP KẾ TOÁN HỘI BUÔN
— 16 LỚP NGHIỆP VỤ TÍN DỤNG.
— 03 LỚP NGHIỆP VỤ NGOẠI THƯƠNG

Tăng cộng : 46 lớp (chưa kể trên 600 Học Viên đang theo học các lớp Phổ Thông 11, 12 ABC và Cấp tốc Nhựt và Đức Ngữ).

Để đáp lại sự hưởng ứng nồng nhiệt của Học Viên tại Đô Thành, và để giúp các Học Viên chưa kịp ghi tên theo học các khóa nói trên, Trung Tâm quyếtđịnh mởthêm các lớp 8 tháng 11 1971 :

1) KHÓA 4 CẤP TỐC KỸ THUẬT NGÂN HÀNG

với 2 Chứng Chỉ đầu tiên :

— KẾ TOÁN ĐẠI CƯƠNG
— NGHIỆP VỤ NGÂN QUỸ

2) Khóa 2 Cấp Tốc NHỰT và ĐỨC Ngữ (3 tháng)

Vì số Học Viên quá đông và các phòng học của TRUNG TÂM có hạn TRUNG TÂM sẽ dành ưu tiên cho các Học Viên ghi tên trước :

NƠI VÀ THỜI HẠN GHI TÊN :

— Văn Phòng TRUNG TÂM đặt tại số 280 đường Thành, SAIGON — Đ.T : 25.843.
— Từ ngày 12 THÔNG CÁO đến ngày nhập học.

BAN GIÁM ĐỐC

Toán Lý Hoá II AB-12 AB

và các lớp 6t7,8,9,10 AB

G.S. Gia Long và Đ.H. Khoa học đích thân phụ trách.

— Đặc biệt có lớp dành riêng cho Nữ Sinh
— Nhận học sinh ban chỉ Sáu sức tung người.
— Bảo đảm kết quả. Ghi tên giữ chỗ trước. Các lớp Sáng-Chiều-Tối Khai giảng : 5 và 10/10/71

Trung Tâm : 29 Trần quang Khải, Dakao Saigon

I-10 mở lớp Lý Hóa 12 AB

G.S Trần minh Tâm : Tiến sĩ Vật Lý

Si số rất Hạn Chế ! Để dạy kết quả !
Ghi ten và hỏi chi tiết tại :
235 Trần quốc Toản (góc Nguyễn Tri Phương)

Lớp 8-9-10AB—11AB—12AB

Nhật Ngữ PURUYAO

— Hai giáo sư Nhật Việt cùng dạy SONG HÀNH trong 1 buổi học
— Phương pháp TÂN KỶ hiện đang áp dụng tại Tokyo và ozaka.
— Mãn tháng có SINH HOẠT với người Nhật
— Tài liệu thực tập, văn phạm độc nhất tại Việt Nam

Ghi tên trường Đông Phương 129 Trần quốc Toản Saigon.

7 Toán Lý Hóa 11 AB và 12 AB

10 (Lớp cán bản 6,7,8,9,10,)

G.S. Đoàn Tấn Phụng

Tại sau LÊ BÁO TỊNH (cửa 51/100B Trần quang Diệu Saigon)

180 LÝ THÁI TỔ Trung học Trí Đức

(cuối P... đình Phùng). Nơi chuyên luyện Toán Lý Hóa sinh ngữ nổi tiếng

Mở ĐỆ NHỊ A-B học lại và **Luyện thi TÚ TÀI 1** (các môn chính)

6 TOÁN LÝ HÓA 6-7-8-9-10-11-12

10 ANH VĂN Book I, II, III. IV PHÁP VĂN Mauger 1 và II

TOÁN LÝ HÓA

KẾT QUẢ 70-71 Ban A và B đậu 98%

7 sáng và **10** chiều

Lê kim Luyên — Luyện thi Tú Tài I và II AB học riêng

ĐẶC BIỆT : Lớp Bảo đảm Tú Tài I AB (đậu mới nhận học phí, sĩ số giới hạn, chỉ nhận học sinh do phụ huynh đưa đến, không nhận hs ghi tên trễ)

Ghi tên xem danh sách giáo sư tại :

Trung học Tân Đức — 341 Trương minh Giảng Saigon
Trung học Quốc Việt. — 76 Minh Phụng Chợ lớn

CHÚ Ý : Lớp đặc biệt giới hạn sĩ số — Để khỏi lo lắng tương lai cho con em, yêu cầu phụ huynh ghi tên trước ngày khai giảng, để học kịp chương trình.

11 Việt Văn & Triết 11-12 ABCD

10 Nhóm GS tuyển chọn Trương Sưu, Trương Vương và Nguyễn bá Tòng. Ghi tên tại HIỆU HỌC 2011 Lý thái Tổ và 315/14 Trương minh Giảng Saigon.

KỸ THUẬT XÂY CẤT

Chính Luận vừa nhận được cuốn «KỸ THUẬT XÂY CẤT» tập I có thể tác giả Bảo Sơn và Nam Anh. Đây là cuốn sách cần thiết cho những ai muốn xây cất nhà cửa. Xin ân cần giới thiệu cùng bạn đọc một cuốn sách hữu ích.

CHÍNH LUẬN

SV Cao học Sư phạm Toán Lý Hóa nhận dạy kèm tư gia toán lý hóa từ lớp 10 trở lên. Thư về số 1 Nguyễn Thông Saigon.

SV Cao học Sư phạm Toán Lý Hóa nhận dạy kèm tư gia toán lý hóa từ lớp 10 trở lên. Thư về số 1 Nguyễn Thông Saigon.

GIÁO SƯ ĐỖ

Dược làm tướng Vũ các kiểu hay hơn (Fantasie) giống như lối Võ biểu diễn (Exhibition) Võ thông hay hơn là lối Võ thông thường nhưng vẫn tác rất (compliqué) Khi Võ được rõ, bắt cứ ai cũng thực hiện được ngay tức đã phác họa và thi thố cho hả gì được. Con Võ biểu diễn phải có hai bên nam nữ đều nắm long trước các thế sẽ đưa ra. Tìm học GS Đỗ 14 Phan Văn Hớn, Phong C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon.)

TÌM VIỆC

Một nhóm S V năm cuối Khoa học và Đ H S P dạng dân và kinh nghiệm, nhận dạy Toán lý hóa từ lớp 12AB trở xuống. Liên Lạc Đăng 308 Ly Thái Tổ Sg hay Bích 238. Lê văn Duyệt Sg

5 V Y khoa II, cần tâm nhận kèm từ lớp 8 trở xuống luyện thi lớp 6. Hỏi : Hương 471 Trần thiện Vương. Xóm Củi. Chợ Lớn

HỌC SINH TỰ HỌC Lớp 11 và lớp 12

Chú ý :

SÁCH MỚI của chủ Xuất Bản TRƯỜNG GIANG

★ **Vật Lý Học lớp 12 A.B tập I** (ấn bản 1971-1972)
★ **Vật Lý Học lớp 12 A.B tập II**
★ **Toán Vật Lý lớp 12 A,B tập I**
★ **Quang Học Lớp 11 AB (71.72)**

của CAO XUÂN AN, NGUYỄN TRỌNG CƠ, NGUYỄN QUÝ HÀO TRỊNH GIA KHÁNH. TRẦN ĐĂNG KHÁNH

Các Bạn Gái

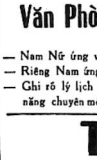
Các bạn muốn xuất ngoại dễ dàng và nhanh chóng hợp tác kinh doanh, trao đổi kiến thức văn hóa, hoặc đi đến hôn nhân với những người ngoại quốc (Anh, Pháp, Mỹ). Một cơ hội tốt nhất giúp bạn thành công với những ước nguyện trên Bạn hãy liên lạc với Cô Trương Vi Đ.T 23.637.

Cần - Tuyển

Văn Phòng Lớn Cần Tuyển :

— Nam Nữ ứng viên tốt nghiệp Trung Học và Đại Học.
— Riêng Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.
— Ghi rõ lý lịch (kèm ảnh) và bản sao văn bằng cùng khả năng chuyên môn gởi về Hộp thư 2546 — SAIGON.

Tiến Phát



— Hãng buôn vật liệu nha khoa
— Có nhận cô măng máy nha khoa
— Có nhận làm sườn răng thép (APPAREIL SQUELETTE) thay thế cho hàm cao su đã lạc hậu, nhanh và đẹp .238 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 90.732.

Dây Đờn CHOPIN

loại Tây Ban Cầm và măng cầm.



đay đờn MANDOLE GUITARE CHOPIN

Sản phẩm uy tín ở thị trường quốc
— Bao vàng : dầu khoen tài tử.
— Bao trắng ; nút thau ăn diện.

— Âm thanh tuyệt diệu.
— Đúng âm giai (diapason).
— Bạn tri âm của nhạc sĩ danh tiếng.

Camphophenique

VIỆN BÀO CHẾ Millot — PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG trị bịnh — YẾU TIM. — NGHẸT THỞ — HEN SUYỄN — HỒI HỘP

THUỐC CHÍCH CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ. PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÉ

KN.67 M/BYT/QCDP. **HADZER** BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà lầu đúc mặt tiền sẵn tạp hóa. Hỏi 364 Bà Hạt CL

Mặt tiền thương mại 5x27 đúc suốt có lầu, đủ tiện nghi có ĐT, bán gấp chắc giá 2T8. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà mới cất, mặt tiền lầu đúc, đầy đủ tiện nghi gần chợ, gần trường, khu cư xá kiến thiết, 3m7x11m. Xin hỏi 158 đường Huỳnh quang Tiên Gia Định.

80.000đ nhà sàn 4x12 gần chợ trường học, điện nước. Hỏi 81 đường số 13 Bến Phạm thế Hiển (trước cửa chợ Phạm thế Hiển vô).

Bán rẻ 1600 thước đất Thạnh Mỹ Tây (Cầu Sơn) nơi đang xây cất nhiều cư xá do sở. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg ĐT.90.853.

Dalat Bán biệt thự lầu, kiến trúc tối tân. Hơn 2000 thước vuông đất, khu trung tâm thành phố. Hỏi 60 Yên Đỗ Saigon hoặc 64 Hoàng Diệu Dalat

Đổi đi xa bán gấp giá rẻ nhà sâu 16m có gác, gạch bông Compteur điện, nước Hỏi 90A, Lê Văn Duyệt nối dài, (gần ngã ba Ô.Tạ).

260.000đ nhà sàn, lợp tôle (3,8x14m) tiện nghi, gần chợ cá Chánh Hưng khu an ninh, đi đường Hưng Phú tới hẻm 152 (xế bót Canh Sát Trần văn Quân) khoảng 10m, quẹo trái. Hỏi 1352/1014A.

Vũng Tàu bán 1 căn phố tại đường Trương Công Định, 3th80x21th, đủ tiện nghi. Hỏi 72 Bùi Chu Saigon hay 29 Trưng Nhị Vũng Tàu

Đất Tư (12 lô). Khu Thương Mại, gần chợ, Bến xe Lô. Mua mau kẻo hết, giá rẻ nhứt. Mời đến tiệm Đại Hưng, 28 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Bán gấp nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi ở mặt đường 4mx25m 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Nhà đất bán rẻ

Nhà gạch mới cất xong, kiến trúc tân kỳ rất xinh đẹp (nền cao gạch hoa gấm, tường trần sơn mỹ, bếp cầu nhà tắm gạch men Nhật, hầm cầu rất sâu, lavavo douche toàn đồ nhập cảng) lưới muỗi, 2 quạt trần, máy nước nóng đá cấp đồng hồ điện nước (điện 220v và nước rất mạnh) luôn đất 20mx4m ở Thủ Đức (địa điểm rất tốt) có sân trước bán rẻ 2 triệu 5 (khi mua xong sẽ gắn máy lạnh điều hòa không khí). Hỏi 77/166/5, Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận Saigon (gần chợ Phú Nhuận và cây xăng Shell).

Nhà mặt tiền, khu yên tĩnh sâu 30m, hai lầu đúc, có điện thoại riêng, cửa sau, nhà để xe, đủ tiện nghi, điện nước, luôn cả đồ tủ lạnh, bếp gaz... và xe Peugeot 203 còn hoàn hảo. Hỏi 367 Lê đại Hành Saigon XI cửa trường đua. ĐT 30.407.

Cư xá Phú Lâm A

Bán một căn nhà số K-11 đủ tiện nghi điện, nước. Đã có tờ Đoạn Mãi của Nha Doanh Lý Kiến Thiết Giao nhà trống.

GIỮA THÀNH PHỐ DALAT

Bán 2 căn phố 3 tầng 4mx22m, xây kỹ, mỹ thuật, đầy đủ điện nước, rất tiện lợi về buôn bán, ngân hàng, phòng mạch, hiệu thuốc, văn phòng. Hỏi Ô. Nguyễn văn An 84 Nguyễn Công Trứ Saigon hoặc 269 Phan đình Phùng Dalat.

NHÀ THUÊ

Ở trọ Nam Sinh Viên, khu yên tĩnh, tiện nghi. 402/10 Trương Minh Giảng Sg

Cho ngoại kiều mướn lầu 2 đầy đủ tiện nghi. Hỏi 524 Hồng Thập Tự Saigon.

Phòng đủ tiện nghi. Khu an 12.000đ — 16.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng cho thuê tháng, đủ tiện nghi, giá phải chăng. 92 Kỳ Con Saigon.

Nhà cho thuê 28/9 Huỳnh Quang Tiên gần Tân sơn Nhứt.

Lầu đúc 4mx12m, trung tâm Saigon đầy đủ tiện nghi, sẵn đồ đạc, cho ngoại kiều thuê. Hoặc sang 1T,2, tiền phố 1000 Do 139-j Võ Tánh SG chỉ dẫn. Điện Thoại.92775.

Lầu đúc đủ tiện nghi và riêng biệt cho thuê gia đình ít người. Hỏi 654 Pétrus Ký Saigon.

Nhận ở trọ. Nhà lịch sự dành 1 phòng đủ tiện nghi 1 tháng 4000đ. Chỉ nhận phái nữ độc thân. Xin hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Văn phòng cho thuê trung tâm thành phố, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139-j Võ Tánh Saigon.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao.
Xe du lịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon, PTT : 41.539.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

CẦN MƯỚN NHÀ, XE

Nhiều Ngoại kiều tử tế cần mướn nhà, Villa, Appt... ở khu vực Dakao, Tân Định, Trung Tâm SG, GĐ (có chỗ để hơi) và các loại xe Nhật đẹp, Jeep... Hỏi 12Bis Chi Lăng, Gia Định (giữa Ty Công Chánh và Điền Địa) ĐT : 23.637.

Có phòng đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn hỏi 516/4 Hồng thập Tự.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê xin hỏi 505 Trần hưng Đạo.

Một phòng nhỏ, riêng biệt gần chợ Bà Chiểu, cho một cô đứng tuổi, độc thân ở giữ giùm và giúp một ít việc văn phòng. Hỏi mỗi chiều khoảng 4G : Anh Tự số 7, Nguyễn Thượng Hiền Gò Vấp, Gia Định (đường xéo trước Rạp hát Đông nhi).

Phòng có đồ đạc và đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng khu an ninh thuộc Quận 1, cho ngoại kiều mướn. Hỏi 60 Đặng Dung Saigon.

Phòng cho mướn phòng trên lầu đủ tiện nghi, lối đi riêng. giá (7.500đ), 536/14T Trương Minh Giảng Saigon.

Phòng cho mướn 621 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà dư 1 phòng nhỏ muốn chia lại 3000đ 1 tháng xin hỏi Cô Loan 123 Nguyễn Du Sg.

Nhà cho ngoại mướn, đầy đủ tiện nghi, gần TSN. Hỏi 243/17 Cách Mạng Phú Nhuận.

45.000đ Nhà lầu cho Ngoại kiều thuê, gần Tòa HC Gia Định. Có Garage 1 xe hơi, có 4 phòng ngủ, không đồ đạc, không ĐT. Hỏi 12Bis Chi Lăng, GĐ.

Cần villa 3-4Ph ngủ. khu vực trung tâm (quartier résidentiel). trả 1 năm Ô. Ly 8 Tự Do. ĐT.25837-25838.

Thiếu nữ Anh cần Apt, 2ph ngủ, đủ tiện nghi, trong building hoặc villa, khu vực trung tâm, trả 1 năm.

CẦN kho hàng vùng Saigon, Khánh Hội. Trả dài hạn. Ông Ly. 8 Tự Do Đ.T 25837—25838.

NHÀ 4m,50X12m,50

2 từng lầu. Đủ tiện nghi. phòng khách thật rộng. Nhà bếp riêng. phòng tắm có bể tắm. gần chợ trường học, cho thuê giá thật rẻ. Có thể thương lượng mọi điều kiện tùy thuộc vào người thuê. Hỏi 120/67E đường Nguyễn Kim (mặt tiền sân banh Cộng Hòa).

Nhà cho thuê đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch giao dịch. (Hỏi) liên lạc 357/3 Nguyễn thiện Thuật.

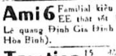
KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Phòng cho ngoại kiều thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Sg chỉ dẫn.

Cho thuê 1 từng lầu đúc 2 phòng tiện cho gia đình ít người. Hỏi 51/7A Nguyễn Trãi.

Phòng cho thuê tiện nghi, vợ chồng không con ở 8000đ 1 tháng. Hỏi 513/4A Phan Thanh Giản Saigon.



Bán Daihatsu PU, xe ... EO.7 Số 384 Quốc lộ 1 Bà Quẹo

Ami 6 Familial kiểu Break số EE thật tốt bán 216 Lê quang Định Gia Định (gần chợ Hòa Bình).

Traction 15 đổi Vespa Sprint hoặc bán vì không chỗ để. Hỏi Lâm trong giờ làm việc, 672 Nguyễn Trãi C.L. gần chùa Bà.

BÁN MAZDA 800 DU LỊCH

Màu đỏ nguyên thủy một đời chủ 581 Phan thanh Giản Saigon.

Pistons Volkswagen 1500 83m/m. Hỏi tại 3? Đinh tiên Hoàng.

Bán Prefect trắng. 9 nút ít đi Hỏi 68/15 Hoàng Diệu Khánh Hội

Bán Mazda 1500 EI một đời chủ xe mới. Hỏi 96 Công Lý Saigon.

Volkswagen EE du lịch một đời chủ. Hỏi Bửu S. Bùi thị Xuân Saigon.

Bán Mazda 1200 xe toàn hảo do số 158C quốc lộ (Bảy Hiền). Ngang trường Đắc lộ Từ 8giờ 16g.

TOYOTA X... DATSUN X..

Toyota Corona 1968 de luxe radio và Datsun 1300cc thật tốt số X.. về nước bán gấp giá 500.000đ và 400.000đ 256 Công Lý Saigon.

Daihatsu Hijet EO... xe nhà ít đi. chạy mới có 15.000km cần bán gấp xem xe tại 210, đường Lê quốc Hưng, (Khánh Hội) Saigon.

Morris Minivan

EB. 7. thay mới toàn diện, cần tiền bán rẻ 590.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xeBenne International 1700 chủ lái lấy, máy móc toàn hảo 7 vỏ mới, mua về chạy có huê lợi nay. hỏi Thiếu Tá Lợi số 17/31 Hồng thập Tự chỉ dẫn (mới quý ông đã trả 1.700.000. 1.750.000đ đến thương lượng gấp)

Autobus 53 chỗ hiệu Dodge. Jeep bầu EQ. 930 ngàn, cả 2 toàn hảo, bán. 322/9 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán Mazda 1500SS EO kéo hàng. một đời chủ, bánh secour chưa chấm đất. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Vauxhall, NBS. Deluxe

Du lịch, xe hoàn hảo, cần bán gấp giá hạ (450.000đ). Coi xe ưng ngay, 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Toyota 800 Familial EF.9 ít đi, còn mới. Hỏi 042 lô D Chung cư Minh Mạng.

Phụ tùng Fiat 600 nhường lại 1 bộ đồ làm máy Fiat gồm Piston, Coussinets, Disque embrayage v.v. Hỏi 166 Thoại Ngọc Hầu ăn Tạ GĐ.

Taxi 4CV bán hoặc đổi Peugeot 203. Hỏi 322/3F Lê văn Duyệt Saigon.

Morris 1100 EC2 còn thật tốt. Hỏi 44bis Hiền Vương.

2CV EE4 còn nguyên thủy, xe kéo hàng. 44bis Hiền Vương.

Peugeot 403 EF sơn nệm vỏ ruột hoàn hảo. Hỏi 44 Bis Hiền Vương.

Bán xe Plymouth E.K. 2057 Hỏi 150 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

TAUNUS 12M ĐỜI EC.

du lịch xe hoàn hảo, coi xe ưng ngay cần bán gấp giá hạ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán xe Taxi Renaul 4. Bốn vỏ ruột mới Đời NBD (EJ) giá 650.000đ. Hỏi Quán Lệ Thu 13 Nguyễn văn Trương Gia Định (mới ông trả 630.000đ đến).

380 ngàn Opel Record toàn hảo. Hỏi tại trạm Shell ngã Sáu Saigon.

Dauphine EC xe nhà nệm máy đồng sơn toàn hảo. 4 bis Hiền Vương.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

MAZDA 1000 PU EH

cần bán rẻ xe thật tốt do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Morris 1.100 EC

95 % Nguyên thủy Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT.90994.

Opel EB du lịch có Radio Anten tự động, xe thật tốt, bán. Hỏi 252/2 Bạch Đằng Gia Định Garage Hiệp Lợi.

Toyota Corona Familial EH

Một đời chủ, thiệt tốt. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep Data, xe hoàn hảo, dư dùng bán gấp. 194/155 Trần quý Cáp. ĐT. 91216 Saigon.

Peugeot vận tải nhẹ NCB dịch số lớn. Taxi Standar còn thật tốt. 182 NguyễnT. La Saigon.

Bán xe Bộ phận benne International luôn chassis benne, luôn thùng Benne lật 2 bên, 1 xe vận tải International 1700 đít 1800 xe chở hàng nhà cuối đời EH. Trạng thái rất tốt, giá phải chăng. Hỏi tại 43 Hồng Lĩnh Nha Trang.

Jeep bầu bán gấp 850 ngàn Jeep bầu đời mới xe thật tốt mới xem 169B Trần-q-Toản hay đổi Vespa.

Daihatsu 360 PU Hijet EP.. chắc giá 720.000đ và 1 chiếc EQ chưa chạy. Rodage bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cho Lớn.)

Bán Cortina còn tốt, ít đi, đời EC. Hỏi nhà sách Lê Danh, số 71 đg Minh Phụng CL.

Morris 1100 EC bán gấp. Hỏi ông Cư rạp Quốc Thanh 271 Võ Tánh Saigon. Sáng từ 8 đến 12 giờ. Tối từ 8-10g

Sport Austin, bán 580.000đ. Hỏi ông Xuân 112 Cao Thắng Saigon

Intern. 1.800 vận tải nặng ... tốt. 3 Rơ mọt Coder dài 8m. Một bloc máy 354 luôn cốt, bít tong, he... dàn mới nguyên, bán. Hỏi 13 Đặng Trần Côn (gần rạp hát Long Phụng hương Gia Long).

Peugeot 403, vận tải nhẹ. Số máy 3.09 đời EC 8 nút. Toàn hảo bán. Hỏi Ô. Phước 382. Hai Bà Trưng từ 9giờ lên 18 giờ.

Bán xe Mazda du lịch 1500. 81 Cô... Hỏi Tài

Morris 1100 lơi EK.4, máy mới lên ... đồng sơn hiệu toàn diện, bán gấp hoặc đổi xe Honda, xem xe ... ngay số 98 Lê Văn Linh Khánh Hội.

Cần bán một máy lạnh xe hơi chạy xe Toyota Mark II. Máy lạnh Mark IV) mới nguyên hơn ... Xin mời ông trả 85.000đ đến thương lượng. Địa chỉ 32/85 Cao Thắng Saigon.

Renault R4, EC8... nguyên thủy, tình trạng toàn hảo bán gấp. Hỏi 238 Lô D ... II Chung cư Ấn Quang (suốt ngày)

Taxi bán 2 chiếc Tất cả còn tốt nguyên. Hỏi 202A Lê Quang Định G.D

DAUPHINE DU LỊCH ED

một đời chủ kéo hàng. mới nguyên sàn 1Tr140. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán rẻ Simca Aronde (NBW cổ) tình trạng thật tốt xem xe tại 36 Hồng thập Tự Saigon trong ngày giờ làm việc (Hỏi Ô Lạng).

950 1 xe du lịch đời EP nhỏ gọn hợp với tuổi trẻ nhất là các bà và các cô Daihatsu Fellow PU đã sửa lại du lịch nét đẹp độc đáo Sg. rất ít. Coi xe số 9 Nguyễn văn Học GĐ, gần Viện Ung Thư.

2 Jeep Willys cao và Kaiser lùn cần tiền bán rẻ. Máy móc mui nệm toàn hảo Hỏi 462 Phan Đình Phùng (trên lầu) Saigon hoặc 25A/1 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Cortina Đời ED de luxe bán gấp. Hỏi 30 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè).

Dauphine Bán 1 chiếc EC... Còn tốt nguyên Hỏi 157c Lê V Duyệt GĐ (Đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa.)

Falcon Futura 65 De Luxe, 6 máy, số thường. Radio, máy lạnh, tất cả đều toàn hảo, thích hợp giới phong lưu. Hỏi 245/59 Thành Mẫu Chí Hòa (bên hông nhà thờ Chí Hòa).

Desoto Microbus nhường lại. 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Ford nhiều xe vận tải 2,5T thớt 4x2m 6 bánh chạy xăng bán gấp 450.000đ. Ông Kỳ 760 (lầu 3) Trần hưng Đạo Saigon Tel 60.030.

Jeep bầu bán 1 Jeep bầu mui tôle thật tốt, đời EP.6... Xem xe tại 733 Hậu Giang Cholon.

Bán gấp rẻ Taxi Simca 9 mới ra số xong, coi xe tại gara MinhVân góc đường Trần quốc Toản Lý Nam Đế Bên hông Trường đua Phú Thọ.

2 xe Toyota Mark II PU

Bán gấp, 2 xe còn thật tốt 85 o/o hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg. (ngã sáu)

ID 19 đời EL. xe tốt, ít đi bán rẻ xem tại 580 Sư vạn Hạnh Q.10 Saigon.

Volkswagen du lịch đời EA thật tốt : 1.150.000đ. Hỏi 224 Võ di Nguy Phú Nhuận. Coi xe buổi sáng.

Bán Mazda

Bán gấp 1 Mazda Pickup ít chạy còn toàn hảo. 220C Trần-hoàng Quân CL.

Bán Car Stéréo mới tinh. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán xe Toyota Corolla 4cửa đời EO còn mới ít đi 2T1. Hỏi cô Tư 39 Phạm ngũ Lão trên lầu từ 11g30-12g30.

Honda TN360 vận tải nhẹ EO hoàn hảo bán. Hỏi 231 đường Bà Hạt Cholon.

Jeep lùn bán số 60 Lê đại Hành bên hông phải Bệnh viện chợ Rẫy.

Bán Reo 2 Benne toàn hảo. Hỏi 101 đường Quang Trung cư xá Kiến Thiết Thủ Đức

Jeep Willys capot thấp còn thật tốt bán. Hỏi 534A Hồng Thập Tự Saigon. ĐT.92957

Simca 9 số cũ NBJ du lịch, 298 LýThái Tổ Saigon.

Mazda B1500. PU EI5... bán hoặc đổi du lịch Hỏi Bác sĩ Tường 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Falcon du lịch thật đẹp và Peugeot 203. Coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon, vô cửa quẹo trái hỏi Ông Năm.

FIAT 1500L

Radio Antenne tự động cần tiền bán gấp xe hoàn toàn tốt. 92 Kỳ Con Sg

Bán Renault 10 và Toyota vận tải số EH máy tốt chủ lái hỏi 29 Hàn Thuyên Saigon trong giờ làm việc.

Cần mướn xe ! Sedan hay Toyota có máy lạnh 70.000đ 1 tháng ĐT 99.860. 145 Đề Thám Sg.

Toyota 25 EP. thùng tôn Pick-up.
Daihatsu EO Wagon tiện chở hành khách hàng hóa.
Trium Sport EP du lịch 516 Thành Thái Chợlớn.

Bán Bedford 14 chỗ ngồi số EH. 9799. Coi xe tại 106 Hồng Thập Tự Sgon.

Mazda 1500 deluxe EI.4 có nút, xe thật tốt. bán gấp. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon, ĐT 93219.

Dauphine Alpha Ronéo ED

Một đời chủ kéo tại hãng. màu trắng 197B Lê văn Duyệt Sg.

PEUGEOT EH THIỆT P.U.

Bán hoặc đổi hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Sg.

Datsun 1000 Delux E.I...

Du lịch Radio. Casette. Anten tự động màu trắng. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Ciroen 3CV. AM8 familial EP. kiểu mới nhứt 70 còn mới như trong hãng cần tiền bán 534A Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 92957.

Daihatsu 360 EO -!- EP hoàn toàn tốt Bán 376 Lý thái Tổ. SG.

Bán rẻ Camion Benne 7 tấn hiệu G.M.C Chevrolet xử dụng 4 năm. Hỏi cô Tám số 337/9 Võ Tánh, Saigon (vô hẻm nhỏ kế bên Sở Ngoại Kiều hỏ 4 căn nhà).

Bán du lịch Dodge có radio antenne tự động máy lạnh nguyên thủy nước sơn origine. Hỏi 134 Công Lý Saigon

International vận tải nặng. Sơn, ống, máy, vỏ hoàn toàn như mới, giá 750.000đ. nhà may Hương. 4E cư xá Trần quốc Toản (gần ngã ba Trần Quốc Toản Nguyễn Kim).

TOYOTA MARK II FAMIL

Đời EO.4... một đời chủ ít đi và không chở hàng nên còn mới nguyên. Có Car Stéréo 4 loa. Bán hỏi 240 Đề Thám Saigon.

Peugeot 203 vận tải nhẹ mui tole lưới sắt. EK còn tốt cần bán 534A Hồng thập Tự Sg ĐT : 92957.

Bán xe vận tải hạng nhẹ Volkswagen, có kiến gió, đời EL, đang thu lợi 90 ngàn một tháng, bán chắc giá 600.000đ, chủ lái lấy. Hỏi Đại Hưng 493 Phan đ. Phùng Bàn Cờ. ĐT.92897

Bán Traction 260.000đ Sơn đồng máy mới làm có radio coi xe suốt ngày. Địa chỉ cư xá TMG. Hẻm 13/1284.

Honda N360, EO.6., dư dùng bán. Hỏi tại 115/3A Thiệu Trị Gia Định (gần cống số 6, Trương minh Ký).

Toyota 800 EI

du lịch, nguyên thủy. 264 Võ Tánh nối dài Phú Nhuận (gần ngã ba Trương m. Ký). ngoài giờ làm việc.

Cần bán gấp 1 xe Mazda F800 9 nút mui bố toàn hảo.chắc giá 800.000đ Xem xe số 90 Nguyễn đình Chiểu Sg. trong giờ làm việc.

Bán Traction 11 Légère máy, đồng, nệm mới làm 142 Huỳnh quang Tiên PN, GĐ coi xe sáng từ 12g00 đến 14 chiều từ 18g đến 21g.

Salon Kim - Liên

64-68 đường Võ Tánh Saigon
Cần mua nhiều xe hơi du lịch và vận tải nhẹ, giá cao, nhận gởi và bán, huê hồng nhẹ.

Bán phụ tùng xe hơi

TOYOTA

Liên Bảo
94 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn Điện-Thoại : 51 679.

Bán 20.000đ thùng xe Daihatsu có cửa hậu. Hỏi 981/102 Phan đình Phùng GĐ Điện Thoại 93083/5750.

Bán rẻ xe Nash du lịch đồng sơn vỏ mới hỏi 216 Bà Hạt và 1 Juva 4 d.l. 210.000.

Mướn xe cần mướn 1 xe International hoặc Desoto vận tải nặng còn tốt từ đời E.G. Hỏi 30 Trần nhân Tôn Sg.

Traction 11 Normal, còn rất tốt, 275.000đ Mời đến quán sửa xe gần máy trước Phân Chi CS Lữ Gia (ngã tư Ng văn Thoại—Lê Đại Hành).

Mazda 1200 deluxe EP 8 nút toàn hảo 90%, bán rẻ. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon, ĐT 93219.

Mazda 800 PU. EH xe màu trắng thật tốt bán. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Saigon, ĐT 93219.

Daihatsu 360 Pick-up EO-EP đời mới mui bố, mui tole. 226 Pétrus-Ký Cholon (bến xe An Đông).

Volkswagen 1300 (1969) vừa về chưa đóng thuế bán «bo» 450.000đ. Địa chỉ 3/i Yên Đỗ.

Datsun 1300 EI bán rẻ, tuyệt đẹp. Hỏi 40. Bác sĩ Calmette, Sg.

Datsun 1000 Deluxe cầm bán xe du lịch màu trắng EO Do 117/30 Cống Quỳnh Saigon.

203 Camionnette. máy sơn đồng còn tốt. Cần bán gấp. Xin hỏi 22 khu chợ Trương-m-Giảng Đ.T. 40.695.

Bán Jeep bầu toàn hảo Chevrolet, Dodge, Volkswagen và các loại xe thực dụng. Hỏi số 133 đường 48 Cholon.

Pistons xoáy

Toyota Mazda VW Hùng Cường 348 Thành Thái Cholon.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep, giá cao, gìn giữ cẩn thận, giao kèo dài hạn.Xin liên lạc Phu Hai, Địa 6c (Ông Duyệt) 335 Trần quý Cáp Saigòn, Điện thoại 90689,

Honda TN 360

N360 thợ chuyên sửa đồ phụ tùng Garage Tấn Phát 111/7E ngang đạc chỉ xa cảng Xa Lộ.

Bán xe Honda T360 EP, Lam Mini nệm rời, Volkswagen NBU đã lấy số EL thật tốt. Hỏi 16 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

TOYOTA Pick-up, M II. EO
DAIHATSU Hijet EO. 99... xe nhà, sơn nguyên thủy số 32 cư xá Lý văn Phức Dakao (sau sở vệ sinh 42 Hiền Vương SG).

Honda TN360 du lịch EI.6 còn mới ít đi bán gấp. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Toyota 800 Du Lịch EG.

Radio, màu trắng. 1 chủ còn mới 197B Lê văn Duyệt SG.

Xe La Dalat 3.600đ 4 chụp bánh xe nhập cảng luôn công. Số 206 (cũ 192) Hoàng Hoa Thám GĐ (buổi chiều).

ISUZU Pickup ED. 8... MAZDA Pickup B 1500 EI. 3.. MAZDA Pickup 1000 EO (đã sửa thành du lịch). Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

SIMCA 9 còn tốt. Hỏi 97/659B Võ Di Nguy (nối dài, qua Bệnh viện Cộng Hòa 100 thước) Phú Nhuận Gia Định.

Bán xe Dauphine Gordini đời ED toàn hảo. Jeep Willys EK-1500. Microbus. 20-24 Nguyễn công Trứ Saigon (lầu 1 hỏi Ô.Ô. Liêm, Đề trong giờ làm việc).

Mazda 1000 PU EI. mui bố ít đi, cần bán 149 Đề Thám Saigon.

Mazda 1500 du lịch EH.5 có Cassette cần tiền bán. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).

Fiat 850 Sport EH

Số 9 nút. Màu đỏ, mui đen. Có Radio, Xe có 2 mui, xe kéo hãng. Hỏi 154 Nguyễn Thiện Thuật Sg. ĐT.90.994.

Datsun 1000 DL EI

Đi thật ít, 1 đời chủ, lấy từ hãng ra, tất cả còn nguyên thủy mới 95o/o Bán chắc giá 1.800.000đ. Mời ông bà ở Gia Định và Thiếu Tá Hải Quân đã trả 1.790.000đ trở lại thương lượng. Hỏi 61 Nguyễn Hoàng Q.5 Saigon (Bà Hoành).

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Ford Fairlane EA — Jeep Willys NBO — Peugeot 203 NBF — Volks. Mic. ED.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

CAR RADIO???

chỉ một giờ sau quý khách sẽ hài lòng, vì xe mình có giàn âm thanh nổi, tuyệt hảo. độc đáo, kỹ, bảo đảm, giá hạ, nơi đậu xe an toàn, đó là đặc điểm của :
RADIO THANH VÂN
132-134 Cô... Quỳnh Sg ĐT.25504.

MƯỚN XE

60—50 ngàn : xe Dulịch, PU trung, nhẹ, Mic. 40 ngàn : xe Jeep. Do ngoại kiều mướn «có thể chấn, đã sửa xe». Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

Ai có xe cho mướn ?

Xin mời lại 145 Đề Thám Saigon. Đ.T. 99.860.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Bán Dauphine xe nhà EB, 9 nút Radio Anten tự động, quạt máy. Xem xe suốt ngày tại 170E Chi Lăng Phú Nhuận, xin hỏi bà cụ hoặc nơi 142 Võ Tánh P.N. Kỹ Nghệ Điện Lạnh Trần Hùng. hỏi em Nhân.

Honda vận tải nhẹ, bán gấp không chỗ để EO. Sang tên liền giá rẻ 178 Hoàng Diệu Khánh Hội Cầu Camét thẳng quẹo mặt.

DAIHATSU 360 P.U

EP EO toàn hảo bán. Xin hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Quân nhân đổi đi và cần bán xe Taxi, Renault 4 máy đồng sơn mới làm 12 đường Nguyễn bỉnh Khiêm nối dài SG Xem xe từ 12-14g mỗi ngày.

HONDA TN 360. EI

Mui tôn, ít đi, giá rẻ 197B Lê văn Duyệt Saigon

MAZDA 1200 DELUX DL

EI 7 toàn hảo một đời chủ bán hoặc đổi xin hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

FIAT 1500L ĐỜI ED 4..

và Fiat EC 1300 có, radio và KC. xe hoàn hảo. coi xe ưng ngay, cần bán 508 Lý thái Tổ Saigon.

Peugeot 404 EI số 1 lên Super lux radio Car Stéréo còn mới nệm da 44 Bis Hiền Vương.

Jeep cho thuê

Hỏi 5C Trần-nh-Duật Sg Tân định.

R4 Fourg 1 đời chủ origine EB bán thật rẻ hoặc đổi lấy Vespa. 87 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần mua nhiều xe Daihatsu P.U 360 hay kiểu Jeep. Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Xe cho thuê xe du lịch huê kỳ, giờ, ngày, chuyến, đi xa,gần đám cưới, giá hạ, Số 123 đường Bàn cờ Saigon, xin hỏi bà Danh lầu 1.

500.000đ bán 1 xe Honda N360 còn mới. Xin liên lạc 200E Lê Lai Saigon.

Daihatsu 1000 PU EP Mazda 1000 EP PU, Mazda 1000 Familial, 3 xe hoàn hảo bán. 376 Lý thái Tổ ngã Bảy Saigon.

Bán xe vận tải Desoto 10 tấn EP xe tốt chỉ chạy trong đô thành : xe Daihatsu vận tải nhẹ : Bán xe Peugeot 404 EH 2T5. Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Commer vận tải nhẹ, bán gấp giá rẻ, tình trạng toàn hảo. 148 Vĩnh Viễn C.L.

Đăng bộ sang tên

Chỉ dẫn Đăng bộ, Sang tên các loại xe tự động, Xin phó bản Bằng lái, thẻ Chủ quyền giải quyết mọi khó khăn. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Sg, giờ làm việc. Chủ Nhật, ngày Lễ buổi sáng. Lẹ, bảo đảm, nơi uy tín

Cortina ED : 8... Bán. Hỏi 11, Đinh Công Tráng Saigon.

Renault Caravelle Sport ED ... Xe có nét đẹp độc đáo không lớn quá như Mustang. có 2 mui để đi mưa nắng, trang bị 1 giàn máy tối tân gồm : Tivi, Cassette Awai, Radio, Car-Stéréo, bán. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Opel Record EA, 4 cửa, 4 máy. Radio nguyên thủy xe toàn hảo. Số 589 Bà Hạt Cholon

Bán xe Morris 1000 Station Wagon 1966. Hỏi Ông Mc Kellar Tòa Đại Sứ Anh Đ T. : 23341/42.

Fiat Microbus

1.100T. đời ED 2151. sơn đồng máy mới hoàn toàn, ít đi, bán gấp giá rẻ, Hỏi Mc Dương Viny Khoa 22 Lý thái Tổ Saigon. Sáng 8 đến 12g chiều 3 đến 18g.

Dauphine ED

Toyota Mark II Familial EO Volkswagen Microbus bằng kiếng EB Honda TN360 mui tôn. **Salon Đại Nam** 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Dodge 4x4 làm lại hoàn toàn mới số mạnh đầy đủ bán 1 chiếc đã đóng benne 3m3 nhỏ gọn và 1 chiếc thùng nguyên Hỏi 303 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 41083.

Desoto 600

bán 1 xe vận tải nặng hiệu Desoto 600 đời EH 9 dầu. Coi xe suốt ngày tại 35C Huỳnh quang Tiên Sg.

Bán Mazda 1000 du lịch EH Radio Jeep Willys Capot thấp và cao. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Jeep WillysCapot cao hoàn toàn mới và 1 Daihatsu EO.9 bán 2 chiếc. Hỏi Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda 1200 EI.8

Màu trắng. Có radio. Hỏi 46 Thủ Khoa Huân Saigon.

Pontiac Tempest

xe Huê Kỳ loại mới nhỏ gọn du lịch 4 cửa 100 CS/13L. 4 máy nghiêng như 404 số thường đời EH-5 ,,có radio origine sơn xanh có như 5 vỏ mới tinh. Tình trạng thật toàn hảo, xem xe vừa ý ngay. Dư dùng bán gấp chắc giá 1T480 ngàn. Xem xe suốt ngày tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

2CV Fourg toàn hảo bán 460.000đ. Số 136/7 Nguyễn Huệ Phú Nhuận, từ 12g-14g. Số 46B Nguyễn thần Hiến Khánh Hội (gần cầu Tân Thuận) sau 18 giờ.

Daihatsu chuyên môn sửa thật kỹ giá rẻ nhất. Tại 349 Pétrus Ký bến xe.

Taunus 12M EB bán. Tại 30 Hiền Vương Saigon.

Peugeot 403 VTN. ED thiệt toàn hảo bán hoặc đổi. Xin hỏi ông Sơn 260 Trần-h-Đạo SG.

XE SCOOTERS

Vespa NA.A (Ý) sơn, máy toàn hảo bán. 138 Bàn Cờ Saigon.

Honda SS50 còn mới. Hỏi 15 Võ Tánh Saigon

Honda dame xanh còn mới ít đi bán gấp hỏi tiệm tạp «Hoàng Nga» lô 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

170 ngàn Honda dame C50 đời K hai vít. Hỏi 1829B46 Hương lộ 14. Cách ngã tư Bảy Hiền 200m.

Bán Honda Dame C50 tốt giá 147.000đ. Hỏi 25 Đ. Nguyễn Đình Chiểu Phú Nhuận.

Bán Honda CL50 (scrambler 68). Cần mua Honda S50 cũ. Hỏi 223/9 Phan Đình Phùng Sg

Mobylette xanh AV-85 còn như mới Hỏi 735 Trần quốc Toản (nối dài) Cholon (ngõ ngang trường Đông Nai) Mời ông trả 50 ngàn lại thương lượng.

Vespa Sprint, EI...9 1 đời chủ ít đi như mới bán. 161 Trương tấn Bửu PN.

Vespa Super chủ ít đi thiệt tốt như mới bán gấp. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp Lambretta loại X150 Special đời E12... Xe còn như mới 95o/o. Hỏi Thành 34 Lê Lai Sg.

Yamaha 100cc EB.8... cần tiền bán chắc 167.000đ. Hỏi 270 Lý thái Tổ Sg.

45.000đ 1 Yamaha đàn ông màu xanh. Hỏi 660/4 Phan thanh Giản Sg.

Bán Honda Dame (C50). ít đi còn mới. Hỏi 48 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Bán gấp 1 Lambretta EC trắng Hỏi 18 Nguyễn văn Thành Gia định (gần lò heo cũ, Ngoài giờ làm việc).

Bán gấp 1 chiếc xanh lô máy mới. Hỏi 149/23 Chi Cầu Hàn Q.8.

Bán 8 Honda C50 giá 110.000đ đến 140.000đ. 4 Honda 67 -!- 2 Suzuki -!- 3 PC. Tại 218 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Saigon. Có nhiều xe bán

Honda C 50 màu xanh và 1 Yamaha đàn ông màu đỏ, còn mới, rất tốt, bán rẻ Hỏi 166 Võ Tánh, Saigon.

LAMBRETTA Spécial 150cc mới tinh. Hỏi 194 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Honda C50 Xanh và PC 50 mới bán. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản Sg. Hẻm trước Ciné Long Vân.

Bán 1 Mobylette, 1 Mini Cady 1 Sacha Phan thanh Giản cổng cư xá Đô thành 1C.

Lambretta Special EH sơn nguyên thủy mới tinh không đi 2 năm, bán. Hỏi tại cây xăng Tân Thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m

Xe đạp ráp phụ tùng ngoại quốc, chắc chắn bền bỉ, không sợ, nguy hiểm giá phải chăng. Hỏi Phú Nghĩa, 254 Gia Long, Saigon.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. 26/3 đường Vườn Chuối Q 3 Saigon.

Honda C 50,1-68, 1-67, 1-Velo Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán Lambro 3 bánh còn mới do nơi 247 Tôn Đản Saigon.

Lambretta EP bán gấp. 202 Trần Quý Cáp Sg.

Bán 1 Honda SS50-67 ít đi còn tốt, 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire 380 lít tình trạng toàn hảo. Hỏi 58 lô O cư xá Vĩnh Hội

Bán 1 Suzuki màu đen M12 còn tốt ít đi. Hỏi 85 Nguyễn Thông Saigon.

Bán 1 Honda PC50. Hỏi 29b/1 Ngô tùng Châu GĐ

Mua xe giá cao

Salon mới khai trương, cần mua gấp nhiều xe Vespa—Lambretta. Hỏi 416 Lý Thái Tổ Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

MUA GIÁ CAO SCOOTER

Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Salon Thu Tiên
90, HOÀNG DIỆU SAIGON

mua bán đổi gửi các loại xe Scooter Lambretta Vespa Sprint EI 9.... BMW EN hiện có nhiều xe Honda 66, 67, 68, C50 PC 50, Goebel Mobylette.

Vespa Sprint EO9 bán. Hỏi 391/31C (mới) 705/31C (mới) Trần Q. Toản CL.

4 Suzuki M2 68.000đ đến 78.000đ. 2 Sachs (Gobel). 1 Mobylette xanh 62.000đ như mới. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn Xi).

Honda dame SS68, PC.50. Tất cả toàn hảo bán gấp. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa

Lambretta Special. EE. 66 còn nguyên thủy dư dùng bán. Hỏi 18 Cách Mạng (Saigon) buổi chiều.

5 Honda C50 giá 120.000đ đến 150.000đ 3 SS67. 1 PC50. 1 Yamaha 1CD.. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nàn xi).

Honda dame C50 mới tinh hảo. Hỏi 320 Thành Thái.

Bán bốn chiếc xe Lambro 550 Hỏi Ô. Lê Văn Bền, 9 Gia Long Long Xuyên.

Bán rẻ SS50, Mini Lambretta và Honda dame. 69/3 Dương Công Trừng GĐ (bán hàng trường đua Phú Thọ).

Bán gấp 570 ngàn Honda 175cc mới 90o/o. 34 Lê Lai Sg (mời 2 ông trả 420 ngàn lại).

Vespa Standar EO.9... chỉn nút, toàn hảo, đi rất kỹ như xe mới, bán gấp, Coi xe tại 150B đường Cộng Hòa (Nancy).

Lambretta ED 150, bán hoặc đổi Honda 67. Hỏi 2 Nguyễn v. Trương Gia định (Ngã ba Lê quang Định -!- Nguyễn văn Trương GĐ).

Bán Vespa EB, sơn và máy toàn hảo 220.000đ. Hỏi 38 Nguyễn Huệ PN, xem xe suốt ngày.

Honda Dame, SS.67, Suzuki, Yamaha EF 100cc bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

4 MiNi Lam 86.000đ (1C) xe như mới 2 mini Vespa 98.000đ (1C) Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nàn xi).

Mini Lambretta tốt đi xa bán Hỏi 33/1 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (coi xe từ 17giờ).

Lambro EO.S6 hẻm 24/15 đường Điện Đa Nhim Quận 8, qua cầu Nhị thiên Đường Xóm Củi quẹo tới chợ lộ đá đỏ lò nhì phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát. Hỏi nhà Sáu Khải.

Cabine Lambro

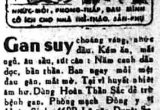
Bán Cabin mới. Xin Liên lạc với Ô. Lợi. 70 Huỳnh quang Tiên Sg. Đ.T : 21.927.

Vespa Super EF Honda dame C50 màu xanh ít đi bán gấp 435 Phan đình Phùng Sg.

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QGDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.



Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nằm canh dẫn dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc dễ trị bệnh gan. Phòng mạch Đông y Sĩ Hoàn Sinh. 469B Lê văn Duyệt Sg.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Thuốc ghẻ Gala

— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không mất
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

NGOÀI DA

lở ngứa ... Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong ngứa

Ghẻ chốc lở lói. gãi tới đâu ăn lan tới đó, «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93—5-63.

Đau Lưng

Do thận hay Phong (Thuốc gia truyền) «Thầy Thượng Du người Bắc» ở Đà Nẵng mới về Saigon.
Phương Pháp : chấm cứu, Lể máu ở xương sống. Chỉ tốn 500đ là hết bệnh. Thuốc uống tính tiền riêng.
LƯU Ý : Chỉ một lần là hết bịnh Trị tuyệt nọc Phong ngứa nổi Mề Đai, Bón kinh niên
114 (số cũ 608) Ngô tùng Châu Gia Định. (Phía trên Ngã Ba chợ Cây Quéo 70 thước).
Giờ làm việc Thứ hai đến thứ bảy, Sáng : 8-12giờ Chiều : 3-6giờ Nghỉ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

Nhắn Tin

Yêu cầu các cậu học- viên trường Điện tử Trường-An hãy liên lạc trực tiếp với văn phòng hiệu trưởng tại số 80 lầu 2 đường Võ-Tánh Saigon, để biết kết quả và nhận lãnh chứng chỉ có Kiểm nhận BGD.
Hiệu trưởng: Đặng Sỹ Hỷ

Nhắn tin Phế Binh NGUYỄN XUÂN PHƯƠNG Hà Nhai xã Sơn Trung Quận Sơn Tịnh, Tỉnh Quảng Ngãi, có làm giùm cho Giác việc ấy được không? Được đem No gấp gấp Giác đưa liền cho Phương 30.000đ Nếu không được biên thư cho hay.

200.000đ chuộc xe Daihatsu Hijet GA 6981, mất đêm 13-9-71. Số máy 870.631, số giàn 146.084. Xin theo luật giang hồ, hứa không làm khó dễ. Liên lạc Bà Xuân Yến 614 Phan Thanh Giản Saigon.

Chuộc 50.000đ Honda SS50E số máy 106.128 số sườn 311914, số đăng bộ SA.8384A mất tại 278 Đồng Khánh, liên lạc 33C Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon, cam đoan theo luật giang hồ.

XE DAIHATSU 250.000Đ
Xin chuộc ông bạn áo Blouson cầm nhầm xe số EO 8373 ở nhà thờ Bà Chiểu cam đoan không làm khó dễ. Xin lạc 981/102 Phan đình Phùng GĐ. Đ.T.92083 / 5750.

Chuộc xe DS-21 số EG-4378 màu đỏ trắng mất lúc 22 giờ ngày 25/9/71 tại đường Tú- Xương Saigon. Xin chuộc lại theo luật giang hồ 400 000 Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc ĐT 40.530 hoặc 49 Lê Lợi Gò Vấp

Chuộc 40.000đ xe Honda C50. Số GĐ 2242H số máy 359550 số sườn 078509. Bạn nào lấy làm ơn mang lại số 25 Tản Đà Chợlớn. Liên lạc với bà Chân. Cam đoan không làm khó các Bạn.

Cần gặp ngay cô bán thuốc tây nhà ở cầu chữ Y, có sạp bán ở chợ Kim Biên, có thể bán tới 7g tối. Hỏi 150-152 Lục Tỉnh từ 7g tới 20g.

Duffy (Đốp Pải) French Poodle chó lông xù màu đen và xám, cao độ 40cm, mất nâu, nặng độ 7 kilo ai thấy nó ở đâu xin mang về số nhà 39 đường Tạ thu Thâu S.g tôi xin hậu tạ 20.000đ.

Chuộc xe 250.000
Datsun 1600, số xe X-08469. Xin liên lạc 115/8 Trương minh Giảng.

Chuộc 50.000đ Honda C50 số sườn 128.218, số máy 110.281, đăng bộ GĐ.1571H. Đem đến 220 Cư xá Hỏa xa Lý thái Tổ. Cam đoan không làm khó dễ

Chuộc Xe Honda dame số đăng bộ GĐ 8400F mất lúc 23giờ ngày 26/9/71 đem đến 9 Bùi Chu Sg. Đúng luật giang hồ hứa không làm khó dễ.

HẬU TẠ cho những buồm (tàu) đã mất ở bến Tàu Saigon ngày 22-9-71 Xin liên lạc ĐT, 23141 sau 18h.

Tiếp theo **R** *trang 3*

Đồng bào của tổ ra bất chấp mọi khủng bố, đe dọa của Cộng sản ngay cả tại nhiều nơi mà rạng ngày 3-10 Cộng sản cầu tìm cách pháo kích và phá hoại lễ tổ.

Cộng sản đã hoàn toàn thảm bại trong kế hoạch phá hoại cuộc bầu cử này mà chúng đã chuẩn bị từ hơn 1 năm nay.

Tổng Thống kết luận rằng :

—Đây thật là 1 thành quả vô cùng tốt đẹp của cả Quốc gia dân tộc chúng ta trong vấn đề xây dựng và thực thi dân chủ mà không ai còn chối cãi được và đã làm cho Cộng Sản và bọn tay sai của chúng hết đường xuyên tạc.

— Tôi không thể nói gì hơn là tán thưởng ý thức chánh trị cao độ và lòng cương quyết của đồng bào toàn quốc.

—Sau cùng tôi thành thật cám ơn mọi giới đã nhiệt liệt hưởng ứng lời kêu gọi đi bầu đông đảo của tôi.

— Tôi nhiệt liệt khen ngợi tất cả Anh chị em Chiến sĩ Cán bộ thuộc các ngành các cấp trên toàn quốc đã bảo vệ an ninh hữu hiệu cho đồng bào trong ngày bầu cử.

TT. Khiêm trở lại chức vụ

— Sau hơn một tháng nghỉ dài hạn không lương để ra ứng cử Phó Tổng Thống dự khuyết trong liên danh Dân Chủ, Đại Tướng Trần Thiện Khiêm sáng 4-10-71 đã trở lại Văn phòng làm việc đảm nhiệm chức vụ Thủ Tướng Chánh phủ kiêm Tổng Trưởng Bộ Nội Vụ.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

bao lâu.

— Do Thái sẽ rút khỏi kinh đào bao xa.

— Những dàn xếp nào cần có để giám sát tạm ước.

— Sự hiện diện của Ai Cập ở khu Đông kinh đào Suez nơi mà Do Thái triệt thoái, sẽ được phép tới mức nào.

— Bao giờ kinh đào Suez sẽ được tái mở cho tàu bè quốc tế kể cả Do Thái qua lại.

Mặt khác, một phát ngôn viên của Ngoại trưởng Rogers hôm thứ Hai cho biết ông không thấy dấu hiệu nào chứng tỏ các biến chuyển hiện nay ở Hoa Lục sẽ ảnh hưởng tới chuyến viếng thăm Bắc Kinh của Tổng Thống Nixon.

Ông nói : «chúng tôi không biết rõ những gì đang diễn ra ở hậu trường trong cuộc tranh chấp chính trị ở TC, nhưng dường như các diễn biến đó không có tính chất làm thay đổi chuyến viếng thăm của Nixon».

BÁC SĨ BÙI HUY LÃM
Điều trị và giải phẫu các bệnh, tật, vết thương bàn tay.
Dưỡng Đường HOÀN MỸ
155B Trương minh Giảng Saigon
ĐT. 94.375.

BÁC SĨ LÊ HỮU ĐỨC
36, Lý Văn Phức ĐaKao
chuyên trị bệnh đàn bà và trẻ em.

Nhắn Bà Huy
Mong được tin mình. Hãy liên lạc bằng điện thoại 22794 hoặc viết thư về 62 Trần Quý Cáp Saigon—H.

SỔ TAY (TIẾP THEO TRANG 5)

KẺ THUA CUỘC

Người ở Việt Nam có thói quen, là hễ có biến cố gì trọng đại, thì việc đầu tiên mở Đài Phát Thanh VOA ra nghe tin tức. Hồi 1963, tin của VOA nhanh nhất, hồi Mậu Thân (1968) cũng vậy. Lần này, sau bầu cử thắng lợi, bọn nhà báo cũng mở đài VOA nghe, nhưng tìm lâu sóng mãi không được, lại bất ngờ bắt được một làn sóng bí mật nào đó, loan đi diễn văn của Ngoại Trưởng Rogers, cám ơn Nghị sĩ Vỡ vẫn Mẫu. Nhờ câu tuyên bố của NS Mẫu rằng «Mỹ là kẻ thua cuộc bầu cử ở VN» mà rửa được TT Nixon đang định tự xử để minh oan về cái vụ đã hết mình ủng hộ cuộc độc cử của ông Thiệu.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

• Theo con số chính thức của chính quyền thì TT Thiệu đã giành được một thắng lợi to lớn trong cuộc bầu cử hôm Chủ Nhật với 91.51 phần trăm số phiếu do cử tri đã bỏ vào thùng phiếu. Được biết có 87,7 phần trăm cử tri đi bầu, tuy rằng Cộng quân pháo kích và khủng bố và có sự lộn xộn trong dân chúng nhân ngày bầu cử tại một số thị xã. Đây là một bản tin của phái viên đài BBC từ Saigon gửi về :

Những con số được chính thức công bố thực là to tát, nhưng cái tỷ số phiếu ủng hộ với tỷ số chống đối chỉ có một sự chênh lệch nhỏ là 2,9 phần trăm và đó là số phiếu thất lạc. Những bạo động ở Đà Nẵng đã mang đi khẳng sáu bảy hôm phiếu thì nay có vẻ chắc chắn TT Thiệu sẽ nhậm chức thêm một nhiệm kỳ nữa. Ông không thể chính thức như vậy cho tới ngày 26 này mà TCPV sau khi cứu xét những lời khiếu nại lấy biểu quyết chót cho hợp lệ cuộc bầu cử này.

Trong lúc này TT Thiệu đã tỏ ra hài lòng với kết quả, ông cho hay là số cử tri đi bầu đông nhất so với bất cứ cuộc bầu cử nào đã có từ 1967.

Trong khi các kết quả được loan báo, Viện Dân Biểu bắt đầu 1 nhiệm kỳ mới và Thượng Viện tái nhóm. Ngót 2/3 dân biểu và chừng một nửa số thượng nghị sĩ là những người ủng hộ TT Thiệu, như vậy nay chắc chắn sẽ có những cuộc thương lượng gay gắt.

Các quan sát viên trung lập nói chung dường như nay cho rằng dầu cho cuộc bầu cử này không có được dân chủ như lẽ có thể có được tình hình ở Nam Việt không có xấu hơn chút nào. Không một kết quả nào khác, không một ứng viên nào khác dù cho có thắng không chắc đã cải tiến được cái triển vọng chấm dứt nỗi thống khổ giai giẳng của miền Nam. Thực ra một vài người khác lại còn tin tằng một sự đổi thay có thể khiến cho tình hình thêm rối loạn hơn nữa.

Đài BBC còn bàn luận thêm : Như mọi người chờ đợi thì có một số đông những cử tri đã tẩy chay cuộc bỏ phiếu để biểu lộ sự chống đối cuộc bầu cử. Tại Huế ngay theo như nguồn tin của chính quyền loan báo thì chỉ có 67 phần trăm cử tri đi bầu trong khi đó tại Saigon có 76 phần trăm và 74 phần trăm tại Đà Nẵng và đây là hai nơi TT Thiệu luôn luôn gặp phải sự chống đối mạnh nhất. Mặt khác tại vùng thôn quê nếu cứ tin như ở nguồn tin của chínhquyền thì đã có tới 95 phần trăm cử tri đi bầu và tất cả đều ủng hộ ông Thiệu. Dân chúng được chính thức bày tỏ ý muốn bất tán thành chính phủ bằng cách hủy bỏ các phiếu bầu nhưng chỉ có một số nhỏ cử tri đã hành động như vậy. Nhưng với sự kiểm soát của giới chính quyền địa phương tại các quận và thị xã thì chắc chắn những người lừng chừng hẳn là phải dè dặt không dám hành động công khai trước công chúng, tuy nhiên thường ra thì áp lực cũng khó mà ảnh hưởng đến kết quả của cuộc bầu cử ngay tại nơi rõ ràng có sự áp lực đó.

Nam Việt đang đương đầu với một giai đoạn bất định sau khi các binh sĩ tác chiến Hoa kỳ rút đi, các cuộc pháo kích hôm chủ nhật tại nhiều tỉnh Nam Việt là một điều nhắc nhở rằng chiến tranh chưa chấm dứt và chính TT Thiệu cũng đã cảnh cáo là Nam Việt sẽ phải đương đầu với một trận đánh quyết liệt với BV trong vòng 2 năm tới trước khi Hànội chịu chấp nhận một sự chung sống nào đó.

Nhưng mọi người nghĩ rằng nếu ông có lý thì cần phải có một chính phủ mạnh như TT Thiệu đã bày tỏ. Nhưng nếu Nam Việt không phải đương đầu với một sự đe dọa nghiêm trọng như vậy trong vòng hai năm tới thì TT Thiệu chóng thể duy trì đường lối quyết chiến của ông nữa, người ta không thể vĩnh viễn làm ngơ trước ước vọng hòa bình sâu xa và sự mong muốn tái thiết xứ sở mà đang đau dân chúng Nam Việt khát khao thực hiện sau những năm tòng tả chiến tranh đau khổ.

Tiếp theo **Q** *trang 3*

Chánh án bèn hỏi Sanh : sao có nhiều tiền để ở nhà như thế ? Sanh khai : mỗi tháng tôi kiếm được 800.000 và mỗi lần trả cho người cung cấp thịt cũng đến 3,4 triệu. Do vậy nhà lúc nào cũng có 5, 6 triệu còn thì đem gửi nhà băng.

2 Luật sư bênh vực cho các bị can lập luận đây là một hồ sơ toàn nghi vấn và nhân chứng đã tự mâu thuẫn trước các lời khai vu vơ của mình để yêu cầu Tòa tha bổng các bị can, kết quả tòa đã tha bổng cả 3 vị nghi vấn. (Tb. Vũ)

TIẾP THEO **X** TRANG 3

Công cuộc tái thiết đợt một đã được khởi công vào đầu năm 1971 và được dự định kết thúc vào cuối năm 1971. Đợt hai của công cuộc tái thiết sẽ được thực hiện vào cuối năm 1971, và được dự trù kết thúc vào cuối năm 1972.

Một khi được hoàn tất, dự án đại quy mô có thể cung cấp thêm điện năng là 160 M.W.

Cần bồi Cần 2 người bồi để làm việc tại 1 nhà hàng ở Biên Hòa. Ăn ở tại chỗ Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần người làm
cần 2 người đàn bà để làm phụ bếp. Ăn ở chỗ. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Đệ nhất dũng sĩ Mãn Hán

Thi Lang mở cặp, mang theo mình, lấy ra một bức địa đồ lớn, trải lên mặt bàn, chỉ một hòn đảo nhỏ giữa biển, thốt :

— Đây là Thần Long Đảo !

Vi Tiểu Bảo nhìn vào bức địa đồ, thấy có một vòng tròn màu đỏ vẽ trên chỗ hòn đảo, ba mũi tên cũng màu đỏ từ ba hướng Bắc, Đông và Nam chĩa vào, trong lòng hết sức khâm phục, đáp :

— Thì ra tướng quân đã nghĩ ra kế hoạch đánh phá Thần Long Đảo từ lâu rồi. Sau khi rời Đại Cô, tôi ban hành mật chỉ của hoàng thượng, thế thì tướng quân làm sao dự bị kịp thời bức địa đồ này ?

Thi Lang giải thích :

— Ti chức nghe nói, muốn từ Đại Cô mà ra biển, trước hết phải qua Liêu Đông, do đó dự bị sẵn bức hải đồ, bình sanh ti chức rất thích sinh hoạt trên mặt biển, cho nên thường nghiên cứu tất cả hải đồ.

Vi Tiểu Bảo gật đầu :

— Ra thế là vậy ! Tôi thấy rằng chúng ta ra đi lần này là cờ hay thắng trận, thuyền đến thành công.

Thi Lang đáp :

— Điều đó là nhờ thánh đức của Hoàng Thượng và hồng phúc của đại nhân, theo thiển kiến của ti chức thì chúng ta phân binh ra làm ba đạo tấn công vào ba mặt Bắc, Đông, Nam đảo Thần Long chừa trống hướng Tây không đánh. Sau khi hỏa pháo oanh tạc người trên đảo không chống cự nổi phần lớn sẽ do hướng Tây ra biển mà chạy.

Chúng ta mai phục sẵn hai mươi chiếc thuyền phía sau hòn đảo nhỏ này, khi bọn tặc chạy đến đó, hai mươi chiếc thuyền xông ra ngăn chặn, nổi đại pháo lên, các đạo chiến thuyền từ ba hướng Bắc, Đông và Nam dồn đến, vây đánh, bọc đàn thuyền của bọn hải tặc vào giữa. Lúc đó, một mẻ lưới chúng ta bắt trọn bọn chúng, không một tên nào trốn thoát được.

Vi Tiểu Bảo vỗ tay tán thưởng, mưu kế thần diệu của Thi Lang.

Thi Lang tiếp :

— Thỉnh Vi đại nhân suất lãnh Trung quân, trấn đóng tại hòn đảo và đánh đó, để đốc chiến tuyệt đối không nên xuống thuyền tham chiến. Trung quân là nơi trọng yếu, phải được giữ ổn như núi chứ nếu không thì giả sử soái thuyền có ba dài hai ngắn gì thì quân tâm sẽ bị dao động bất lợi. Ti chức thống lãnh chiến thuyền, đánh vào ba mặt. Hoàng Tổng binh thì suất lãnh phục binh ngăn chặn tặc, mười chiếc thuyền nhỏ dùng làm liên lạc, vâng lại báo cáo quân tình. Vi đại nhân tùy thời ra lịnh cho tiện ty chức và Hoàng Tổng Binh tuân hành.

Vi Tiểu Bảo mừng rỡ, thầm nghĩ :

— Cái gã này xem ra biết điều lắm đây ! Gã biết ta sợ chết hay sao chứ, nên sắp đặt cho ta ở ngoài chiến trường ngoài ba mươi dặm, trấn đóng an ổn trên hòn đảo nhỏ, không thể bị nguy hại mảy may. Dù cho tất cả đại quân đều bị bại chết hết trên mặt biển, ta cũng vẫn còn kịp thời xuống thuyền nhỏ mà tẩu thoát. Diệu kế ! Diệu kế !

Hắn lại khen đội Thi Lang một lúc.

Thi Lang thốt :

— Ti chức từ lâu ngưỡng mộ đại danh của V. đại nhân, biết rằng ngày trước đại nhân đánh chết độ nhất dũng sĩ Mãn Châu là Ngao Bái, đoạt lấy cái danh hiệu đệ nhất dũng sĩ Mãn Hán, hoàng triều lại khâm tứ Ba Lỗ Đồ, một danh hiệu rất hiển hách, ti chức chỉ dốc tâm chuyên lo một việc, chỉ sợ đại nhân muốn báo đáp ơn trời, lúc lâm chiến không kể đến thân mình thắng bạc lúc oanh tạc mà làm tổn thương đến một ngón tay của đại nhân, thì dù có chết muôn vạn lần cũng không chuộc tội được. Hoàng thượng sẽ trách cứ, kết tội ti chức. Mà tiền trình của ti chức cầm như hủy bỏ vậy. Cho nên tha thiết xin đại nhân lượng thứ, tự hào trọng lấy thân ngàn vàng.

Vi Tiểu Bảo thở dài, đáp :

— Ngồi thuyền mà đánh nhau với giặc, thú vị biết bao, tôi chỉ muốn xung phong, cùng giáo chủ Thần Long giáo định quyết thư hùng, mà tướng quân lại nói thế, thì thôi, đành nhường cho tướng quân lập công vậy.

Thi Lang tiếp :

— Phải ! Phải ! Đại nhân biết lượng tình, ti chức vô cùng cảm kích.

Vi Tiểu Bảo thầm nghĩ :

(Xem tiếp trang 11).

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

là 67 thuận và 11 phiếu chống. Thượng Viện đã hạn chế khoản viện trợ này ở 350 triệu Mỹ kim cho tài khóa năm nay.

Người đưa ra biện pháp này là thượng nghị sĩ Stuart Symington. Ông đã thoạt tiên yêu cầu giới hạn ở mức hai trăm triệu Mỹ kim nhưng ông đã làm như vậy để được coi là biện pháp này sẽ được thông qua.

Tăng lương quân đội

HOA THỊNH ĐỐN, 4-10 (UPI).— Hôm nay, thượng viện Hoa Kỳ đã chấp thuận tăng lương cho quân đội lần thứ nhì trong vòng một tháng để khuyến khích việc chiêu mộ và thành lập đội quân tình nguyện.

Số lương tăng thêm nhiều triệu Mỹ kim hằng năm có thể lên tới 2,4 tỷ Mỹ kim do quốc hội chấp thuận và Tổng Thống Nixon ký Liên phụ trội sẽ được thực thi vào khoảng trung tuần tháng 11, sau khi luật không tăng lương hết hạn.

Cả hai lần tăng lương sẽ tăng thêm 56 Mỹ kim cho người lính 291 Mỹ kim một tháng và sĩ quan với 2 năm phục vụ lãnh 593 Mỹ kim sẽ được thêm 142 Mỹ kim.

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Fedders 13.000 BTU 1 1/2 220V. Tình trạng còn ngon lành 242A Ng. Minh Chiếu TSN.

Cố đô Huế...

TIẾP THEO **B** TRANG 3

sự tham gia của «người lớn», nghĩa là của các phe, nhóm tôn giáo, đảng phái và chính trị trong các vụ xuống đường.

GH Ấn Quang đã chỉ có một phản ứng tiêu cực là kêu gọi Phật Tử bảy đi chùa lễ Phật ngày 3-10 hay ở nhà trong suốt ngày này.

Phái viên Chính Luận từ 6g30 sáng tới 17g ngày 3-10-71 đã đi quan sát nhiều địa điểm đầu phiếu ở Huế, ở các xã, ấp thuộc các quận Quảng Điền, Hương Trà, Hương Thủy, Hương Điền và đã ghi nhận đồng bào đi bầu đông đảo. Phải chăng đây là một «phản ứng thầm lặng» đối với quyết định của Giáo Hội đã ra chỉ thị cho Phật tử ủng hộ tích cực bằng cách dồn phiếu cho hai dân biểu Kiều mộng Thu và Nguyễn ngọc Nghĩa được tái cử trong kỳ bầu cử HV ngày 29-8-71 vừa qua, hai người này, đại đa số Phật tử đã phê là bất xứng vì tư cách quá nhem nhuốc của họ ? Hoặc giả đã có một thái độ «phản hồi thầm lặng» nào đó của Giáo Hội vào phút chót đối với việc ứng cử Tổng Thống của liên danh Thiệu-Hương đã ảnh hưởng tới cử tri đoàn Phật tử ?

Nhưng rõ rệt nhất là thái độ của Đại Việt Cách Mạng nhóm Hà thúc Ký và Lực lượng Tự do Dân chủ của Ô.Nguyễn văn Hướng nguyên TTK Phủ Tổng Thống. Đại Việt Cách Mạng đã huy động cán bộ hoạt động mật chìm ủng hộ LD Thiệu Hương tại các vùng nông thôn thuộc ảnh hưởng của họ. Còn số cán bộ ít hơn của LL Tự do Dân chủ thì đảm nhận mặt nổi. Phía công giáo thiết tưởng khỏi cần bàn.

Phía Hội Đồng Tỉnh Thừa Thiên và Hội Đồng Thị Xã Huế thì cũng chẳng còn gì đáng nói : cả 2 Hội Đồng đã ra thông cáo lên án cuộc «tranh cử không chỉ thủ» của liên danh Thiệu Hương. Sự cắt đứt giữa họ và chính quyền đã dứt khoát, ít nữa cũng trên hình thức và... trong lúc này. Rốt cuộc các phe, nhóm chính trị, cách mạng, tôn giáo tại Huế và Thừa Thiên, bất kể ủng hộ hay chống đối ông Thiệu, đều đã gặp nhau ở một giao điểm : tất cả đều đã, mỗi bên một cách, mỗi bên vì những lý do quyền lợi riêng tư giúp Liên danh Thiệu-Hương rất nhiều

Những mẩu chuyện vui vui

Ngay cả trong những đám tang thê lương nhất vẫn có thể có một tràng cười vui dòn dã nổi lên. Vậy trước và trong ngày bầu cử 3-10-71 đầy biểu tình, hơi cay và bất trắc, sao lại không thể có những chuyện để cười ? Nhất là ngày bầu cử đâu đã phải là một đám tang ?

Hạm đội 7 nhỏ neo

Hạm đội 7 đây là đoàn «chiến thuyền» của đoàn đảo «chị em ta» ở cố đô Hạm đội nhỏ neo ở sông Đông Ba bị kẹp giữa đường Huỳnh Thúc Kháng và bờ sông Gia Hội nơi đây có chùa Diệu Đế. Trên bờ con đường này chẳng hiểu có phải bị ảnh hưởng của «hấp lực «chị em ta» không mà các biểu tình viên thường hay chọn làm nơi xuất phát (hay biết đâu đã có «thỏa ước mật» giữa biểu tình viên ti hoa và CSDC.?)

Do đó trong vài hôm, «chị em ta» dù có «lá khiên» như ai, đã phải hứng trước «lá khiên mây» của anh em Cảnh Sát Dã chiến hơn dùng hơi cay và đã phải nhỏ neo qua thủy phận sông Hương. Chưa thấy «chị em ta» của Hạm Đội 7 nói gương «chị em ta» ở Saigon đang khốn đốn vì lệnh Mỹ cấm trại, lên tiếng phản đối «chiến tranh» giữa biểu tình viên và trật tự viên. Sự chịu đựng của «chị em ta» tại Huế cũng như ai, nghĩa là chỉ có hạn. Trong khi đó, ngược đời thay nước sông Hương lại dâng lên khá cao, Vì... mưa !

«Em hỏi anh, bao giờ trở lại ?»

Sau bản diễn văn của TT Thiệu đọc trên đài phát thanh đêm 2-10-1971, một bản ca được nổi lên, bản «kỷ vật tặng em» (hay «anh»?)

Ngay câu đầu « Em hỏi anh, bao giờ trở lại ? », có em một người bạn nói ngượt giọng Huế nghe đến dễ thương : « — Mai ! ngày mai ! mà « hai anh » chứ không phải một ».

Cậu em trai :— «Tiếp luôn một lúc «hai anh», một chết !»

Cả cô em lẫn cậu em, không ai chịu «tiết lộ» hai anh này là «hai anh» nào ?

«Người nhà !...»

Trong lúc giải tán các vụ biểu tình tí hon, nhiều anh thanh niên bị tóm và bị dùi cui của Cảnh Sát Dã chiến kêu tha thiết : « Người nhà ! người nhà, mà ! »

Cảnh sát Dã chiến : «Người nhà cũng uỵch ! Ai bảo đi vào đámbiểu tình ? ». Vô lẽ ra thì là các anh công an chìm ! Vậy các ký giả ở Saigon đừng buồn ?

«Tôi bầu ông Thiệu !... Tôi bầu ông Hương !»

Tại các vài địa điểm đầu phiếu ở nông thôn, một số các «O» bỏ phiếu theo cảm tình cá nhân, bất chấp các lời rỉ tai của phe này hay phía kia.

«O» nào thích ông Thiệu thì xé đôi lá phiếu, vứt nửa lá phiếu có hình ông Hương vào sọt, bỏ nửa lá phiếu có hình ông Thiệu vào phong bì, rồi ra khỏi phòng kín, hân hoan cho «ông Thiệu» vô thùng.

«O» nào thích ông Hương thì làm ngược lại.- Chính Luận không được biết có «O» nào «ghét» cả hai ông ?

«Đêm trăng»

Lần đầu tiên trong đời, Chính Luận chứng kiến một hiện tượng lạ. Đêm 2-10-71 tức 14 âm lịch, hồi 7g30 Chính Luận ngắm trăng Trung Thu thấy quanh mặt trăng có đủ năm vòng tròn ngũ sắc. Chừng hơn 1 phút sau, màu sắc này tan đi trong bầu trời rất trong không gợn một sợi mây.

Một «O» Phật tử : «Phật ban phép lạ !»

Một «O» Công giáo : «Chúa ban phép lạ !»

Tổng Thống Thiệu : «Thân ái cùng đồng bào và anh chị em !» Ứng cử viên Phó Tổng Thống Trần văn Hương :

«La lune a 5 couleurs. En voici une, en voici deux !» (tạm dịch : mặt trăng có 5 màu. Này, là một. Này, là hai !)

Mặt trăng : «Control Houston ! Control Houton ! » (tạm dịch : «Đài Kiểm soát không gian Houston ! Đài Kiểm soát không gian Houston !)

(Chú thích : đài Kiểm soát không gian Houston bên Hoa Kỳ chuyên kiểm soát các phi vụ lên mặt trăng của chương trình thám hiểm không gian)

CẦN NHƯỢNG

Cần gấp chị giúp việc nhà (Người Nam, gia đình chỉ có 2 người) do 52 Võ Tánh Sgon.

Tắm hơi Cần gấp nhiều cô làm massage trẻ kinh nghiệm xin mời đến 284 Trịnh minh Thế Sgon.

Cần người làm gấp rất đông đến ngay «Đăng» 149 Ng văn Sâm Sg. hiện nay có rất nhiều người làm (giữ em bồi, bếp thư ký, quản lý...) Đây đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Uốn tóc Bạch Yến cần 1 thợ móng tay 1 thợ phụ cả 2 thật giỏi lương tháng 6.000đ khai trương 30-9-71 tính giá bình dân thuốc nhập cảng 25 Hòa Hảo nối dài chung cư Minh Mạng. Bạch Yến kính mời

Cần 1 nữ thư ký có cả bằng đánh máy và kế toán của trường quốc gia thương mại.Hỏi 129 Tôn thọ Tường Cholon.

Cần gấp Một cô bán thuốc tây rành nghề có thể bao ăn ở xin hỏi số 200 Dương Bá Trạc (chợTế Bần) Sgon.

Cần một em học sinh xuất sắc để kèm một em đệ lục. Ưu tiên cho em nào học 1 trong 4 trường : Trưng Vương, Nguyễn Khuyến (Sg), Tân Khoa, Đạt Đức (GĐ).Có điểm số trung bình trở lên trong niên khóa 70-71. Đến mỗi sáng khoảng 10g nhớ mang theo cchỉ hoặc H.Bạ. Số 7 Nguyễn Thượng Hiền Gò Vấp Gia Định (Đường xéo trước Rạp hát Đông Nhì).

Cần một thợ làm cửa sắt và 2 em học nghề, 158C Hiền Vương Saigon.

Cần một cô đứng bán thuốc tây thật rành nghề Hỏi 496A Hồng thập Tự Saigon.

Cần gấp hai em gái bán xăng và làm việc vặt, một chị bếp khoẻ mạnh bao ăn ở lại Hỏi 384/75 Công Lý Saigon.

Cần 1 đầu bếp giỏi nấu «Bò Bảy Món» lương thật hậu không rành nghề xin miễn đến. Hỏi 555 Đại lộ Hậu Giang, Chợlớn.

Cần hai bà làm việc nhà phải biết ủi đồ 1 tháng 6.000. 312 Phan đình Phùng Sg.

Cần 2 người giúp việc nhà, 2 bà bếp, 2 tài xế xe nhà,1 thợ máy 1 thơ ký 145 Đề Thám Sg.

Cần nữ giáo chức hoặc nam GS trên 40t hợp tác dạy chia đôi về Toán Lý Hóa, Anh-Pháp lớp 12, 11 AB và 9 có sẵn học sinh (có thể dạy tối). Nhớ mang theo chứng chỉ, cần 1 cô hợp tác dạy tiếng Nhật và kế toán. Gặp GS Hiệu 29 Trần quang Khải Đakao.

Tìm bạn hợp tác
Một nhà Cao Đẳng tốt nghiệp tại Nhật Bản, Pháp chân thành muốn tìm bạn hùn vốn để mở : mỹ viện uốn tóc sắc đẹp bào chế thuốc về bảo hoc xin đến gặp mỗi sáng 9g-11g tại lầu 1, 392 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần 1 thợ khuy nút đồ âu. Nhà may Phú 602Võ duy Ngụy Phú Nhuận (gần cống xe lửa số 10).

Viện uốn tóc Ba Lê đông khách thiếu người trông nom, cho thuê dạy Anh ngữ đàm thoại cấp tốc phương pháp dễ học 1 tháng đi làm ngay. 413 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Siêu phẩm mực in Thiên Phúc cần đại diện thương mãi và đại lý các tỉnh và Đô Thành. Hỏi cơ xưởng 183 Hương lộ 14 Phú Thọ gần cuộc Cảnh Sát Nguyễn văn Cự.

Cần 1 chị giặt đồ làm công việc nhà, độc thân, bao ăn ở, lương 5.000đ-6000đ. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Cần thợ Hottóc giỏi. Tiệm Hóttóc Dũng 135B4 Nguyễn văn Thoại Gia Định (liên lạc 2giờ30 chiều mỗi ngày).

Cần gấp 1 cô thư ký, biết Anh văn và thông thạo đánh máy (có xe gắn máy càng tốt) và một cậu tùy phái,trình độTú Tài trở lên, có xe gắn máy. Hỏi : 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Cần 2 người đàn bà giúp việc nhà biết nấu ăn, và 2 chú nhỏ độ 14-15 tuổi học việc nghề giầy. Hỏi 116A Hoàng Diệu KH.

Bảo Sanh Viện TRƯƠNG MINH GIẢNG
Cần 1 bà nữ hộ sinh quốc gia và 1 cô đỡ Hương Thôn. Điều kiện ăn ở luôn đây xin liên lạc 431 Trương minh Giảng Saigon.

Garage lớn cần tuyển thợ đồng sơn máy kinh nghiệm, lương hậu Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Gia đình công chức 4 người cần bà sạch sẽ ngoài 40 tuổi và một em gái 15, 16 (có thể đi học một buổi Hỏi 3 Trần doãn Khanh.

Cần Thư ký Thiếu nữ người Nam biết đánh máy, cóxe, ở vùng Cholon Hỏi 161 Nguyễn Kim 15g30-17g00 ngày làm việc.

Cần một nữ giáo sinh sư phạm kèm em bé lớp hai hỏi 534/A Hùng Vương Thị Nghè.

Cần 2 em trai học việc từ 14 tới 16 tuổi, được nuôi ăn ở và tiền xài vặt. Hỏi hiệu mui nệm xe hơi AUTOCHIC 189 Nguyễn thái Học Saigon.

Quán Ngọc Hương 167 Trần bình Trọng cần nhiều chiêu đãi viên. Lương hậu.

Cần kiếm 1 người đàn bà nấu bếp giỏi hỏi 161 Hàm nghi Saigon.

Cần gấp 1 thợ may đồ đầm lương hậu, bao ăn ở luôn hoặc muốn làm chia tùy ý. Xin liên lạc tại tiệm may Ánh Minh số 58 Phan thanh Giản. Vũng Tàu.

Quán Thùy Hương số nhà 24 Lê văn Duyệt (nối dài) trước nhà giầy tháp gió cần nhiều cô chiêu đãi và một bà giúp việc nhà.

Cần 1 bà nấu ăn, và 1 bà giúp việc nhà. Hỏi 163 Cao Thắng (Sg).

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bặt thiệp lương cao hoa hồng hậu đến 28B Lý thái Tổ Sg (khu TPB) Hỏi ông Út sáng 8g-12g.

Cần thợ may : cho lãnh khoán về nhà may, đồ trẻ em, bỏ mối chợ, 130 Trần nhân Tôn ngã Bảy Minh Mạng kế rạp hát bóng Mỹ Đô Thành Chung cũ.

Cần 1 chị làm việc nhà giặt ủi lương (4000đ) 1 em 13.14 tuổi sai vặt (1.500đ). 219 Tự Đức Sg.

Cần 1 chị vú coi em 1 tuổi và 1 giúp việc nhà Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Sg.

Cần nữ thư ký duyên dáng có khả năng giao tế làm việc cả ngày hoặc buổi chiều, lương hậu ưu tiên cho các trình dược viên. Xin hỏi 67Tú Xương Sgon từ 4gi đến 6gi chiều hoặc Đ.T. 98554.

Cần gấp 1 cậu 14, 15 tuổi giúp việc nhà. Có người bảo đảm lương cao Hỏi 107/32 đường Đoàn thị Điểm (kiếm căn số 32 trong Cư xá).

Cần gấp 1 lao công chuyên môn rửa xe.rửa xe Hỏi 384175 Công Lý.

TẮM HƠI cần nhiều cô làm Massage trẻ đẹp kinh nghiệm biết tiếng Mỹ. Hỏi 63 Võ Tánh trước cổng Phi Long.

Cần 1 thiếu nữ bán thuốc tây thạo, 1 người làm việc vặt trong nhà. Hỏi 418 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 chị bếp thạo việc sạch sẽ. 2 Hoàng hoa Thám GĐ.

Cần 1 người làm việc nhà 1 người bếp nấu ăn theo Huế. Hỏi 29 Lê văn Duyệt ngã sáu Sai gon.

Người ở Cần hai người giúp việc nhà biết nấu ăn giặt ủi. Không rành xin miễn đến. Hỏi bà Điệp 147/4 Trần Quốc Toản Saigon.

Cần cai đồ đầm
giỏi có kinh nghiệm để hợp tác với nhà may Sgon, 23 Phạm hồng Thái gần ngã sáu Sgon.

Cần gấp tài xế kinh nghiệm biết làm cầu Dầu. Hỏi 384/75 Cư Xá Công Lý.

Cần nữ thư ký trình độ Tú Tài, 1 trai tuổi từ 15 đến 17 Hỏi : 367. Võ Tánh Sgon buổi sáng trong giờ làm việc.

Cần người thật thà giúp việc. Nhà 2 người ít việc. Lương 6.000đ ở lại nhà chủ không ăn cơm Hỏi 84 Hồ văn Ngà Sgon.

Cần 1 nữ thơ ký đánh máy làm việc văn phòng và 1 phái có xe gắn máy, lương hậu. Hỏi 134/6 Tô hiến Thành Sgon.

Cần 1 chị làm việc nhà biết giặt ủi ăn ở nhà chủ, lương tháng 5.000đ Hỏi 170 GiaLong Sg.

Cần hai thanh niên hay thiếu niên khoẻ mạnh để đi theo xe vận tải Hỏi 37 Chi Lăng Giađịnh.

Cần một người đàn bà nấu ăn và làm công chuyện nhà lương hậu Hỏi 37 Chi Lăng GĐ.

Cần 1 cô làm kiểu mẫu có thân hình cân đối, lương 12—15.000đ. Hỏi 377 Phan thanh Giản (lầu 1) từ 11giờ đến 12giờ ngày 5 và 6-10-71.

Cần 2 thợ điện giỏi và 2 em lao công 16-17. Hỏi 232R Hiền Vương Saigon.

Cần 2 thợ ráp đồ đầm giỏi Hỏi tại 22 Thủ khoa Huân Saigon.

Cần thợ sửa máy may rành nghề Hỏi Cao Thắng 192 Saigon.

Cần 2 chị giúp việc nhà. 19b Ngô tùng Châu Saigon.

Cần gấp 4 nữ tiếp viên (Réceptionnist) vui vẻ, bặt thiệp, đẹp thạo Anh hay Pháp làm việc cho hãng du lịch nhà hàng và khách sạn làm việc tại Saigon và Dalat thư và ảnh gởi : Tuấn poste Restante ty bưu điện Lê Lợi Saigon sẽ gặp sau.

Cần 1 nữ thơ ký đánh máy làm việc văn phòng và 1 tùy phái có xe gắn máy, lương hậu. Hỏi 134/6 Tô hiến Thành Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà giỏi lương 6.000đ.Hỏi tại nông trại Long Bình (Phước Tân) BH.

Cần 1 chị nấu ăn mónViệt giỏi 1 chị giặt ủi và làm việc vặt giỏi ở lại nhà chủ. Hỏi 73 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần Gấp 1 bà bếp giỏi và 1 chị làm việc nhà biết giặt ủi lương hậu. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo (NanCy).

MÁY TỦ LẠNH

Bán 1 máy kem hiệu D.B.5 mã lực thùng Inoxydable máy mới chưa xài giấy phép, điện 4 dây, giá rẻ. Vì không người trông nom và 3 máy xây trái cây hiệu National còn mới trong hộp 16.000đ 1 cái. Địa chỉ : 157D Lê văn Duyệt Gia Định (cách cầu Bông Dakao 100m gần trại cưa Hồng Hòa).

Bán rẻ máy rọi 6x6 của Mỹ. 99o/o mới giá nhất định 45.000đ. 259/39f Phạm Hồng Thái Gia Định buổi tối.

Bán máy điều hòa và tủ lạnh phế thải tủ sắt đựng hồ sơ. Hỏi Tòa Đại Sứ Anh Sg.

Bán 1 máy nước nóng hiệu Rheem 350L (dùng cho Hotel, Building, Steambath). Hỏi 25 Nguyễn thái Học Sg.

Máy rọi Minox-1-một bộ dụng cụ tráng phim, in hình. Máy ảnh Konica Auto SE. Hỏi 38 Đinh tiên Hoàng.

Ol Polaroid kiểu180 mới (40),Ol Nikon F.T.N ống kính 1, 4 kiểu 72 có bao mang và Télé. 135 đặt biệt máy đen. Canon máy quay Film Super 8 chiếu 2 thứ film. Topcon 1,4 kiểu mới nhất máy đen có G. Angle. Car Dridge 1,8 track có 2 loa rời. Ol T.V hiệu Zenith 20 inchs. Xem 132 Trương minh Giảng Sg.

Bán máy phát điện 35kw Denemark xin hỏi 24 Trương-minh Giảng SG.

Bán rẻ 2 máy phun nước rau máu, sửa đậu nành 2 bình 40L nước hiệu Jet Spray. 110Volts. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Frigidaire Deluxe 400L 2 cửa (còn mới) bán rẻ 105 ngàn (đủ phụ tùng) 1 Frigidaire (mới nguyên 2 cửa 140 ngàn. 1 Hotpoint 400L 2 cửa 90 ngàn. 1 Fedders 13.000BTU 220V còn mới) 115 ngàn. 205/36 Nguyễn Thông ND Saigon (cống Bà Xếp)

Bán rẻ 1 Freezer General 400 lít 50.000đ. 1 tủ lạnh Admiral 360 lít 70.000đ. 1 tủ lạnh General 175 lít 50.000đ còn mới. Hỏi tại số nhà 32C đường Nhật Tảo (khu vườn trồng tỉa) Cholon.

Đại hạ giá sỉ lẻ
Tủ Lạnh lò Gas Máy giặt Freezer các hiệu nhựt Bổn HOA MAI Đ.T 51.351 454 Minh Mạng ChợLớn.

Bán 1 máy phát điện chạy dầu Yanmar F7 còn mới, chỉ xài có 1 tuần lễ. Bán gấp một căn nhà lợp tôn hồ nước, cầu tiêu dài 13m rộng 4m. 86/5 ấp Phú Trung III Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ, mọi cỡ, Nhật-Mỹ-Ý kể cả tròn vuông giá cao. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận Đ.T.41.014 nơi duy nhất mua bán các loại máy giặt, có sửa máy giặt.

MÁY CHỮ ! MÁY TÍNH
Quý vị Công Thương Kỹ Nghệ Gia
Muốn sửa chữa ?
Muốn lau chùi ?
Muốn bảo trì ?
Xin gọi Bảo Toàn ĐT : số 90,854. chắc chắn Quý vị sẽ hài lòng.

Cần máy trộn hồ (Bétonnière). Hỏi 27 Phú Kiệt Saigòn, ĐT 20869.

Tủ lạnh Sanyo 150L. Hitachi 120L mới nguyên thùng. Hỏi 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Máy giặt 20.000đ mới nguyên, ít tốn điện, giặt được nhiều đồ bảođảm bền tốt. 52 Trương minh Ký, (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

VẠN LỢI
Nhứt Bán Vạn Lợi 1 Phải đúng 1 Vì mua tủ lạnh lò gaz máy giặt, nồi cơm điện. Tại Vạn Lợi, lợi vô cùng. Tại sao ? Vì rẻ hơn nơi khác. Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ
Gọi ngay Đông Nam Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định ĐT : 41452 và 41042 — Sửa chữa, Bảo trì, Thiết trí máy lạnh và tủ lạnh các loại lớn nhỏ. — Sơn sửa Tủ lạnh cũ như mới. Sơn tại nhà. Chuyên viên kinh nghiệm Nguyễn Thanh Trà Giám định Cơ khí Quân lực Hoa Kỳ phụ trách bảo đảm tốt và rẻ.

Sửa Tại Nhà
Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga máy giặt, bảo đảm, kỹ hơn mọi nơi gọi **Đồng Tâm** 82 Trần quang Khải. ĐT 23.417.

LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN
Bán hiệu Tailun. Xin Hỏi : 35Bis Lê Thánh Tôn Sg. 9Bis Trần Xuân Soạn Tân Thuận Đông.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Máy may còn rất nhiều hàng cũ tốt. Và hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. 339B Pétrus Ký Saigon.

Fedders 1-1,5, 2 ngựa còn mới, bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon, ĐT90381 Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại Hoa hồng cho người giới thiệu.

Bán Freezer 400 lít hiệu Harnesl Queen 1 Quạt đứng lớn còn mới. Giá Hạ 203 Trương minh Ký Gia Định.

58.000đ máy giặt Frigidaire Mỹ 5R điện 110v hoàn toàn tự động 68.000đ máy giặt Zanoussi Ý 5R điện 220V hoàn toàn tự động có nước nóng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

C.Spray máy phun nước rau má hiệu đang dùng, toàn hảo, lợi tức cao, Hỏi nơi 197A Lê văn Duyệt (tiệm Hiệp Hưng) Saigon.

Bán rẻ Máy lạnh RCA 6.000 BTU, Máy giặt National 3k, Tủ lạnh Filco 2 cửa 400L. Máy rửa chén Sansui điện 220V. Tất cả còn mới. Mời đến 76 Kỳ Con Saigon.

Máy in cũ loại Hong Kong cỡ vừa từ bảo không dùng bán rẻ. Tại 144/8 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Rẻ Nhứt Sàigòn
không đâu rẻ bằng Tủ Lạnh Freezer National Hitachi Sanyo Máy giặt lò Gala nồi cơm điện QUẢN VINH-TỦ LẠNH 278 Pasteur (Góc N.Đ Chiểu) Đ.T 95.310.

Đại hạ giá
Tủ lạnh 110-220V. Máy giặt Freezer lò Gaz Hitachi National, Sanyo bán vốn xe giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối đg Tôn thọ Tường trước chợ) Thị Nghè ĐT.95.691.

Sửa chữa tại nhà Quí vị
Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng Freezer. Thiết trí hệ thống điện tự động, thang máy, điện nhà, ống nước. Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng, chuyên viên kinh nghiệm. Giá hạ hơn mọi nơi. Xin gọi Đ.T. 24.496.
HOÀNG ĐÀO ĐIỆN LẠNH
53D Nguyễn Trung Trực Saigon
148 Vĩnh Viễn Cholon

Bán máy điều hòa 18.000 BTU điện 220volts, 1 tủ lạnh Sanyo điện 110V, 128 litres mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Dư dùng bán rẻ 1 máy Ronéo và 1 máy Photo copy do số : 746 Phan đình Phùng Sgon.

MÁY MAY bán sỉ tại Hải Thành 31A Võ di Nguy Phú Nhuận.

TỦ LẠNH - TV - SCOOTER
Đi xa cần bán gấp Tủ lạnh Frigidaire 240L, Toshiba 140L, máy bơm nước chạy điện 110V, TV Sanyo 17 có cửa mới Rabbit mới chạy hơn 2000CS đủ giấy 233 Võ Tánh nối dài (trước cửa trường Quốc Gia Nghĩa Tử).

BÁN MÁY BỌC NÚT
Nhập cảng tại Pháp, có chuyên viên chỉ dạy cách làm sanh lợi hơn máy vắt sổ. Lại 87 Bùi Viện Saigon.

Bán gấp : một máy lạnh hiệu Carrier 2 ngựa. giá 90000đ còn tốt Hỏi 352 Lê Văn Duyệt Saigòn.

Máy chữ Remington chữ Việt. Trục 40cm, bán thật rẻ. 80o/o mới. 74/122 Nguyễn Kim Cholon.

Bán 1 máy bào điện hiệu Kempi 350A, 1 máy khoan điện hiệu King Kong lớn, 1 Pompe Compresseur đồ bơm giếng, 1 máy dè bàn, 1 cối xay bột (thớt đá 0m50 Hỏi 528/9 Phan thanh Giản Saigon

Máy lạnh bán 1 máy 2 ngựa hiệu York dùng rồi còn tốt giá rẻ và Fedders 1 ngựa 1/2 mới. Hỏi 520 Hồng thập Tự Saigon.

Bán rẻ mạt
Hai bếp gas : 1 đôi, 1 chiếc của Nhật giá 15.000đ và 1 máy ảnh Polaroid 250. Tất cả còn như mới. Hỏi 596/1 PétrusKý (bến xe Dalat).

Freezer Subzero 1000 lít làm bia đặc, ướp thịt. Toàn hảo, bán rẻ. 106C Nguyễn Kim Cholon.

Máy lạnh RCA Whirlpool 2 ngựa (18 000 BTU) mới nguyên thùng, 220v và Freezer Sanyo của bán. Hỏi 123B Ngô tùng Châu (Saigon).

Freezer nằm 800 lít Gibson USA/110V máy lạnh Fedders 13.000, 11.000 BTU. 199 Cô Giang Saigon.

Máy răng cần tiền bán gấp một bộ máy làm răng hoàn toàn tự động, model mới, chưa dùng. Hỏi 446 Phan đ. Phùng (SG).

Thu Hạnh
Kỹ Nghệ Điện Lạnh
88 Lý Thái Tổ
(cạnh cây xăng Caltex) Có thợ chuyên môn từ Cam bốt mới về, phần Kỹ thuật do chủ nhân đảm nhận bảo đảm công việc làm kỹ lưỡng, giá đặc biệt.
ĐẶNG VĂN BINH
Chủ nhân Kính mời.

Massage Électronique Trị
Mất ngủ, nhức mỏi, phong thấp, Lumbago Sciatique... Chuyên viên tu nghiệp tại Ngoại Quốc đến tận nhà. Đã chữa cho nhiều nhân vật cao cấp V.N kết quả mỹ mãn. 173/67/24 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ. Đ.T. 99.249.

THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

ANTICRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít ỉa chảy
Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống—Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

THUỐC MỚI TRỊ :
Hen - Suyễn
SI - RÔ
RENASTHMAN
Hiệu dầu nai-Lasô Bétez.
Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M/BYT/QCDP.

ÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
số 1. đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)
Các bệnh thận : Di, mộng, hượt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan, Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên truỵ, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt, lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.
Trĩ khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số 1220—5/8/65.

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Dù sao thì cuộc độc cử cũng đã trôi qua. Ô. Thiệu, dù mặt có rất đầy nhưng bụng lại vui bởi cái điều mà ông mong ước nay đã nằm trong tay. Phía chống đối ô. Thiệu, không vui vì chẳng lời nhiều nhưng cũng không buồn vì vốn chẳng bao nhiêu. Chỉ còn lại dân này nước này, khắc khoải trước một tương lai thêm nhiều bất trắc mà lại không còn có được sự lãnh đạo vững danh và đúng nghĩa.

Chẳng thà đất nước đang ở thời kỳ nguy kịch như giai đoạn 65-68 cho nam. Đó là giai đoạn mà I có thể bỏ làm 10 và bỏ hòn có thể khen là ngọt, miễn rằng đất nước này không bị tràn ngập dưới làn sóng bạo lực xâm lược. Thế nhưng tình thế nay đã đổi khác và ngay cả nguy cơ xâm lược cũng đổi khác. Sự đổi khác đó đã được hình dung như là một ngọn gió đã đổi chiều. Trước đây gió thổi mạnh từ Đông sang Tây trong khi con thuyền Quốc Gia phải cố mà tiến lên hướng Bắc. Nay gió thổi quật trở lại từ Tây sang Đông gây nên những con trốt lớn, trong khi con thuyền Quốc Gia vẫn không được phép đổi hướng. Sự lèo lái, không thể cứ như xưa mà con thuyền không lật.

Thế nhưng T.T. Thiệu vì như người cầm lái cố chấp nhất định không cho buồm đổi phía và cuộc độc cử mà ông đã cương quyết tiến hành nhân danh sự ổn định, đã chỉ được Hoa kỳ hoan nghênh. Để bác bỏ những đề nghị chặn ô. Thiệu độc cử, ông Nixon đã nói thẳng rằng «Mỹ đã vô VN bằng cách giết ô. Diệm, Mỹ không thể ra khỏi VN bằng cách hạ ô. Thiệu». Quả thực, đó là một khích lệ vô song cho ô. Thiệu, để ông có thể yên trí lớn mà tiến hành độc cử. Và đó cũng là mối lợi lớn cho Hoa Kỳ. Bởi vì từ hội nghị Guam (1969) tới nay, chẳng những ô. Thiệu không gây khó khăn mà còn hoan nghênh kế hoạch giải kết của Mỹ — mệnh danh là kế hoạch Việt hóa. Rồi đây ô. Thiệu ngồi lại thì chẳng những kế hoạch Việt hóa sẽ chỉ khiến Mỹ phải trả bằng cái giá rẻ mạt mà nếu cần bỏ ngang kế hoạch Việt hóa để thực hiện giải pháp tương nhượng với Cộng Sản, chắc ô. Thiệu với danh nghĩa Tổng Thống độc cử cũng không còn là một chướng ngại đáng kể. Bởi thế mà có thể nói sự khích lệ của Mỹ cho cuộc độc diễn là một tính toán lường lợi. Chẳng những chỉ thu lợi nhờ ô. Thiệu mà còn thu lợi nhờ phía chống đối ô. Thiệu. Bởi lẽ phía chống đối ô. Thiệu, việc có Mỹ ủng hộ ô. Thiệu nào phải chống cả Mỹ, phải đuổi luôn Mỹ. Mỹ đang cần về mà lại được đuổi thì còn gì bằng. Thật thế, ở Tây Đức hay ở Đại Hàn, Mỹ muốn rút khỏi đó một tên lính đâu có phải dễ, không đền bù triệu này triệu kia là không xong. dầu có phải như ở VN muốn vô là vô muốn ra là ra, tùy thích ! Còn như Mỹ về mà quyền lợi của họ vẫn ở thì điều đó Mỹ khỏi cần ai tính hộ.

Thế cho nên lời ô. Nixon cam kết «Mỹ không ra khỏi VN bằng cách hạ ô. Thiệu» là một lời nói thực. Rất thực đối với ô. Thiệu. Và điều này thì Chính Luận đã tiên liệu trong bài «Nếu TT. Thiệu tranh cử với TT Thiệu» (số đề ngày 13-8-71). Thế nhưng Mỹ không hạ ô. Thiệu có nhất thiết có nghĩa Mỹ không hạ nhà lãnh đạo đúng nghĩa của Nhân Dân Miền Nam ? Lời cam kết của ô. Nixon hoàn toàn không có ý nghĩa như vậy. Và công cuộc độc cử tiến hành với sự hỗ trợ của Mỹ, tuy có xong tụ nhờ các màn chống đối hăng hái, nhưng thái độ của Nhân Dân vẫn là thái độ thờ ơ ghẻ lạnh. Từ đó một Tổng Thống độc cử chỉ có thể là một nhà cai trị mà quyền năng chỉ tạo dựng trên võ lực và tiền bạc. Khác với một Tổng Thống dân cử trong một cuộc bầu cử bình thường và hợp thức mà sứ mạng lãnh đạo được tạo dựng trên sự đồng tình của Nhân Dân. Như thế Mỹ không giết không hạ vị Tổng Thống VNCH, nhưng đã giết dã hạ, hay ít nữa đã đánh thuốc vị lãnh đạo chân chính có sứ mạng lãnh đạo Nhân Dân Miền Nam trong giai đoạn gian hiểm đang tới.

Tổng Thống độc cử Nguyễn văn Thiệu cũng như những ai mệnh danh đối lập để, hoặc đóng vai bảo kê dân chủ cho cuộc độc cử Tổng Thống hoặc góp phần đánh thuốc cho thai nhi lãnh đạo, có cách nào giải thích khác chăng ? Và đã tính được cách gì giải trừ các hậu quả tệ hại của cuộc độc cử ?

CHÍNH LUẬN

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Phát triển, thì tốt lắm rồi. Nhưng muốn phát triển, phải cố gắng không tham nhũng, và bệnh tham nhũng thì rất dễ mắc dù là chuyên viên, quân nhân hay chính khách...

Trong năm 1970, hàng ngàn sinh viên tại thủ đô đã biểu tình liên miên và nhiều lần bạo động, để chống tham nhũng trong các cơ quan, nhất là các tổ chức kinh tế của chánh phủ, như công ty dầu hỏa Pertamina do một Trung Tướng điều khiển.

Họ đã xuống đường ngày 13-1, 14-1, 15-1, 16-1, 17-1, 22-1, 24-1, 13-2, 19-2, 23-2, 8-4, 17-4, 5-8 v..v...

Hôm 17/1, họ kêu gọi các tướng lãnh và các cao cấp trong chánh phủ «bán quách đi các xe hơi sang trọng» và đòi hỏi chánh quyền cho biết chi dùng ra sao 600 triệu Mỹ kim Viện Trợ Mỹ ?

TT Suharto đã phải chủ tọa một hội nghị chống tham nhũng, và yêu cầu các sĩ quan cùng gia đình chịu sống khắc khổ (24/2).

Rồi ông còn tuyên bố : ông đích thân phối hợp mọi nỗ lực loại trừ tham nhũng, vì tham nhũng là sự đe dọa đối với công cuộc Phát Triển (16/8.)

Một lối thoát hợp lý cho ĐNA

(TIẾP THEO TRANG 2)

việc duy trì an ninh trong vùng thì mới thực hiện được sự ổn định lâu dài cho ĐNA.

Tôi cũng tin rằng có làm cho ĐNA hiện diện trong phương trình của các cường quốc thì mới có thể thuyết phục được các cường quốc chú ý tới các khát vọng và các chiều hướng muốn phát triển của chúng ta. Đây là cơ hội duy nhất và ta không nên bỏ lỡ. Một khi đã để cho các cường quốc củng cố được một thế quân bình mới rồi thì chúng ta không thể có cơ hội như thế nữa.

Muốn đạt mục tiêu ấy thì các nước ĐNA phải làm việc để tiến tới ngày mà an ninh của ĐNA là trách nhiệm chính yếu của chính các nước ĐNA. Để thực hiện điều ấy thì chỉ có cách tăng cường sức chịu đựng của quốc gia, tiến tới hợp tác địa phương hữu hiệu và qua sự hợp tác với những quốc gia nào chia xẻ cái nhìn căn bản với chúng ta về các vấn đề thế giới.

Đến đây, chúng ta mới thấy tầm quan trọng của các tổ chức, thí dụ như tổ chức các nước ĐNA (ASEAN) vì tổ chức ấy phản ảnh quyết tâm của các nước hội viên muốn lo cho tương lai của chính mình và bác bỏ lời lập luận cho rằng số phận của chúng ta tiếp tục do các nước bên ngoài định đoạt. Đến đây, ta mới thấy vai trò của nhóm các nước không liên kết có ý nghĩa đặc biệt khi ta không muốn cho rằng số phận của thế giới sẽ được định đoạt bằng sự chạm trán giữa hai khối cường quốc.»

Và dầu rằng có những người cho rằng ảnh hưởng của nhóm không quan trọng nhưng sự đóng góp của nhóm các nước không liên kết làm giảm bớt những nguy cơ đụng độ trực tiếp giữa các khối nghịch nhau.

Dĩ nhiên, nếu muốn tạo ảnh hưởng lớn lao đến thế quân bình tương lai của các lực lượng tại ĐNA thì trước hết, ĐNA phải tạo được một sức mạnh thích ứng, căn cứ vào một mức độ nào đó của sự phồn thịnh và sự ổn định của mỗi quốc gia. Đến đây thì ta thấy sự cạnh tranh và sự yểm trợ của các đại cường quốc thật là quan trọng. Dường như một vài cường quốc đã nhận thấy rằng rốt cuộc, giúp các nước ĐNA được ổn định và được phồn thịnh để có an ninh lâu dài còn tốt hơn và không tốn kém bằng những sự can thiệp quân sự trực tiếp và bằng những cuộc chạm trán trực tiếp.

Nam dương đang nhìn thấy viễn ảnh một ĐNA cộng tác với nhau trong tự do, bình đẳng và hòa bình để tiến tới sự ổn định và sự thịnh vượng lớn lao hơn, một ĐNA được các nước tiền tiến Đông cũng như Tây giúp đỡ để phát triển kinh tế và được bảo đảm chống lại sự tấn công nguyên tử và chống lại sự bắt chẹt nguyên tử.

Người ta có thể cho rằng viễn ảnh ấy là một điều không tưởng nhưng sự thật, chất liệu cho viễn ảnh ấy đã có rồi. Những nguyên tắc của viễn ảnh ấy bắt nguồn từ Hiến chương LHQ và có ghi trong tuyên ngôn của hội nghị Bandung.

Điều cần bây giờ là phải làm sao áp dụng được các nguyên tắc ấy. Tôi tin chắc rằng trong đoản kỳ cũng như trường kỳ, các cường quốc cũng được lợi nếu thực hiện được viễn ảnh ấy, đặc biệt nếu người ta nhớ lại là nếu không tiến tới điều ấy được thì chỉ có cách lại để xảy ra một trường hợp Đông dương nữa. Thật là một điều buồn nếu trong giai đoạn hiện tại, các quốc gia và nhất là các đại cường quốc chỉ chịu áp dụng các nguyên tắc của họ vì sợ một thảm họa mới cho thế giới.

GIẢI LAO GIA ĐÌNH

Sau công việc bận rộn, mệt nhọc, người cha trong gia đình cảm thấy thư thái khi dùng chai cam tươi BIRELEY'S. Người mẹ mệt mỏi vì những tiếng ầm ĩ, ồn ào cả ở trong nhà và ngoài đường phố, cảm thấy vui tươi trở lại khi dùng nước cam tươi BIRELEY'S thơm ngon mà bà ưa thích hơn là dùng những viên thuốc bổ vô vị. Các em bị khích động vì những hoạt động vô trật tự quá mức của tuổi thơ, dùng nước Cam tươi BIRELEY'S đặng tạo lại sức khỏe và giúp tâm trí được thảnh thơi. Nước cam tươi là thức giải lao tuyệt diệu chế tạo với Cam nguyên chất, giàu sinh tố C có khả năng chống lại sự mệt mỏi và bao tồn thân thể, bồ khoẻ cho cả người lớn và trẻ em. Hương vị kỳ thú làm mọi người trong gia đình đều ham thích. Trong thời buổi vật giá lên cao, nước cam tươi BIRELEY'S quả thực là một loại giải lao tương đối giá rẻ khả dĩ bổ khuyết cho những thức ăn bồi dưỡng đang trở nên khan hiếm và mắc giá. Giá hãng 1 chai 20đ,50.

Hàng triệu chai Bireley's được tiêu thụ mỗi ngày ở khắp năm châu, quý vị là những người sành điệu vậy thiết thực xin hãy dùng và khuyên dùng BIRELEY'S trong gia đình [illegible]

3 TIẾP THEO TRANG 1

đội bom ác liệt tại Quảng Bình mới đây. Thắng nói : « những hành động trắng trợn đó của Mỹ ở 2 miền VN càng phơi trần thái độ ngoan cố, hiếu chiến và tình trạng bế tắc của chánh quyền Nixon».

Thắng tuyên bố rằng CSVN «rất yêu chuộng hòa bình » nhưng hòa bình theo kiểu CS mà Thắng mô tả là « hòa bình trong tự do và độc lập thật sự, hòa bình trên cơ sở tôn trọng các quyền dân tộc cơ bản của Nhân Dân VN như hiệp nghị Genève 1954 đã xác nhận», nghĩa là hòa bình theo yêu sách 7 điểm của CSVN.

Thắng nói chừng nào Mỹ chưa chấp nhận cho CSVN một thứ hòa bình như vậy thì CSVN cùng với CS Lào và Miên «quyết kiên trì và đẩy mạnh» chiến tranh trên 3 mặt trận quân sự, chính trị, ngoại giao cho đến toàn thắng. Thắng tin rằng được Nga Xô, TC và các nước CS ủng hộ, CSVN nhất định thắng.

Trả lời TĐ Thắng, trong bài diễn văn của mình đọc trong bữa tiệc, Podgorny tuyên bố « chúng tôi coi cuộc đấu tranh của các đồng chí chống bọn xâm lược Mỹ là một bộ phận của cuộc đấu tranh trên phạm vi toàn thế giới giữa các lực lượng hòa bình và tiến bộ xã hội với các lực lượng phản động và chiến tranh ». Sau khi ca ngợi công nghiệp của CSVN đối với thế giới CS, Podgorny lên án Mỹ «tỏ ra không muốn lập lại hòa bình ở VN trên cơ sở chính đáng » chiếu cố đến lợi ích của CSVN, Podgorny nói Mỹ « kìm hãm mà thực chất là phá hoại » hội đàm Ba lê, không nhận yêu sách 7 điểm của CS mà Nga xô ủng hộ, Podgorny nói Ngaxô và CS khối Nga đứng về phía CSVN.

Podogrny tuyên bố :

«Liên Bang Cộng Hòa xã hội chủ nghĩa Xô Viết đã đang và sẽ đứng bên cạnh nước VN đang chiến đấu, bên cạnh Nhân Dân VN dũng cảm, người đi đầu trong phong trào giải phóng của các dân tộc Đông Dương. Những người Xô Viết đã và sẽ tiếp tục giúp đỡ mọi mặt cho Nhân Dân VN trong cuộc đấu tranh trên tất cả các mặt trận quân sự, chính trị, ngoại giao, trong sự nghiệp củng cố nước VNDCCH, tiền đồn của chủ nghĩa xã hội ở ĐNÁ».

Nói về việc «củng cố nước VN DCCH», Podgorny vạch rõ những khó khăn nguy kịch của CSBV về mặt kinh tế và CSBV chỉ có thể vượt qua những khó khăn đó nếu CSBV đi hẳn với Nga. Podgorny nói:

« Chúng tôi biết rằng các đồng chí vừa tiếp tục đấu tranh chống Mỹ xâm lược vừa đẩy mạnh sự nghiệp xây dựng chủ nghĩa xã hội. Nhân dân Liên xô đã trải qua một cuộc chiến tranh đẫm máu và tàn phá nhất từ trước đến nay là chiến tranh chống phát xít Đức, cho nên chúng tôi hiểu rõ và rất thông cảm nguyện vọng của Nhân Dân VN mau chóng giải phóng đất nước khỏi bọn xâm lược, khắc phục những hậu quả chiến tranh, nâng cao đời sống nhân dân và đưa nước VNDCCH tiến lên phát triển trong mọi lãnh vực. Như mọi người đều biết, nghị quyết của hội nghị toàn thể lần thứ 19 ban chấp hành trung ương đảng LĐVN cũng nhằm mục đích đó. Chúng tôi tin chắc rằng sự phát triển sâu rộng hơn nữa những mối quan hệ hợp tác nhiều mặt giữa LiênXô và VN mà chính đó là chính sách của hai đảng chúng ta sẽ góp phần vào việc củng cố một cách có hiệu quả nền kinh tế xã hội chủ nghĩa của đất nước các đồng chí».

Podgorny tiếp theo đó đã đặt điều kiện cho việc CSBV đi hẳn với Nga. Podgorny nói :

«Tôi muốn đặc biệt nói tới tình hữu nghị chiến đấu gắn bó đảng CS Liên Xô với đảng LĐVN. Những người CS Liên Xô rất hài lòng rằng mối quan hệ với những người Cộng Sản Việt Nam ngày càng phát triển và củng cố. Chúng tôi và các đồng chí cùng chung một ngọn cờ tư tưởng, đó là chủ nghĩa MácLêNin mà chúng ta đã và sẽ tiếp tục bảo vệ sự trong sáng của ngọn cờ đó khỏi mọi sự công kích và xuyên tạc theo tinh thần xét lại (như Lô, Nam Tư) và giáo điều (như Trung Cộng). Trước sau như một, chúng tôi trung thành với những nguyên tắc Lê Nin Nít của chủ nghĩa quốc tế vô sản mà đồng chí Hồ chí Minh, nhà yêu nước và chiến sĩ quốc tế vĩ đại, đã kiên trì theo đuổi và bảo vệ.

«Có thể nói một cách chắc chắn rằng chính sách có tính cách nguyên tắc của hai đảng anh em chúng ta làm cơ sở cho tình hữu nghị giữa nhân dân 2 nước, góp phần phát triển và củng cố hơn nữa tình hữu nghị đó».

Vấn đề thực tế

Qua ngày 4-10-71, theo đài Hànội và hãng thông tấn Tass, sau khi thăm ngôi nhà của Hồ chí Minh ở lúc sinh tiền và viếng nghĩa trang liệt sĩ ở Hànội, phái đoàn Nga đã mở đầu cuộc hội đàm chính thức với các lãnh tụ CSVN tại phủ chủ tịch CSBV.

Tham gia hội đàm về phía CSVN có Lê Duẩn trưởng đoàn, Trường Chinh, Phạm văn Đồng, Võ nguyên Giáp, Nguyễn duy Trinh, Lê Thanh Nghị, Nguyễn Lao, Nguyễn thọ Chân.

Phía Nga Xô có Podgorny trưởng đoàn, Mazurov, Katushev, Novikov, Skachkov, Sokolov, Fityubin, Vrislin, Cherbakov.

Đài Hànội nói : «Cuộc hội đàm đã diễn ra trong bầu không khí thân mật đầy tình hữu nghị anh em và đoàn kết chiến đấu».

Tin viễn ký thuật tin hãng Tass tại Mạc tư Khoa cho biết chiều hôm qua, thứ Hai, 4-10-71, CSBV đã tổ chức tại Hà Nội một cuộc mít tinh trọng thể để chào mừng phái đoàn Nga. Lê Duẩn và Podgorny đã lên tiếng trong cuộc mít tinh.

Theo hãng Tass, Lê Duẩn nhiệt liệt cảm ơn Nga xô và cam kết rằng CSVN « quyết tâm làm những gì có thể làm được để cho tình hữu nghị và đoàn kết chiến đấu giữa Đảng, chính phủ, nhân dân Liên Xô và VN phát triển hơn nữa».

Lê Duẩn đòi Mỹ « đáp ứng tích cực » yêu sách 7 điểm của CSVN. Duẩn nói vấn đề Lào Miên phải được giải quyết trên căn bản yêu sách 5 điểm của CS Lào và tuyên bố ngày 23-3-70 của Sihanouk.

Tuyên bố tại cuộc mít tinh, Podgorny loan báo các cuộc hội đàm với lãnh tụ CSVN đã đưa đến kết quả là Ngaxô tiếp tục viện trợ vô khí đạn dược, vật liệu chiến tranh để tăng cường lực lượng cho CSVN. Nga xô sẽ mở rộng liên lạc kinh tế, thương mại, khoa học và kỹ thuật với CSBV và chắc chắn sự hợp tác trên các lãnh vực đó sẽ «góp phần to lớn giải quyết các nhiệm vụ kinh tế quan trọng» của CSBV.

Podgorny [illegible] CSBV «thoả hiệp đầy đủ về thông cảm hoàn toàn về tất cả mọi vấn đề chính yếu».

Podgorny đã đả kích chính sách ĐNA của Mỹ và cho rằng với sự giúp đỡ của Nga chính sách đó nhất định thất bại. Podgorny cũng đứng ở Hànội để trình bày chính sách Á Châu của Nga là ủng hộ CSBV, duy trì liên lạc chặt chẽ với Miên Cộng, Bắc Cao, thân hữu với Ấn và các nước khác, bình thường hóa banggiaoviệt TC trên cơ sở chủ nghĩa Mác - Lênin (kiểu Nga).

6 TIẾP THEO TRANG 1

Kim Cương và tài sản của Nguyễn Ngọc Loan nên cũng có mời thầy D. vào bốc quẻ và thầy đã nói thẳng rằng, tướng mạo vợ tôi sát phu hạng nặng, nhưng vì mạnh tôi lớn mạnh quá, không thì tôi đã chết trong năm rồi !

Quốc gia sụp đổ bắt nguồn từ vô giáo dục

Các phiên họp sắp tới của hai Hội Đồng này, Phó Tổng Thống Hương sẽ là chủ tọa theo nhiệm vụ hiến định và trước khi, nói theo lời tướng Kỳ, vĩnh viễn rời khỏi chức vụ đó, ông từng rằng, các Hội viên, nhất là HĐ VHGD làm được 1 chính sách văn hóa giáo dục càng sớm càng tốt Vì theo ông, nói cho cùng, thì một phần lớn sự sụp đổ của quốc gia ngày nay đều bắt nguồn từ tình trạng vô giáo dục.

Buổi tiệc ly này, do các hội viên tự động đóng góp tiền để tổ chức đưa tiễn ông Chủ Tịch không may chả họ ra đi và chưa biết ông sẽ trở đi trên những nẻo đường nào ?

Sinh nhật Tuyết Mai

Tối hôm qua, trại Phi Long đã tưng bừng tổ chức lễ sinh nhật của bà Tuyết Mai, phu nhân Phó Tổng Thống Kỳ.

Trung Tướng Minh, Tư Lệnh Không Quân đã đến uống rượu chúc mừng và hai Tướng Minh Kỳ nói chuyện với nhau ra chiều tương đắc.

Tướng Minh cho biết, ông và 4 cận vệ đã đi bầu Tổng Thống, riêng Không quân thì xả trại trong ngày 3/10, nhưng lính đi bầu rất ít.

Phát động giai đoạn II

Sáng nay, tại Dinh Quốc Khách, Hội Đồng chỉ đạo Lực Lượng Nhân Dân Chống Độc Tài đã họp phiên đặc biệt theo giấy mời của DB Dương văn Ba, giấy mời ghi rõ là để chuẩn bị kế hoạch đấu tranh giai đoạn 2.

Giai đoạn hai, theo tiết lộ của một số nhân vật quan trọng thuộc lực lượng này, thì 3 nhân vật sau đây sẽ nạp đơn kiện tại Tối Cao Pháp Viện về tính cách vi hiến phạm pháp của cuộc bầu cử 3-10, Trình Quốc Khánh, Đinh Trung Thu và cụ Nguyễn Ngọc Lợi, thân sinh của tướng Loan.

Ngoài ra, lực lượng cũng xúc tiến thành lập hai khối đối lập vững chắc tại Quốc Hội, để biến khối Dân Tộc Thượng viện thành khối mới gồm 15 Nghị sĩ và lập khối Ấn Quang tại Hạ Viện.

Tiết lộ mới về Big Minh

Những nhân vật xin được dấu tên này cho biết, Đại Tướng Minh rút lui khỏi cuộc bầu cử là vì không muốn bị mắc vào cái bẫy của TT Thiệu, mặc dù ĐS Bunker đã bảo đảm mọi phương tiện và an toàn cho Big Minh thắt cử với số phiếu lạc quan.

Văn phòng Big Minh cho biết, Đại Tướng Minh sẽ có bản tuyên bố trước kết quả cuộc bầu cử 3-10.

Lại tuyên cáo

Hôm qua, Lực lượng Nhân Dân chống độc tài đã công bố một bản tuyên cáo, dưới đây là các điểm chính :

1.— Lực Lượng Nhân Dân Chống Độc Tài và Hội Đồng Liên Lạc Đại Hội Nhân Dân hoàn toàn phủ nhận kết quả ngày 3-10-71 và tố cáo trước dư luận trong và ngoài nước hành động phi dân chủ của độc tài Nguyễn Văn Thiệu.

2.— Thỉnh cầu Thượng nghị viện đưa vấn đề ra trước một phiên khoáng đại và phủ nhận kết quả ngụy tạo này trong tinh thần bản tuyên cáo 22-9-71 của Thượng nghị viện.

3.— Yêu cầu quý vị Thẩm phán Tối Cao Pháp Viện đứng về phía nhân dân vô hiệu hóa tạm bỏ độc diễn 3-10-71 để khỏi mang tội đồng lõa với độc tài.

4.— Lực lượng Nhân Dân Chống Độc tài và Hội đồng liên lạc Đại Hội nhân dân tiếp tục thi hành những sứ mạng được Đại Hội ngày 1/10/71 trao phó bằng cách kết hợp toàn dân tiếp tục đấu tranh tới thắng lợi cuối cùng.

Bản tuyên cáo này mang chữ ký của ông Trình Quốc Khánh và trong phần nhận định, có đoạn nói rằng, Tổng Thống Thiệu đã dùng súng để dẫn đi bỏ phiếu ở nông thôn.

Thêm tuyên cáo

Sáng nay, Tổng Hội SV Saigon nhóm Huỳnh Tấn Mẫm đã cho phổ biến 1 tuyên cáo 4 điểm để là của THSV Saigon, Huế, Vạn Hạnh, Cần Thơ, và Tổng Đoàn HS các địa phương, hoàn toàn phủ nhận «trò hề bầu cử TT 3-10», kêu gọi QH phủ nhận «kết quả ngụy tạo» yêu cầu TCPV phán quyết vô hiệu hóa cuộc độc cử, đòi TT Thiệu từ chức, Mỹ rút quân tức khắc, và chấm dứt ủng hộ ô. Thiệu.

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 10A-1, 10A-2, 10A-3, 10A-4, 10A-5, 10A-6 và 10A-7

(mở ngày 5-10-1971)

Số chót : 57	trúng	400đ
089	—	2.000đ
876	—	4.000đ
5.857	—	20.000đ
2.395	—	"
99.856	—	40.000đ
87.370	—	"
93.539	—	"
37.179	—	"
37.985	—	"
99.707	—	"

Các lô sau trúng 200.000 đồng

724.957 — 856.829

214.856 — 437.449

Các lô sau trúng 400.000 đồng

227.217 — 442.869

235.162 — 482.619

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng

956.405

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số [illegible]

BAR

Cần nhiều chiêu đãi có lương Hỏi Tao Ngộ 384 Bà Hạt Ch-Lon.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng được chỉ thực hành. Hỏi tại 80/1 Võ Tánh Saigon.

Cần nhiều CĐV. có lương bao ăn ở nếu cần, quán Diễm 26D Khổng Tử.

C.Đ.V nhà hàng rộng, đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ, nói theo Anh ngữ Hỏi Lotus 142 Tự Do từ 6g30 chiều đến 10giờ tối hằng ngày.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh làm việc tại nhà Bè có xe đưa rước hỏi cô Mười 510 đường Phạm thế Hiển Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh 1 người nấu bếp 1 người giúp việc nhà Hỏi 92 Huỳnh tịnh Của TânĐịnh.

Bar khách sạn đông khách cần một bà quản lý và nhiều [illegible] đãi viên bao ăn ở hỏi khách [illegible] Bình số 121 đường Nguyễn [illegible] Thoại GiaĐịnh.

Bar đường Nguyễn văn Thinh Saigon cần 20 chiêu đãi viên trẻ bặt thiệp biết tiếng Mỹ, có [illegible] tiêu kiện để hỏi Bà Sương [illegible]/54 Công Lý mỗi ngày (ngang [illegible] Vĩnh Nghiêm).

LINH TINH

Gà, trứng giống ngoại quốc G to Pilch, Hubard, Brownick's... chỉ dẫn cách chăn nuôi, ấp trứng tiêu thụ, Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Nhiều áo dài dỗ bộ. Khăn trải bàn thêu tay màu sắc hợp thời trang, Kỹ đẹp giá đặc biệt tại.

TÂN HOA

30 Đinh T Hoàng Đakao Sg

Gà thịt HUBBARD U.S.A.

Giới thiệu 1 trại gà giống HUBBARD lý tưởng tại VN. Cung cấp gà nuôi thịt chánh nguồn HUBBARD White Mountain, mạnh khỏe tốt hơn gà HUBBARD Pháp nhập cảng. Dễ nuôi, mau lớn, thịt nhiều, chịu dựng nuôi trong những chuồng trại chật hẹp, 8 tuần trung bình 1k885, thức ăn 2k02 (Feed Conversion). Gà thịt thị trường giá cao, hộ trợ quý gia đình nuôi gà kịp thời mạnh phát triển đạt lý tưởng hơn. Gà giống chánh nguồn HUBBARD White Mountain do trại HUBBARD ở Mỹ trực tiếp cung cấp, trứng ấp chọn lọc theo chương trình của trại HUBBARD, máy ấp Nhựt toàn diện tự động tối tân, sản xuất đúng bậc. Đặt mua tại trại VĨNH-HƯNG từ chợ Thủ Đức đi lên 3cs bên phải mặt tiền đường cũ Biên Hòa hoặc hỏi Ô Hậu, số 7 Nguyễn Huy (lầu 2) Saigon, Điện Thoại 21.393 - 23.625.

Đèn tím Blacklight và Poster đủ loại bán tại 660/ Phan thanh Giản Sg.

Quí vị Xuất ngoại

KẾT HÔN VỚI NGOẠI KIỀU : Xin mời lại **TRUNG TÂM DỊCH VỤ 338 Phạm Đăng Hưng ĐaKao.** Đ.T. 21664 Bảo đảm mau lẹ, hữu hiệu. Sở phí nhẹ.

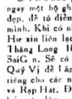
KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Cơm tháng gia đình công chức nhận nấu cơm tháng vùng Bà Chiểu, Tân Định, Đakao. thức ăn tươi, ngon, sạch, thay đổi mỗi bữa 12.000 đồng một phần. 57 Phan đình Phùng Giađịnh (sau rạp Cao Đồng Hưng).

Mỹ Viện uốn tóc Bella Dona mở cửa lại từ 1-10-71. 147 Đoàn thị Điểm (Điện Thoại 25544) do chuyên viên Mỹ Quốc đảm nhiệm.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới, Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.



CHẾ SALON CŨ. BỌC LẠI MỚI. ĐT 41969.

Chỉ tốn nửa phần tiền Quý vị có ngay một bộ ghế SALON mới thật đẹp, để tô điểm cho phòng ăn của mình. Khi có những bộ ghế đã Cũ. Hư xin liên lạc hoặc ĐT ngay cho Thăng Long 180 Lê Văn Duyệt SaiGon. Sẽ có người tới ngay nhà Quý Vị để lãnh và Giao. Có giá riêng cho các nhà Hàng Khách Sạn và Rạp Hát. Đặc Biệt : nhận bọc lại và làm mới các kiểu ghế CONFORT.

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng? Đi kết hôn?

LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841 Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh—Con nuôi—Dịch

Do LUẬT-GIA phụ trách

Uốn Tóc Tân-Dung

15P Lý Thái Tổ Saigon

- Hoàn toàn đổi mới
- Bảo đảm uốn đẹp
- Giá rẻ hơn mọi nơi

Có sửa móng tay — Nhận học nghề

Chủ nhân kính mời

Nấu cơm tháng

Nấu cơm tháng ăn và ở, dành cho độc thân, địa điểm gần Bộ Tổng Tham Mưu, Tân Sơn Nhất, trường Anh Ngữ Quân Đội. Địa chỉ cổng xe lửa số 9, phía Chi Cảnh sát Tân Bình, số 305/4 đường Võ Tánh ấp Tây 1 PhúNhuận.

Sang điện thoại đường Phan đình Phùng. Hỏi 251 Phan đình Phùng Saigon hoặc Điện Thoại 23815.

Bán rẻ 1 lô sắt, sắt đường rầy để làm cột nhà, cột bảng quảng cáo, dàn máy v.v... Hỏi 145 Đề Thám Sg.

Giấy in họa đồ OZALID

giá rẻ, bảo đảm. 26 ĐL Đồng Khánh Chợlớn.

Bán Bàn Bida

và bàn đá banh tay hiệu Phương Mai, 147 Bạch Đằng Gia Định.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Piano Yamaha hàng mới **Organ**

YC 20 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Đàn bà con gái

Kinh Kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùng Châu Gia định cuối đường.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC

- Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
- Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :

Hãng Du Lịch — Lữ Hành

THIÊN - NGA

385 đường Trần Quý Cáp Saigon

- Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : **kết hôn** (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). **Theo chồng về nước** (phải lo lập hôn thú). **thăm thân nhân**
- Bán vé máy bay đi ngoại quốc
- Nhận dịch **Việt-Anh-Pháp**

Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được **một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.**

Bán rẻ máy ấp từ 100.600 trứng gà chạy điện, dầu Ô Nhu 520 Nguyễn tri Phương nối dài.

NỮ TƯỚNG SỐ

Phượng - Loan

(ở Cambodge)

Bói quẻ Tử Vi trọn đời. Hôn nhân, tình duyên, cưới hỏi, vận hạn mỗi năm.

Xem trong 30 ngày

95 Tôn Thất Đạm Saigon(Chợ Cũ) Sáng từ 8 giờ đến 12 giờ Chiều từ 3 giờ đến 6 giờ Nghỉ : Chủ nhật và chiều thứ bảy

Xuất ngoại chú ý

Nhận đan tay áo, vớ, nón, khăn quàng (đủ kiểu theo Catalogue). Có bán áo len đan sẵn (len Pháp, Mỹ, Úc). 26 Nguyễn văn Giai Đakao. Điện thoại 20831.

Phòng răng giả

Chuyên môn về răng giả, làm toàn răng plastic của Mỹ. Không đổi màu răng, giá hạ, việc làm nhanh, và giao đến các phòng răng. 128 bis Cao Thắng 14h30-22h.

RONEO

THÔNG REO

114A Trần quang Khải—Tân Định. Chuyên môn in Roneo : Kinh—Sách Giáo Khoa, Điều Kiện Sách— Đơn thuận thần Điều lệ Công Ty—Luận Án Máy In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stencil hình ảnh Tranh vẽ, chữ Hán như bản chánh Đánh Máy Đơn Từ Lấy Liền.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai Bà Trưng, Saigon (ĐT 28925)

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ, — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Hãng Lữ Hành

Du Lịch Lạc Long

173 Nguyễn công Trứ Sg Đ.T. 23.093. Bán vé máy bay bớt 25o/o cho du học sinh, Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ : hôn thú và bố cáo, hôn thú cho các Bà theo chồng về nước, khai sanh con và các giấy tờ liên hệ.

Nữ Chiêm Tinh Hồng Liên

THẦN BÀI CÀO

Bảo đảm biết trước mọi công việc sắp tới, Đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp bậc Chỉ huy tướng lãnh sĩ quan, Tổng Bộ Trưởng v..v.. Địa chỉ mới 005 Lô E Chung cư Nguyễn Thiện Thuật kế chi cảnh sát tại đại lý Butagaz Shell (Saigon) 17 năm qua với kinh nghiệm chuyên môn đã lừng lẫy danh tiếng khắp nơi và nổi danh tại Hãng Xanh Gia định, tiếp khách suốt ngày.

Trần Trọng Kính mời

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay **Tử vi huyền cơ** giúp thân chủ **Giải Tỏa** sự **Đau khổ** thực hiện **niềm mơ ước** về **tình duyên, quan lộc.** thương mại 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Chế rượu cho đám tiệc, đám cưới ngon và rất rẻ. Điện thoại : 99.860 145 Đề Thám Saigon.

Bán Vợt Wilson sắt mới Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Sai gon

Bông cườm mới khai trương. 28 Võ Tánh Phú Nhuận.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyen thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ [illegible] sách văn phòng bằng máy Hỏi Tây Pâu tối tân Đức Quốc.

ĐẠI HÃNG LỊCH

PHAN-XUÂN-BA

594 Phan Thanh Giản SAIGON10 Điện Thoại : 93.182. Hộp thư 2451 Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Chuyên sản xuất cung cấp thực hiện đủ loại lịch tết, mọ vàng bloc trọn tượng phong cảnh Mỹ thuật nhanh chóng giá cả theo giá đề nghị của quý khách.

Điện Tử và hình của bạn

Dùng phim hay hình đen trắng, kể cả hình ố vàng thật xưa... làm ra hình màu in trên Plastic dày 2 ly. Đẹp lộng lẫy.

— Mặt hình được che chở bằng men hóa học giữ cho màu sắc tươi đẹp mãi mãi.

CAM ĐOAN ĐẸP HƠN TẤT CẢ HÌNH MÀU TẠI VN

— Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ, hình màu các mỹ viện, tiệm uốn tóc, nhà may v.v.

— Phẩm chất y như Nhật mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Nhật. Số 1 tại VN.

Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

MỸ PHẨM BẮC VIỆT

Muốn nhượng một bộ ghế trắc, mặt đá hoa cảo ốc, chạm tinh vi và một cái sạp trắc chạm, cẩn «bá điểu» biểm có; tiêu biểu mỹ nghệ Nam Định đầu thế kỷ. Hỏi : 5 Đặng trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

Bán gấp rẻ 1 máy ấp nhập cảng tối tân 800 trứng gà và 1 Tivi Mỹ 19''. Hỏi 245/14 Võ Tánh Saigon.

Tàu đánh cá

kiểu Thái Lan bán. Hỏi 92 Sương Nguyệt Ánh Sg.

Bán rẻ 4 tấn sắt tròn 20 ly ngoại quốc 60đ 1 ký. Hỏi ô. Phước 382 Hai Bà Trưng từ 9 giờ đến 18 giờ.

Rolex vàng 18k có ngày tuần bán rẻ. Hỏi ô. Khang 11 Nguyễn công Trứ Saigon. ĐT 21203.

ÁO LEN XUẤT NGOẠI đan tay, đan máy đủ các loại len tốt. Nhiều kiểu mới lạ. Có áo Ngoại quốc mới về nhiều kiểu lạ mắt. Muốn được 1 chiếc áo vừa ý xin mời đến hiệu THANH HƯƠNG 90 Gia Long Saigon (Bán sỉ và lẻ).

Cần mua máy chữ Việt xách tay, bàn ghế ăn, Bureau lớn ghế quay, dụng cụ văn phòng. Hỏi 81 Phan thanh Giản Đakao.

XUẤT NGOẠI

theo chồng, hôn thú, khai sinh, giấy sống chung nhìn nhận con. Xin hỏi NBG TOURS 60 Võ Tánh Sg.

SỐ MẠNG

Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.

Nhà Tướng Số **Lê bá Hòa**

475/13 Lê văn Duyệt Saigon.

Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thư của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan xem đúng nhận thù kim).

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm

Giấy tờ của **Quý Vị** được thực hiện ngay sau khi **Quý Vị** đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.

Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.

— **Bố cáo hôn thú** (Sang Hoa Kỳ kết hôn)

— **Hôn thú** (theo chồng về nước)

— **Khai sinh** (hợp thức hóa khai sinh)

— **Giấy sống chung** (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng :

371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. — ĐT.41.539

THUỐC

SIROP BEBÊ TZ

CON NÍT ỐI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MÌNH

HADZERM K.N. số 68

PHẤN THUỐC

BIOTALC au G11

một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE

Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi Vệ sinh người lớn, trẻ em

MÙI THƠM TRANG NHÃ

33M BYT/QCDP

Có bán tại các nhà thuốc tây.

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.

— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.

— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.

— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.

— Sữa nuôi da ANITA.

— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Thuốc ngoại khoa

TRỊ SUYỄN

bí truyền ba đời

Chuyên trị bệnh Suyễn hen, bất luận loại Suyễn nào dù mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây y mà không hết, hoặc khỏi rồi trở lại thay đổi lại tái phát. Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận gần cổng xe lửa số 6 (nhỏ).

Nguyễn Bửu Sơn Thành cam đoan trị là tuyệt căn bệnh, không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh bằng cách bỏ thuốc vào 2 đầu gối, 1 giờ sau thì miệng sẽ đi toàn nhớt dốc. Khi đến trị ở 1 ngày.



ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ TÁO BÓN—MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ DA DẺ — MỊN MÀNG



CON NÍT

BAN NÓNG BAN CUA CẢM HO SƯNG PHỔI

COTRACYN

GÓI THUỐC BỘT CÓ 2 TRỤ SINH MẠNH

Cái tình của Nam thanh niên

TAM-TINH HẢI-CẨU



NÓNG TINH, DI TINH, HOẠT TINH
Tê ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI

NHÀ THUỐC ĐÔNG Y

VÕ VĂN VÂN

SI RÔ

ANERGAN

Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ— Phòng ngừa — Nổi mề đay— Phản ứng khi ăn tôm cá—Ho suyễn 71/BYT/QCDP

Có bán tại các nhà thuốc Tây.



2 TIẾP THEO TRANG 1

... vì VC đã ... Nguyễn văn Thiệu». Ngược lại, theo ông Lâm những lời chửi rủa tục tằn của VC chứng tỏ VC thừa nhận bao nhiêu nỗ lực ngăn chặn bầu cử 3-10 đến phút cuối cùng trở thành công cốc và hết sức cay cú trước viễn tượng ông Thiệu phây phây ngồi ở Dinh Độc Lập thêm 4 năm nữa.

Ông nói con số đông dân đến nghe đi bỏ phiếu cho ông Thiệu ... vạch trần những lời nói khoác của CSVN thường tuyên truyền ầm ỹ là họ nắm được gần hết đất và dân tại miền Nam.

Được biết, trước đây, trong cuộc họp báo chiều 4-10, phát ngôn nhân phái đoàn VC Lý văn Sáu tố cáo TT Thiệu ý vào «độc lì làm đến mức không còn biết sĩ diện là gì» đã «ngang cố tiến hành cuộc bầu cử trái phép, phản dân chủ, phản dân tộc không có giá trị mảy may nào».

Sáu bảo «trò bầu bán tiền chế quái gở, vô ... (TT) Thiệu đã đánh rớt mặt nạ dân chủ hợp pháp.» Sáu tiên đoán (TT)Thiệu sẽ vào kết quả định sẵn của cuộc bầu bán xấc xược này để tiếp tục cai trị hàng bạo lực nghiệt ngã thêm 4 năm dài dằng dặc. Nhưng cũng theo ... quyền cố vị (TT) Thiệu cũng kinh sợ đến mất ăn mất ngủ trước sức căm hờn của toàn dân, và vừa đứng vừa run trên núi lửa».

Đài phát thanh Hà nội hôm thứ Hai nghe được ở Hương cảng thuật một cuộc đối thoại tưởng tượng giữa Đại sứ Mỹ Bunker với TT Nixon, trong đó ông Bunker đòi từ chức để vào quốc tịch VN hầu có thể ra tranh cử với TT Thiệu đúng theo ý muốn của TT Nixon là cần phải có cuộc bầu cử có ganh đua.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Ng... Diễm Phó Chủ tịch Nội Vụ SV Y Khoa vẫn chưa được trả tự do.

Phiên họp đầu của HV

Phiên họp đầu của tân Hạ viện đã diễn ra nhì nhằng đến tận 12 giờ trưa vẫn chưa biết làm thế nào để biểu quyết một vấn đề.

Phần lớn các chiến tướng cuacephe còn ngồi im chờ xem. Một vài cựu dân biểu chống đối vốn đã không ưa ông Lương, lên diễn đàn lời nặng tiếng nhẹ làm ông Lương nổi giận.

Hạ Viện sẽ phải thông qua một số thủ tục thường thức như bầu văn phòng tạm thời, lập ủy ban hợp thức hóa trước khi thực sự bắttayvào việc.

0 THEO TIẾP TRANG 1

các cấp trước hết thả tất cả những người bị bắt trong phong trào trên để làm dịu phần nào sự chống đối của dân chúng sau ngày 3-10. Các người bị chết, bị thương sẽ được chúng tôi trình sau.

Văn thư kết luận, GH tin tưởng chính quyền nên thả gấp các người bị bắt trước và sau 3-10 vì chính quyền đã làm những việc mà dân chúng không thể chấp nhận được phải đứng dậy chống đối.

Trong khi đó hàng trăm nam nữ SVHS vẫn tấp nập tới lui chùa Ấn Quang bàn tán xôn xao.

Một Thượng Tọa cao cấp của Hội Đồng VHĐ Ấn Quang sáng nay nhận định rằng. «Lực lượng Nhân dân chống «Độc Tài» và «Ủy Ban Nhân Dân Tranh Thủ Dân Chủ Hòa Bình» vẫn tiếp tục nhiều phiên họp mật và sẽ có thái độ tích cực mạnh mẽ hơn giai đoạn đã qua.

Cũng theo sự tiết lộ của T.T này, tình hình tranh đấu của «nhân dân» sẽ được kết hợp và sẽ thành công chậm nhất là tháng 2 âm lịch 1972.

GH Đà Nẵng tố Mỹ

Mặt khác, văn phòng VHĐ sáng nay phổ biến đến các Đại Diện Báo Chí một văn thư số 388/-VP/ĐD Giáo Hội Phật Giáo Đà Nẵng tố cáo : «chiều ngày 28 và 29-9-71 đồng bào Phật Giáo thấy có một người Mỹ mặc sắc phục thường dân thái độ hung hăng lăng xăng trong đám CSDC trao lựu đạn cay và phất tay ra cho CSDC nhảy vào chùa để giựt biểu ngữ và máy phóng thanh.

«Theo dư luận quần chúng thì đây là Ông Mỹ cố vấn ngành Bạn Dân tại Đà Nẵng».

Sau cùng văn thư viết : «GH Đà Nẵng mong rằng sự giúp đỡ của người Mỹ để đem lại Dân chủ tự do cho dân tộc VN nói chung, cho Phật giáo nói riêng phải tế nhị và kín đáo hơn để đồng bào Phật tử khỏi phẫn uất và phản ứng không đẹp với người Mỹ».

Văn thư ký tên ĐĐ Minh Chiếu.

Trong khi đó, TT Huyền Quang TTK Ấn Quang đã không bình luận gì về tin này. Trước đó, TT Thiện Hoa đã rời chùa ra đi từ sáng sớm.

Ấn Quang sắp họp Đại Hội

Mặt khác, sáng nay Văn Phòng VHĐ Ấn Quang cũng phổ biến một Thông Cáo gởi đến các cấp GH toàn quốc yêu cầu chuẩn bị Đại Hội địa phương để tiến hành một «Đại Hội Đồng Giáo Hội nhiệm kỳ 4 vào cuối tháng 12 năm 1971».

5 TIẾP THEO TRANG 1

vào mùa nắng năm tới.

Vẫn theo Tướng Lâm, lực lượng VNCH đã đánh bại hai sư đoàn 304 và 320 của CSBV trong các cuộc hành quân 720 và 810 vừa qua, và hiện nay tàn quân của 2 sư đoàn này đã rút về Bắc vĩ tuyến 17 để chờ bổ sung quân số.

Đề cập đến khả năng tác chiến hiện nay của Quân Lực VNCH, tướng Lâm nói rằng, lực lượng dưới quyền ông sẵn sàng và thừa sức đổ bộ chiếm một mục tiêu nào đó, trên lãnh thổ BV.

Tuy nhiên, ông nói rằng việc tấn công chiếm toàn vẹn lãnh thổ BV đòi hỏi một quân số lớn lao, và muốn thực hiện điều đó, ít nhất VNCH phải có thêm mấy trăm nghìn quân.

14 TIẾP THEO TRANG 1

HOA THỊNH ĐỐN.— Dân biểu Dân chủ Samuel Stratton hôm thứ Hai nói rằng Hoakỳ phải dùng quyền phủ quyết để lưu giữ THQG tại ghế Hội đồng Bảo An LHQ nếu Đài loan mất ghế hội viên tại Đại hội đồng LHQ. Ông Stratton nói việc Mỹ thuận để cho TC chiếc ghế ở Hội đồng Bảo an với lời hứa để Đài Loan còn là hội viên LHQ.

ĐÀI LOAN.— Ban tổ chức loan báo hơn 250.000 người sẽ dự ngày Quốc Khánh thứ 60 của Trung Hoa Dân Quốc trước dinh Tổng Thống chủ nhật tới.

TÂN ĐỀ LI.— Ông Choudhury, nhà ngoại giao cao cấp nhất người Bengal trong Cao ủy phủ Đông Hồi tại Ấn đã ra khỏi tòa Cao ủy chiều thứ Hai và loan báo ông «chọn lựa sự ra đi» theo chính phủ nổi loạn Đông Hồi.

LE CAIRE.— Các lãnh tụ của liên bang Cộng hòa Ả rập mới thành lập hôm thứ Hai đã họp để bàn luận về những biến chuyển mới nhất ở Trung Đông và phác họa quan điểm của họ trước chuyến thăm Mạc tư Khoa sắp tới của TT Sadat Ai Cập.

ALGER.— Thủ tướng Kosygin đến Alger hôm thứ Hai trong không khí tiếp đón nồng hậu của TT Boumedienne và hàng chục ngàn dân chúng Algérie đứng dọc các đường phố ngập nắng.

BÁ LINH.— Các nhà thương thuyết Đông và Tây Bá linh sau gần 3 tuần lễ đã nhóm họp vào lúc 10 giờ sáng thứ Hai tại phòng nội các Đông Bá Linh để thảo luận vấn đề mở cửa bức tường Bá Linh cho phép người Tây Bá Linh viếng thăm Đông Bá Linh.

HOA THỊNH ĐỐN.— TT Nixon đã chấm dứt cuộc tổng đình công của công nhân bến tàu bằng cách áp dụng đạo luật Taft Hartley bắt buộc công nhân phải trở lại làm việc trong 80 ngày.

9 TIẾP THEO TRANG 1

tuổi. Nhưng các nhà sư không trình xác cho báo chí xem, việc có là nhà chùa đã cho mang xác đi rồi vì sợ chính quyền cướp xác để phi tang. Mặc dù rất nhiều nhân chứng thuật lại là đã thấy chính Cảnh sát và quân đội nổ súng ngay vào dân biểu tình, Đại tá Khôi tuyên bố là lính của ông «không có bắn và không có gây thương tích cho ai hết».

Ông từ chối bình luận về các lời tường thuật của nhân chứng cũng như các con số người bị thương do các bịnh viện địa phương và tàu bịnh viện Đức quốc Helgoland báo cáo.

Thêm vào đó, Đại Tá Khôi nói rằng mặc dù TT Thiệu đã ra lệnh cho cảnh sát «bắn hạ» những người nào ném bom săng, biểu tình luận làm phương hại đến tánh mạng của họ, các viên chức Cảnh sát Đà Nẵng vẫn không tuân hành mà chỉ bắn súng chỉ thiên vì «sợ gây tiếng vang không tốt». Nói về kết quả đầu phiếu, Đại tá Khôi cho rằng mặc dù các người biểu tình «đã thành công một phần nào trong việc ngăn cản đồng bào đi bầu», số tỷ lệ cử tri đi bầu tại thành phố của ông vẫn lên đến 76 phần trăm và TT Thiệu đạt được 50 phần trăm phiếu ủng hộ. Tuy nhiên, các quan sát viên tỏ ý nghi ngờ là con số này quá cao nhất là khi được thấy rõ ràng dân chúng Đà nẵng chống đối TT Thiệu mạnh mẽ. Trong dịp này, Đại tá thị trưởng kêu gọi các đoàn thể chính trị và tôn giáo tại Đà nẵng chấp nhận một cuộc hưu chiến.

Ông nói rằng sẽ không sử dụng công lực tấn công vào các tổng hành dinh của họ. Tuy vậy, Cảnh sát vẫn mở hai cuộc hành quân truy lùng nói trên đây.

Nói chung, tình hình Đà Nẵng đã trở lại yên tĩnh hôm thứ Hai. Nhưng các thiết vận xa hãy còn tuần tiễu trong các đường phố và các lực lượng công lực vẫn còn canh gác, hình như sẵn sàng để dẹp mọi cuộc biểu tình có thể bùng nổ trở lại. Ngôi chùa Tỉnh Hội Tổng hành dinh của phe Phật giáo chống đối vẫn còn bị bao vây chặt chẽ.

Các nguồn tin HK cho biết là họ đã nhận được tin tức cho biết sẽ còn nhiều cuộc rối loạn khác nữa xảy ra tại Đà nẵng do các phật tử quá khích chủ xướng. Theo AFP, người ta ghi nhận là các thương phế binh và đảng viên Việt Quốc có trang bị súng và lựu đạn. Mặt khác cũng theo AFP có tin là một cố vấn Mỹ bên cạnh Cảnh sát Đà nẵng đã bị trả về HK vì đã vi phạm chính sách không can thiệp của Mỹ vào cuộc bầu cử tại VN.

Nguồn tin này cho biết giáo hội Phật giáo ĐN đã tố cáo viên cố vấn nói trên là đã có mặt bên cạnh cảnh sát VN để ra lệnh đàn áp biểu tình.

Trong một bức thư gửi cho lãnh sự HK tại Đà nẵng là ông Frederik Brown, TT Minh Thiệu, sư trưởng ngôi Chùa trung ương tại ĐN, viết rằng Phật tử không thể nào dung thứ những hành động gây hấn tương tự, đồng thời cảnh cáo người Mỹ coi chừng «phản ứng» của Phật tử Đà Nẵng.

Sau khi được tin này, chính Đại sứ Bunker đã gửi thư xin lỗi Phật giáo và viên cố vấn Mỹ nói trên được lệnh trở về Mỹ.

Nguồn tin cạnh Cảnh sát xác nhận rằng viên cố vấn Mỹ này không có điều khiển các Cảnh Sát viên mà chỉ chỉ dẫn «sơ sơ» cách thức bắn một loại lựu đạn hơi cay mới.

11 TIẾP THEO TRANG 1

oanh tạc cơ gây thiệt hại nặng và địch quân bị binh sĩ KPC từ hai mặt Bắc và Nam giáp công.

Lực Lượng Khmer tham dự trận đánh ở đồi Phnom Santuk, thuộc lữ đoàn I Bộ Binh do đại tá Ith Suong chỉ huy.

Tối Chủ nhật, Cộng quân đã bắn 56 đạn bích kích pháo vào khu vực tồn trữ nhiên liệu quân sự KPC ở 13 cây số Bắc Nam Vang nhưng không gây thiệt hại nào. Đây là vụ pháo kích lần thứ 21 trong vòng 40 cây số chung quanh thủ đô, trong 13 ngày qua.

Theo Pháp tấn xã, một tên khủng bố hôm Chủ nhật đã lẻn vào một căn cứ trong phần «Mặt trận Bassac» ở Nam Vang, để ném chất nổ vào kho tạc đạn, nhưng không gây tổn thất nào. Tên khủng bố mặc quân phục KPC, đã giả vờ vào thăm 1 người bạn, rồi ném chất nổ vào một kho mà y tưởng là kho tạc đạn rồi tẩu thoát.

Căn cứ «Mặt trận Bassac» ở trung tâm Nam Vang, dùng để kiểm soát mọi sự lưu thông trên các thủy lộ nhất là bờ phía Đông sông Cửu Long.

Tin Mừng

Được tin đến ngày 9-10-1971.

Cô Quách-Dạ-Quang

thừa lệnh song đường, sánh duyên cùng

Cậu Châu-Hiển

Chúng tôi thành thật chúc Cô Cậu «Hương lửa nồng nàn, trăm năm hạnh phúc».

Các Cô : Tùng, Lan, Kiều, Nga, Dung, Tiếng
Ô.Ô: Thắng, Linh.
(Nha Ngoại Viện NHQG)

Chúc Mừng

Được tin lễ thành hôn của

TSI/VT LƯU-VĂN-ĐIỆN
LƯU-THỊ-HOA
TT/VC LÝ-ĐẠI
LÂM-TÔ-HỒNG

Tại Saigon. Chúng tôi thành thật chúc mừng cô dâu — chú rể được trăm năm hạnh phúc.

Hạm Trưởng — Sĩ Quan
và thủy thủ đoàn HQ 502

TIN MỪNG

Chúng tôi vừa nhận được hồng thiệp của Ông Bà TRẦN-VỌNG báo tin ngày 7-10-1971 làm lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ là Cô :

Trần-Thị Minh-Tâm

Kết duyên cùng Cậu

Phan-Văn-Đào

Trưởng Nam của Ông Bà PHAN-VĂN-NGHỊ.

Kính mừng hai họ PHAN—TRẦN thông gia trường cửu, Tân Lang và Tân Giai Nhân hạnh phúc trăm năm.

Quí Vị Thương Gia Cam Ranh

TẤN — CHỊA — MINH — CHẤN — PHƯƠNG — CHÍNH

CÔNG-TY CẦN MƯỚN

NHÀ hoặc PHỐ và KHO, ưu tiên vùng Khánh Hội và Tân Thuận Đông. Xin hỏi Công Ty Ngư Sản, 1, Võ Di Nguy (lầu 1) S.G.

Hãng VINNELL CORPORATION

Cần Tuyển Dụng Nhân Viên Việt Nam Theo Những Nghề Sau Đây

Làm Việc Tại Long Bình

Thơ Ký Tiếp Liệu	Thợ hàn
Thơ ký kiểm giữ hóa đơn	Thợ sơn xe hơi
Thơ ký giữ phiếu đặt việc làm	Thợ máy và giàn đồng
Thợ sửa xe chiến đấu	Tài xế xe Forklift (hạng nặng)
Người giữ kho	Người điều khiển dụng cụ nặng
Thợ máy xe hơi	Thợ điện xe hơi
Thợ máy dầu Diesel	Tài xế xe lo boi
Thợ gắn và sửa chữa điện t.	Thợ máy xe hơi loại trung bình
Thợ sửa Radio	Người giữ dụng cụ
Thợ kéo dây điện thoại	Thợ bình điện xe
Thợ sửa Đại Bác	Thợ làm mui xe
Thợ sửa Máy Điện	Thợ thiếc
Thợ sửa khí giới loại nhỏ	Lao công hạng nặng
Thợ máy	

Nhận đơn tại 240 Pasteur, Saigon từ 8g đến 11g và 13g đến 16g từ thứ Hai đến Thứ Bảy.

Tin Mừng CHO GIỚI CHĂN NUÔI



Đố Vui Để Giàu :

— Thực phẩm gia súc nào tốt nhất ? Giá hạ nhất ?
VITAFECO
— Thực phẩm gia súc nào đầy đủ chất bổ dưỡng nhất ?
VITAFECO
— Thực phẩm gia súc nào đúng tiêu chuẩn quốc tế và HoaKỳ ?
VITAFECO
— Nhà máy thực phẩm gia súc duy nhất nào tại Việt Nam có kỹ sư Hoa Kỳ điều khiển phần kỹ thuật ?
VITAFECO
— Nhà máy thực phẩm gia súc nào máy móc tối tân nhất ?
VITAFECO

Dùng thực phẩm gia súc VITAFECO giúp gia súc mau lớn, chóng mập, đẻ sai, tránh được các bệnh truyền nhiễm và quan trọng nhất là : TIẾT KIỆM NGÂN QUỸ và LÀM GIÀU MAU CHÓNG.

Địa Chỉ Liên Lạc :
Văn Phòng : 12, Tôn Thất Đạm Saigon Điện Thoại : 90661 — 90662
Nhà Máy : 289, Bến Bình Đông, Chợlớn Điện Thoại : 36.097

Tâm đến nghe
đêm mầu hồng
... Nguyễn ...
... TƯỞNG CỦA ... NGƯỜI YÊU NH...

Cần
CHIÊU ĐÃI VIÊN

Câu lạc bộ Thái Lan cần 30 người trẻ đẹp làm tại Long Thành.

Đến xin việc nhớ mang theo 6 tấm ảnh 4x6 để làm thẻ.

Hỏi Bà Duyên 10/162c Nguyễn Thiện Thuật

Bán Rẻ Trả Góp

Villa Tự Xương, Sương Nguyệt Ánh, Tự Đức, Đất Lê Quí Đôn Trần Quí Cáp 250m2—500m2—1500m2, Appt Lê Lợi (Bonard) Phố lầu Lê Thánh Tôn (có garage) vùng Grall do MỸ-KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon Đ.T. : 23.989 (Sanh Lợi có bảo đảm Trái Khoán Notaire).

Cảm Tạ

HIỆU BÁNH TRUNG THU
ĐÔNG - HƯNG - VIÊN

Chân thành cảm tạ Quý khách đã chiếu cố hết sức đông đảo, đến mua bánh nướng và bánh dẻo do bản hiệu đặc chế.

Điều đó chứng tỏ quý khách đã dành cho chúng tôi rất nhiều tín nhiệm. Vậy trong lúc mua bán bận rộn không thể tránh khỏi khuyết điểm, kính xin quý vị niệm tình thứ lỗi.

Ước mong năm tới sự tổ chức sẽ hoàn hảo hơn, và một lần nữa xin chân thành cảm tạ toàn thể quý khách.

Bánh Trung Thu ĐÔNG HƯNG VIÊN
(Ex caller D'or Hà Nội cũ)
23 Phan Chu Trinh Saigon

Dạy Dương - Cầm

NHẠC CỔ-ĐIỂN và TÂN-NHẠC

Cô NGỌC - DUNG

Tốt-Nghiệp Trường Quốc-Gia Âm-Nhạc
Tại nhà riêng
414/90C, Phan Thanh Giản Saigon
và đến tận nhà
Điện Thoại số : 91.797

Cả Làng Cả Nước Điều Biết

VẠN - KIM Truyền Hình

124 GIA LONG SAIGON — ĐT 93.436

Bán và Sửa Tivi, Máy Giặt, Bếp Gaz, Tủ Lạnh

Tuyển Dụng

HOP LOY Inc, 33 bis Phạm Đăng Hưng, Đakao—Saigon. Đ.T. : 21.664. Hộp thư số 2494 Saigon.

Cần tuyển dụng ngay những chức vụ sau đây để làm việc tại Biên Hòa. Hãng đài thọ chỗ ở.

1.— Chuyên viên sửa chữa máy văn phòng. Có kinh nghiệm và biết thông thạo Anh ngữ. Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

2.— Phụ thợ sửa chữa các loại máy văn phòng. Cần phải biết chút ít Anh ngữ. Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Nộp đơn tại địa chỉ nói trên từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Đem theo những giấy tờ cần thiết.

LỊCH năm 1972 thực hiện tại :
Hãng lịch ABC
293 Đường GIA-LONG-SAIGON — Điện Thoại 92 556
Lịch TREO TƯỜNG, BỎ TÚI, AGENDA, BLOC ĐỂ BÀN.
6 TỜ PHONG CẢNH VIỆT-NAM và NGOẠI-QUỐC.
• Có Họa Sĩ trình bày theo ý khách hàng.
QUẢNG CÁO BẰNG LỊCH ABC KẾT-QUẢ HỮU-HIỆU và ĐƯỢC LÂU DÀI
LỊCH ABC. RẺ - ĐẸP - BỀN

Phân Ưu

Được tin :

HIỀN-NỘI

Đại Úy Cảnh Sát NGUYỄN-VĂN-NHI vừa tạ thế.

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng Đại Úy và tang quyến.

Chỉ Huy Trưởng
Cảnh Sát Quốc Gia Quận II SG
T.Tá PHAN-TRUNG-CHÁNH

PHÂN ƯU

Hay tin từ :

Cụ Bà Võ-Doãn-Minh

đã thất lộc ngày 26-9-1971.

Ban Giám Đốc và toàn thể Nhân viên Thảo Cầm Viên thành kính phân ưu với cụ Ông VÕ-DOÃN-MINH cùng tang quyến và cầu nguyện cho Hương Hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi Miền Cực Lạc.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Đại Tá Hồi Hưu Nguyễn-Văn-Ra

Cựu Tổng Thủ Quỹ Hội Cựu Chiến Sĩ Việt Nam

vừa từ trần sáng ngày 2-10-71, hưởng dương 58 tuổi.

Lễ cất đám sẽ cử hành ngày 7-10-71, hồi 10g tại số 19 Võ Tánh Phú Nhuận và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi, Saigon.

Thay mặt Ban Chấp hành Trung Ương Hội Cựu Chiến Sĩ Việt Nam, và toàn thể hội viên Cựu Chiến Sĩ trên toàn quốc, xin thành thật chia buồn cùng Bà NGUYỄN-VĂN-RA và tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu nơi lạc cảnh.

Chủ tịch : Bác Sĩ Nghị Sĩ LÊ-VĂN-THÔNG
Tổng Thơ Ký : PHẠM-ĐỖ-THÀNH

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ các vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ, quý vị thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu, phân ưu, tiễn đưa linh cữu của con, anh, chồng, cha chúng tôi là :

HS I NGUYỄN-VIẾT-CẦU

Ban bổ nhiệm Sĩ Quan/PTQT/BTTM

thất lộc ngày 2-10-71 nhằm 14-8 năm Tân Hợi tại Saigon.

Mẹ : Bà Quả phụ Nguyễn Đức nhũ danh Nguyễn thị Chung
Vợ : Đặng thị Lại và con
Em trai : Nguyễn viết Thảo, vợ và các con
Em gái : Nguyễn thị Nhật, chồng và các con
Nguyễn thị Nguyệt và chồng
Con trai : Nguyễn viết Cường.

Tang gia đồng bái tạ.

CẢM TẠ

Chúng tôi thành kính cảm tạ :

— Đại Tá Cục Trưởng Cục Quân Cụ và các Sĩ Quan
— Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Sở HCTC 6.
— Đại Tá Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể QN và CC căn cứ 80TTQC
— Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Trường Quân Cụ và các Sĩ Quan
— Trung Tá Tiểu Đoàn Trưởng và Sĩ Quan Tiểu Đoàn 61PB
— Toàn thể nhân viên căn cứ 20 TTQC
— Quí chức sắc đạo hữu thuộc Hội Thánh Tiên Giang • Minh Kiến Đài • Hạnh Thông Tây cùng thân bằng quyến hữu đã đến phân ưu, thăm viếng và tiễn đưa linh cữu của : Chồng, Cha chúng tôi là :

Cố Thiếu Tá PHAN-VĂN-TƯỜNG

• Ngọc Chánh Phối Sư •

Pháp danh : THIỀN-TÂM-LINH

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ suất kính xin Quí vị niệm tình thứ thứ.

Bà quả phụ PHAN-VĂN-TƯỜNG và các con
Đồng kính bái.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cho thân bằng quyến thuộc được biết chồng, cha của chúng tôi là :

Ông KHƯU-TRINH-KHIẾT

Đã từ trần ngày 5-10-71, hưởng thọ 57 tuổi.

Linh cữu quàn tại tư gia số 52, Trịnh Văn Cấn, Saigon.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành đúng 7g ngày 7-10-71 để an táng tại nghĩa trang gia đình (Quận Hiếu Thiện Tây Ninh).

Vợ : Bà quả phụ Khưu Trinh Khiết nhũ danh Huỳnh Thị Sáu
Con : Khưu Huỳnh Hương và chồng Nguyễn Văn Cầm.
— : Khưu Thị Nguyệt Cầm và chồng Trần Quốc Tuấn
— : Khưu Trinh Thạch

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Chồng, Cha, Ông và Ngoại Tổ chúng tôi là :

Cụ Giuse Nguyễn-Duy-Thông

Đã tạ thế hồi 7g ngày 4-10-71 tại tư gia 119 Nguyễn Văn Thoại Gia Định. Hưởng thọ 73 tuổi.

Lễ phát tang sẽ cử hành lúc 7g ngày 5-10-71.

Lễ chuyển cữu đến Nhà Thờ Chí Hòa (Nam) hồi 8g ngày 6-10-71 và an táng tại Đất Thánh Chí Hòa đường Lê Văn Duyệt Saigon.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Bà quả phụ Nguyễn Duy Thông nhũ danh Nguyễn Thị Khanh
Trưởng nam : Nguyễn Duy Biên
Con gái : Nguyễn Thị Loan, chồng và các con cháu
— : Nguyễn Thị Thư, chồng và các con
— : Nguyễn Thị Nương, chồng và các con

Tang gia đồng khấp báo

Chia Buồn

Vô cùng xúc động, vừa hay tin :

HIỀN-THÊ

của Ông NGUYỄN-VĂN-NHI, từ trần ngày 2-10-1971 tại tư thất đường Ngô văn Sở (Khánh Hội).

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Chị sớm về lạc cảnh.

Phan Đình Thu — Nguyễn văn Thọ
Nguyễn văn Hiền — Đoàn văn Thảo
Nguyễn văn Quân

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của chồng tôi :

Ông NGUYỄN-VĂN-CHÓNG

từ trần ngày 3-10-1971 đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ suất kính mong quý vị niệm tình thứ thứ.

Thay mặt tang gia đồng kính bái,

Bà quả phụ PHẠM-THỊ-XA

Con : Nguyễn hoàng Anh, dâu Ngô thị Anh
Nguyễn hoàng Việt, Nguyễn hoàng Nam,
Nguyễn hoàng Phương, Nguyễn hoàng Phượng.
Cháu nội : Nguyễn thanh Tùng, Nguyễn thanh Tùng.

Phân Ưu

Vô cùng Thương Tiếc :

Cố Trung Úy Phêrô
MÃ - THÁI - HÙNG

Đã gãy cánh trên vùng trời Cà Mâu ngày 3-10-1971.

Thiếu Tá Phi Đoàn Trưởng và toàn thể nhân viên Phi Đoàn Hải Âu 227, xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn anh sớm về nước Chúa.

PHÂN ƯU

Được tin từ :

Cụ Bà VÕ-DOÃN-MINH

THÂN-MẪU Ông VÕ-ĐẠI-NHƠN, Trưởng Trạm Hàng Không Việt Nam Đàlạt, đã mệnh chung ngày 26-9-1971 tại Đàlạt.

Thành kính phân ưu với Chú Thím cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Phật quốc.

Vợ Chồng PHẠM-MẠNH-CƯƠNG

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Ông Chủ Tịch, Ông Phó Chủ Tịch và quý vị Trung ủy VNQDĐ
— Ông Chủ Tịch, và quý vị Hội Đồng Nguyên Lão VNQDĐ
— Đô Thành Bộ Saigon
— Tỉnh Đảng Bộ và các quận bộ Tỉnh Gia Định
— Thượng Tọa Tổng Thư ký Miễu Vĩnh Nghiêm
— Linh Mục và quý vị Đại Diện xứ Hà Đông
— Chi Hội Phật Giáo cùng toàn thể Phật Tử Tiên Long
— Hội Tương tế chùa Tiên Long
— Hải quân Trung Tá tư lệnh vùng III duyên hải
— Thiếu Tá chỉ huy trưởng, cùng quý vị SQ, HSQ và anh em BS Trung Tâm QTTTVKP.
— Thiếu Tá đặc khu an ninh vòng đai Phi trường Tân Sơn Nhất
— Đại Uý chỉ huy trưởng, sĩ quan, hạ sĩ quan cùng toàn thể anh em binh sĩ khu Ba giác Đồn Nhơn.
— Anh em đại diện Nghiệp đoàn xe lam Ngã Tư Bảy Hiền
— Ông trưởng ấp và anh em NDTV ấp Dân An II xã An Nhơn
— Quý Ông Bà thân bằng quyến thuộc xa gần đã gửi điện tín, thiệp phân ưu, phúng điếu, tận tình giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của chồng, anh, cha ông chúng tôi là :

Cụ NGUYỄN-DUY-AN

Hưởng thọ 72 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Gia Minh xóm mới Gò Vấp, hồi 14g ngày 3-10-71.

Kính xin quý vị niệm tình tha thứ những sơ sót của chúng tôi trong lúc tang gia bối rối.

Vợ : Bà quả phụ Nguyễn Thị Đức
Em trai : Nguyễn Duy Định vợ và các con cháu.
— : Nguyễn Duy Đắc vợ và các con, cháu
Trưởng nữ : Nguyễn Thị Bơn, chồng Phạm Thụ và các con
Con gái : Nguyễn Thị Nguyệt, chồng Phạm Đình Duyên và các con
— : Nguyễn Thị Xiêm, chồng Nguyễn Kế Nghiệp và các con

BĂNG NHẠC
PHƯƠNG'S HIT PARADE -- 37

Tình yêu và tuổi trẻ, băng nhạc ngoại quốc mới nhất do PHƯƠNG'S thực hiện, những bản ca đang quyến rũ hàng chục triệu người yêu nhạc từ Âu sang Á.

Quý vị nghe nhạc VIỆT không thể bỏ quên Băng Nhạc PHƯƠNG'S — 37.

Phát hành 2-10-71 MIMOSAS lầu 2, bán tại TÚ-QUỲNH, NGỌC-HÂN lầu I, THÚY-NGA dưới nhà Thương Xá TAM-ĐA Công Lý Saigon, Quán PHƯƠNG'S 60 Nguyễn Hoàng.